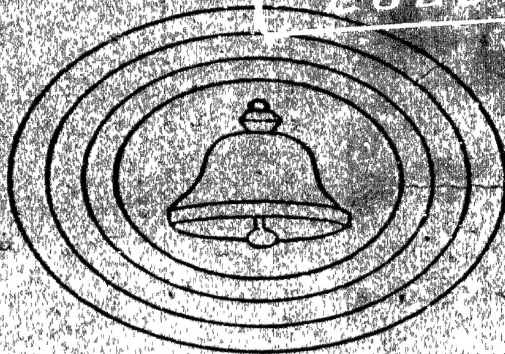
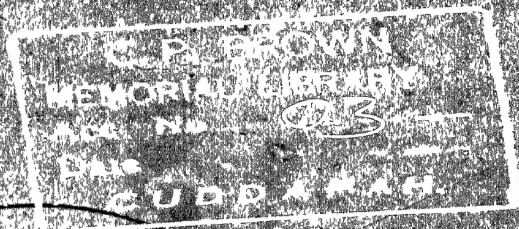




# భారతి

డిసెంబరు 1968



వ్యవస్థాపకులు

చేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

వెల ఒకరూపాయి



# భారతి

మా స ప త్రి క



సంపాదకుడు :  
శివలెంక శంభు ప్రసాద్



డిసెంబరు 1968



సంపుటము : 45 :

సంచిక : 12 :

---

విడివత్రిక వెల ఒక రూపాయి





# విషయానుక్రమణిక

డిసెంబరు 1968

అర్ధరాత్రి	శ్రీ పరిగి రాధాకృష్ణ	1
రేనాటి చోళలనాటి		
అంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర	శ్రీ బి. ఎన్. శాస్త్రి	4
‘సామవేదా దిదం గీతం’	శ్రీ యల్లాప్రగడ వెంకటనారాయణ	17
కాశరాత్రి	శ్రీ శనగన నరసింహస్వామి	29
అధునిక భాషాశాస్త్రం -		
మరికొన్ని విశేషములు	డా. పి. ఎన్. సుబ్రహ్మణ్యం	32
‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి		
కవితా శిల్పవైభవం	శ్రీ పి. వి. రామశర్మ	40
చీకటి	శ్రీమతి ఆర్. వసుంధర	51
సామాన్యుడు	శ్రీ భూషి కృష్ణదాసు	57
ప్రయోగ విశేషములు	శ్రీ రేవూరు అనంతపద్మనాభరావు	59
గ్రంథవిమర్శలు		65

---



# అ ర్ధ రా

## శ్రీ పరిగి రాధాకృష్ణ

అరుపులూ అక్రోశాలూ అలజడులూ  
తాత్కాలికంగా శమించి  
వేదన అజ్ఞాతమై  
అంతర్ముఖంగా పయనించింది  
మనిషిలోని పశువు బయటపడింది  
శిశువు మూర్ఛిల్లింది.  
వాగి వాగి స్తబ్ధమైన  
హిష్టి రియా పేషెంట్ లా లోకం.  
జాలీ భయమూ బాధ  
మప్పిరి గొన్న అవసా సూచకం నిశ్శబ్దం !  
అర్ధరాత్రి ఇది.  
అంతరంగాల్లో అట్టుడుగున కదిలే  
అనుభూతులు సులువుగా బయటికి రాలేక  
పంజరాల్లోని చిలుకలా  
పరితపిస్తున్న సమయం.  
తమోమందిరంలో జరిగే తమాషాలు  
సంస్కారాన్ని పెంచేవిగా లేవు.  
సాంప్రదాయాన్ని నిలబెట్టేవిగా లేవు.  
అంతా అర్థమయినట్టునిపించి  
అంతా బాగున్నట్టు భ్రమింపజేసి  
అయోమయాన్ని సృష్టిస్తున్న సన్నివేశాలు.  
జీరో అవర్  
జీవితంమీద మత్తమందు చల్లింది.  
ఎగబడుతూ వచ్చిన కడలి ఆల  
ఎలాంటి సవ్వడిలేకుండా వెనుదిరిగినట్టు

రోజంతా రేగిన ఉధృతం  
క్రమంగా జీరో అయిన రాత్రి.  
మనిషి మొహం మీద  
మలినమైన హాసాన్ని  
చీకటి జాగ్రత్తిగా కాపాడింది !

విషాదం రాజ్యం చేస్తున్న సంగతి  
నిషేలేని కళ్ళకే కనిపిస్తోంది.  
విషవలయంలో చిక్కుకున్న సంగతి  
వేళమించాక తెలుస్తోంది.  
అవిశ్వాసపు సందిట్లో నలిగి  
నోరు విప్పలేని ఆశ  
అసహాయతను ఆహ్వానించింది.  
గుండెకు పడ్డ గండలు మూసే ప్రయత్నమేది ?  
ఎండిన మోడును చిగురింపజేసే చైతన్యమేది ?  
సహనాన్ని వాకిట్లో నిలబెట్టి  
స్వప్రయోజనంతో కులుకుతుంది జీవితం.  
పోగొట్టుకున్న విలువను  
మళ్ళీ పొందాలనే తపనలేదు.  
ఎడారి కళ్ళముందు నిలిచినా  
గుర్తించే ఓపికా తీరికా లేవు.  
నాకేదో పట్టుదల  
కసాయివాని కత్తికి  
కరుణరసం పూయాలని  
క్రమబద్ధంకాని జీవితాలకు  
పనరులూసే ప్రయత్నం చేయాలని  
జీవితంలోకి జొరబడుతున్న  
ప్రకరేఖల చివర్లు చూడాలని  
మనుగడను మలిన పరచా  
మహానుభావులకోసం  
కాగడా వేయాలని  
నాకేదో పట్టుదల.

సమవ్యక్త సతమతమపుటున్నా  
 సాగుతూనేవుంది సృష్టి  
 సవ్యంగానో అసవ్యంగానో!  
 కల్మషాల కీచురాళ్ళు  
 విజృంభించాయి ఈ అర్ధరాత్రి.  
 సహనానికీ సాహసానికీ  
 రోజు రోజుకీ పరీక్షాస్త్రాల్తో రేదురపుటున్నాయి  
 రజ్జు సర్ప భ్రాంతిలో రాతంతా  
 భయం భయంగా గడుస్తోంది.  
 ఈ పరీక్ష గడిచి గట్టెక్కాలి.  
 ఈ భ్రాంతి తొలగి కాంతి విరియాలి.  
 రాత్రి గడిచి రవిబింబం కనిపించాలి.  
 ఈ చీకట్లోంచి వెలుగులోకి పయనించాలి.  
 ఈ అయోమయం చివర నిల్చిన  
 ఆనందాన్ని అనుభవంలోకి తెచ్చుకోవాలి.



# రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

శ్రీ బి. ఎన్. శా

విష్ణుకుండిను లాంఛదేశము నేకచ్ఛత్రాధిపత్యము క్రింద పాలించుచున్నకాలమున కృష్ణానదీ దక్షిణ ప్రాంతములను కొందరు మాండలిక రాజులు పాలించుచుండిరి. అందు ముఖ్యముగా రాయలసీమలోని కడప, చిత్తూరు, అనంతపురం మండలములను రేనాటి చోళులు, వైదుంబులు పాలించిరి. ఈ వంశీయులు వేయించిన శాసనములు తెలుగుభాషలో నున్నవి. బాణరాజులు, వైదుంబులు తెలుగువారు. మొట్టమొదట తెలుగుభాషలో శాసనములు వేయించిన కీర్తి రేనాటిచోళులకు దక్కినది.

చైనా యాత్రికుండగు హ్యూన్ త్సాంగ్ క్రీ. శ. ఏడవ శతాబ్దమున భారతదేశమును దర్శింపవచ్చెను. అతడు దక్షిణాపథమున పర్యటించు సందర్భమున ఆంధ్రదేశమువచ్చి, సుప్రసిద్ధములైన, అమరావతి, వాగార్జునకొండ బౌద్ధక్షేత్రములను దర్శించెను. అతడు 'చుళియ'దేశమును చూచినట్లు తెలియుచున్నది. చుళియదేశము ధాన్యకటకమునకు నైఋతి దిశలో నున్నది. చోళ వంశీయులు పాలించిన దేశము చోళదేశము. హ్యూన్ త్సాంగ్ చోళ శబ్దమును 'చుళియ'గా పేర్కొనినాడు. ఈ చోళవంశీయు లాంధ్రదేశీయులు. వీరి మొదటి నివాసమగు చోళవాడి తెలంగాణములోని నేటి నల్లగొండ, మహబూబు నగర మండలముల ప్రాంతమని ఆచార్య ఖండవల్లి లక్ష్మీనరసింహంగారి అభిప్రాయము.<sup>1</sup> ఈ వంశీయులు చోళవాడిని స్వతంత్రముగ పాలించియుండిరి. కాలక్రమమున వీరు, పల్లవ, విష్ణుకుండిన, బాదామి

చాళుక్యుల సామంతులుగ వ్యవహరించివారు. రేనాడు ఏడువేల దేశము. అనగా ఏడువేల గ్రామములున్న దేశము. రేనాటిని పాలించినవారు కావున వీరికి రేనాటి చోళులను పేరు కలిగినది.

ఈ చోళమండలము భయంకరమైన ఆడవులతో నిస్సారమైన భూములతో, క్రూరులైన మనుష్యులతో, దోపిడిగాండ్రుతో, గూడియుండెనని హ్యూన్ త్సాంగ్ వ్రాతలవలన తెలియుచున్నది. రేనాటి చోళులకును, దాక్షిణాత్య చోళులకును ఎట్టి సంబంధమును లేదు. ఈ రాజవ్యూహము పాలించిన దేశమును రేనాడు ఏడువేల దేశమని శాసనములందు పేర్కొనినారు. వీరు వేయించిన శాసనమువలన వీరు కఠికాల చోడుని సంతతివారనియు, మూర్ఖసంశ్చియులనియు, కాశ్యపగోత్రులనియు తెలియుచున్నది.<sup>2</sup> వీరికి సంబంధించిన శాసనములు కడప మండలములోని జమ్మలమడుగు, ప్రొద్దుటూరు తాలూకాల ప్రాంతములలో లభించినవి. శాసనములందు పేర్కొనబడిన రాజులలో నీ క్రింది వారు ముఖ్యులు.

ధనశ్శాయుండు  
చోళమహారాజు  
పుణ్యకుమారుండు  
విక్రమాదిత్య చోళమహారాజు  
స్వధీవనల్ల భుడు  
సత్యాదిత్యుడు

1. ఆంధ్రుల చరిత్ర - సంస్కృతి.

2. S. I. I. Vol X. No. 594.

## రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

ఏడవ శతాబ్దపుర్రావృత్తమున హ్యూన్ త్సాంగ్ పేర్కొనిన చుళియదేశ మిరేనాటి చోళుల పాలనములోనున్న దేశమే. ఈ వంశీయుల శాసనములు క్రీ. శ. 575 నుండి యున్నట్లు పరిశోధనలవలన తెలియుచున్నది. ఎస్సెగ్రాఫియా ఇండికా 27 వ సంపుటములో ప్రకటించబడిన శాసనములనుబట్టి మొట్టమొదటి తెలుగు శాసనము, ఎరికల్మత్తురాజు ధనంజయుని కలమశ్చ శాసనమని చెప్పవచ్చును. ఈ శాసనకాలము క్రీ. శ. 575.

చోళరాజులలో రెండవ కరికాలుని యులు, ఒరయూరు రాజధానిగా గల్గిన చోడదేశము మండి, 'ఆంధ్రదేశమునకు వచ్చి స్థిరనివాసులై సామంతమాండలికులుగను, సామంతులుగను పాలించి నారని కొందరి చారిత్రకుల అభిప్రాయము. కరికాలుడు పరాక్రమవంతుడైనరాజు. ఈతండు త్రిలోచన పల్లవుని యుద్ధమున జయించి, అతనిచే కావేరి నదికి గట్టులు పోయించినట్లును, పల్లవరాజుచే సేవలు గొనినట్లును తెలియుచున్నది కరికాలు డాంధ్రదేశములోని చోళవాడినుండి విజృంభించి, దక్షిణాపథ, దక్షిణప్రాంతము నాక్రమించినట్లు భావింపవచ్చును. కొందరు చోళరాజులు క్రీ. శ. 550 ప్రాంతమున పల్లవులకు సామంతులుగనుండి, కడప మండలమును పాలించిరి. పుణ్యకుమారచోళుని తామ్రశాసనమునుబట్టి, ఈ వంశీయుడగు నందివర్మ క్రీ. శ. 550-575 మధ్య కడప మండలము నేలినట్లు తెలియుచున్నది. నందివర్మకు, సింహవిష్ణువు, సుందరవర్మ, ధనంజయవర్మలను మువ్వరు కుమారు లుండిరి. తండ్రి యనంతరము మువ్వరు పుత్రులు రాజ్యమును పాలించిరి. అందు ధనంజయవర్మ కలమశ్చ శాసనమును క్రీ. శ. 575 లో వేయించెను.

సుందరవర్మ కుమారుడు పరివ్రతాచోళుడు. క్రీ. శ. 575-600 మధ్య హిరణ్య రాష్ట్రమును పాలించినట్లు తెలియుచున్నది. ఇతనికి మహేంద్ర విక్రమవర్మ, ముదితశిలాక్షర, నవరామాది బిరుదము లుండెను. ఈ మహారాజునకు గుణముదిత, పోర్ముఖ త్తక పుణ్యకుమారచోళులను కుమారు లుండిరి. పుణ్యకుమారుడు క్రీ. శ. 600-625 మధ్య

హిరణ్యరాష్ట్రమును పాలించెను. పుణ్యకుమారుడై యనంతర మాతని పుత్రుడు విక్రమాదిత్యచోళరాజు క్రీ. శ. 625-650 వరకు పాలించెను. ఇతనికి చోళ మహారాజాధిరాజ బిరుదముండెను. విక్రమాదిత్య చోళుని పిదప, శక్తికుమారుడు క్రీ. శ. 650-675 వరకును, సత్యాదిత్యుడు క్రీ. శ. 675-700వరకును రేనాడును పాలించిరి. సత్యాదిత్యుడు రేనాటిరాజ్య మేడు వేల గ్రామములు, సిద్దివెయ్యి గ్రామములును పాలించెను. అతని తరువాత ఎళంచోళరాజు రేనాటిని పాలించినట్లు నల్లచెఱుపుపల్లి శాసనమువలన తెలియుచున్నది. ఎళంచోళరాజు పరిపాలనాకాలము క్రీ. శ. 700-725. చోళముత్తరాజు, ధనంజయ యెళ చోళరా జనువారలు గాంగ, పల్లవ, రాజుల సామంతులుగా గండికోట రాజధానిగా తెలుగుదేశములోని కొంతభాగమును పాలించినట్లు రైసు పండితుని వ్రాతలవలన తెలియుచున్నది. ధనంజయ ఎళిగ చోళుడనురాజు ఎనమిదవ శతాబ్దిలో అల్వాడి 600 గ్రామముల కధిపతిగా నున్నట్లు తుంకూరు జిల్లాలోని శాసనములవలన తెలియుచున్నది.

ఆరవ శతాబ్దిలో కమ్మనాటిని చోడరాజులు పాలించినట్లు తెలియుచున్నది. వీరప్రతాపచోడుడు, బాపట్లలోని భావనారాయణస్వామికి, బాపట్ల, ఆముదాలపల్లి గ్రామములను క్రీ. శ. 593 లో దానమిచ్చినట్లు లోకల్ రికార్డులలోని బాపట్ల కైఫియత్ వలన తెలియుచున్నది. కడప ప్రాంతమును పాలించిన పరివ్రతాచోడుడే వీరప్రతాప చోడుడని చారిత్రకులు నిర్ణయించినారు.

పరివ్రతాచోడుని తరువాత, ఎరియరు, విజయకామ, పిరార్జున, అగ్రణిపేడుగు, కొక్కిలి మహేంద్రవర్మ ఎళచోళ, స్వపకామ, దివాకర, శ్రీకాంత చోళులు పాలించినట్లు శ్రీకాంతచోళుని శాసనములవలన తెలియుచున్నది. పైన పేర్కొనబడిన రాజులు క్రీ. శ. 600-850 వరకు పాలించినారు. అటుపిమ్మట వీరు చాళుక్యుల సామంతులుగా వ్యవహరించిరి.

కడప మండలమును పాలించినవారు రేనాటి చోడులు. కాలక్రమమున వీరు పాకవాడక్రమించి చిన్న చిన్న కుటుంబములుగా చీలి, రాజ్యములను



స్థాపించి, పాలించినారు. వీరిలో రేనాడు, పాతపి  
వాడు, కొండెన, నెల్లూరు, ప్రాంతములను పాలిం  
చిన చోడవంశీయులు ప్రసిద్దులు—

రేనాటిచోడులకాలపు ఆంధ్రుల సాంఘిక  
చరిత్ర కారాజన్యులు వేయించిన శాసనములును,  
వైయంబరాజుల కాలమున వెలసిన శాసనములును  
ముఖ్యములు. వీరి శాసనములలో నాంధ్రభాష స్థాన  
మాక్రమించి, ప్రాకృత ప్రభావయుతమై, తెలుగు  
భాష ప్రాథమికదశను సూచించును. ప్రాకృత పద  
ములతో కలిసియున్న తెలుగు పదములు, వింతవింత  
రూపములతో కనిపించి, ఆంధ్రభాషావికాస పరిణామ  
మును సూచించును.

### పరిపాలనా విధానము

రేనాటి చోడులు స్వతంత్రముగ కడప,  
చిత్తూరు మండలములను పాలించినను కొంతకాలము,  
విష్ణు కుండినులకు, వల్లిపులకు, చాళుక్యులకు  
సామంతులుగను వ్యవహరించిరి. ఈ వంశీయులు  
పాలించిన కాలమునం దాంధ్రదేశము సుభిక్షముగ  
నుండెను. ప్రజలు సుఖమయజీవనమును గడుపు  
చుండిరి. వీరు సూర్యారాధకులు. చోడమహారాజు  
ఆజ్ఞాగొని, తేయమయ్యరు సూర్యగ్రహణ నిమిత్త  
మున సూర్యునికి దేవాలయము నిర్మించి, దేవ  
భోగరము కొంతభూమిని, ఒక గానుగును దాన  
మిచ్చినట్లు చిలంకూరు శాసనమునవలన తెలియు  
చున్నది.

ఆ కాలమున రాజలేకాక, సామాన్యప్రజలు,  
దనాధ్యులు, రాజోద్యోగులు, దేవాలయముల నిర్మించి,  
భూదానము లొసంగి శాసనములు వేయించుచుండిరి.  
దాత, పుత్రకళత్రసహితుడై దాన మిచ్చుచుండెను.

రేనాటిచోళుల పరిపాలనా కాలమున భూమిని  
ప్రతిష్టలోను, మఱుతుడ్లలోను కొలిడెడివారు.  
శాసనము లొసంగునపుడు సాతులుగా, వాలుగు  
స్థానంబులవారు నియమింపబడుచుండిరి. పన్ను  
సద్దాయ మసబడుచుండెను. గద్దలు వాడుకలో  
నుండెను. వేడు వైశాఖ పూర్ణిమనాడు రైతులు  
వీరువాక పున్నమి పండుగ చేసికొనునట్లు వాడు  
ఎవ్వకాక పున్నమి పండుగ వాడుకలో నుండెను.<sup>4</sup>

కొన్ని ప్రాంతములందు జ్యేష్ఠ పున్నమినా ఓ పండుగ  
చేసికొందురు.

దేశము మండలములుగను, విషయములుగను  
విభజింపబడెను. పరిపాలనా సౌలభ్యమున కిట్టి విభజనము  
గావింపబడి, విషయములు, మండలములు గ్రామము  
లుగా విభజింపబడెను. గ్రామములందు రట్టొడ్లు  
లేక రాట్టులు, లేక రెడ్లు ప్రాముఖ్యము వహించు  
చుండిరి. వీరు గ్రామములందుగల రైతులనుండి  
భూమి పన్ను వసూలుచేసి రాజు కోశాగారము చేర్చు  
చుండిరి. రట్టొడ్లు, వారి భార్య పుత్రులును  
శాసనములను వేయించుచుండిరి. 'తురుమునూడ్లు  
బాదెయ రట్టొడ్లు గుడ్లునిత్తిజ్జేరి వారి పెణ్ణంబు  
మారకణ్ణరు, వారి కొడుకు చాముణ్ణెయ వత్తాభి  
మాని పెట్టికై పాసనబిదిగల్లు' అని శాసనమందు  
న్నది.<sup>5</sup> ఆ కాలమున శాసనములను విశ్వబ్రాహ్మణులు,  
అనగా పంచాణము వారిలో నొకరగు కమ్మరులు  
వ్రాయుచుండిరి. శాసన లేఖకుడు లేక శిల్పి అని  
ఇతనినందురు. రేనాటి చోళుల శాసనములలో నొక  
శాసనాంతమున 'విరివణితి కమ్మరి వినియణ వ్రాసె'<sup>6</sup>  
అని యున్నది.

బ్రాహ్మణులకుగాని దేవాలయములకుగాని దాన  
మిచ్చిన భూమిని 'పన్నశ'<sup>7</sup> అని పిలుచుచుండిరి.  
వేడు వాడుకలో నున్నట్లు పాలమును 'చేను' అను  
చుండిరి. రాచమానమగు మఱుతుడ్లలో భూమి  
కొలువబడుచుండెను. మఱుతుడ్లు కొన్ని శాసన  
ములలో 'మఱుతులు', మఱుతురులు, మఱుతు  
అనియు వ్రాయొగింపబడినది.

రేనాటి చోళులు పాలించిన కాలమున జరిగిన  
యుద్ధములలో వీరు లొకరి నొకరు కత్తులతో  
పోడిదికొని మరణించిన సంఘటన లెక్కువగా జరిగి  
నట్లు శాసనములవలన తెలియుచున్నది. యుద్ధ

3. S. I. I. Vol X No. 593.

4. S. I. I: Vol X No. 595.

5. „ „ No. 598.

6. „ „ No. 599.

7. „ „ No. 604.

## రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

మున మరణించినవారు స్వర్గలోకము పోవుదురను నమ్మక మానాడు ప్రజలలో వ్యాపించియుండెను.<sup>8</sup>

‘శ్రీ గణ్ధనజ్జ్వలియ్యమహది కొఱనడిప్పచీరెయ్య, నల్లెపప్పు యెళునాను చోడుళతోడ పాడిచ్చి వీర లోకమేగె.’

కొన్ని శాసనములందు ‘సోరవాడి’ అను పదము వాడబడినది. చోళవాడి అనుటకు బదులు సోరవాడి, సోరమడి అనియు శాసనములందు కనిపించుచున్నది.<sup>10</sup> పురుషులకు ‘కుళ్ళమ్మ’ ‘రెనెఱుకుమ్మ’ అను పేళ్లుండెను. చమూపతిని ‘నానపతియని పిలుచుచుండిరి.<sup>11</sup>

వైదుంబరాజులును రేనాళ్ళేడువేలు పాలించినవారు. రేనాటిచోళుల యనంతరము కడవ, చిత్తూరు మండలములను వీరు పాలించినారు. వీరి కాలమున బెరిసిన శాసనములలో నధికముగా యుద్ధములకు సంబంధించినవి కలవు.<sup>12</sup>

రేనాటిచోళులు, వైదుంబులు యుద్ధములం దద్వితీయ బలపరాక్రమ శౌర్యదైర్య సాహసోత్సాహములను ప్రదర్శించినారు. వైదుంబరాజు అనేక సమర సంఘట్టనములందు విజయులైనవారు. ఈ రాజన్యులు పరిపాలనాదక్షులు. రేనాళ్ళేడువేల వేల పాలించినవారు కావున, వీరికి సంబంధించిన శాసనములుకూడ, కడవ, చిత్తూరు మండలములందు కనిపించుచున్నవి.

రాజు దైవాంశసంభూతుడనియు, మానవాతీతుడనియు, ఆ కాలపు ప్రజలు భావించుచుండిరి. రాజు పార్వశాముండు. పృథ్వీపతి. అశ్వమేధము లాచరించుటకు దగినవాడు. రాజ్యమునకు సర్వాధికారి. నిరంకుళుడని హిందూమత ధర్మ పారాణిక గ్రంథములు పేర్కొనుచున్నవి. రేనాటి చోళులు, వైదుంబులు చిన్నచిన్న రాజ్యములను పాలించినను, చక్రవర్తికిగాని, మహారాజాధిరాజుగాని సామంతులగ వ్యవహరించినను స్వతంత్రముగనే పాలించిరి. రాజు సప్తాంగముల రక్షించుచు, చతుర్విధోపాయముల నెఱింగి రాజ్యమును రక్షించుచు, తనకు శత్రువులెవరో, మిత్రులెవరో తెలిసికొని ప్రజాభీష్ట ప్రకారము రాజ్యము చేయుచుండెను. అంతియేకాక, రాజ్యమున ఏ వ్యక్తి రాజ్యరక్షణమున కర్హుడో, సామంత

రాజులలో ఎవరెట్టివారో, మాండలికులలో ఎవరెట్టివారో వారి వారి మనస్తత్వము తెట్టివో రాజు తెలిసికొని యుండవలెను. రాజున కాయుధములే తెలివి తేటలు, సప్తాంగములు శరీరము, పని రహస్యము రక్షణము. రాజప్రతినిధులు కండ్లు, ప్రజలు ముఖము, మంచి నడవడి జీవితముగా భావించి సామ్రాజ్యమున సుఖశాంతులు వర్తిల్లుటకు దోడ్పడుటయే రాజు తన ధర్మముగా భావింపవలయునని శాస్త్రములు చెప్పటవలన హైందవరాజు లా శాస్త్రముల ప్రకారము రాజ్యపరిపాలనము గావించుచుండిరి.

రేనాటి చోళులొద్ద దేశమును పాలించుచున్న కాలమున దేశము మండలములుగా విభజింపబడి ఆయా మండలములను పాలించుటకు మండలాధిపతులు నియమింపబడుచుండిరి. రాజులు, మంత్రులు, మండలాధిపతులు వంశపరంపరముగా వచ్చుచుండిరి.

రాజులు, మంత్రులు, సామంతులు, మండలాధిపతులు, రాజకీయ రహస్యములనువాచి, ప్రజాక్షేమమునుగోరి పరిపాలనము చేయుచుండిరి. మంత్రులు వీరులుగాను, తక్షణ కర్తవ్య నిర్వాహకులుగను, సకల శాస్త్రపారంగతులుగను నుండేవారు. మంత్రులలో ప్రధానామాత్యుండు సామ్రాజ్య రక్షకుడుగా, శత్రురాజుల మనోభావముల నెఱింగినవాడుగా, సామ్రాజ్య భారవాహకుడుగా, అనేక సద్గుణములు కలిగి సకల శాస్త్ర పారంగతుడై యుండెను.

కార్యఖడ్గధురంధరుడు, చమూపతి, ధనాధ్యక్షుడు లేక కోశాధికారి, మహామాత్యుండు, అమాత్యుడు, దండనాయకుడు మున్నగువారు రాజ్యమున అధికారులు. వీరు రాజు ఆజ్ఞలకు లోబడి పరిపాలనా వ్యవహారములు చూచుచుండిరి. కొందరు మంత్రులకు, ప్రధాని లేక ప్రెగ్గడ అను పేళ్లుండెను. రాజు, మంత్రులమండలికి అధ్యక్షుడుగా వ్యవహరించెడివాడు. సంధివిగ్రహి అను యుద్ధమంత్రయు, సంధి

8. S. I. I. Vol X No. 621.

9. „ „ No. 628.

10. „ „ No. 629.

11. „ „ No. 631.

12. „ „ No. 639.

విగ్రహముఖ్య డనువాడు యుద్ధముఖ్యమంత్రిగను వ్యవహరించుచుండిరి. ధనాధ్యక్షుడు, కోశాధికారి, కొట్టారి, భండారి అనువారు రాజభాండగార రక్షకులు. శాసనము లిచ్చునపుడు రాజు, మంత్రి పురోహిత సేనాపతి యువరాజు రాష్ట్రకూట ప్రముఖ కుటుంబములవారి సమక్షమును కోరుచుండెను.

రేనాటిచోళులు పాలించు కాలమున గ్రామ పరిపాలన మత్యంత పటిష్ఠముగ నుండెను గ్రామములలో నధికారులుగా, గ్రామణి, రట్టొడి లేక రట్టొడ్లు, రాట్ లేక రెడ్లు నియమింపబడుచుండిరి. తలారి గ్రామరక్షకుడుగ వ్యవహరించుచుండెను. దుర్గములుగల నగరములు, నగరాధ్యక్షునిచేగాని దుర్గాధ్యక్షునిచేగాని పాలింపబడుచుండెను. ప్రజలు, సైనికులు, వ్యాపారులు, ప్రభుత్వము, ప్రజాహిత కార్యములను నిర్వహించుచుండిరి.

### సై ని క వ్య వ స్థ

రాజ్యమునకు సైన్యము ముఖ్యమైనది. కేంద్రవ్యవస్థ, మాండలికవ్యవస్థ, సామంత సైనిక వ్యవస్థ లుండెను. సైనికులు, దండనాయకులు, సైన్యాధ్యక్షులు సామ్రాజ్యరక్షణభారము వహించుచుండిరి. దుర్గాధ్యక్షులు, సైనిక సామంతమాండలికులు, యుద్ధసమయములందు, తమ సైన్యమును రాజుకు సహాయముగా పంపుచుండిరి. దండనాయకులకు, చమూపతులకు జీతబత్తెములక్రింద, సైన్యమున కగు వ్యయముక్రింద రాజు భూములనిచ్చుచుండెను. సేనానాయకుల ప్రశంసనీయమైన సేవలకు ప్రతి ఫలముగా రాజు వారికి విశాల భూభాగము సైన్యాధిపత్య మొసంగుచుండెను. కొందరు మంత్రులు సేనానాయకులుగను వ్యవహరించుచుండిరి. సంధివిగ్రహి, సేనాధిపతి, కార్యఖడ్గ ధురంధరుడు. సమస్త సేనాధిపతి లేక సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు సైనిక వ్యవస్థలో ముఖ్యమైన అధికారులుగ నుండిరి.

### ప్రజాహిత కార్యములు

రేనాటి చోళుల కాలమున తటాకములు నిర్మింపబడి కాలువలు త్రవ్వింపబడినవి. చెఱువులు, కాలువలు త్రవ్వించుట హిందూమత ప్రవచనము

ప్రకారము సత్సంతాన ప్రతిష్ఠలలో చేరును. రాజులు చెఱువులు త్రవ్వించి దేవాలయముల కొనంగి, ఆ చెఱువు నీటితోపారుపాలములను, బ్రాహ్మదేయములు గను, దేవభోగములుగనుచేసి దానమిచ్చుచుండిరి.

భూమిపైవచ్చు పన్ను ఆదాయములో ముఖ్య భాగము కావున రాజులు వ్యవసాయాభివృద్ధికి కృషి చేయుచుండిరి. రాజ్యమునగల భూమి, వ్యవసాయ యోగ్యము, వనములు, తోటలు, బీళ్ళు అను విభాగములుగ నుండెను. రాజు లేక మంత్రి సామంతాదులు, ధనాధ్యులు, భూస్వాములు, దేవాలయములకు, బ్రాహ్మణులకు, భూమి దానము చేయుచుండిరి. దేవభోగములకు, బ్రాహ్మణులకు ఇచ్చిన భూములపై పన్ను లేకుండెను. ప్రజలు సుఖముగానున్నను యుద్ధములు విశేషముగా నున్నట్లు తోచుచుచున్నది. రేనాటి చోళులు పాలించిన కాలములోను, వైదుంబుల కాలమునను, చిన్నచిన్న సామంతరాజ్యములు, కడప, చిత్తూరు అనంతపురం జిల్లాలలో నుండెను. ఆరేడు శతాబ్దములలో విష్ణుకుండినులు, తూర్పు చాళుక్యులు, వల్లభులు, ఆంధ్రదేశమున ఆధిపత్యమునకై పోరాడుచున్న సమయమున రేనాటి చోళు లాంధ్రదేశములోని కొన్ని భాగములను పాలించుచుండుటనుబట్టి, వీరు సామంతులతోను, మాండలికులతోను, యుద్ధములు చేయవలసి వచ్చెను. ఐనను ప్రజోపయోగ నిర్మాణములం దీరాజు లొసక్తి జూపిరి.

### మ త ము

రేనాటిచోళులు పాలించిన కాలమునం దాంధ్రదేశమున వైదికమతము వృద్ధిజెందినది. విష్ణుకుండిన ప్రభువులు వైదికమతానుయాయులై యజ్ఞయాగాది క్రతువు లాచరించుచున్న కాలమున రేనాటి చోళులు వైదికమతమును వృద్ధిపరచినారు. ఈ కాలమున శైవమత మాంధ్రదేశమున వ్యాపించెను. విష్ణుకుండిన నాలుగవ మాధవరమ్మ ఏకాదశాశ్వమేధాది క్రతువులు నిర్వర్తించుచుండ కడపమండలప్రాంతములను పాలించు రేనాటిచోళులు హిందూమతానుయాయులై వైదికమతోద్ధరణకు పాటుపడినారు. వీరు వల్లభులకు, విష్ణుకుండినులకు, తూరు

## రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

చాళుక్య ప్రభువులకు సామంతులుగ వ్యవహరించుటను బట్టి వారివలెనే వైదికమతము నాదరించి, దేవాలయములకు, బ్రాహ్మణులకు అగ్రహారముల నొసంగి నారు. చోడమహారాజు రేనాటిని పాలించు సమయమున 'రేయమయ్యరు' అను నతడు సూర్యగఢాని నిమిత్తమున సూర్యునికి ఒక దేవాలయమును నిర్మించి, చోడమహారాజు అజ్ఞాగోని, సిఱుమూర, ఆ ఆలయమునకు కొంతభూమిని, ఒక గానుగును దానమిచ్చినట్లు తెలియుచున్నది.

'.....సిఱుమూర  
తేయమయ్యరు ఆదిత్యగిహంబు  
నిల్చి శౌర్యకృగహన నిమిత్తంబున  
చోడమహారాజు వేట్టికొనియా  
.....భటలకు నిచ్చిన దియ్యారి పడుమ  
.....ణ యుత్తరంబున రాజమానం.....  
వితుడ్లు నేలయు నొక్క గానుగు  
నిచ్చిన దీనికి వక్రంబు వచ్చినవారు.....'<sup>13</sup>

సూర్యారాధన మానాడు విశేష వ్యాప్తిలో మండెను. రాజులు, దండనాథులు, సూర్యదేవుని కాలయములు నిర్మించిరి. ఆలయమున నిత్యారాధన, నిత్య సేవలు, ధూపదీప నైవేద్యములకు, అంగరంగ భోగములకుగాను, భూదానము చేయుచుండిరి. గ్రామములందుగల అధికారులు ముఖ్యముగ రెడ్లు లేక రట్టెడ్లు దేవాలయములను నిర్మించుచుండిరి. వారి పతులు సుతులు శాసనములు వేయించుచుండిరి. బాదెయ్య రట్టెడ్లు భార్య మారకణ్డరు, వారి కొడుకు చాముజ్జేయ శాసనమును వేయించినట్లు తెలియుచున్నది.<sup>14</sup> అనగా పామాన్యులైన గ్రామాధికారులు, రట్టెడ్లు, దేవాలయములను నిర్మించునంతటి భాగ్యవంతులై యుండిరినియు, దైవభక్తి, పాపభీతి, పుణ్యకార్యచరణమునందుత్సాహము కలిగియుండిరినియు భావింపవచ్చును. పనన్తిపాటి చోళమహాదేవి, పవన్తిళ్ళరంబున వసంతిళ్ళరునికి 300 మర్దులవేల, రెండు తోటలు, విశివర్తిలోమ, 12 మర్దులవేల వాన పోతుల ముచ్చియకు, దైవమునకు సేవలొనర్చుట కొనంగినట్లు శాసనమునలన తెలియుచున్నది.<sup>15</sup>

నల్లభ మహారాజు పాలించు కాలమున పెద్దాణ వంశీయుడగు భుజంగడి శూపాదిత్యుడు వంగమాట్లు

చరువశర్మ కుమారుడగు విన్నశర్మకు భూమిదాన మిచ్చినట్లు అరకతవేముల శాసనమునలన తెలియుచున్నది.<sup>16</sup>

బ్రాహ్మణుల సైతము ధనవంతులైయుండి ప్రతిగిహీతులుగనేకాక, గుళ్ళు గోపురములు కట్టించుచు, దేవాలయములకు దానములిచ్చుచుండిరి. భారధ్యాని గోత్రీకుడును తేచుపశర్మ కుమారుడను నగు రేవశర్మ స్వయముగా గుడి కట్టించినట్లు కలమళ్ళ శాసనమందున్నది.<sup>17</sup>

రేనాటిచోళులు పాలించినకాలమునం దచ్చటచ్చట మతయుద్ధములు జరుగుచుండెను. దేవాలయమునకు వచ్చు ఆదాయము నవహరించిన కలుగు పాపమును తెలుపుచు ప్రత్యేకముగ శాసనములు వేయింపబడినవి. దైవద్రవ్యసహరణ మొనర్చువారుండిరినియు, అట్టివారికొకటకు ప్రత్యేకమైన శాసనములు వెలసినట్లును భావింపవచ్చును. పాదారణముగా ప్రతిశాసనాంతమున దానమును పాటించిన కలుగు ఫలము, దానముచేరించినవారికి కలుగు పాపఫలము చెప్పబడును. పెద్దమ్మడియం శివాలయమునగల శాసన శకలమున<sup>18</sup> 'దేవస్వంబు లెచ్చంబు గొల్చువాన్డు వారనాశిష్టచ్చిన పాపంబు గొల్చువాన్డు' అని కలదు.

చోళ వంశీయులు తొలుత నివసించిన భూమి నల్లగొండ, మహాబూబునగర మండలముల ప్రాంతమని, అదియే చోళవాడియగునని ఆచార్య శ్రీ ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనంగారు తెలిపిన విషయమున కనుగుణముగా పాలమూరు మండలమున పడునొకండవ శతాబ్దిలో వేయింపబడిన చోడవంశీయుల శాసనములు కనిపించుచున్నవి. ఈ చోడవంశీయులు రేనాటి చోడవంశీయులలో నొక తెగవారు కావచ్చును. మహాబూబునగరంజిల్లా కల్యాకుర్తితాలూకాలోని రాచూరు గ్రామమునగల శివాలయముననున్న శాసనమున ఉద

13. S. I. I. Vol. X No. 593.

14. S. I. I. Vol X. No. 598.

15. „ „ No. 599.

16. „ „ No. 604.

17. „ „ No. 608.

18. S. I. I. Vol. X No. 611.

యన చోడమహారాజు ప్రశంస యున్నది. శివాలయము పశ్చిమ చాళుక్యులకాలమున నిర్మింపబడినట్టిది. శాసనమున 'సూర్యచంద్రోద్భవకులతీలక కాశ్యపగోత్ర కరికాలాన్వయ నామాది సమస్తప్రశస్తి సహితమైన శ్రీ మన్మహామండలేశ్వర కోడూరి ఉదయన చోడ మహారాజని' వర్ణింపబడినాడు. ఈ శాసనము శక సంవత్సరము 1014 లో వేయింపబడినది. ఉదయన చోడమహారాజుప్రశంసకల శాసనము లిమండలమునందింకను కలవు. శాసనశిల నల్లగానుండి మూడు వైపుల మూడు శాసనములును, ఒకవైపు మహానాగమును చెక్కబడినవి. ఈ మూడు శాసనము లింతవరకు ప్రకటింపబడలేదు. ఈ శాసనములలో నొకటి ఉదయనచోడమహారాజు ప్రశంసగల శాసనము శ. సం. 1014 లోను, శ్రీమత్తైలోక్యమల్ల గంగపురము త్రిభువనమల్ల బ్రహ్మదేవరకెట్టి రెండవ శాసనమును శ. సం. 1081 లోను, రావి తొత్తిలి పెగ్గడ మల్లిసెట్టి మూడవ శాసనమును శ. సం. 1081 లోను వేయించినట్లు తెలియుచున్నది. ఈ శాసన శిలయున్న ఆలయ మతిప్రాచీనమైనది. శివాలయము గర్భగుడి, మంటపము విశాలమై యున్నవి. ఆలయము ముందు ఆవరణలో చక్కని నల్లరాతితో చెక్కబడిన పెద్దగణపతి విగ్రహమున్నది.

ఈ కాలమున దాన ధర్మములు చేయుట యందును, సప్తసంతానప్రతిష్ఠలు చేయుట యందును, ప్రజలు తృప్తిపొందు చూపుచుండిరి. వనప్రోలు అపిమనగంగు ఒక చెరువు నిర్మించినట్లు బూడిదగడ్డపల్లి శాసనమువలన తెలియుచున్నది.<sup>19</sup>

ఈ కాలమున శైవమతము వ్యాపించినది. పల్లవరాజులు, తూర్పు చాళుక్యులు వైదికమతానుయాయులై దేవాలయముల నిర్మించుచు, వైదిక పండితుల నాదరించి, పోషించి, అగ్రహారముల నొసంగుచుండుటవలన ప్రజలు తత్ప్రభావమున శైవము వాదించుచు, శివాలయములకు భూదానము లిచ్చుచుండిరి.

జైన బౌద్ధమతముల వాదించు ప్రజలు, ఆ మత సన్యాసుల ప్రవర్తనల ననుసరించి జైనబౌద్ధముల

నిరసించి, వైదికమతావలంబులగు చుండిరి. జైన మతము దేర్పడిన కాపాలికజైనవిభాగమువలన జైనకాపాలికుల మధుమాంస భక్షణము, కాపాలిక స్త్రీలతో విహారము, ప్రజలలో సంచలనము బయలుదేరదీసినది. ఇక బౌద్ధమునం దేర్పడిన వజ్రయాన బౌద్ధమత విభాగమువలనను, బౌద్ధసన్యాసుల యొక్కయు, సన్యాసినులయొక్కయు అవధులలేని ప్రవర్తన ప్రజలలో నసన్యాము కలిగించి వైదిక మతమునైపు వారి మనస్సులను మరల్చినది. ఈ మతములలోవచ్చిన మార్పులవలన ప్రజలలో నంతకు పూర్వమున్న గౌరవాదరములు సన్నగిల్లి జైనబౌద్ధ మతముల వతనమునకు దారితీసినది. బౌద్ధజైన మతములపతనము వైదికమతము ముఖ్యముగా శైవ మత విజృంభణకు దోహదమైనది. శైవమున రాను రాను కాలముఖాదిభేదము లేర్పడినవి. క్రమముగా నైష్ణవము శైవమునకు ప్రతిస్పర్ధిగావచ్చి నిలిచినది. ఈ రెండు మతములు సమానస్థాయిలో దేశమున వ్యాపించి, ప్రజాభిమానమును, గౌరవాదరములను, భక్తిప్రపత్తులను సంపాదించుకొనినవి.

### భాష

రేనాటిచోళులు పాలించిన కాలమున ఆంధ్రవాఙ్మయ మారంభదశలో నుండెను. తెలుగు పద్యములను బోలిన పద్యములు వీరి శాసనములందు కనిపించినను నవి గణ యతి ప్రాస నియమరహితముగ నున్నవి. రేనాటిచోళుల శాసనములలో ధనంజయుని కలమశ్శ శాసనము మొదటి తెలుగు శాసనము క్రీ. శ. 575 లో వేయింపబడినది. కడప మండలములోని ప్రొద్దుటూరు, జమ్మలమడుగు ప్రాంతములలో వీరి శాసనములు లభించినవి శాసనములందు పేర్కొనబడిన రాజులందరును రేనాడు ఏడు వేల దేశమును పాలించినవారే.

చాళుక్యులకు బూర్వము వెలసినభాష శాసనాత్మకమైనది. ఇక్ష్వాకులు, పల్లవులు, ఆనందగోత్రికులు, బృహత్పలాయనులు, శాలంకాయనులు, విష్ణుకుండినులు, ప్రాకృతములోను, సంస్కృతములోను శాసనములు వేయించినారు. కాని దేశభాషయం

## రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

దధిమానముగల రేనాటిచోళులు తెలుగుభాషలో శాసనములు వేయించినారు. ఈ కాలమున వేయింపబడిన సంస్కృత శాసనములలోను, గ్రామనామములతోపాటు వానికి సంబంధించిన వివరములు తెలుగుభాషలో వ్రాయబడినవి.

ఈ కాలపు శాసనములు గద్యమయములు. ఇందు వృత్తగంధివాక్యము లున్నవి. పుణ్యకుమారుని మాలెపాడు శాసనమున రగడ, వెంకయచోడుని దొంగలసానికనుమ శాసనమున మహాక్కర యున్నట్లు తెలియుచున్నది. ఈ పద్యములలో గణములు సరి పోయినను యతిప్రాసలలో వ్యత్యాసము కనిపించుచున్నది.

శ. 575 నుండి వేయింపబడిన రేనాటి చోళుల శాసనములన్నియు దాన విషయమును తెలుపును. రాజాపేరు, విజయరాజ్యసంవత్సరము, శాసనములందు పేర్కొనబడినవి. కొన్నిశాసనములందీ విజయరాజ్య ప్రశంస, శాసనాంతమున నున్నది. ప్రధానమైన దానవిషయము శాసనమధ్యమున వర్ణింపబడుటయేగాక, దత్తములగు గ్రామములు, క్షేత్రములు, వాటి సరిహద్దులు, ఫలశ్రుతి చెప్పబడును. సాధారణముగ ఈ కాలపు శాసనములందు ఫలశ్రుతి ఒకేవిధముగ నున్నది. దానమును కాచినవారి కశ్వమేధ యాగ ఫలమును, వక్రము చేసినవారికి వారణాసిలో బ్రాహ్మణులను, కపిలగోవులను చంపిన పాపము కలుగుననియు చెప్పబడినది. ఫలశ్రుతి యనంతర మాజ్ఞప్తి కర్తృ లేఖకుల పేర్లను శాసనమున చేర్చబడును. కొన్నిశాసనములందీ ఆజ్ఞప్తికర్తృలేఖకుల పేర్లులేవు.

రేనాటిచోళుల శాసనములలోని తెలుగుభాషా పదములు, భాషాభివృద్ధిని తెలిసికొనుట కవయోగ పడుచున్నవి. శాసనములలో ప్రాకృతశబ్దప్రయోగము విరివిగ కనిపించుచున్నది.

దుజయరాజులు  
దుకరాజులు  
వన్నన

} ఎఱ్ఱగుడిపాడు శాసనము

ఆణతి-రామేశ్వరస్తంభ శాసనము.

సణం-చిలంకూరు శాసనము.

అణిపేతులు-పొట్లగుర్తి మాలెపాడు శాసనము.

శాసనములలోని కొన్ని తెలుగు పదములు అచరిత రూపముతోనుండి అన్యదేశ్యపదములవలె కన్పట్టును. రేవణకాలు, కణ్డికాళ్ళు, నివబుకాను, రట్టకుట్టు, పుద్దణకాలు, అచ్చువాష్టు; పుళొంబున, ముల్పు, ఇఱ్ఱికాను, ఆడ్లపట్టు మొదలైనవి.

రేనాటి చోళుల శాసనములందు భూత తదర్థ క్రియలు కనిపించును. కాని అసమాపక క్రియా వాక్యము లెక్కువగా నున్నవి. సమాపక్రియా వాక్యము లిచట ఉదహరింపబడుచున్నవి.

విరిపణితి కమ్మరి వినియణ వ్రాసె-రామేశ్వర స్తంభ శాసనము.

మరుతున్లు ప్రసాద చేసిరి - చిలంకూరు శాసనము.

కోసియ వాఱకిచ్చిరి.

కాచేఱు పాఱ ఎఱమ వ్రాసిరి.

కుట్టలి కున్నదా అనువాన్లు కుట్టె.

-వెల్దుర్తి శాసనము.

దన్నియ మన్పుతోళన్ పాడిచి పడియెన్-బూడిద గడ్డవల్లి శాసనము.

దీనికి వక్రంబు వచ్చినవారు పంచమసోపాతకు అగు-ఉరుటూరు శాసనము.

అఱువది వేలేండ్లు నరకయోని మండు దురు-నిడువాడలపాలెపు శాసనము.

కొన్ని చోట్ల తచ్చబాదుగత క్రియాజన్య విశేషణములు క్రియలుగా వాడబడినవి.

దీనికి వక్రము వచ్చువాన్లు బారనాగి వేపురు పాఱజమ్మిన వాన్లు -రామేశ్వర స్తంభ శాసనము.

కొన్ని శాసనములలోని వాక్యముల అర్థము భూతకాల క్రియా విశేషణములతో వ్యక్తికరింపబడినవి.

ఎఱిగల్ దుగరాజల్ ఇచ్చిన పన్నన

-ఇందుకూరు శాసనము.

అగ్గశమ్మారీ కిచ్చినదత్తి-వెల్దుర్తి శాసనము.

శాసనములందు సంబంధబోధక సర్వనామము లతో రెండు వాక్యము లొకే వాక్యముగ కలిపి వ్రాయుట కనిపించును.

ఇచ్చిన వన్నసపెన్నాట ఇక డేవికిన్

తేవి అచ్చిన వాన్లు పశ్చాపహాపాతకున్

—పొట్లదుర్తి మాలెపాడు శాసనము.

రేనాటిచోళుల శాసనములన్నియు తెలుగు భాషలో వేయింపబడినవి. ఈ కాలమున వేయింప బడిన ఇతర శాసనములలోనున్న గ్రామనామాదులు తెలుగుభాషాసంబంధము కలిగియున్నవి. అరేడు శతాబ్దాలలో వెలిసిన తెలుగు శాసనములు వచన రూపములో నున్నవి ఐనను అందలి పదములు ప్రాచీనరూపములోనుండి తెలియరానిస్థితియందున్నవి. ఈ శాసనములలోని పదములు దాక్షిణాత్యభాషలగు తమిళకర్ణాటాదులతో సన్నిహితసంబంధము కలిగి యున్నవి. తెలుగుభాషాపరిణామవిశాసవిధానమును సూచించు పదము లందు కనిపించును. ఈ కాలపు తెలుగుభాషపై ప్రాకృత ప్రభావ మెక్కువగ కని పించును. శాసనములలోని పదములు సులభగ్రావ్యా ములుకావు అంధ్రభాష ప్రాచీనతను తెలుపుట కీవి తోడ్పడుచున్నవి. తెలుగు పలుకుబళ్లు, ప్రాచీన ద్రావిడ సంప్రదాయమును, ప్రాకృతభాషాసంపర్క ప్రభావము కలిగి క్రొత్త పరిణామమును పొంది తెలుగుభాషావిశాస పరిమితిని, పరిణామమును సూచించుచున్నవి.

అసిన్నైరువు లిఖితమ్—క్షరుటూరు శాసనము.

అణిపోతులు—మాలెపాడు శాసనము.

దుగరాజు ఇందుకూరు శాసనము.  
దుగరాజు

నివబుకాను } E. I Vol.  
వన్నస } XXVII  
ఇరువదియాదినాల్కు మఱుతులు } P. 228.  
చీకున — E. I. Vol. XXVII P. 223.  
పూల్లెనట్టమ్మన ,, P. 235.

కోటుళున చిలంకూరు శాసనము.  
రట్టగుళ్లు

మున్నగు వింతపదములు ఈ శాసనములందు కనిపించుచున్నవి. వన్నస, దత్తి, మఱుతు, ఇత్యాది పదములు తూర్పు చాళుక్యుల శాసనములందును, తరువాతి శాసనములందును కొలది మార్పులతో కని పించుచున్నవి. చాళుక్యుల కాలమునాటి కాంధ్రభాష కావ్యభాషగా రూపు దిద్దుకొనినది. శాసనములందు కనిపించు వన్నస, దత్తి, మఱుతు మున్నగు పదములు వింతగా నున్నను ఆ కాలమున జనసామాన్యమున వాడు కలో నుండెను.

వన్నస=వన్నెయ= పెద్దపాలము=నేరి.

దత్తి=దానము=దత్తము=ఈయబడినది.

మఱుతు=భూమి కాలమానమున కొకపరిధి.

మఱుతు=నివర్తనము=పది హస్తముల దండ ముతో ముప్పది దండములు కొలిచిన ఒక నివర్తనము<sup>20</sup>.

ఆ కాలమున నీరునేల అనగా తరిభూము లను మఱులలోను, మెట్టనేల అనగా ఖాష్ఠీ భూములను పుట్టులోను కొలిచెడివారు. తెలుగు భాష ప్రారంభ స్థితిలో నున్నను ఈ కాలమున ముఖ్యముగా అంధ్రదేశ తూర్పుతీర ప్రాంతమున భాషాభివృద్ధి జరిగినది. కొన్ని శాసనములు దేశీయ చృందస్థునకు సంబంధించిన జాత్యుపజాత్యాది పద్య ములతో తెలుగు కవితా వాసనలు వికసించు చున్నవి. సంస్కృత భాషలో వాడుకతోనున్న ఛందస్సు ననుసరించి అంధ్రభాషలోని మార్గకవితారూపకల్పన గావింపబడినది. మార్గకవితకు పూర్వ మాంధ్రదేశ మున దేశి రచనలు వ్యాప్తిలో నుండెను. దేశిరచనలలో జాతులు, ఉపజాతులు పేర్కొనదగినవి ఈ జాత్యుప జాతులు ప్రాబ్లిన్నయ శాసనములందు కనిపించు చున్నవి. దేశి రచనా విధానము క్రీ. శ. ఆరవ శతాబ్దినుండి అమలులోనున్నను, పరిపక్వ స్థితిని పొందలేదు ఆరవ శతాబ్దినుండి, అంధ్రదేశములోని కొన్ని మండలములను పాలించిన రేనాటి చోళులు

20. దశహస్తేన దండేన

(లింశద్దండానివర్తనమ్.

పంచ వింశతిభిర్దండై

రుభయోస్తు నివర్తనమ్ -.

## రేనాటి చోళులవాటి ఆంగ్లరూప సాంఘిక చరిత్ర

వేయించిన శాసనములతో తెలుగు కవిత కనిపించుచున్నది.

రేనాటి చోళుల శాసనములలో ధవంజయుని కలమచ్చ శాసనము, తిప్పలూరి శాసనము, రామేశ్వర స్తంభ శాసనము, పొట్లదుర్తి మాలెపాడు శాసనము, చిలంకూరు శాసనము, బూడిదగడ్డపల్లి శాసనము, ఏడువాడలపాలెపు శాసనము ముఖ్యమైనవి. ఈ శాసనములలోని తెలుగు భాష ప్రాకృత ప్రభావము కలిగి యుండుటయేగాక, మాత్రాగణములతోగూడి, తెలుగు భాష ప్రాథమిక దశను, తెలుగు ఛందస్సుయొక్క ప్రథమ దశను సూచించుచున్నది.

రేనాటి చోళుల శాసనములందున్న వృత్త గంధి పద్యములలో ముఖ్యమైనవి పేర్కొనబడుచున్నవి.

1. పుణ్యకుమారుండు గణ్యమానుండు — తిప్పలూరు శాసనము. ఇది ద్విపద పాదము. ఇందు ప్రాస యతి వాడబడినది.

2. విరివట్టి కమ్మరి వినియణ వ్రాసె— రామేశ్వర స్తంభ శాసనము. ద్విపద పాదము — యతి సరిగా నున్నది.

3. శ్రీ మహేంద్రన్ మానరవి మాటు రాసిడుగు పంచమాత్రకములగు నాలుగు గణము లీ పాదమునం దున్నవి. ఈ పాదము ద్విరదగతి రగడకు సంబంధించినది. యతిమాత్రము లేదు.

4. మగడు పుదల యేలువాడు  
కాడి చోళ ముత్తరాజు.

నాలుగేసి సూర్యగణములతో కూడిన రెండు పాదములు. తురగవల్గన రగడకు సంబంధించినవి. యతిలేదు.

5. అద్వైత్య నను నరివర బముండవ్వాడు.  
దన్నియనుంగు తోడన్ పాడుచి పడియెన్.

— బూడిదగడ్డపల్లి శాసనము. కొది మార్పులతో సీస పద్యమువలె నున్నది. కాని యతులు లేవు.

6. అణసోతులు తేనణకాలు పుద్దణకాలు.

ఇచ్చిన పన్నుప పెన్నర ఇక రేనికిన్.

— పొట్లదుర్తి మాలెపాడు శాసనము.

అణసోతులరే

నణకాలు పుద్దణకాలు — లో ప్రాసయతి యున్నది. రెండవ పాదమున సమాక్షర యతి యున్నది. యతి స్థానములు సమస్థానమున లేవు. ఐదేసి మాత్రలకొక గణము విరుగుట లేదు. మొదటి పాదమున 15 మాత్రల తరువాతను, రెండవ పాదమున పదుమూడు మాత్రల తరువాతను యతి ఉన్నది. మూడవ గణాధ్యక్షరము యతిగా లేదు ఆద్యంత ప్రాసలు లేవు. మాత్రానియముము మాత్రము కనిపించుచున్నది. ద్విరదగతిరగడ లక్షణము లేదు. మాత్రల లెక్కనుబట్టి చూచిన ప్రతిరచనయు ఏదో ఒక పద్యపాదమునకు సరిపోవును. ఇది ద్విరదగతి రగడ కాదు, వృత్తగంధికాదు. ఈ పాదములందలి మాత్రలు విరుగుటలేదు. ఆంగ్లవాఙ్మయారంభ దశలో వేయింపబడిన రేనాటిచోళుల శాసనములందీవిధమైన వృత్తగంధి రచన లుండటం విశేషము. ఈ కాలమునాటికి తెలుగుభాష జనసామాన్యమున వ్యాపించి, శాసనస్థమై, గద్య పద్య రచనా విశేష సామర్థ్యమైన భాషగా చూపొందినదని భావించవచ్చును. ఈ కాలపు శాసనములందు సీసపద్యపాదములు సైతము కనిపించుచున్నవి.

‘వక్రంబు

శ్రీ పర్వతంబు వచ్చిన.....’<sup>21</sup>

ఇందు సీసపద్యపాద లక్షణములు కనిపించుచున్నవి.

ప్రభుచోళరట్టడి—పరిహితు డితడు.

ఇది ద్విపదపాదము.

‘కట్టించె కవిక సాం—పట్టంబుహాణులుగు’<sup>22</sup>

ఇది సీసపద్యపాద పూర్వార్థము.

21 S. I. I. Vol X No. 593.

22. „ „ „ No. 598.



‘దేవస్వంబు లంచంబు గొన్నవాడు,  
వారణాసి వచ్చిన పాపంబు గొన్నవాడు.’<sup>23</sup>

ఇవి తేటగీతి పాదములు. ఇందు యతిలేదు.  
‘స్వ’ను తేల్చి వలుకవలెను.

‘వనియు ఊగొన్నవాడు విచ్చినవాడు  
చెడువాడు చ్చినవాడు వెంట.’<sup>24</sup>

ఇది సీసపాదము. ఇందు యతిలేదు.

దొంగలసానికము మ శాసనము నందు మహా  
క్కుర యున్నది. మహాక్కురలో ఒక సూర్యగణము,  
5 ఇంద్రగణములు, ఒక చంద్రగణముండును. ప్రాస  
ముండును. పంచమ గణాధ్యక్షరము యతి.

‘వెంకయూ చొన్న మహారాజు పెంకణాదిత్యుండు  
కొమరార భీముండు పుసి ఇల్ల దాష్ట్యన్తీ ధర్మమా  
చంద్రార్కతారకంబును వారి లునునుండు.’

ఇందు గణములు సరిపోవుచున్నను, మొదటి  
పాదమున చంద్రగణము నందొకమాత్ర నిక్కువగను,  
రెండవ పాదమున చంద్రగణము నందొకమాత్ర  
తక్కువగను ఉన్నవి. మొదటి పాదమున నాలుగవ  
గణాధ్యక్షరము యతిస్థానమున నున్నది. ఇది ప్రాస  
యతి. కాని లక్షణము ప్రకారము 5 వ గణాధ్యక్షరము  
యతి స్థానమునం దుండవలయును. రెండవ పాద  
మున యతిప్రాసలు లేవు. దీనిని మహాక్కుట  
యనుటకు బదులు మహాక్కుట పాదములుగల వృత్త  
గంధియనుట సమంజసము.

రేనాటి చోళుల కాలమున ప్రారంభ దశలో  
మన్న తెలుగు కవిత తూర్పుచాళుక్యుల కాలమున  
సరిణిపింది నన్నెచోడుని కుమారసంభవ కావ్య  
రచనకు దగిన భాషగా రూపు దిద్దుకొనినది.

సాంఘిక పరిస్థితులు

రేనాటి చోళులు పాలించిన కాలమున ప్రజలు  
సుఖమయజీవనము గడుపుచుండిరి. సంఘమున  
వర్ణవ్యవస్థ యేర్పడియుండెను. బ్రాహ్మణులు  
స్వమతాచారవ్యవహారముల వెళింగి, రాజులచేతను,  
ప్రజలచేతను, గౌరవింపబడుచుండిరి. రాజులు, దండ

నాయకులు, సేనాపతులు ధనాధ్యులు విద్యావంతులైన  
బ్రాహ్మణులకు, భూములను దానమిచ్చుచుండిరి.  
ప్రజలలో వధిక సంఖ్యాకులు వ్యవసాయము ముఖ్య  
వృత్తిగా కలిగియుండిరి. సంఘమున అన్నివృత్తుల  
వారుండిరి. రేనాటి చోళులు ఏడువేల గ్రామములు  
సిద్ధివెయ్యి గ్రామములుగల దేశమును పాలించిరి.  
బహుశః ఈ గ్రామములు, చిన్నవి పెద్దవి  
కలిసి ఏడువేలై యుండవచ్చును. గ్రామములు  
కూటములుగా, గ్రామకూటములు మండలములుగా,  
మండలములు దేశముగా నేర్పడియుండవచ్చును. గ్రామ  
ముల కూటమి మండలములుగా నేర్పడి యుండు  
టనుబట్టి మండలాధిపతుల యధికారమున కొన్ని  
గ్రామకూటములు, గ్రామకూటముల అధిపతుల  
క్రింద కొన్నిగ్రామములుండి, గ్రామములు రట్నోద్గ  
చేత పాలింపబడుచుండెను.

ప్రజలు సంఘీభావముతో జీవించుచుండిరి.  
రాజాజ్ఞలను మండలాధిపతులు పాటించుచుండిరి.  
ప్రజలు తమతమ వృత్తుల నవలంబించుచు, ప్రకాంత  
మైన జీవితము గడుపుచుండిరి.

ప్రజలలో కొన్ని కట్టుబాట్లుండెను. ఒకా  
నాక సమయమున 108 మంది కలిగి వారిలో నెవ  
రైనను లంచమిచ్చినను, తీసికొన్నను, పాపము బడ  
యుదురని నిర్ణయించుకొనినట్లు పెద్దముడియము  
శివాలయముననున్న శాసనమువలన తెలియుచున్నది.

‘స్వస్తిశ్రీ నూటయెణు

బొన్ల ఇడ్డ న—

మయంబు.....

పాల ఆ జెవి యన్తయే

నియు ఊగొణ్ణ వాను నిచ్చి

న వాన్లు చెడువాన్లు క్లాచిన—

వాన్లు వెణ్ణ వడ్డచి

కుశ్రబమ్మ వడ్డచి.....<sup>25</sup>

23. „ „ No 611.

24. „ „ No. 612.

25. S. I. I. Vol. X. No. 612.

## రేనాటి చోళులనాటి ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర

భూమిని మఱుతులలో కొలిచెడివారు. రాజులకు ప్రీయపుత్రులుండిరి. అందు ప్రథమ ప్రీయపుత్రుడు భూదానములిచ్చు అధికారము కలిగియుండెను. విక్రమాదిత్యుడనురాజు ప్రథమ ప్రీయపుత్రుడు క్షేత్రమును దానమిచ్చెను.

“.....బువె

విక్రమాది.....

త్య చే.....

త్య.....రాజు

ప్రథమ ప్రీ

య పు.....

త్రును ఇచ్చి.....

నక్షేత్రము.....”

పురుషులలో కొందరికి త్రిభువనసింగం బను బిరుదముండెను.<sup>27</sup> నైదుంబ రాజుల కాలమున జరిగిన సోరవడి కయ్యంబు చారిత్రక ప్రసిద్ధి జెందిన యుద్ధముగ దోచుచున్నది ఈ కాలమున వెలసిన అనేక శాసనములందు యుద్ధ ప్రశంసయున్నది

యుద్ధమున మరణించిన వారి గుణగణములను ప్రశంసించుచు శాసనములు వేయించుచుండిరి. యుద్ధములందు సాధారణ ప్రజలు పాల్గొనుచుండిరి. వీరులు, యోధులు, యుద్ధములందు ప్రాణములను తెగించి పోరాడుచుండిరి. వీరస్వర్గములంకరించుటయే వీరుని ఆశయమైనట్లు తెలియుచున్నది. యుద్ధములో మరణించినవారు ఇంద్రులతోక మేగుదురను నమ్మకము వీరులలోను ప్రజలలోను వుండెను. నైదుంబ రాజుల కాలమున వెలసిన శాసనములలో ఎక్కువ శాసనములు యుద్ధవీరుల మరణమునకు, ముఖ్యముగా సోరవాడి కయ్యంబున మరణించిన వారికి సంబంధించినవే యున్నవి రాజులు వీరయోధులు చోళులతో యుద్ధము లెక్కువ చేసినట్లు తెలియుచున్నది. పురుషుల పేళ్లు స్త్రీల పేళ్లనలె కనిపించుచున్నవి. అట్టివి శాసనములందున్నవి. ‘రేమణ్ణ శ్రీ జయమాయారేసెఆళుకుమ్మళ కొడుకు కుళ్లమ్మ’ అని గంగిరెడ్డిపల్లి శాసనమునందున్నది.<sup>28</sup> కొందరు ధనాధ్యులు తటాకముల ద్రవ్యించుచుండిరి. వణావ్రాలు అపమనగంగుకెన్నరాజు చెఱువు నిర్మించినట్లు బూడిదగడ్డపల్లి శాసనము

వలన<sup>29</sup> తెలియుచున్నది. నైదుంబులచేత పట్నం కట్టబడిన గండర ముత్రాజు యుద్ధమున మరణించినట్లు ముదిలేడు శాసనమున నున్నది.<sup>30</sup> సంఘమున విశ్వబ్రాహ్మణులు ముఖ్యముగ శాసనాక్షరములను చెక్కుశిల్పులు గౌరవింపబడుచుండిరి. సంచాణమువారిలో కమ్మరులు శాసనమును చెక్కిడివారు. రామేశ్వర స్తంభ శాసనాక్షరములను చెక్కినవాడు విరివఱితి కమ్మరి వినియణ. సామాన్యజనులు భూమి కొలతలు ‘పన్నన’లతో కొలిచెడివారు. అనాడు చేను అను పదము పాలమునకు మారుగా ఉపయోగించుచుండిరి. మఱుతులు, మఱుతురులు, మఱుల్లు, భూమి పరిమాణమును సూచించు మఱుతుయొక్క రూపనైవిధ్యపదములు.

ప్రజలలో వినోదప్రదర్శనలను ప్రోత్సహించు వారుండిరి. ఆ కాలమున వాడుకలోనున్న కోడి పందెములు, మేషమహిషయుద్ధములు, పండుగలు, ఏరువాకపున్నమవంటి పండుగలు ప్రజావినోదములుగ పరిగణింపబడుచుండెను. జనులలో దైవభక్తి పాపభీతి యుండెను. ప్రజానురంజకముగా రాజులు పాలించుచుండిరి.

స్త్రీలు కరా భరణములు, ముక్కరలు, కొవ్వులకు పూవులు, కంకణములు ధరించుచుండిరి. వివాహములు సాధారణముగా నాలుగు రోజులు జరుగుచుండెను. బాలికలు బొమ్మలాటలు, పర్వదినములందాయా పండుగలకు సంబంధించిన ఆట లాటచుండిరి.

వేట లనినను, యుద్ధము లనినను ప్రజలు ఉత్సాహము చూపుచుండిరి. యుద్ధములందు స్త్రీలు, పురుషులకు సహాయ మొనర్చుచుండిరి. ఈ కాలమున ప్రజల అనేక చిన్నచిన్న యుద్ధముల తాకిడి నెదుర్కొనవలసినవచ్చెను. చిన్నచిన్నరాజులు, ఒకరితో నొకరు పోరాడుచుండుటవలన ప్రజల సాంఘిక

26. S. I. I. Vol. X. No. 617.

27. „ „ „ No. 618.

28. S. I. I. Vol. X No. 631.

29. „ „ „ No. 633.

30. „ „ „ No. 640.

జీవనమునకు కొంతవర కంతరాయము కల్గుచుండెనని భావింపవచ్చును.

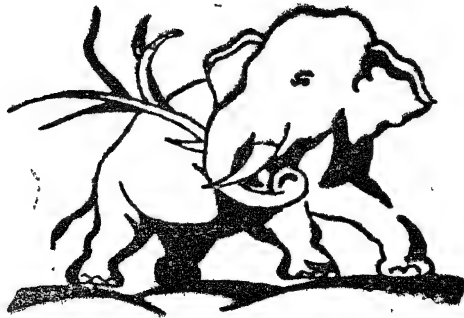
### వ్యాపారము - ఆర్థికస్థితి

రేనాటిచోళులు పాలించిన కాలముందు దేశము చిన్నచిన్న మండలములుగ విభజింపబడినను, ప్రజలు వ్యవసాయము ముఖ్యవృత్తిగాగలిగి ధనధాన్య సమృద్ధి కలిగి సిరిసంపదలతో పరిశీల్లినారు. దేశమున వర్తక వ్యాపారములు విశేషముగా సాగుచుండెను. చక్కని రాజమార్గము లుండెను. రేనాటిచోళులు, వైదుంబులు, చిన్నచిన్న మాండలికులతోను, తదితర రాజవంశీయులతోను, యుద్ధములు చేయవలసి వచ్చుచుండెను. ఈ యుద్ధములందు సేనలు నడుచుటకు చక్కని రహదారు లుండెను. యుద్ధములు లేని సమయములం దీ మార్గములు వాణిజ్యమునకు వయోగవడుచుండెను. దేశమున పెద్దపెద్ద నగరములను కలుపుచు రాజమార్గములు వేయబడెను. బండ్లు, గుములు, ఎద్దులు, సరుకుల వాకచోటి

నుండి మరియొకచోటికి తీసుకొనిపోవుట కువయోగవడుచుండెను. ఒంగేరుమార్గము, ఆంధ్రపథము, తదితర రాజమార్గము లానాడు ముఖ్యమైన స్థలములను. పట్టణములను, రేవుపట్టణములను కలుపుచుండెను.

వర్తకులు వర్తకసుంకమును చెల్లించుచుండిరి, వర్తకపు సుంకములవలన వచ్చు ఆదాయమును రాజులు, వ్యాపారాభివృద్ధికి వినియోగించుచుండిరి. పట్టణములలోను, నగరములలోను వర్తకపు టంగడులుండెడివి.

రేనాటిచోళులు పాలించిన కాలమున గొప్ప దేవాలయములు వెలసినట్లు కాన్పింపదు. ఆంధ్రదేశమునం దితర ప్రాంతములందు నిర్మించిన దేవాలయములు—శిల్పము, ఆయాప్రాంతములను పాలించిన రాజవంశీయుల కళాభిమానమునకు, మతాభిమానమునకు విదర్శనములేకాని రేనాటిచోళులకు సంబంధించిన ప్రత్యేక శిల్పకళాసంపద కానరాదు.



# ‘సామవేదా దిదం గీతం’

శ్రీ యల్లాప్రగడ వెంకటగారాయణ

‘సామవేదా దిదం గీతమ్’ అనేడి నూక్తి కలదు.

అంటే సంగీత-స్వత్వకళలకు మూలము సామవేదము. మన హైందవ విజ్ఞానమునకు మూలము ఋగ్వేదాన్ని అధర్వణము అనేడి వాలుగు వేదములు. ఈ చతుర్వేదములలో నొక్కటియే సామ వేదము. ఈ సామవేదమునుండియే సంగీతము జనించి యుండినది. ఇట్టి యీ నాలుగు వేదములనుండిన్నీ తిరిగి ప్రత్యేకముగా నాలుగు ఉపవేదములు ఉద్భవ ములై యుండినవి. అవి వరుసగా ఆయుర్వేదము, ధనుర్వేదము, గాంధర్వవేదము, అర్చవేదము అనునవి. (నాల్గవది ‘శిల్పము’ అని కొందరి యభిప్రాయము.) వీనిలో గాంధర్వవేదము అనునదియే సంగీతమునకు మూలము. ఈ గాంధర్వవేదమును బ్రహ్మ సృష్టించి నట్లుగా తెలియుచున్నది. ఎట్లంటే! ‘ఋగ్వేదాన్నిమా ధర్వాఖ్యాన్ దృష్ట్వా వేదాన్ ప్రజాపతిః । విచింత్య తేషా మర్హంచ గాంధర్వం చకార సః’-అని చెప్పబడి యున్నది. అందువల్లను బ్రహ్మ చతుర్వేదముల మన్నా చూచి గాంధర్వవేదమును రచించియుండి నట్లుగా తెలుస్తూవున్నది. పైనను చెప్పబడియుండి నట్టి చతుర్వేదములలోనున్న సామవేదము ఉపాసనా ప్రాధాన్యతను గలిగినట్టిది. ఈనాడు వాడుకలో నుండి యున్నట్టి వేదమంత్రములలో డెబ్బదిఅయదు (75) మంత్రములు సామవేదమునుండియునూ, తక్కినవి అన్నియునూ ఋగ్వేదమునందలి 8, 9 (అష్టమ, నవమ) మండలాంతరతమములైనట్టి మంత్రములై యున్నవి. ఇవి మాత్రమే గ్రహింపబడి ప్రస్తుతమున వాడుకలో నుండియున్నవి. కాని, యథార్థముగా ఆధారసహితముగా మనము చూచినట్లయితే ఈ సామవేదమునందలివగునట్టి శాఖలు ఒక వేయింటికి పైగా నుండియున్నట్లుగా మనకు తెలుస్తున్నది. ‘సహస్ర వర్షా సామవేదః’-అని చెప్పబడియున్నది.

కాని, అట్టి యీ సామవేదశాఖ అన్నియును ఈనాడు మనకు లభ్యములుగా లేవు. దీనికి ఆధార మేమంటే ‘సామవేదస్య కిల సహస్రభేదా అసన్ । ఇత్రిస్మియత్పరంవిరలప్రచార తథా తాన్ విలోపంగతా- ఇత్యసౌ నామాతు కువశకం - గీతిషు సామాఖ్యా’ అని భాష్యమునందున విశదీకరింపబడియున్నది. పూర్వ మున వేదకాలంలో యజ్ఞయాగాదులయందున ఉద్గా త్రులవల్లను గానమొనర్చబడియుండినది గనుకను దీనికి ‘సామవేదము’ అని పేరు కలిగియుండినది. ‘ఉద్గాత్రేవ శకునే సామగాయసి, బ్రహ్మపుత్ర ఇవ సవసేష శంససి’-అని చెప్పబడినది. ఇట్టి యీ సామ వేద మంత్రములన్నియును గూడ గాంధర్వవేదమునం దుండియున్నవి.

ఆనాటి యాచారము, ఈ సామవేదము ననుస రించి వర్ణామేడితము; వర్ణ-వర్గీకరణము; వర్ణాం తరక్షేపణము మొదలగునట్టి యీ యీ రూపకల్పనల రీత్యా గీతికలను నిర్మించి, వాటిని సామవేద స్వరములగునట్టి ఉదాత్త అనుదాత్త స్వరిత ప్రచితాది స్వరయుక్తములుగా గాన మొనర్చుచుండెడి వారని తెలుస్తూ ఉన్నది. గాంధర్వవేదము ఈ గాయ కులను నాలుగు రీతులుగా విభాగ మొనర్చి పేర్కొని యుండినది. ఎట్లంటే సామగాయకులు; ఛందోగీతి గాయకులు; గేయగాయకులు; ఛందోగాయకులు; అని చతుర్విధ గాయకులనుగా పేర్కొని యుండినది. ఆ నాలుగు రీతులలోనున్న ‘సామగాయకులను’ సర్వాంగ సంపూర్ణులనుగా చెప్పి యుండినది. అంటే ఈ సామ గానమునకు అనుగుణ్యములైనట్టి ఉపాంగములగు రాగ, భావ, తాళ, లయాది విశేషములు గలిగి నట్టి గాయకులు (సామగాయకులు) సంపూర్ణులుగా చెప్పబడియుండిరి. ఇట్టి యీ విధానము సామాన్య సంగీత శాస్త్రమునకంటెను కొంచెము విలక్షణముగా

నుండును. అయినను ఈ నాటి ప్రయోగమునందున గల షడ్జ, ఋషభ, గాంధార, మధ్యమ, పంచమ, ధైవత, నిషాదములనెడి సప్తస్వరముల యొక్కయు ప్రయోగము సామగానము నుండియే సముద్భూతమై యుండినది. ఆ నాటి కాలమునందున నాడబడియుండినట్టి కొన్ని గీతికలను మహాకవి యగు నట్టి కాళిదాసు తనయొక్క “విక్రమోర్వశీయ”మనే నాటకముతో (చతుర్థాంకమునందున) పేర్కొని విశదీకరించియుండెను. అవి: జృంభవికా; ఖండదారా; ఛర్పరీ; ఛిన్నకా; ఖండకా; ఖరకా; కుటీలికా, మందఘటీ; అర్థద్వివతురస్రకా; ఖండికా; గళితకా; మొదలగునట్టి గీతి విశేషములను పేర్కొని వివరించి యుండెను. పైనను చెప్పియుండినట్టి రీతిగా నీ షడ్జాది సప్తస్వరములున్నా సామవేద సంజనితము లైనట్టివియే యగును. కాని, ఆ విధానము, వరుస క్రమము, వేరుగా నుండగలదు సామవేదములోని స్వరములు వరుసగా అవరోహణాక్రమముతో—‘గ. రి. స. ని. ధ. ప’ అని—చెప్పబడి యుండినవి. వీటికి వరుసగా ప్రథమ, ద్వితీయ, తృతీయా, చతుర్థా, మండ్ర, అతీస్యపు’ అని పేర్లు చెప్పబడి యున్నవి. వీటికంటెను గాంధారస్వరమునకంటెను పైనను మధ్యమస్వరము కూడ పలుకగలదు. దానిని ‘కృష్ణ’ అని సామవేత్తలు పేర్కొని యుండిరి. ఈ తీరుగా సామవేదస్వరములు వరుసగా (అవరోహణాక్రమముతో) ‘మ. గ. రి. స. ని. ధ. ప’ అని విర్పడి యుండినవి. వీనినే ప్రస్తుత కాలమునందున ‘మగరిన’ అనెడి భాగమును ‘సరిగమ’ అనిన్ని ‘విధవ’ అనెడి భాగమును ‘పథని’ అనిన్ని తలక్రిందులుగాజేసి, ఈ రెండింటినిన్ని కలిపి వరుసగా ‘సరిగమపథని’ అని సప్తస్వరప్రత్యయములను షడ్జగ్రామ సంబంధములుగా పేర్కొని వాటిని సంగీత స్వరములుగా నువయోగించి యుండిరి. కనుకను సామవేద సంజనితమైనదియే ‘సంగీతము’ అనబడి యున్నది. ఈ సామగానముయొక్క రీతియును, గానవిధానమున్నా పూర్వమున వెల్లుండి యుండెడిదో కొంచెము విచారించి తెలిసికొందము. పై నాలుగు వేదములనున్నా గూర్చి చెప్పి యుండినట్టి యొకమంత్రము ఉండియున్నది. అది ఎల్లంటే ‘పాహి’ అగ్నేవక్యా; పాహ్యత

ద్వితీయయా; పాహి గీర్భిశ్చ త్రిస్పథి రూర్జాంపతే—పాహి చతుస్పథి ర్యసో.....’ అనునది (సామ. 4. శ. మం...36). ఈ మంత్రమునందలి అర్చభావము ఏమంటే—‘భగవత్స్వరూపుడవగు నో యగ్నిదేవా! చతుర్వేదములయందలి వాక్కులద్వారా మమ్ములను రక్షింపుము’ అని. ఇట్లే రీతిగా బుగ్యజాస్వామాధర్వణములనెడి నాలుగు వేదముల ప్రసక్తియును గూడ దీని యందున్నది. కనుక వాటిద్వారా ఆధ్యాత్మికతత్వమున నా పరమాత్మస్వరూపుడగునట్టి యా భగవానుని యుపాసించుటయే లక్ష్యమై యున్నది. సంగీతము సామవేదమునుండి పుట్టినదిగా చెప్పబడినది. ఇకను ఈ సంగీతము అనునది గీత స్పృత్య వాద్యాదికములు మూడింటి యొక్కయును చేరికయై ‘తౌ త్రికము’ అని పేర్కొనబడినది. కనుక సంగీతము సామవేదము నుండి జనించినదై స్పృత్య స్పృత్య తాళ లయా గీతాది విశేషములను గలిగినట్టిదై ‘గాంధర్వము’ అనెడి నామముతో లోకమునందున ప్రసిద్ధిని గాంచి యుండినది.

ఇకను పూర్వమునందుండినట్టిదగు సామవేద గానమును గురించి కొంతవరకు తెలిసికొందము. ఈ సామవేదమునందలి పైనచెప్పినట్టిదగు స్వర భేదము మాత్రాభేదమునల్లను సంభవించును. ఈ సామగానము అనబడునట్టిది. ఛాందోగ్యోపనిషత్తునందున—పాంకార, ప్రస్తావ, ఉద్గీఢ, ప్రతిహార, విధానములని అయిదు విధములుగా విభాగించి చెప్పబడియున్నది. వాటియందున మొదటివగు మూడు స్వరములు (గరిన) గలిగినది. అందలి భేదమును స్థాయిభావము, అంతరము, ఆభోగము అనిన్ని చెప్పి, మరల దానికి తానమూ విధానమున్నా చెప్పియుండిరి. ఈ సామగానము ఎల్లుండునో ఉదాహరణముగా నొక మంత్రమును ఈ క్రిందను ఉదాహరించుచున్నాను. (ఇది మా పాఠకులయొక్క విజ్ఞానమున కొఱకై యుదాహరణ మాత్రముగా నిందున నుదాహరించి చూపుదను) ఎల్లంటే.....

‘అగ్ని ఆయాహి వీత మే గృణానో హవ్యదాతమే విహోతా సత్త్వి బర్హిషి’ (సామ వేదం). గానం: ఓం—గీ—గ్న—ఇ (ప్రస్తావము); ఓం—ఆయాహి—వీత

మే గృణానో హవ్యదాతమే ! (ఉద్గీఢము); విహోతా సత్త్వి బద్ధిషి—ఓం (విధానము)—ఇటుల నీరీతిగా విభాగముతో విధానమే రాగ పూర్తికొఱకు మూడు వర్ణాయములుగా ఆ వృత్తము లగుచున్నది.\*

ఈ సామగానమును గురించి వారదీయ (కృత) మగునట్టి ‘వారదశిక్షా’ యనెడి గ్రంథము నందున చక్కగా చెప్పబడియున్నది. ఈ గ్రంథమును గురించినట్టి వివరణము చివరను చెప్పబడియున్నది.

‘ఇట్టి యీ సామగానమునందలి మంత్రములు ఛందోబంధనమును సహింపవు. ఇట్టి యీ సామగానము లేనట్టి యజ్ఞమే లేదని శతపథ బ్రాహ్మణమునందున చెప్పబడినది. ఇంకను దానియొక్క మహిమావిశేషము విషయజ్ఞులకు తెలియును’ అని అందు చెప్పబడియున్నది. ఈ రీతిగా నాలుగు వేదములకునూ మరల నాలుగు ఉపవేదములు ఉండి యున్నవి. అందు గాంధర్వవేదము సామవేద సంజనితమైనది. ఈ గాంధర్వమునందున ఆంతర్యూతమైనట్టిదియే నాట్యముగా చెప్పబడినది. ఈ సామగానముయొక్క విధాన విశేషములను తెలుసగల సంగీత గ్రంథము లుండియున్నప్పటికిన్ని సప్తస్వరయంత్రమైన, తాళలయాదివిశేషములతో నుండినట్టిదగు సామగాన గ్రంథము లోపించియున్నది.

ఇకను ఈ సంగీతమునందలి సప్తస్వర విశేషములను గురించి ముందు విశదీకరింపబడును. పూర్వమునందు ఆదిదేవుడైనట్టి పరమశివుడు, ఆదినటుడు, మహానటుడు, నటనాథుడు, నటరాజు—తనకు బ్రహ్మాదేవతాగణములు సహకారవాద్యములద్వారా సహకరింపుచునుండగా (తాండవ) నాట్యము నొనర్చియుండినట్లుగా చెప్పబడియున్నది. ‘బ్రహ్మతాళధరో — హరిశ్చనటహో—వీణాకరాభారతీ । వంశజ్ఞాశశిభాస్కరో — శ్రుతిధరో స్పిద్వాప్సరాః కింసరాః । నందిభృంగిరటాదిమర్దళధరాః—సంగీతకో నారదః । శంభోర్మృతకరవ్య మంగళతనో ర్నాట్యం సదా పాతునః’—అని చెప్పబడియున్నది. అంటే : బ్రహ్మతాళమును ధరించిన్నీ, హరి నటహవాద్యమును ధరించిన్నీ, సరస్వతి వీణను ధరించియున్నా, చంద్ర

సూర్యులు వంశములను (పిల్లనగ్రోవులను)న్నా, పిద్వాప్సరకిన్నరాదులు శ్రుతికారులుగానున్నా—నంది శృగుడు — భృంగీశ్వరుడు ఈ యుభయులున్నా మార్దంగికులుగానున్నా నారదుడు సంగీతమును పాడుమా ఉండగానున్నా శంభువు నృత్యము నొనర్చెను. ఆ రీతిగా నృత్య మొనర్చుచుండినట్టి యీ పరమశివుడు నటనాథుడు నటరాజు ఎల్లప్పుడున్నా రక్షించుగాక!!! యని ఇందలి మంగళాశిర్వాద పూర్వకమైనట్టి భావమైనట్టిది.

పూర్వమునుండిన్నీ ఈ సంగీత నృత్య కళలు రెండున్నా అవినాభావసంబంధము గలిగి ప్రసేద్ధిని గాంచియుండినవి. మహానటనాథమూర్తియొక్క సప్తవిధతాండవములతో నీ సంగీత నృత్యములు రెండున్నా తదంగములుగా అందున నిమిడియే యుండినవి. సంగీతము ఆపాతమధురమైనట్టిది.

\* (N. B. ఈ సామగాన మంత్రములు నావద్దనుగల పూర్వసుప్రసిద్ధ వేదపండితులు కీ॥ శే॥ శ్రీ జంకుపల్లి మల్లయ్యశాస్త్రిగారు ఆంధ్రము లోనికి అనువదించి యుండినట్టి ఋగ్వేదము, సామవేదము లనెడి గ్రంథములనుండి గ్రహింపబడి యున్నవి. చిన్నతనములో ‘ఓం అగ్నివిశాఖే పురోహితః.....ఇత్యాదిగాల ఋగ్వేదమునందలి మంత్రములను వేదపాఠము చెప్పకొనెడి రోజులలో గురుముఖతహా సంతచెప్పకొని వర్ణించియుండినట్టి కించి త్పురిజ్ఞానముతో పై మంత్రములు ఇందున నుట్టుంకించి చెప్పబడియున్నవి. కాని వాటియందున నాకు సంపూర్ణ పరిజ్ఞానము ఏమాత్రముగానీ లేదని మాత్రము పండితప్రకాండులకు విషయపూర్వకముగా మనవి చేయుచున్నాను. ఇందేవియైన లోపము లుండినవో మన్నింపమని ప్రార్థించుచున్నాను. పైనను చెప్పినట్టి అనువాదగ్రంథములు రెండునూ ప్రస్తుతమునందున కాకినాడ జగన్నాధపురంలోని కీ॥ శే॥ శ్రీ చిరువోలు కోటిశ్వరరావుపంతులుగారి యొక్క పుత్రికయగు శ్రీమతి పూశ్ల సుభద్ర (మా విద్యార్థిని)గారి వద్దనుగల సంగీత గ్రంథ భాండాగారమునందున నుండియున్నవి అవియే మాకు ప్రస్తుతమున ఆధారములై యున్నవి.

ఇట్టి యీ మధుర సంగీత (వాదము)నకు శిశువశు పక్ష్యాదులు మాత్రమేగా కుండా స్థావరములైనట్టి వృక్షములుగూడను ఈ సంగీతమునకు పులకరించు చున్నట్లుగా దృష్టాంతములు గలవు. 'శిశుర్యేత్తి పశుర్యేత్తి వేత్తిగానరనం ఫణిః' అనుటచేతను గానరసమునకు విషనర్పములు గూడను పశుములగు చున్నవి మరియును కొన్ని కొన్ని రాగములను ఆలా పనము చేయుటవల్లను కొన్ని సద్యఃఫలితములు కలిగినట్లుగా నిదర్శనములుండి యున్నవి. మేఘ రంజనీ రాగమును ఆలాపించినచో వర్షములు గురిసి నట్లున్నా; దీపక రాగమును ఆలాపించి పాడగా దీప ములు వెలిగి యుండినట్లున్నా; ఇంకనూ ఇల్లే పూర్వమునందున ఆంజనేయులు సంగీతమునుపాడి రాళ్లను సహితము కరగించినట్లుగా నారద తుంబురు సంవాదము నందున చెప్పబడియున్నది. ఇల్లే ఇంకనూ అనేకములైనట్టి యాధారములు గలవు. ప్రస్తుత కాలమున కొన్ని కొన్ని రాగములను పాడి వినిపించుట మూలముగా కొన్ని కొన్ని దీర్ఘ రోగములు నివారణ మగుచుండినట్లుగా రోగ నిదానమునందున గలదు. కొందరు ప్రముఖులగునట్టి వైద్యశేఖరులు అనుభవ పూర్వకముగా ప్రయోగించి నిదర్శన పూర్వకముగా ఋణపు చేయుచున్నారుగూడను. కనుక గానవిద్య యనునది గొప్ప కళగా ప్రఖ్యాతినందియున్నది. ఇంకనూ శ్రౌత స్మార్తకర్మాధిక విశేషముల యందున నీ సంగీ తపు ప్రసక్తి ఉండియున్నది. పూర్వకాలములో మహా వ్రతము అనెడియొక యాగము (యజ్ఞము లేక క్రతువు) ఆచరింపఁబడుచుండెడిదట అందు బాలి కలు సంగీతమును పాడుచూ అగ్నికి చుట్టూనున్న ప్రదక్షిణముగా తిరుగుదురు. సామవేదము అంత యునుగూడ నీ సంగీత రూపమే అయియున్నది. సత్ర యాగము అనెడి యొక క్రతువును చేయునప్పుడు ఆ యజ్ఞ కర్తయును, యజ్ఞమును చేయించునట్టి ఋత్విక్కులున్నా అందరున్నా కలసి అతివివేద ముగా సామగానముచేస్తూ 'క్రీడింతురు' అని 'హరి వంశము'నందు చెప్పబడి యున్నది. ఈ సంగీతమును గురించి అనేకములైనట్టి అద్భుత విశేషములు చెప్ప బడి యున్నవి. ఈ సంగీతమునందలి షడ్వాదిస్వర ములు—'షట్'జ' ఆరుస్థానములనుండి యుద్భవించి

యుండినవి. ఎట్లంటే 'నాభిహృత్కంఠతాలౌచ నాసా దంతోష్ఠయోః క్రమాత్' షడ్వత్పలుషభ గాంధారౌ మధ్యమః పంచమ స్తదా| ధైవతశ్చ నిషాదశ్చ స్వరా స్సప్త ప్రకీర్తితాః'—అని చెప్పబడి యున్నది. పైనను చెప్పబడినట్టి రీతిగా షడ్జ—ఋషభ—గాంధార—మధ్యమ—పంచమ—ధైవత—నిషాదములనియెడి సప్త స్వరములన్నా వరుసగా మానవునియొక్క నాభి—హృద్—కంఠ—తాలు—నాసా—దం—తోష్ఠములనెడి (షట్) ఆరుసా నములనుండిన్నీ యుద్భవించుచున్నట్లుగా చెప్పబడియున్నది—అందువల్లనే షట్ స్థానముల నుండి పుట్టబడినవి గనుక షడ్వాది స్వరములు అని పేర్కొనబడి యుండినవి. మరియుక రీతిగా 'షడ్జ ము'నకు అర్థము ఆరింటిని ఉద్భవింపఁ జేసినది గనుకను షడ్జము అని సార్థకముగా పేర్కొనబడియుండి నట్లు చెప్పబడుతూ వున్నది. శ్రీ త్యాగరాజస్వామివారు 'నాభిహృత్కంఠరసన—నాసాదులయందు — శోభిల్లు నప్తస్వరనుందరుల భజింపవే మనసా' అని గానము చేసివున్నారు. మరియునూ; 'ధరఋక్ష్మామాదులలో వర గాయత్రీ హృదయమున—సురభూసుర మానసమున—

నియెడ శోభిల్లు సప్తస్వరనుందరుల భజింపవలె మనసా !' — అని జగన్మోహినీరాగము రూపకతాళకృతి యందున చెప్పియున్నారు. మరియు వింకమా చిత్తరంజని రాగములో ఆదితాళమునందున

ప|| 'నాదతను మనిశం శంకరం సమామి మే మనసా శిరసా సమామి|| నాదతను మనిశం శంకరం సమామి||

అ||ప|| మోదకర నిగమోత్తమ సామవేదసారం వారంవారం |

చరణం || సద్యోజాతాదిపంచవక్రజ్జ 'సరిగమ పధనీ' వరసప్తస్వర—విద్యాలోలం—విదళితకాలం—విమల హృదయ త్యాగరాజపాలం||' నా||

అని చెప్పియుండిరి.

ఈ కీర్తనయందున శివునియొక్క సద్యోజాత, వామదేవ, అఘోర, తత్పురుష, ఈశానము లనియెడి పంచమఖములమండిన్ని 'స—రి—గ—మ—ప—ధ—ని'

అనియెడి సప్తస్వరములున్న జనించినట్లు చెప్పి యుండిరి.

పైనను చెప్పియుండినట్టిరీతిగా ఆరు స్థానములనుండిన్ని జనించినట్టివియగు రాగములకు జాతులను నిర్ణయించి, మధ్యమజాతి—పంచమజాతి, షడ్జమధ్యమములు అని పేర్కొనియుండిరి. మరియును పూర్వమునందున ప్రస్తుతమునందువలె ‘రాగములు’ అనే పేరుతో నుండెడివికావు. అప్పడని (18) వరుసని మిది విధములగునట్టి జాతులుగా పేర్కొనబడి యుండినవి. అవి వరుసక్రమమున—షడ్జగ్రామ సంబంధములగునట్టి శుద్ధజాతులు ఏడున్నా, షడ్జ, ఆర్షభి, నైషాది, ధైవతీ, షడ్జదీప్యవతి, షడ్జకైశికి, షడ్జమధ్యమ—అనునవియున్నా—మధ్యమగ్రామ సంబంధములగునట్టి వికృతిజాతులు 11న్నా—గాంధారి, రక్తగాంధారి, గాంధారోదీప్యవతి; మధ్యమోదీప్యవతి—మధ్యమ, పంచమ, గాంధారి పంచమ, ఆంధ్రీ, నందయన్తీ, కర్కారవి, కైశికి యనునవి—మొత్తము 18 జాతులు గలవు. (చూడు—భ. వా.—శాస్త్రము) కనుకను ప్రాచీనకాలములో ఈ జాతులు అనబడునవియే గానమొనర్చ బడుచుండెడివి. ఈ జాతుల నుండియే క్రమముగా ప్రస్తుత రాగములు జనించి యుండినవి. ప్రప్రథమముగా ‘రాగము’ అనే నామమును పేర్కొనియుండినట్టి లక్షణకర్త ‘మతంగుడు’ అను నతడు. ‘బృహదేశి’ అనే గ్రంథములో ఈ రాగములను గూర్చి అతడు చెప్పియుండెను. అప్పటి నుండిన్ని ప్రస్తుతమునందుగల రాగములు ఆచరణములోనికి వచ్చియుండినవి అంతకు పూర్వమునందు భరతునియొక్క నాట్యశాస్త్రకాలమునాటికి జాతులు అనునవియే ప్రసిద్ధిలో నుండెడివి. దత్తిలునికాలము వరకున్నా అట్లే యుండినవి. ఆ తరువాత కాలమున ఈ రాగములు అనునవి, మతంగుని కాలము నుండిన్ని వాలగన శతాబ్దమునుండి విడవ శతాబ్దము మధ్యకాలమునందున బాగుగా నభివృద్ధిలోనికి వచ్చియుండినవి. అటుతరువాతను 13 వ శతాబ్ద కాలములో శార్వదేవుడు తనయొక్క సంగీతసత్వాకరమునందున అనేకములగునట్టి దేశిరాగములను పేర్కొని వాట్లకు లక్షణాదికములను చెప్పియుండెను. ఆ

యనంతరమునందున వరుసక్రమముగా ‘శ్రీ విద్యా రణ్యులు’ అను వారిచే (14 వ శతాబ్ది) ‘సంగీత సారము’ అనే గ్రంథములో 15 మేళములను చెప్పబడి, వాటి క్రిందను జన్యములుగా కొన్నిరాగములు గుర్తింపబడియుండినవి. 16 వ శతాబ్ది మధ్యమునందున (క్రీ|| శ|| 1550 సం||రం||) రామామాత్యుడు 21 మేళములు చెప్పి, వాటి క్రిందను కొన్ని జన్యరాగములను, వాట్లకు లక్షణాదికములను వివరించి చెప్పియున్నాడు—ఆ యనయొక్క ‘స్వరమేళ—కళానిధి’ అనేది గ్రంథములో. అటుతరువాతను పుమారుగా 17 వ శతాబ్ది ప్రారంభములో (1609—సం||రం||) నిట్టల సోమనాథుడు అనునాతని చేతను ‘రాగవిభోధము’ అనునట్టి గ్రంథములో అనేకములైనట్టి జనక జన్యరాగములను చెప్పబడి వాటికి లక్షణాదికములు వివరింపబడి యుండెను. అనంతరమందున క్రీ. వ 1630-1670 ప్రాంతములో అహోబిలు డను నాతనిచేతను ‘సంగీత పారిజాతము’ అనేది గ్రంథము రచింపబడి యుండినది. ఇంచుమించుగా నదే కాలమునందున గోవిందదీక్షితులు అనువారియొక్క ద్వితీయపుత్రుడు వెంకటమఖి యను నాతడు తనకు పూర్వమునందుండినట్టివగు 19 పూర్వ మేళలను పేర్కొని, తత్తో జన్యములను చెప్పి ‘వాటి యొక్క లక్షణములను కూర్చును వివరించియుండెను. ఇతడు సప్తస్వరములయొక్కయును 22 శ్రేతులతో, పదునారు రూపములుగల 12 స్వరస్థానములనుండిన్ని అనగా ప్రకృతి, వికృతి స్వరరూపములచేతను వరుసగా 72 మేళములు పుట్టుగలవని నిరూపించి యుండెను ఆ దెబ్బది రెండింటినిన్ని పేర్కొని యుండెను. వాటి క్రిందను అనేకములగునట్టి జన్య రాగములను చెప్పియుండెను. అతనికి తరువాత కాలమునందున అవి యన్నియును గూడ వాడుకలోనికి రాగలవని ఆతడే చెప్పియుండెను. ఈయనయొక్క గ్రంథము ‘చతుర్దండి ప్రకాశిక’ యనునది. దీనియందున సంగీత విషయకము లగునట్టి యావద్విషయములనున్నా చర్చించి యుండెను. ఆ గ్రంథమే ఈ నాడు ఆధికారికమైనట్టి లక్షణగ్రంథముగానై యుండినది. ఇంతకు పైను కొంచెము ముందటికాలమునందున అనగా 17 వ శతాబ్ది ప్రారంభములో (1600-71



సం. రం. ప్రాంతం) తంజావూరిని పరిపాలించి యుండినట్టి శ్రీ రఘునాథ నాయకుని కాలములో ఈయనయొక్క మంత్రియే యగునట్టి గోవింద దీక్షితులు (వెంకటమఖి తండ్రి) అనేడి వారియొక్క సలహా సంపదించులతో 'సంగీత సుధ' యనెడి గ్రంథమును రచించియుండెను. ఈ గ్రంథము శ్రీవిద్యారణ్యులవారియొక్క 'సంగీతసారము' నే గ్రంథమును అనుసరించి వ్రాయబడి నట్లుగా నాతడే ఆ గ్రంథమునందున చెప్పియుండెను. ఈ సంగీత సుధా (నిధి) అనే గ్రంథమును తన తండ్రియగునట్టి గోవిందదీక్షితులే రచించియుండి ప్రభువు అగునట్టి శ్రీ రఘునాథనాయకునికి అంకితము చేసినట్లుగా వెంకటమఖి తన పత్రుర్రండి ప్రశాశిక గ్రంథములో - 'మత్తాతకృతా సంగీతసుధా యాం గ్రంథే శ్లోకాకాతా లిఖామ్యహమ్' అని చెప్పియున్నాడు. (చూడు. చ. ప్ర. (153-154 శ్లోకములు). అంటే: మా తండ్రిగారిచేతను చేయబడినట్టిదగు 'సంగీత సుధ' యనెడి గ్రంథమునందలి శ్లోకములను ఉదాహరించి వ్రాయుచున్నాను, అని వ్రాస్తూ ఆ దిగువను కొన్ని శ్లోకములను 'సంగీత సుధా' గ్రంథస్థ శ్లోకముల నుదాహరించి యున్నాడు.

ఇకను తరువాతను 18 వ శతాబ్దములోని వాడగు (క్రీ. వె. 1725-30 ప్రాంతము) తంజావూరి పరిపాలకు డగునట్టి మహారాష్ట్ర ప్రభువు అగు శ్రీ తులజా మహారాజా... 'సంగీత సారామృతము' అనియెడి గ్రంథమును రచించియుండెను. దాని యందున ఆ వాటికి ఉండియున్నట్టి జనక-జన్య రాగములయొక్క లక్షణములను విశదీకరించి యుండెను, ఇతడు 22 పూర్వమేళములను పేర్కొని వాటి యందలి జన్యరాగములను పేర్కొని వివరించియుండెను. ఇకను వీటికన్నింటికిన్ని తరువాతను 'గోవింద'యను నతడు 'సంగ్రహ చూడామణి' యనెడి యొక గ్రంథమును రచించియుండెను. దానియందున వెంకటమఖి చెప్పియుండినట్టి 72 మేళముల పద్ధతివే తాను అవలంబిస్తానున్నా ఆయన (వెంకటమఖి) చెప్పి యుండినట్టి మేళనామములను కనకాంబరి, పేస

ద్యుతి, గానసామవరాలి మొదలుగాగల వాటిని 72 నున్నా వరుసక్రమముగా పేర్కొనుచూ, వాటికి లక్షణాధికములనుచెప్పి, ప్రతిదానికిన్ని అంత్యము నందున నూతన నామములను 'కపటయాది సూత్రానుగుణ్యములుగా కనకాంగి; రత్నాంగి; గానమూర్తి మొదలుగాగల ప్రస్తుతమునందు వాడుకలోగల 72 మేళకర్తలయొక్క నామములునున్నా వరుసగా చెప్పియుండెను. తత్తత్ జన్యములైనట్టి 294 జన్యరాగముల కున్నా 72 మేళకర్తరాగముల కున్నా మొత్తమునకు 366 మూడువందల ఆరు వది యారు రాగములకున్నా అన్నింటికిన్ని వరుసగా నొక్కొక్క రాగమునకు ఒక్కొక్క లక్షణ గీతమును గూడను రచించియుండెను. తత్తజ్జన్య ములైనట్టి అన్నిరాగములకున్నా (300) లక్షణములను నిరూపించియుండెను. ఇదియే ప్రస్తుతము నందున ఆచరణయందునగల మేళకర్త జన్యరాగ విధానమై యున్నది. ఈ పైనను చెప్పినట్టి పన్ని యును గూడ ప్రముఖములైనట్టి లక్షణ గ్రంథములు. వీటికి తరువాతను ఇంకనూ మరికొందరు మరికొన్ని లక్షణ గ్రంథములను రచించియుండిరి కాని, యవి యంతటి ఆధికారిక గ్రంథములుగా పరిగణింపబడుటలేదు. పైనను చెప్పబడినట్టి గ్రంథములే ఆధికారికగ్రంథములై ప్రాముఖ్యత నంది యుండినవి.

అటుతరువాత కాలమున — సంగీతమూర్తి త్రయము (Musical Trinity) వారగు శ్రీ త్యాగరాజా, శ్యామశాస్త్రి, ముద్దుస్వామిదీక్షితులనువారు వెలసియుండిరి. వీరు మువ్వరికిన్ని 'మూర్తిత్రయము' అని పేరు కలిగెను. కర్ణాటక సంగీతమునకు వీరే గురువులుగా వెలసియుండిరి. వీరు మువ్వరున్నా వేసకువేలుగా తమతమయొక్క రచనలనుజేసి వెలయించియుండిరి. ఇయ్యదియే ప్రస్తుత కాలము నందున ఆచరణవిధానములోగల కర్ణాటక సంగీత చరిత్రయనూ, దానియొక్క పరిణామమున్నా (History and Evolution of the Karnatic Music) అయియున్నది. ఈ మువ్వరున్నా 72 మేళకర్తల విధానమునే అనుసరించియుండిరి. వీరిలో ముఖ్యముగా త్యాగరాజా ఈనాడు ప్రచారములో నుండి

యున్నట్టి కనకాంగి-రత్నాంగి-ఇత్యాది నామములు గల నూతనవిధానమునే అవలంబించియుండెను. కాని, ముద్దుస్వామి దీక్షితులు తమ పూర్వుడయినట్టి వెంకటమణియొక్క కనకాంబరి-ఫేనద్యతి-మొదలు గాగల నామావళితో నుండినట్టి పూర్వుల విధానమునే అనుసరించియుండెను. శ్యామశాస్త్రి సమయోచితముగా వ్యవహరించి రెండింటినిగూడ అవలంబించి యుండెను. ఇట్లు 72 మేళములను అనుసరించి వేద్యేరు రీతులతో నాయాస్వరకూర్పుల సనుసరించి యనేకములగునట్టి జన్యరాగములను వేనకువేలుగా సృష్టించి కర్ణాటక సంగీత సరస్వతిని అలంకరించుచూ, తమతమయొక్క రచనావిశేషములచేతను సేవించియుండిరి. వీరిలో శ్యామశాస్త్రియును త్యాగరాజున్నా ఆపులగునట్టి మిత్రులు. శ్యామశాస్త్రి ముద్దుస్వామిదీక్షితులవారికి శ్రీవిద్యోపదేశమును జేసెను. వీరు మువ్వరున్నూ సమకాలికులుగానే యుండిరి. వీరు మువ్వరున్నూ శ్రీ ॥ వె ॥ 1762 నుండి 1847 వరకున్నాగల ఈ మధ్యకాలమునందుండినట్లుగా చరిత్రనుబట్టి తెలియగలదు. వీరియొక్క రచనాశైలులు మూడున్నూ వేరువేరు బాణీలు (Styles) గా నుండగలవు. అందు త్యాగరాజునిశైలి ద్రాక్షాపాకముగను, ముద్దుస్వామి దీక్షితులవారిశైలి నారికేళపాకముగను, శ్యామశాస్త్రియొక్కశైలి కదళిపాకముగనూ పోల్చబడినవి. ఈ మూడున్నూ విభిన్నశైలులలో చెప్పబడియున్నవి. ఇకను వీరియొక్క రచనా విశేషములనుగురించి తెలిసికొన్నట్లుయితే అనేకములైనట్టి సంగీతశాస్త్ర మర్మములు మనకు తెలియగలవు. త్యాగరాజు స్వరార్ణవ మర్మములను తెలిసియుండెను. ఇతడు అనేకవేల కృతులను చేసియుండెను. వాల్మీకి 24000 ల గ్రంథముల (శ్లోకముల)చేతను శ్రీమద్రామాయణమును సంస్కృతములో రచించియుండెను. త్యాగరాజు 24000 కీర్తనములచేతను శ్రీరామునియొక్క దివ్యచరిత్రమును కీర్తించియుండెను.

ఇకను ముద్దుస్వామి దీక్షితులు తమ పూర్వులయొక్క సాంప్రదాయమునే అనుసరించి వెంకటమణి చెప్పియుండినట్టి లక్షణ లక్ష్యముల సనుసరించి,

కేవలమును సాంకేతికముగా సశాస్త్రీయముగా నుండేది విధానమును రూపొందించుచూ తమయొక్క రచనలను జేసియుండెను. వీరి రచనలు అన్నియును సంస్కృతమునందే చెప్పబడియున్నవి ఏవియో కొన్ని వర్ణములు మొదలగునట్టి రచనలు మాత్రము కొద్దిగా తెలుగునందున గలవు. తక్కిన అన్నియునూ సంస్కృత రచనలే యగును. సుమారు 300 లకు పైగా నుండియున్నవి.

శ్యామశాస్త్రి మిక్కిలియును క్లిష్టతరములైనట్టి తాళజాతులయందున తమ ఇష్టదైవతమగు నట్టి శ్రీ కామాక్షీదేవీసరముగా తమయొక్క రచనా విశేషములను వెలయించియుండిరి. (వీరియొక్క రచనలు ప్రస్తుతమున బహుకొద్ది మాత్రముగనే ప్రచారమునందుండి యున్నవి.).....

శ్రీ త్యాగరాజస్వామివారు సంగీతశాస్త్రమును గురించి విశేషించి యొక్కకీర్తనలో నిర్వచించి యున్నారు. ముఖారి రాగములో ఆదితాళమునందలిదగు నొక్క కీర్తనను ఈ క్రిందను ఉదాహరణముగా నుటంకించి చూపెదను. పాశకులు అందలి విశేషములను తెలిసికొందురుగాకయని మా ఆశయమై యున్నది.

పల్లవి : సంగీతశాస్త్రజ్ఞానము

సారూప్యసౌఖ్యదమే మనసా' ॥సంగీత॥

ల. ప : శృంగార రసా ద్యఖిలనాద పూరిత రామకథానందాదియుత ॥సంగీత॥

చరణం : ప్రేమ విహార సుగుణ వాత్సల్యము శ్రీ మద్రహావర కటక్షమూ,

వేమనిష్ఠ యశోధనము గల్గనే నేర్పమర త్యాగరాజ నేర్పిన ॥సంగీత॥

శాస్త్ర జ్ఞానము

సారూప్య సౌఖ్యదమే మనసా.....

ఈ కీర్తనయందున సంగీత శాస్త్రము యొక్క మహత్తును విపులీకరించి చెప్పియున్నారు. దానివల్లను కలుగునట్టి ఫలితములనుగూడ నిరూపించియుండిరి. ఇట్లే శ్రీవారియొక్క రచనలయందంతటను సంగీత లక్షణ లక్ష్య విశేషములనే

నిరూపించియుండిరి. నారదమహర్షి వారికి ఇచ్చి యుండినట్టి స్వర్ణారణ్యగంధమర్కముల నన్నింటినినీ లోకమునకు తెలియబరచి యుండిరి. పైనను చెప్పబడియుండినట్టి లక్షణకర్త లందరున్నా తమ తమ గ్రంథములయందున ఆయా కాలముల యందుండునట్టి పంగీత లక్షణ లక్ష్య విశేషముల నన్నింటినినీ నిరూపించియుండిరి. అవియన్నియును గూడను నారదమునకు ప్రమాణలక్షణలక్ష్యగ్రంథములై అధికారికములై యుండియున్నవి. వాటిని అతిక్రమించుటకు వేరు మార్గము లేదు.

కనుకను గాంధర్వవేదము అనునదియే సంగీత శాస్త్రమై యుండినది. మరియు నింకనూ ఈ గాంధర్వ వేదమునందే సంగీతనాట్యములకు ఉపయుక్తములగునట్టి వాద్యవిశేషములుగూడ పేర్కొనబడి యుండెను. వాటిలో కొన్ని ఈ క్రిందను ఉదహరించి చూపబడును. ఇవి పూర్వకాలమునగు నట్టి వాద్యవిశేషములుగా తెలియదగును. అవి ఏవి యనగా:-వల్లక్కి, ఝల్లక్కి, పటహ, దుందుభి, ధక్కా; కాహళ; భేరి; డమరుకము; శంఖము; మృదంగము(మర్దళము); శ్రుతి (Drove) తాళకము; వేణువు; హాళో; వంశాది వాద్యములు. ఇంకనూ మరికొన్ని అవాంతర భేదములుగా చెప్పబడి యుండినవి. ఇదియే గాంధర్వశాస్త్రమునందలి విశేషము అయియున్నది. కనుకను ఈ రీతిగా పూర్వ కాలమునందున (బ్రహ్మ) ప్రజాపతివలనను ఈ శాస్త్రము (గాంధర్వము) పుట్టబడి యుండినట్లుగా చెప్పబడుచున్నది. పూర్వకాలములో బ్రహ్మదేవునిని సూర్యుడు తనకు శ్రమావసోదనము కొఱకై ఏదైన నొక విశేషమును సృష్టించి యొసంగుమని ప్రార్థించి యుండెను. అంతట నా బ్రహ్మ ఇంచుక ధ్యానించి నట్టివాడై యోచించి, చతుర్వేదములనుండిన్ని వరుసగా ఋగ్వేదమునుండి పాత్యమును (నాట్యమును)న్నా; యజుర్వేదమునుండి అభినయమునున్నా; సామవేదము నుండి సంగీతమునున్నా; అధర్వణవేదమునుండి రసమునున్నా గ్రహించి, యాతడే గాంధర్వమును రచించి పంచమవేదము (నాట్యవేదము)గా నొనర్చి యుండెను. ఇదియే భరతుని నాట్యశాస్త్రమై వెలసి యుండినది. ఇంకను—

ఈ నాట్య విధానములో తాండవము, లాస్యము అనేడి భేదముబుండి యున్నవి. శివుడు తాండవము నున్నూ పార్వతి లాస్యమునున్నూ రూంపాదించి యుండిరి. శ్రీ మహావిష్ణు పుత్రుడు అనుకూలములగు నట్టి చతుర్విధపుత్తులనున్నూరూపించియుండెను. విశ్వకర్మ రంగమండపమును నిర్మించెను. (బ్రహ్మ) దేవుని యాజ్ఞానుసారముగా—భరతముని ఈ (గాంధర్వ) నాట్యవేదమును మానవలోకమునందున వ్యాప్తి నొనరించియుండెను. మరియు శివునియొక్క భక్తాగ్రేసరుడు బాణాసురుడు. ఈ బాణాసురుని—కుమార్తెయే ఉషాకన్య. ఈ యుషాకన్య పార్వతీదేవి వద్దను నాట్య (గాంధర్వ) వేదమును అభ్యసించి యుండెను. ఈమె శ్రీకృష్ణునియొక్క కుమారుడు అగు ప్రద్యుమ్నుని పుత్రుని అనిరుద్ధుని వలచి, వరించి వివాహమాడెను. అతనియొద్దను ఆమె వీణా సంగీతములను నేర్చుకొనియుండెను. ఈమె ద్వారకా పురవాసులగునట్టి గోపికలకు సంగీతనాట్యములను అభ్యసంపఁజేసియుండెను—అని ఇట్లు పౌరాణికముగా నున్నా చారిత్రకముగానున్నా తెలియుచున్నది.

ఈయొక్క గాంధర్వవేదమును—నాద-గాంధర్వ-భరత-తార్యత్రిక-సంగీతగ్రహ-సమగ్రహ-అతీతగ్రహ-అనాగతగ్రహ-విషమ-కాల-మార్గ-క్రియ-అంగ-జాతి-ద్రుతలయ-మధ్యలయ-విలంబితలయ అనేడి పేర్లచేతిను పిలువబడుచుండెను. ఈ గాంధర్వవేద మనునది అందలి గీతనృత్యనృత్య(నాట్య)వాద్యములనునట్టి భేదముల చేతను బహుళవ్యాప్తిని జెంది యుండినది దీనియొక్క ప్రయోజనము—దేవతారాధనాదులయందున్నా; నిర్వికల్ప (నిష్కారీష) సమాధులయందున్నాగూడ నీ గాంధర్వ వేదము యొక్క సిద్ధిని పొందవచ్చునని నిరూపింపబడి యున్నది. ఇయ్యదియే దీనియొక్క మహద్విశేషముగా తెలియదగినది.

ఇకను—ప్రస్తుత కాలమునందలి గాయకోత్తములనుగురించి ఇంచుక విమర్శించి తెలిసికొందము. 'ఎందరో మహానుభావులు—అందరికీ వందనములు'—అని త్యాగరాజస్వామివారు కీర్తించియున్నారు. కనుకను

ఈనాడు కర్ణాటక సంగీత సరస్వతిని యుపాసించి ఆరాధించుచున్నట్టి మహనీయులగునట్టి యా గాయ కోత్తములున్నా, గాయనీమణులున్నా ఎందరెందరో ఉండియున్నారు. అట్టి యా మహనీయుల కందరి కిన్నీ వందనముల నర్పించుకొందము. అట్టి వారంద రున్నా ఈనాడు సంగీతకళావ్యాప్తి నొనరింపు చున్నారు. బహుళమువీధులను దేశవ్యాప్తముగాకాని ప్రస్తుత కాలమునందున కొంతవరకు బాహుళ్యము వీధులను విచారించి చూచినట్లయితే మనయొక్క గాయకులు కేవలమున్ను లక్ష్యము మాత్రమే ప్రాధాన్యముగా గ్రహించి, లక్షణమును విస్మరించుచున్నారు. అందువల్లను సశాస్త్రీయమైనట్టి కళ కొందరి యందున లోపించుచున్నది. సాంకేతిక పరిజ్ఞానలోపము చేతను ఎట్లయిననూ లక్ష్యమును అనుసరించితే లక్షణముకూడను ఉండవలయుననియెడి సూత్రమును అనుసరించి విమర్శించి చూచినట్లయితే ఈనాడు చాలమంది గాయకులలో శాస్త్రలక్షణాధిక పరిజ్ఞానము లోపించినట్లుగా కనుపడుచునేయున్నది. సంగీతము శాస్త్రసమ్మతము, భక్తియుక్తము, భగవత్పీర్తనమున్ను కానట్టిది నిరుపయోగము అని పెద్దలు విజ్ఞానవేత్తలున్నా చెప్పియున్నారు. ‘సంగీత శాస్త్రజ్ఞానమున - భక్తినివా - సన్మార్గము గలదే ఓ మనసా?’ యని త్యాగరాజస్వామివారు ధన్యాసీరాగము నందలి ఆదితాళమునందుగల కీర్తనతో చెప్పియున్నారు. మరియు వీరు (త్యాగరాజస్వామివారే) కేవలమున్నా దాంబికులు, వేదధారులును అయినట్టివారినిగూర్చి నిరసించియున్నారు. ఒకానొక సందర్భములో శ్యామ శాస్త్రీగారియొక్క శిష్యులతో కొందరు త్యాగరాజు వారి వద్దకువచ్చి శ్యామశాస్త్రీగారియొక్క రచనలను పాడి యుండిరట. శ్యామశాస్త్రీలవారియొక్క రచనా మాధుర్య విశేషములనుగురించి త్యాగరాజస్వామివారికి సంవూర్ణముగ తెలిసియేయుండినట్టి కారణముచేతను, వారలు ఆ కీర్తనలను పాడుటలో యధార్థ భావ రాగ తాళ లయాది రసవిశేషములను గుర్తెంటుగక ఎట్లో

పాడియుండిన కారణముచేతను శ్రీ త్యాగరాజస్వామివారు చాల అసంతృప్తిని పొందినట్టివారై వారిని నిరసించి యుండిరి. అట్టి ఆ సందర్భములోనే వారలను మందలించి విషయములను అన్నింటినిన్నీ వారికిచెప్పి పంపియుండిరి. అప్పటి యా సందర్భములోనే శ్రీ త్యాగరాజస్వామివారు చెంచు కాంభోజిరాగములో ఆది తాళమునందున ఈ క్రింద నుదాహరింపఁ బడినట్టి కీర్తనను రచించియుండిరిని తెలియగలదు.

పల్లవి|| ‘వర రాగ లయజ్ఞులు దా మనుచు  
వదరేరయా శ్రీరామా ||వరరాగ||

అ|| ప|| స్వరజాతి మూర్ఖునా భేదముల్  
స్వాంతమందు దెలియక యుండినా

||వరరాగ||

చరణము|| దేహకోద్భవంబగు నాదముల్  
దివ్యవౌ ప్రణవాకారమనే  
దాహంబెఱుంగని మానవుల్  
త్యాగరాజనుత యేచేరు రామా||  
వర రాగ లయజ్ఞులు దామనుచు  
వదరేరయా శ్రీరామా||.....

ఇత్యాదిగ చెప్పియుండిరి.....అట్టిదాంబిక గాయకులను నిరసించియుండిరి. ప్రస్తుతమునందున నీ నాడుకూడను అట్టి దాంబికులగునట్టి గాయక నామధారులు కొందరుండి యుందురని మనము తెలిసి కొనుట చాలా అవసరమై యున్నది. అట్టి యా దాంబి కులవల్లను కళ ఉద్ధరింపబడకపోగా క్షీణింపగలదు. ఈనాడున్నా మనకు ఉత్తమోత్తములైనట్టి గాయ క్షాగ్రేసరులెందరో ఉండియే యున్నారు. అట్టివారి వల్లనే కళోద్ధరణము జరుగగలదు. అట్టియా మహనీయులందరున్నా సామాన్యులుగనే నిరాడంబ రులై, నిర్వికారులై యుందురు. అట్టియా మహ

నీయుల కందరకును వందన శతంబులు అర్పింతును.\*

ఇకను 'నారదశిక్షా' గ్రంథమును గురించిన్నీ తద్రంధస్త విషయములను సంగీత సంబంధములైనట్టి ముఖ్యవిషయములగు కొన్నింటిని ఈ క్రిందను వివరింతును. పాఠకులు గమనింపఁ దగుదురు.

### నారదీయశిక్షా గ్రంథము

దీనిని 'నారద శిక్ష' అనిన్నీ 'శిక్ష' గ్రంథము అనిన్నీ పిలుతురు. ఈ గ్రంథమును నారదుడు రచించెను. 'ఈ నారదు డనునతడు పూర్వకాలము నందుగల పురాణ ప్రసిద్ధి నొందినట్టి మౌని నార దుడా?—లేక తరువాత కాలమున ఆ పేరుతో పిలువ బడెడి మరియొక నారద నామధారియా?' అని మనము విచారించి తెలిసికొనవలసి యున్నది. మౌని యగునట్టి నారదుడు 'స్వరార్ణవము' అనెడియొక గాంధర్వవేదగ్రంథమును త్యాగరాజునకు ఇచ్చియుండె నని మనకు త్యాగరాజునియొక్క రచనలవల్లను తెలియుచున్నది. ఇకను తరువాత నారదుడు అనే పేరుగల మరియొకరు 'సంగీత మకరందము' అను నొక సంగీత గ్రంథమును రచించి యుండిరి. ఈ నారదుడు షుమారుగా , క్రి. శ. 7 వ శతాబ్దము నందలి వాడు అని తెలుస్తున్నది. దీనియందున సూర్యాంశ, చంద్రాంశ రాగములు, రాగ రాగిణీ పుత్ర మిత్ర రాగ విధానములను గురించి చెప్పబడియున్నది. మరియు నింకనూ—ఈ నారదుడు పూర్వకాలమునందలి పారాణికవౌనియగునట్టి నారదునిగురించి ఆతని యొక్క సంగీతమకరందమనెడి గ్రంథములో ప్రస్తుతించి యున్నాడు. అందువల్లను వీరిద్దరును వేరువేరు వ్యక్తు లనియే తెలుస్తున్నది. నారదశిక్షా గ్రంథస్త విషయము లనుబట్టి విమర్శించి చూచినట్లయితే—ఆ శిక్షా గ్రంథము ప్రత్యేకముగా పూర్వకాలమునందుండినట్టి సామగానమును గురించిన్నీ, ఆ సామగానముయొక్క గానవిధానపురీతినిగురించిన్నీ, ఇంకనూ పూర్వమున వేదకాలమునుండిన్నీ ఉండియున్నట్టి పారాణికోక్తము లగునట్టి గానవిధానవిశేషములనే చెప్పచున్నది. కనుకను ఇది పూర్వకాలమునందలి పురాతన గ్రంథమే నని తెలుస్తూవున్నదికూడను. నారదకృతమగునట్టి సంగీతమకరంద గ్రంథముయొక్క వ్రాత ప్రతి

(Manuscript) నావద్దను సేకరింపబడియున్నది. ఈ రెండింటియందలి విషయ వివరణములనుబట్టి చూచినట్లయితే వాటియొక్క వ్యత్యసములు తెలియ గలవు. కనుక నీ రెండున్నా భిన్నభిన్నవ్యక్తులచేతను భిన్నభిన్నకాలములయందున వ్రాయబడియుండినట్టి గ్రంథములని రూఢిగానే తెలియుచున్నది. కనుకను శిక్షాగ్రంథమే పూర్వపుదిగా తెలియగలదు. ఇకను ఈ నారదీయశిక్షాగ్రంథమునందలి విషయములను ముఖ్య ములైనట్టి వాటిని కొన్నింటిని కుల్లప్తముగా నున్నూ, సూత్రప్రాయముగానున్నూ ఈ క్రిందను విశదీకరించి చూపెదను. వాటినిబట్టి ఆ శిక్షా గ్రంథముయొక్క ప్రామాణ్య, ప్రాశస్త్యములు మనకు బోధపడగలవు. కనుకను ఆయావిషయ వివ రణమును కొంతవరకు కుల్లప్తముగాచెప్పి ఈ వ్యాస మును ముగింతును.

'నారదశిక్ష' యనెడి గ్రంథములో సామగాన మును గురించి ఈ క్రిందివిధముగా చెప్పబడియున్నది.

'సామవేదేతు వక్ష్యామి

స్వరాజాం చలితం యథా |

తాన రాగ స్వర గ్రామ

మూర్ఖనానాంతు లక్షణం'—

\* నోట్:—ఈ వ్యాసమునందున నుదాహరింప బడియుండినట్టి విషయము లన్నియును గూడ—ఆధార, అధికార సహితములుగానే వ్రాయబడి యున్నవి. ఆయా అధికారములను ఆయా గ్రంథములయందున చూడదగును. ఇందున నుదాహరించి యుండినట్టి లక్షణ గ్రంథము లన్నియునూ ముద్రితములుగానీ, అముద్రితములుగానీ (వ్రాతప్రతులు) నా వద్దను సేకరింపబడియున్నవి. వివియైననూ సందేహము లుండినట్టి వారు నన్ను కలుసుకొని ఆయా గ్రంథస్త విషయములను చూచుకొనవచ్చును. వారియొక్క సందేహములుగానీ సంశయములుగానీ నివారణము కాగలవు. కనుకను ఎవ్వరికైనను ఎట్టి సందేహము లుండియున్నవో నాకు వ్రాసి తెలుపవలసి నదిగా వారికి నా యొక్క మనవి. ఇందేనైనను లోపములుండువెడల విజ్ఞానులైనటే పెద్దలు అట్టి విషయములను సాధికారములుగా నాకు తెలుపగలందులకు వారిని ప్రార్థించుచున్నాను.

‘సప్తస్వరాస్త్రయోగ్రామ  
మూర్ఖనాద్యేకవింశతిః |

తాన ఏకోనపంచాశ  
దిత్యేత త్స్వరమండలం |

షడ్జశ్చ ఋషభశ్చైవ  
గాంధారో మధ్యమస్తథా |

పంచమో ధైవతశ్చాద్  
నిషాద స్సప్తమస్వరః—

అనగా-సామవేద స్వరములను, వాటియొక్క నడకలను చెప్పచున్నాను ఏడు స్వరములు, మూడు గ్రామములు, ఇరువదియొక్క మూర్ఖనలు, నలుబదితొమ్మిది తానములు—అందు షడ్జ—ఋషభ—గాంధార—మధ్యమ—పంచమ ధైవత—నిషాదములని ఏడు స్వరములు ఇత్యాదిగా నన్నింటియొక్క లక్షణములున్నా చెప్పబడెను. నారదాదిశిక్షలు వేదాంగములలోనివి. శిక్షలు అనబడెడివాటిలో నారదశిక్ష యనునది యొక్కటియే గాక నింకనూ మరికొన్ని శిక్షాగంధములు ఉండియున్నవి. వీటిలో సంగీతశాస్త్రములైనట్టి పారిజాతాది గంధములతో చెప్పినట్లే స్వరగ్రామతానాది విశేషములు చెప్పబడెను. కావున సంగీతమంతయును సామవేదమునందు పుట్టినది అనదగును. కనుకనే ‘గాంధర్వవేదము’ అని ఉపవేదములలో దీనిని ఒక్కటిగా పరిగణించి చెప్పియున్నారు. మరియునూ ఈ యొక్క గానస్వరూపమును మరికొంతగా వివరింపవలయును.

‘గానవ్యతు దశవిధా గుణవృత్తిః | తద్యథా  
రక్తం; పూర్ణం; అలంకృతం; ప్రసన్నం;—వ్యక్తం;  
వికృష్టం; శ్లక్షణం; సమం; సుకుమారం;  
మధురం;—

అని గానమునకు పది గుణములు గలవు.  
అని వరుసగా :

రక్తం—వేణువీణాది స్వరముల ఏకీభావము రక్తమనబడును.

పూర్ణం—అనగా స్వరశ్రుతిచందఃపాదాక్షరములవల్లను పూర్ణత గలిగినట్లయితే అట్టిది ‘పూర్ణము’ అనబడుచున్నది.

వ్యక్తమ్—అనగా—పదపదార్థస్ఫూర్తి గలుగువల్లుగా గానము చేయుట వ్యక్తము అనబడును.

వికృష్టమనగా—ఉచ్చైస్వరములతో పాడిననూ అర్థము—పదములు—స్పష్టముగానుండుట వికృష్టము.

మధుర మనగా స్వభావముచేతను లలితాక్షరవిన్యాసమూ తదుచ్చారణాలిత్యము గలుగుట.

ఇట్లే ఇతరములు అన్నియును నారదశిక్షలో వ్రాయబడియున్నవి. ఈ పది విధములైనట్టి గాన విశేషములలోనున్నా—

‘అచార్యా న్నమ మిచ్ఛన్తి  
పరిచ్ఛేదంతు పండితాః |  
స్త్రీణాం మధుర మిచ్ఛన్తి  
వికృష్ట మితరేణనాః’

అని చెప్పబడినది. అంటే: సమగానమును అచార్యులు ఆమోదింతురు. పరిచ్ఛేదమును పండితులు ఆమోదింతురు. మధురగానమును స్త్రీలు ఆమోదింతురు. వికృష్ట గానమును తదితరులు ఆమోదింతురు అని ఆ గ్రంథమునందుననే చెప్పబడి యున్నది. ఇంకనూ మరియొక విశేషమును గూడ గమనింపదగును.

‘యస్మాను గానాం ప్రథమః  
సవేణోర్మధ్యమస్వరః  
యోద్వితీయ స్సగాంధార  
స్తృతీయ స్త్వప్రభస్మృతః’—

అనగా సామగానమునందలి ప్రథమ స్వరము వేణుగానమందున మధ్యమ స్వరమగును. రెండవది గాంధారమున్నా మూడవది ఋషభమున్నా అగుచున్నవి. ఇత్యాదిగా సామవేద స్వరములకును వేణునాదస్వరములకునూ భేదము గలదని చెప్పబడెను. మరియునూ,

‘దారవిగ్రత విణాచ |  
ద్వేవీణే గాన జాతిషు |  
సామికే గాత్రవిణాతు  
తస్యాః శ్రుణుత లక్షణమ్ |  
గాత్రవిణాతు సా ప్రోక్తా  
యస్యాం గాయంతి సామగాః  
స్వర వ్యంజన సంయుక్తా  
లంగు శృంగుష్ట సంజ్ఞితా |  
సాస్తా సుసంయుతే ధార్యౌ  
జామాభ్యా ముపరిపితా’

ఇత్యాదిగా—కర్రతో చేసినది యొకపీణ—శరీర యొక పీణ (గాత్రపీణ) అని పీణలు రెండు. గాత్ర పీణతో సామగానమును చేతురు. కాలి మణుకుల విరాదను చేతులు వ్రేళ్లు అంగుష్ఠమును కలియ కుండగాచాచి, యా వ్రేళ్లతో స్వరముల సంజ్ఞలను చూపుచూ శిష్యులకు గురువు సామగానమును వేర్వ వలెను. ఫలానా వ్రేలు ఫలానా స్వరమునకు గుర్తు అని యొక పరిభాష గలదు.

‘హస్తే వాధ్యావయేచ్చిష్యాన్

శ్చైక్తేణ విధినా ద్విజః’

శిక్షతో చెప్పినట్టి విధమున చేతితో శిష్యులకు గానమును వేర్వవలెనని నారదశిక్షలో గలదు. అట్లే ఈనాటి యనుసరణమున్నా గలదు మరియునూ;

‘ఉదాత్త నిషాదగాంధారే

అనుదాత్తే ఋషభ ధైవతా|

స్వరితప్రభవా హ్యేతేః

షడ్జ మధ్యమ వంచమాః’

ఉదాత్తమందున నిషాద గాంధారములు, అను దాత్తమందు ఋషభ ధైవతములు, స్వరితమందున షడ్జ, వంచమ మధ్యమములున్నా వుట్టెను. అందువలన సప్తస్వరములునూ ఉదాత్తాదిగా మూడు స్వరములలో నిమిడియున్నవి తాత్పర్యము. ఈ యుదాత్తాది స్వర త్రయము కొంత మార్పుగలిగి అయిదు స్వరములు అనబడెను. (చూడు. వారద శిక్ష).

‘ఉదాత్తోహ్యనుదాత్తశ్చ

స్వరిత ప్రచితేతథా|

విఘాతశ్చేతి విజ్ఞేయః

సర్వవేదస్తు పంచధాః’

అని ఉదాత్తానుదాత్తస్వరితములు గాక సామ వేదమున ప్రచయము, విఘాతము, అని మరి రెండు స్వరములు చెప్పబడెను. మరిన్ని — అంక స్వరము; అక్షరస్వరము అనునవి గూడను కొన్ని సంకేతములు గలవు. ఆ సంకేతముల ననుసరించి సామగానవేత్తలు, సామమును, గానము ఒనర్తురు. అందువల్లను ఈ ఏడు స్వరములున్నా పరిశుద్ధము లైనట్టివిగా వెంబడిపున్నవి—‘శుద్ధ స్వరములు’ అని పేర్కొన బడినవి. తక్కిన అన్ని స్వరరూపములున్నా (15) సామాన్య జానపదగానమునందున్నా, లౌకిక గానమునందున్నా ఉపయోగించుటవల్లనూ సామ

గానమునందున వివి దూష్యములు అగుటవల్లనున్నా అవి—‘వికృతులు’ అని పిలువబడినవి. ఇటు సీరీతిగా నారద శిక్షా గ్రంథమునందున చెప్పబడియుండెను.

నారద కృతములు అని చెప్పబడుతూవున్నట్టి గ్రంథములుమూడు మాత్రమేగలవు. అవి (1) నారదీయ శిక్షా గ్రంథము (2) రాగ నిరూపణము (3) సార సంహిత’ యనునవి. కాని ఈ మూడింటితో తక్కిన రెండింటి విషయములున్నా చెప్పటకు ఆ గ్రంథ ములు ప్రస్తుతమునందున మనకు లభ్యములుగా లేవు. ఇకను నారద కృతము అని చెప్పబడినట్టి గ్రంథము ‘సంగీత—మకరందము’ అనునది. దానిని గురించి ఇంత కుముందు చెప్పబడియుండెను కనుక ప్రముఖముగా చెప్పబడి యుండినట్టిది ‘నారద శిక్షా’ యనెడి గ్రంథమే యగును. దీనియందంతటనున్నా సామగాన విషయికముగావే చెప్పబడియున్నది. ఈ నారదశిక్షాగ్రంథము సంగీతమకరందమున కంటెను గూడ పూర్వపు గ్రంథమై యున్నది. కనుక ప్రస్తుతమునందు ముఖ్యముగా చెప్పబడినట్టి విష యము సంగీతమునకు మూలము సామవేదమేనని రూఢిగా చెప్పవలసియున్నది. ఆ సామవేదమునుండియే గాంధర్వవేదము సృష్టింపబడినది. పూర్వకాలము నందున ‘మార్గ’ సంగీత మనునది సామగాన విధాన మును అనుసరించియే పాడబడుచుండెడిది. అనంతర కాలమునందునను ‘మార్గ’ సంగీతము అంతరించి ‘దేశి’ సంగీతము ప్రచారములోనికి వచ్చియుండెను. మతంగుని కాలమునుండిన్నీ ఈ ‘దేశి’ విధానమే ప్రచారములోనికి తేబడినది. అందువల్లనే ఆతడు (మతంగుడు) తన గ్రంథమును ‘బృహదేశి’ యని పేర్కొనియుండెను. ఆతడు ఆ గ్రంథమునందున మొట్టమొదటగా దేశి రాగములను చెప్పియుండెను. తరువాతను రాగసాంప్రదాయము క్రమముగా నభి వృద్ధిపరుపబడినది. ప్రస్తుత కాలమునందున నీ రాగ సాంప్రదాయమే మన కర్ణాటక సంగీతమునందు ప్రచారములో నుండియున్నది. ఇది అత్యుత్తమ సంప్ర దాయముగా పరిగణింపబడియుండినది. ఇట్టి దీనినే (‘Melodical System’) ‘మెలోడికల్ సిస్టమ్’ అని యందురు. పాశ్చాత్యులయొక్క గాన విధానమును (‘Harmonical System’) ‘హార్మోనికల్ సిస్టమ్’ అనియునందురు. ఈ రెండు విధానములే ఆచరణ యందున నుండియున్నవి.

# కాళరాత్రి

శ్రీ శనగన నరసింహస్వామి

1

శ్రాంతలోకము స్వాపయోషాకరోప

లాలితం బెంచు మెల్లగా సోలి తూలె—

ఈ చలచ్చంచలావళిరోచిరుగ

ఘన ఘనాఘన గర్జా ప్రకంఠ్యమాన

వార్షిక నిశీధవేశ—దుర్వారదంష్ట్ర

కాంత రుద్భిన్న వికటాట్టహాసిత రసిత

వీచుల మదీయకుటి దీపమే చలింప—

పలిత కేశ పరీత దుర్గలిత రోష

భీషణాకారమున కనిపించి యెదుట

తాండవ మొనర్తువేల అకాండముగ కృ

తాంతదూతి ! ద్యావాపృథివ్యంతరమున ?

2

ఓ కఠోర మనస్వినీ! ఓ దురంత

పాపపంకిలకేళినీ! ప్రాణిలోక

మోహినీ! తావకోన్నిద్ర బాహుబంధ

బంధన విమూర్ఛితుడు గాని పంచజనుడు —

తావకారక్త వృత్తనేత్ర వదీప్తి

కాచ్చటం బడి భస్మంబుగాని మర్త్య

డి జలధిమేఖ లోర్వర నెవడు లేడు !

అపజయములేని మారణోద్యయము నీది !

శిథిల గేహము వోలె, విశిర్లవృద్ధ

బహుజటాజూట వటు మహారుహమువోలె;



ముడుతలంబడ్డదేహము, బడుగుమోము  
వోడ పాలించుకొమ్ము నిస్తులితరజని !

3

ఎవరెఱుంగరు నీ పరు వవధరింతు  
వొక శ్మశానంబుగా జగంబొక కరాళ  
కాళరాతిగ వ్రతనిశ గౌరవింతు,  
వెప్పుడు పుట్టితివో ! వయస్సెంతో ! పాంచి  
వివిధ జీవుల వెంటాడి వేటలాడు  
వృత్తమే ! నిత్య ముద్ధతనృత్తమే ! యి  
కెంతకాలము ప్రభుత నెగ్గించుకొందు  
వీ యమాయికజంతుసాహృదముమీద —

వర సతీజనదుఃఖాశు వారిపూర  
సాగరోదర పావకజ్వాల లందు  
మాడిపోయెద వొకనాడు మదము కరగి !

దుర్భర దురంత రోగ సందర్భ దుర్భ  
లాంగపిశిత్తాశనమ్మొ ! జన్మైకసీద్ధ  
పరమదార్మిద్య వేదనా ప్రతిదిన పరి  
శుష్కమాణాంగమాంసమృష్టిష్క భక్ష  
ణమ్మొ ! నిందా నితాంత మందాక్ష వినత  
జడ బధిర వృద్ధదేహ భోజనమ్మొ ! మఱిగి

జిహ్వరుచిచచ్చిపోయినచెనటిరక్త  
సీ ! యిసీ ! యని శపియింప సిగ్గులేదు !  
నీకు లజ్జలేమి యెఱింగి నిఖిలజగము  
సిగ్గుపడిపోయె నేటికి శిరము వంచి !

5

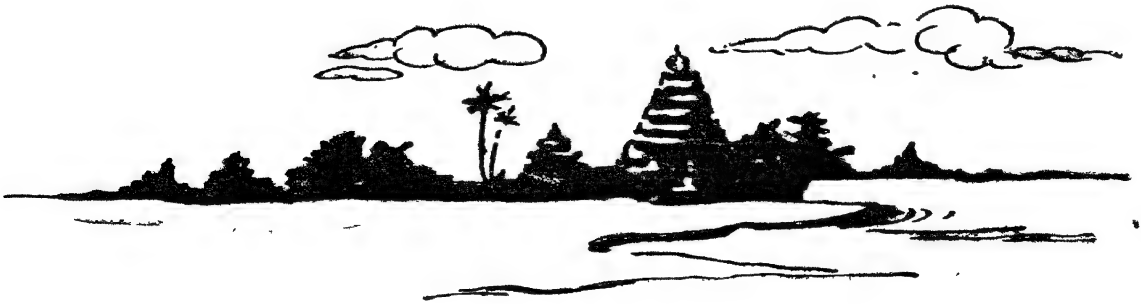
కంటకక్రిమిసంకులగాత్రసంగ  
భూరిశృంగారయోగము — పూతిగంధి

శవదహనధూమపానానుభవము - నర్థ  
దగ్ధవస్త్రైకభోగ మస్మిగ్ధకేశ  
పాశసంచయనియమవైభవము—భగ్గు  
కుంభలాభము—భస్మ కుసుంభ లేప  
నోపయోగము—నరకపాలోరుదీర్ఘ  
కంఠమాలాసహస్రదుష్కరభరణము—

ఒక మహాభాగ్యశాలిగా నొంగిపోదు  
వేమి కాటివెన్నెలనవ్వు లేమి సిరులు !

6

అల్లదే ! నాకుటీదీపమాజిపోయె,  
నాగిపోయెను పవమాను డాకసమున  
విచ్చిపోయెను మబ్బులు విలవిలమని,  
వర్షధారాభిషేకము వట్టిపోయె,  
మొద్దుజగము నిశ్శబ్దము ముంచివైచె;  
స్వాగతము ! మృత్యుదేవతా ! స్వాగతమ్ము !  
ఉక్కుచెప్పులు దాల్చియాహా ! యటంచు  
నడచి పామ్మింక నా లేతయెడదస్సెన.



# ఆధునిక భాషాశాస్త్రం - మరికొన్ని విశేషములు

డా. పి. ఎన్. సుబ్రహ్మణ్యం

పందొమ్మిదో శతాబ్దంలో పండితులకి ప్రపంచం తోని వివిధ భాషల్ని గురించిన విజ్ఞానం లభించడంవల్ల ఈ భాషల నిర్మాణంలో విభిన్నత ఉందనే సత్యం తెలిసింది దానితో ప్రపంచ భాషలన్నీ హిబ్రూనించి జన్మించాయనే దురభిప్రాయం తొలగిపోయింది ఈ కాలానికిముందే లుదోల్ఫ్, హెర్బాస్ మొదలైన పండితులు భాషల జనన సంబంధాన్ని నిర్ణయించడానికి పదాల్లో సామ్యంకన్న వ్యాకరణనిర్మాణంలో సామ్యం ప్రధానం అన్న విషయం గుర్తించారు. పందొమ్మిదో శతాబ్దంలో ఈ సూత్రాన్ని ఆధారంగా చేసుకుని భాషల పరస్పర సంబంధాన్ని వర్గాలలోనూ, వ్యాకరణ నిర్మాణంలోనూ పండితులు అన్వేషించడం ప్రారంభించారు. సుదూరప్రాంతంలోని సంస్కృతభాషకీ, లాటిన్ గ్రీకు భాషలకీ పదాలలోను వ్యాకరణనిర్మాణంలోనూ సామ్యం కనపడేటప్పటికీ అందరి పండితుల ఆసక్తి ఇండో యూరపీయన్ భాషలవిదా కేంద్రీకృతమైంది. ఈ కాలంలోనే ఫిన్లో-ఉగ్రియన్ భాషా కుటుంబంలోని భాషల పరస్పర సంబంధం, సెమిటిక్ భాషా కుటుంబంలోని భాషల పరస్పర సంబంధం తెలిసినా, పండితులు చాలామంది వీటిపై పరిశోధన సాగించలేదు. దీనికి కారణం: ఫిన్లో-ఉగ్రియన్ భాషలు చాలా ప్రాచీన కాలంలోనే విడిపోవడంవల్ల వాటిలోని సామ్యాలు చాలా తక్కువగా ఉన్నాయి. వీటితో ప్రాచీనకాలంనಿಂದ గ్రంథాలుకాని, శాసనాలుకాని లేకపోవడంకూడా దీనికి మరొక కారణం. ఇంక సెమిటిక్ భాషలలో అనేక మైన ప్రాచీన గ్రంథాలూ, శాసనాలూ లభిస్తున్నాయా భాషలు వాటి ప్రాచీన రూపాల్లోకూడా చాలా మార్పులుపొంది వాటిలో ఒకటికూడా మూలభాషకీ

సన్నిహితంగా లేవు. అయినా వాటి పరస్పర సంబంధం అతిస్పష్టంగా గోచరించడంవల్ల వాటిలో పరిశీలించి కనిపెట్టవలసిన విషయాలు అంతగా లేవు. ఈ కారణాలవల్ల ఇండో-యూరపీయన్ భాషలనే ఆ వాటి పండితులంతా పరిశోధించి ఆధునిక భాషా శాస్త్రానికి పునాదులైన మూలసూత్రాల్ని కనుగొన్నారు. ఈ పరిశోధనలు సాగించిన పండితుల్ని గురించి, వారు ప్రతిపాదించిన సిద్ధాంతాల్ని గురించి వరసకమంగా పరిశీలిద్దాం.

## 1. ఫ్రెడిక్ వోన్ ష్లెగెల్

ఫ్రెడిక్ వోన్ ష్లెగెల్ జర్మన్ భాషలో రచించిన గ్రంథం (1808) భాషా శాస్త్రాభివృద్ధికి చాలా సహకరించింది. ఈ గ్రంథంలో సంస్కృతం, జెర్మన్ గ్రీక్, లాటిన్ భాషల్లో ఏమాత్రం మార్పు లేకుండా సమానంగా ఉండే పదాల్ని యియన సంగ్రహించి చూపారు. ఈ పదాల్లో సామ్యం సంస్కృత భాష, యీ పదాల్ని యూరపీయన్ భాషల్నించి ఎరుపు తెచ్చుకోవడంవల్ల వచ్చిందనే అభిప్రాయాన్ని యియన ఖండిస్తూ, యీ సామ్యం ఇటువంటి పదాల్లోనేకాక వ్యాకరణ నిర్మాణమంతటా కూడా గోచరిస్తోందని నూచించారు. ఈయన ధ్వనుల్లో ఏమీ మార్పులేకుండా ఉన్న సమానపదాలనే (Cognates) గ్రహించి, ధ్వనుల్లో కొంచెం మార్పులున్న సమానపదాలపై దృష్టి కేంద్రీకరించకుండా వదలివేశారు. లాటిన్ భాషలో 'ఫ' ('f') అనే వర్ణం స్పానిష్ లో 'హ'గానూ లాటిన్ 'ప' జర్మన్ లో 'ఫ' ('f') గానూ తరచుమారుతాయి అనే

విషయం గుర్తించికూడా ఇటువంటి 'ధ్వనిసూత్రాలు' మిగిలిన భాషలలో ఏర్పరచడానికి యూయన్ ప్రయత్నించలేదు. అట్లా చేసి ఉంటే భాషా శాస్త్రానికి మూయనే మూలకారకులయ్యేవారు. జర్మన్ భాషకీ, ంర్షియన్ కీ సన్నిహిత సంబంధం ఉందనే సమర్థనీయంకాని అభిప్రాయానికికూడా ఈయన లోనయ్యారు. తులనాత్మకవ్యాకరణం రచించకపోయినా "Comparative grammar" ('తులనాత్మక వ్యాకరణం') అనే పదాన్ని మొదట ఉపయోగించిన వారు యూయనే అని మనం గుర్తించాలి. ఇంకా ప్రపంచంలోని భాషలన్నింటినీ రెండు ముఖ్యమైన తెగలుగా విభజించడానికి ఈయన ప్రయత్నించారు. మొదటి తెగలో ధాతు రూపంలోని మార్పులవల్లే అనేకరూపాలు సూచిస్తూ, ప్రత్యయాలు ఎక్కువగాలేని సంస్కృతం మొదలైన ఇండో-యూరపియన్ భాషల్ని, రెండవ తెగలో ప్రత్యయాల్ని ఎక్కువగా ఉపయోగించే మిగిలిన ప్రపంచ భాషల్ని యూయన చేర్చారు. కాని చైనా భాషవంటి కొన్ని భాషలు ధాతువుల్లో రూపభేదంలేక ప్రత్యయాల్నికూడా ఉపయోగించక పోవడంవల్ల యీ రెండు తెగల్లో దేనికీ చెందవని ఆయనే గుర్తించారు. కాబట్టి యూయన సోదరుడు ఎ డబ్ల్యు. షెల్గల్ ప్రపంచ భాషల్ని యీ మూడు తెగలుగా విభజించారు. 1. ధాతువుల్లో మార్పులుచెందే సంస్కృతం వంటి భాషలు; 2. చరిత్ర తెలుసుకోవడానికి వీలైన ప్రత్యయాల్ని ఉపయోగించే భాషలు; 3. చైనా భాష వంటి ప్రత్యయ రహితమైన భాషలు. ఈ విభాగమే తరవాత చాలా కాలంవరకు వ్యాప్తిలో ఉంది.

భాషల జననాన్ని గురించికూడా ఈయన కొన్ని అమూల్యమైన అభిప్రాయాల్ని వెలిబుచ్చారు. ప్రపంచ భాషల నిర్మాణంలో భిన్నత్వం గోచరిస్తూ ఉండడంవల్ల అన్నిభాషలకీ జననసంబంధంలేదని యూయన ప్రతిపాదించారు. కొన్ని భాషలలో కొన్ని పదాలు అవి సూచించే జంతువులుచేసే ధ్వనులని అనుకరించి సృష్టించబడినవి అని చెప్పడానికి వీలున్నా, అన్నిపదాలకీ అవి సూచించే వస్తువులకీ ఇట్టి సంబంధం చూపడం సాధ్యంకాదు కాబట్టి మొదట

అస్పష్టమైన ధ్వనులనించి భాషలు పుట్టేయి అనడం సమర్థనీయం కాదనికూడా యూయన చెప్పారు. అతిప్రాచీనమైన భాషలలోనే వ్యాకరణ నిర్మాణం క్లిష్టంగా ఉండడంవల్ల మూలభాషలలో నిర్మాణం అతిసాధారణంగా ఉంటుందనే అభిప్రాయాన్ని కూడా యూయన ఖండించారు. ఈయన వెలిబుచ్చిన యీ అభిప్రాయాలన్నీ చాలావరకు ఈయన తరవాతవారు ఆమోదించినవే.

## 2. రాస్మన్ రాస్కె (1787-1832)

రాస్మన్ రాస్కె ఇండో-యూరపియన్ భాషలలోని సమానపదాలలో నియతంగాఉండే కొన్ని ధ్వని పరిణామాలని మొట్టమొదట పరిశోధించి చూపడం వల్ల ఆయనే శాస్త్రీయదృష్టితో భాషల్ని పరిశీలించినవారిలో ప్రథముడని చెప్పవచ్చు. ఈయన డెస్మార్క్ దేశస్థుడు. డేనిష్ ఎకాడమీ 1811 లో 'ప్రాచీన స్కాండినేవియన్ భాష ఏ భాషనించి పుట్టింది? దానికి జర్మనీభాషకీగల సంబంధం ఎటువంటిది? ఈభాషని ఇతరభాషలలో పోల్చడానికి ఆధారంగా పెట్టుకోవలసిన మూలసూత్రాలు ఏవి?' అనే విషయమై ఒక పోటీ నిర్వహించింది. దీనికి రాస్మన్ రాస్కె 1814లో "ప్రాచీన నోర్స్ లేక ఐస్లాండ్ కి భాష ఉత్పత్తిచెందార" అనేగ్రంథం డేనిష్ భాషలో వ్రాసి పంపారు. ఈ గ్రంథం ఈపోటీలో బహుమతిపొంది, 1818లో రాస్కె స్వీడన్, ఫిన్లాండు, రష్య. పర్షియా, ఇండియాదేశాలలో పర్యటిస్తూ ఉండగా అచ్చయింది. ఈయన యీగ్రంథంలో తులనాత్మక వ్యాకరణంలో ఉపయోగించవలసిన పద్యంతుల్ని, దాని ప్రయోజనాల్నిగురించి ప్రప్రథమంగా అతి విస్తృతంగా వివరించారు. ఈ గ్రంథం డేనిష్ భాష కన్నా విశేష ప్రచారంగల జర్మన్, ఫ్రెంచివంటి వేంకభాషలో వ్రాయబడి, వ్రాసిన వెంటనే ప్రచురింపబడి ఉంటే ఆధునికభాషాశాస్త్రజన్మకారకుడుగా యూయనకే విశేషకీర్తి దక్కిఉండేది. అయినా యూయన యీ గ్రంథంతో వెలిబుచ్చిన అభిప్రాయాలు ఇప్పటికీ భాషా

శాస్త్రజ్ఞులు అంగీకరించేవే కాబట్టి వీటినిగురించి కొంత ఇక్కడ చర్చించాలి.

ఒక జాతిచరిత్ర కనుగొనడానికి ఆజాతి మాట్లాడేభాషే ప్రధానాధారం. ఒక జాతిమతం, ఆలవాట్లు, సంఘనియమాలు మొదలైనవి మారినంత త్వరగా ఆజాతిభాష మారకుండా వేలకొలది సంవత్సరాలు నిర్విఘటంపడే దీనికి కారణం. ఒకభాషకి ఇతర భాషలతోగల సంబంధాన్ని నిరూపించడానికి ఆభాష మొత్తం నిర్మాణాన్ని అంతటినీ పరిశీలించాలిగాని కొన్నికొన్నివిషయాలుమాత్రం పరిశీలించి వదలివెయ్యకూడదు. భాషల జననసంబంధాన్ని నిరూపించడానికి వాటితోగల వ్యాకరణనిర్మాణంలోని సామ్యాలు ముఖ్యంకాని పదాలసామ్యంకాదు ఎందుచేతంటే, పదాలను ఒకభాషలోంచి ఇంకొకభాషలోకి సులభంగా ఎరువు తెచ్చుకుంటారు; కాని ఒకభాష వ్యాకరణ నిర్మాణం మరొకభాష ప్రభావంవల్ల అంత సులభంగా మారదు. అతిక్లిష్టమైన వ్యాకరణ నిర్మాణంగల భాష మూలభాషకి సన్నిహితంగా ఉంటుంది. రెండు భాషల్లో సర్వనామాలు, సంఖ్యావాచకాలు మొదలైన అత్యవసరమైనపదాలు సమానంగాఉంటే ఆ భాషలో ఇతరభాషాపదాలు ఎన్ని ఉన్నప్పటికీ ఆరెండూ ఒకే భాషాకుటుంబానికిచెందినవని చెప్పవచ్చు. ఇటువంటి సమానపదాల్లో ధ్వనులమార్పులు వియతంగా ఉండి అవి సూత్రాల్లో చెప్పడానికి వీలయితే ఆభాషలకి జననసంబంధం ఉంటుంది దానికితోడు ఆభాషల్లో వ్యాకరణ నిర్మాణంలోకూడా సామ్యంఉంటే అది వాటి జననసంబంధాన్ని మరింతగా ధ్రువపరుస్తుంది. ధ్వనులమార్పులు వాటి సొంత ప్రయత్నాలపై ఆధారపడిఉంటాయి—ఇవి ఈయన వెలిబుచ్చిన ముఖ్యభిప్రాయాలు.

ఈ అభిప్రాయాల్ని ఆధారంగా చేసుకొని యాయన ప్రాచీన ఐస్లాండ్స్ భాష సోదరభాషలని అన్వేషించడం ప్రారంభించారు. ఇది జర్మనీక్ భాషాకుటుంబంలోనిదని మొదట నిర్ణయించి తరువాత దీనికి కొంచెం దూరసంబంధంగల భాషల్ని అన్వేషించడం

ప్రారంభించారు. స్లావోనిక్ భాషలు, లిథువానియన్, లెట్టిక్ భాషలుకూడా దానికి సంబంధించినవే అని నిర్ణయించి, దీనికి లాటిన్, గ్రీకుభాషలతోగల సన్నిహితత్వాన్ని గురించి సుదీర్ఘంగా చర్చించారు. ఈ చర్చలో ఇండో—యూరపియన్ తులనాత్మక వ్యాకరణంలోని ముఖ్యంశాలన్నీ మొట్టమొదట యాయన ప్రతిపాదించారు. పర్షియన్ భాష, సంస్కృతాభాష వీటికి సంబంధించినవే అని సూచనప్రాయంగా పేర్కొన్నా వాటినిగురించి యిందులో చర్చించలేదు. జెర్మనీక్ భాషలకి గ్రీకు మూలభాషలనే దురభిప్రాయానికి లోనైనా, దానినెక్కడా యాయన సమర్థించలేదు.

ఈవిధంగా యాయన ఇండోయూరపియన్ భాషాకుటుంబంలోని భాషల్ని గుర్తించి వాటి పరస్పరసంబంధాల్ని నిర్దుష్టంగా ప్రతిపాదించడమేకాక, ఇతర భాషాకుటుంబాల్లోని భాషల్ని గురించి కూడా కొంత పరిశోధనచేశారు. ఫిన్లోషియన్ భాషాకుటుంబంలో విభాగాల్ని సరిగా సూచించడమేకాక, ద్రావిడభాషలకు (ఆయన ఉపయోగించినమాట: మలబారిక్) సంస్కృతంతో సంబంధంలేదనికూడా ప్రవధిమంగా స్పష్టపరిచారు. ఈయన భాషల్ని గురించి ఆకాలపు పండితులలా పుస్తకాలద్వారా నేర్చుకోవడంకాక, స్వయంగా ఆ భాషల్ని మాట్లాడే వారిద్వారా నేర్చుకొని అనేకభాషలకి వ్యాకరణాలు వ్రాశారు. ఐస్లాండ్స్, ఫ్రీజియన్, లన్, డేనిష్, ప్రిన్సిప్, ఇటాలియన్ మొదలైన భాషలకి యాయన రచించిన వ్యాకరణాలు దోషరహితత్వానికి విషయ సమగ్రత్వానికి, శాస్త్రీయపరిశీలనకీ మచ్చుతునక లనవచ్చు. ఈ భాషలలోని కొన్ని వ్యాకరణాంశాలకి చారిత్రకమైన కారణాలని సూచించి, యిటువంటి చారిత్రక కారణాలని అన్వేషించినవారిలోకూడా యాయనే ప్రథముడయ్యారు. దారిద్ర్యంవలనా, జబ్బువలనా బాధపడుతూ, విశేషవ్యాప్తిలోలేని డేనిష్ భాషలలో గ్రంథాలువ్రాసినా విశాలదృక్పథం, విమర్శనాత్మకదృష్టి పరిశీలనాపై పుణ్యం కలిగిఉండడంవల్ల భాషా

సృష్టికి కారకులైన అగ్రగణ్యులలో యాయన ఒకరని మనం నిస్సందేహంగా చెప్పవచ్చు.

### 3. యాకోబ్ గ్రీమ్ (1785-1863)

యాకోబ్ గ్రీమ్ జర్మనీదేశస్థుడు. ఈయన 1819లో “జర్మన్ వ్యాకరణం” అనే పేరుగల గ్రంథం మొదటిభాగం ప్రచురించారు. ఈయన “జర్మన్” అనే పదాన్ని ఒక జర్మన్ భాషకే పరిమితంచేయ్యక, జర్మానిక్ భాషా కుటుంబానికి చెందిన భాషలన్నిటికీ వర్తించేట్లు ప్రయోగించారు. కాబట్టి యీ గ్రంథం, జర్మన్ భాషకి వ్యాకరణంకాక జర్మానిక్ భాష లన్నిటి తులనాత్మక వ్యాకరణం. ఈ గ్రంథం మొదట వ్రాసినప్పుడు యాయన రాస్క్ రాస్క్ గ్రంథం చూడలేదు. కాబట్టి సోదరభాషలలో సమానపదాల్లో భిన్నమల్లో వ్యత్యాసం యధేచ్ఛంగాకాక నియమబద్ధంగా ఉంటుందని రాస్క్ నిరూపించిన పరమ సత్యం యాయన గ్రహించలేదు. అందువల్లనే యీ గ్రంథం మొదటి ప్రచురణలో ధ్వనులని గురించిన చర్చలేక, పదనిర్మాణచర్చకే పరిమితమై ఉంది. పదనిర్మాణంలోని సామ్యాల్ని పరిశీలించేటప్పుడు ధ్వనుల మార్పుల్ని గమనించినా వాటిలోగల నియమబద్ధతని యాయన అప్పుడు గమనించలేదు. కాని ఇది ప్రచురించిన వెంటనే ఆయన రాస్క్ గ్రంథం చూడటం తలపించింది. రాస్క్ తన గ్రంథంలో ఇచ్చిన “ధ్వని సూత్రాలు”, వాటికి జర్మానిక్ భాషలలో కొన్ని మంచి ఉదాహరణలు చూచిన వెంటనే గ్రీమ్ కి ధ్వనుల మార్పులలోని నియమబద్ధత తెలిసి, ధ్వనిపరిణామ పరిశోధన ప్రాధాన్యం తెలియవచ్చింది. కాబట్టి మొదటి ప్రచురణలో ఆ అసలేలేని ధ్వనిపరిణామచర్చ, 1922లో వచ్చిన రెండవ ప్రచురణలో 595 పేజీలు ఆక్రమించుకుంది. ఈయన యీ గ్రంథంలో తన పరిశోధన జర్మానిక్ భాషలకే పరిమితంచేసుకోవడం భాషా శాస్త్రాభివృద్ధికి రెండువిధాలుగా ఉపకరించింది. రాస్క్ అంతకుముందు సూచనప్రాయంగా తెలిసిన జర్మానిక్ భాషలో ధ్వనిసూత్రాలకి యాయన విరివిగా

ఉదాహరణలిచ్చి ధ్వనిసూత్రాలు ఒకభాషలోని కొన్ని పదాలకికాక ఆ ధ్వనులుగల అన్నిపదాలకీ వర్తిస్తాయి అనే సత్యాన్ని తరవాతవారు గ్రహించడానికి దోహదం చేశారు. అంతేకాకుండా భాషల్లో సాదృశ్యంగల ధ్వనులు సమానమైన మార్పులుచెందుతాయి అనే విషయాన్నికూడా యాయన తమ గ్రంథంలో నిరూపించారు. ఈ విధంగా యాయన భాషాశాస్త్ర సిద్ధాంతాలజన్మకి కారణభూతుడవడమే కాకుండా, యాయన పరిశోధన ఇండో యూరోపియన్ తులనాత్మక వ్యాకరణ వృద్ధికికూడా తోడ్పడింది. ఈయన పరిశోధించిన జర్మానిక్ భాషా కుటుంబం అతినిస్తృతమైన ఇండో-యూరోపియన్ భాషా కుటుంబంలో ఒక ప్రధానమైన ఉపకుటుంబం. ఈ భాషలలో వ్యాకరణాంశసామ్య సమగ్రపరిశోధన ఇండో-యూరోపియన్ తులనాత్మక వ్యాకరణ సమగ్రపరిశోధనకి అత్యావశ్యకం. ఈ గ్రంథం యీ విధంగా ఇండో-యూరోపియన్ తులనాత్మకతాభివృద్ధికి కూడా తోడ్పడింది.

ఈ గ్రంథంలో గ్రీమ్ జర్మానిక్ భాషలలో కనిపించే అనేకమైన ధ్వనిపరిణామాలు, వాటికిగల కారణాలు సమగ్రంగా పరిశోధించారు. వీటిలో తరవాతవారు ‘గ్రీమ్ సూత్రం’ (Grimm’s Law) అనే పేరుపెట్టిన ధ్వనిపరిణామసూత్రం అతిముఖ్యమైనది. ఈ సూత్రాన్ని ఇట్లా చెప్పవచ్చు:

గ్రీకులలో	ప	గాథోస్	ఫ	ఛ (ch)
	త		థ (th)	
	క		ఖ (x)	
	—		—	
	ద	త	గా మారుతుంది	
	గ	క		
	ఘ	బ		
	ధ	ద		
భ	గ			

ఉదా :	గ్రీక్ పాఉ'స్	గాథిక్ ఫోతున్	'పాదం'
	త్రెక్స్	క్రైక్స్	'మూడు'
	కర్డి'ఆ	హార్తో	'హృదయం'
	దె'క	తఇహున్	'పది'
	గె'వాన్	కుని	'జాతి'
	ఫెరో	బఇరన్	'ఎలుగు'
	థ్య'గతేర్	దఉహార్	'కూతురు'
	ఖో'హ్	గర్'ద్	'అడుగు'

ఈ ధ్వని పరిణామాలన్నీ రాస్కాన్ రాస్క్ ఇంతకుముందే కనిపెట్టి తన గ్రంథంలో సూచించినవే. కాని గ్రీమ్ వీటివన్నిటిని ఒకచోటచేర్చి వీటితో అంతర్నితమై ఉన్న సమానత్వాన్ని గ్రహించి వెలిబుచ్చడంవల్ల యీ సూత్రానికి 'రాస్కా సూత్రం' అనే పేరుకాక 'గ్రీమ్ సూత్రం' అనే పేరు వచ్చింది. ఈ పరిణామాల్లో సమానత్వం ఏమిటంటే గ్రీక్తో శ్వాసస్పర్శాలు (Voiceless Stops: గ్రీమ్ వాడిన పదం Tenues) గాథిక్తో శ్వాస ఈషత్-స్పర్శాలు (Voiceless Spirants: గ్రీమ్ వాడిన పదం Aspiratae)గానూ; గ్రీక్తో నాదస్పర్శాలు (Voiced stops: గ్రీమ్ వాడిన పదం Mediae) గాథిక్తో శ్వాస స్పర్శాలుగానూ, గ్రీక్తో మహాప్రాణశ్వాసస్పర్శాలు (Aspirated Voiceless Stops: గ్రీమ్ వీటికి కూడా Aspiratae అనే పదమే వాడారు) గాథిక్తో నాదస్పర్శాలుగానూ మారడమే. అంతేకాకుండా ఈ మార్పులన్నీ ఒక చక్రభ్రమణంలో జరిగినట్లు ఈయన అభిప్రాయపడ్డారు. ఈ చక్రభ్రమణం ఈ క్రింది విధంగా చూపవచ్చు.



ఈ ధ్వని పరిణామాలు అన్ని జర్మానిక్ భాషలలోనూ కనపడుతున్నాయి కాబట్టి ఇవి మూల జర్మానిక్ భాషలోనే (ఈ భాషలన్నీ విడిపోకముందు) జరిగేయని చెప్పవచ్చు. తరవాత కొంతకాలానికి హైజర్మన్ అని చెప్పబడే యీ భాష ఒక మాండలికంలో మరికొన్ని మార్పులు వచ్చాయి. ఈ మార్పులలోకూడా శ్వాసస్పర్శాలు శ్వాసఈషత్-స్పర్శాలుగా మారడంవంటివి కొన్ని ఉన్నాయి. గ్రీమ్ వీటిని కూడా గమనించి, వీటికి, ఇంతకిముందు జరిగిన వాటికి సాజాత్యం ఉండడంవల్ల ఇవికూడా ఈ చక్రం ఇంకొకసారి తిరిగినట్లు ఉన్నాయని సూచించారు. ఒక భాషలో ఒక కాలంలో జరిగిన మార్పుకీ, తరవాత కాలంలో జరిగిన మార్పుకీ సాజాత్యం ఉంటుందనే విషయంలో గ్రీమ్ తో మనం ఏకీభవించక పోయినా, ఒక భాషలో ప్రయత్న సాధ్యశ్యంగల ధ్వనులు ఒకే విధంగా మార్పుచెందడానికి అవకాశం ఉంటుంది అనే సత్యాన్ని మొట్టమొదట నిరూపించినవారు గ్రీమ్ అవే విషయం మనం గుర్తుంచుకోవాలి. సమాన పదనిర్ణయంలో ధ్వనిసూత్రాల ప్రాధాన్యం మొదట గుర్తించినవారు కూడా యీయనే. ధ్వని సూత్రాల ననుసరించి ఉండని పదాలు, వాటిలో పరా ర్థ సామ్యమున్నా, సమాన పదాలు కాజాలవని యీయన మొదట నిరూపించారు.

గ్రీమ్ ఈ ధ్వనిసూత్రమే కాకుండా జర్మానిక్ భాషలలో జరిగే మరికొన్ని ధ్వనిపరిణామాల్ని కూడా కనుగొన్నారు. వీటిలో ప్రధానమైనవి 'ఉమ్ లౌట్' (Umlaut), ఎబ్ లౌట్ (Ablaut), అనేవి. అచ్చులు వాటితరవాత వచ్చే ఇ, య, ఉ, ఎ అనే ధ్వనులవల్ల పొందే మార్పులకి గ్రీమ్ 'ఉమ్ లౌట్' అని పేరు పెట్టారు; యీ పేరే నేటికీ వాడుకలో ఉంది. బిగిన్, బిగేన్, బిగన్ మొదలైన ఇంగ్లీషు క్రియల్లో కనపడే అచ్చులలో మార్పు 'ఎబ్ లౌట్'. (ఈ పదం సృష్టించినదీ, ఇది ఉండే క్రియలకి 'Strong verbs' అని మొదట పేరు పెట్టినదీ యీయనే.) ఈ 'ఎబ్ లౌట్' జర్మానిక్ భాషల్లోనే

కాక అన్ని ఇండోయూరపియన్ భాషల్లోనూ ఉండనే విషయంకూడా యాయన గుర్తించారు. కాని ఇది భిన్నార్థాలనిసూచించడానికి యీ భాషల్లో పుట్టిందనే దురభిప్రాయానికి యాయన లోనయ్యారు.

ఈయనగాని రాస్కాని తాము గుర్తించిన ధ్వనిసూత్రాలకి అపవాదాలు ఉండవని అనలేదు. ధ్వని సూత్రాలు చాలా పదాలకి వర్తించినా వాటికి కొన్ని అపవాదాలుండటం సహజమనే వీరు అనుకొని అట్టి అపవాదాలనికూడా ఎత్తి చూపారు. కాని ధ్వని సూత్రాలకి అపవాదాలుండవనే విషయం వీరి తరవాత చాలా కాలానికిగాని తెలియలేదు. ఒక ధ్వని సూత్రానికి అపవాదంగా కనపడే పదాల్లో మరొక ధ్వనిసూత్రం వర్తించడమో లేకపోలే మరేదో కారణమో ఉండడమో జరుగుతుంది. వీరు తమ సూత్రాలకి అపవాదాలని భ్రమించిన పదాల్లో మరొక ధ్వని సూత్రం వర్తిస్తూ ఉన్నట్లు వీరి తరవాత ఏదై ఏళ్లకి పండితులు కనుగొన్నారు. వీరిద్దరూ ధ్వనుల పరిణామాల్లో ఇంత పరిశోధన సాగించినా, వ్రాసే అక్షరానికి, అవి సూచించే ధ్వనులకి భేదముంటుందనే చిన్నవిషయం వీరు గుర్తించలేదు. అంతేకాకుండా గాధికలో ఆ, ఇ, ఉ అనే మూడు అచ్చులే ఉండటం వల్ల మూలజర్మానిక్ భాషలోకూడా మూడు అచ్చులే ఉండేవనే దురభిప్రాయానికి గ్రీమ్ లోనయ్యారు. ఈ ధ్వనిపరిణామాలు జర్మానిక్ భాషలు మాట్లాడేవారి స్వేచ్ఛాప్రియత్వం వల్ల కలిగాయని, వీటివల్ల జర్మానిక్ భాషలు పతనం చెందాయని కూడా యాయన అపోహపడ్డారు. ఇటువంటి చిన్నచిన్న లోపాలున్నా, గ్రీమ్ వ్రాసిన గ్రంథం జర్మానిక్ భాషలలో ధ్వనిపరిణామాలని కూలం కషంగా చర్చించడంవల్ల భాషాశాస్త్రవృద్ధికి మూలకందమయిందని చెప్పడంలో సందేహంలేదు.

#### 4. ఫ్రాంజ్ బవ్ (1791—1867)

ఫ్రాంజ్ బవ్ జర్మనీ దేశీయుడు. ఈయన పారిస్ లో సంస్కృతభాష అభ్యసించి, 1816 లో

సంస్కృతభాష క్రియారూపాల్ని గ్రీక్, లాటిన్, పర్షియన్, జర్మానిక్ భాషలలో క్రియారూపాలతో పోలుస్తూ, ఒక గ్రంథం రచించారు. రాస్కాన్ రాస్కా తన గ్రంథంలో సంస్కృతం, పర్షియన్ భాషల్ని గురించి చర్చించలేదు. కాబట్టి ఇండోయూరపియన్ తులనాత్మకవ్యాకరణపరిశీలనలో యీ భాషల ప్రాముఖ్యాన్ని లోకానికి మొదట తెలిపినది బవ్ అని చెప్పవచ్చు.

ఈ గ్రంథంలో యాయన ఇండో — యూరపియన్ భాషలలో క్రియాప్రత్యయాల్లో సామ్యాలు మాత్రమే పరిశీలించారు; కాని యీ భాషలలో ధ్వని సంబంధాల్ని ఏమాత్రం చర్చించ లేదు. సోదరభాషలలో సమానపదాల్లో ధ్వనిభేదాలు నియమబద్ధంగా ఉంటాయని యాయన గుర్తించ లేదు. క్రియాప్రత్యయసామ్యచర్చలోకూడా యాయన ప్రత్యయా లన్నిటినీ కొన్ని మూలపదాలనుంచి పుట్టి నవిగా నిరూపించడానికి ప్రయత్నించారు. ప్రతిక్రియ లోనూ 'ఉండు' అనే ధాతువు ఉండిఉండాలనే దురభి ప్రాయం ఈయనకి ఉంది. కాబట్టి 'స' అనే ధ్వని ఉన్న ప్రత్యయాలన్నీ లాటిన్ ఎస్—, సంస్కృతం అస్—అనే ధాతువుకి సంబంధించినవని యాయన వ్రాశారు. అలాగే 'బ' అనే ధ్వనిఉన్న ప్రత్యయా లన్నీ సంస్కృతం 'భూ' ధాతువునించి వచ్చినవని యాయన చెప్పారు. ప్రపంచభాషల్లో ఒకటి రెండు ప్రత్యయాలు పూర్వకాలంలోని ప్రత్యేక పదాలు వాటి ముందు పదాలతో కాలక్రమేణ కలిసిపోవడంవల్ల పుట్టాయని చెప్పడానికి ఆధారాలున్నా (ఉదా: తె. చెయ్యాలి వంటి క్రియల్లో—అలి ప్రత్యయం <వలెను: <వలయును: ప్రా. తె. చేయవలయును; ఇంగ్లీషు క్రియావిశేషణ ప్రత్యయం—ly <like: man-ly <man-like) అన్నిభాషల్లో అన్నిప్రత్యయాలూ ప్రత్యేక పదాలనించి పుట్టినవని చెప్పడం సాహసమే అవుతుంది ఇటువంటి ధ్యేయంతో సాగే పరిశోధన నియమబద్ధమైనదికాక కేవలం ఊహలంమీదనే ఆధారపడి ఉంటుందనే విషయం బవ్ వంటివారి



గ్రంథాలు చదువుతూఉంటే మనకి తోచకపోదు. కాని ప్రప్రథమంగా తులనాత్మకవ్యాకరణం రచించిన బన్ లో ఈ దోషం ఏమీ పెద్దది కాదు.

ఈయన కొన్నివిషయాల్లో రాస్కెకన్నా, గ్రీమ్ కన్నా నిజానికి అతినన్నిహితంగా వెళ్లారు. గ్రీమ్ ఇండో-యూరపియన్ భాషల్లో 'ఎబ్లెట్' మార్పులు అర్హతేదాన్ని సూచించడానికి వచ్చినవని అభిప్రాయ పడితే, యూరప అని భిన్నప్రత్యయాలవల్ల వచ్చిన వని చెప్పారు. కాని ఇవి నిజంగా ఉదాత్త సుదాత్త స్వరభేదంమీద ఆధారపడినవని తరవాతవారు కని పెట్టారు; అయితే ఇండో-యూరపియన్ భాషలకి ప్రాచీనకాలంలో స్వరభేదం ఉండేదని బన్ కాలంలో ఎవరికీ తెలియదు. రాస్కె తెల్లిక్ భాషలకి ఇండో-యూరపియన్ భాషలతో సంబంధం ఉందనే విషయంలో సందేహం వ్యక్తపరిస్తే, యూరప తెల్లిక్ భాషలలో పదాదిహల్లులలో మార్పు రావడానికి వాటి ముందు పదంలో పూర్వకాలంలో ఉన్న ధ్వని కారణమని నిరూపించి యీ భాషలు ఇండో-యూరపియన్ కుటుంబానికి సంబంధించినవే అని ప్తిరపరిచారు.

షెల్లెగర్ అంతకుముందు చేసిన ప్రపంచ భాషల విభజన సరియైనదికాదని, యూరప ఈ క్రింది విధంగా చేశారు: I. ధాతువులూ, ధాతు ప్రత్యయ సంయోగమూ లేని చైనాభాషవంటి భాషలు. ఈ భాషలలో వాక్యంలో పదాల సంబంధం వాటి స్థానంపైననే ఆధారపడిఉంటుంది; II. ఏకాచ్ఛ ధాతువులు కలిగి వ్యాకరణనిర్మాణమంతా ధాతు ప్రత్యయసంయోగంపైనే ఆధారపడిఉండే ఇండో-యూరపియన్ భాషలూ, ఒకటవ మూడవ విభాగాల్లో చేరిన ఇతర భాషలు; III. ద్వ్యచ్ఛ ధాతువులు కలిగి ప్రతిపదంలోనూ మూడు హల్లులు తప్పకుండా ఉండే సెమిటిక్ భాషల్లో ధాతు ప్రత్యయ సంయోగమే కాకుండా, ధాతువుల్లో అచ్చుల్లో మార్పులుకూడా పదనిర్మాణానికి ఉపకరిస్తాయి.

బన్ సిద్ధాంతాలన్నీ ఆయన తరవాత వారు ఆమోదించక పోయినా, ఆయన గ్రంథం ఇండో

యూరపియన్ భాషాచరిత్రపరిశోధనకి సంస్కృత భాష ప్రాముఖ్యన్ని చాటి చెప్పిందనే విషయం నిర్వివాదాంశం. ఈ విధంగా యూరప తులనాత్మక వ్యాకరణ పరిశోధనకి పునాది చేశారని చెప్పవచ్చు. బన్ ప్రత్యయాల చరిత్రని అన్వేషించడానికి ప్రయత్నిస్తూ తులనాత్మకవ్యాకరణాన్ని కనుగొనడం కొలంబస్ ఇండియాని అన్వేషించడానికి ప్రయత్నిస్తూ అమెరికాని కనుగొనడం వంటిది' అని ప్రాఫెసర్ మెయ్యే అభివర్ణించారు.

## 5. ఆగస్ట్ ఫ్రెడ్రిక్ పాట్

బన్ తరవాత ఇండో-యూరపియన్ తులనాత్మక వ్యాకరణంలో కృషి చేసిన వారిలో ఆగస్ట్ ఫ్రెడ్రిక్ పాట్ ముఖ్యులు. ఈయన ముఖ్య గ్రంథం 1833-36 లో వెలువడింది ఇందులో యూరప గ్రీమ్ జర్మానిక్ భాషలకి రచించిన తులనాత్మక వ్యాకరణంలా ఇండో-యూరపియన్ భాషలిన్నిటికీ తులనాత్మకవ్యాకరణంరచించడానికి ప్రయత్నించారు. గ్రీకుకి మల్లే యూరపకూడా ధ్వనిశాస్త్రానికి యిందులో ప్రాధాన్యం ఇచ్చారు. ఈ గ్రంథంలో ధ్వని పరిణామమే కాకుండా అన్ని ఇండోయూరపియన్ భాషలలోని ప్రత్యయాల తులనాత్మక చర్చ కూడా ఉంది. అంతేకాకుండా సంస్కృతంలోనూ మిగిలిన ఇండోయూరపియన్ భాషలలోనూ సమానంగాఉన్న మూడువందల డబ్బీలదు క్రియలు కూడా యూరప ఇందులో చేర్చారు. ఇది ఇండోయూరపియన్ భాషల వ్యుత్పత్తి నిఘంటువు (Etymological Dictionary) రచనకి ప్రథమ ప్రయత్నమని చెప్పవచ్చు.

ఈ గ్రంథంలో యూరప కొన్ని అమూల్యమైన విషయాల్ని కనుగొని ఎవరించారు. ఉదాహరణకి: కొన్ని భాషలలో కొన్ని శబ్దాలలో వర్ణార్థ సామ్యం ఎక్కువగాఉన్నా వాటికి చారిత్రకమైన సంబంధమేమీ లేకపోవచ్చు; ఉదా. ఇంగ్లీషు bad పర్షియన్ బాద్. ఈ రెండు భాషల పదాల్లో వర్ణార్థసామ్యమున్నా వీటికి చారిత్రక సంబంధం

లేదు. కాని వర్ణారూపాన్ని ఎక్కువగా లేని భిన్న భాషలను, అవి క్రమబద్ధమైన పరిణామాలు చెందిఉంటే చారిత్రకంగా ఒకదాని కొకటి సంబంధించినవే కావచ్చు. దీనికి పాల్ ఇచ్చిన ఉదాహరణ: ఆధునిక పర్షియన్ ఖావార్ (Xvapar), ఒసెటిక్ ఖా (Xo), ఇంగ్లీషు Sister. ఈ మూడు మాటలలో వర్ణారూపాన్ని ఎక్కువగా లేనప్పటికీ ఇవి చారిత్రక సంబంధం కలిగినవే. ఇటువంటి దానికి మన ద్రావిడ భాషలనించి యీ క్రింది ఉదాహరణం ఇవ్వవచ్చు: తమిళం, మలయాళం, తెలుగు - చెవి: బ్రాహుయా ఖఫ్ (Xaf). బ్రాహుయా లో మాటకీ మిగిలిన భాషల్లో మాటకీ వర్ణారూపాన్ని అంతగా లేకపోయినా బ్రాహుయా మాటలో వర్ణాలన్నీ ధ్వని సూత్రాన్ని అనుసరించి మార్పు చెందినవే. ఈ పదాలన్నిటికీ 'కె వి' అనే మూలద్రావిడభాషావదమే మూలం. ఈ విషయమే కాకుండా యాయన లాటిన్ భాష గ్రీకుభాషలనించి పుట్టిందనే మూఢనమ్మకాన్ని కూడా విశేషంగా విమర్శించి సరియైన ఉపపత్తులతో ఖండించారు. ఈయన తమ గ్రంథమంతటా ఒక భాష చరిత్రని కనుగొనడానికి ఆ భాషలో ధ్వనుల చరిత్ర కనుగొనడమే ప్రధానాధారమని చాటి చెప్పారు.

కాని పాల్ కూడా తమ పూర్వీకులమల్లే ధ్వని సూత్రాలకి అవవాదాలుండవనే విషయం గ్రహించలేదు. కాని యాయన చేసిన పరిశోధనలు ధ్వని సూత్రాలకి అవవాదాలుండవనే సత్యాన్ని యాయన తరవాత వారు గ్రహించడానికి తోడ్పడాయని నిస్సందేహంగా చెప్పవచ్చు. ఈయన ఇండో-యూరపియన్ భాషల మూలభాష సంస్కృతమే అనే దురభిప్రాయానికి లోనయ్యారు. సంస్కృతంలో లేని కొన్ని ధాతువులు మిగిలిన ఇండో-యూరపియన్ భాషలు చాలా వాటితోపున్నా, అవి మూల ఇండో-యూరపియన్ భాషకి చెందినవిగా యాయన గ్రహించలేదు. అంతేకాకుండా అన్ని

పదాల్లోనూ సంస్కృతంలో ఉన్న అచ్చులూ, హల్లులే అతిప్రాచీనమైనవని యాయన నమ్మారు. ఇది నిజం కాదని కొన్ని సంస్కృత పదాల్లో మూలభాషలోని వర్ణాలు మార్పులు చెందాయని తరవాత వారికి తెలిసి వచ్చింది.

ఈ విధంగా పందొమ్మిదో శతాబ్దం మొదటి భాగంలో రాన్కెనించి పాల్ వరకు ఉన్న పండితులు భాషల్లో ధ్వనిపరిణామాలు నియమబద్ధంగా ఉంటాయనే సత్యాన్ని వివిధభాషల్లో పరిశోధిస్తూ క్రమ క్రమంగా గ్రహిస్తూ వచ్చారు. అయితే ధ్వని పరిణామ సూత్రాలకి అవవాదాలుండవనే విషయం వీరి తరువాత ఆ శతాబ్దం రెండో భాగంలో ఉన్నవారికే అవగతమైంది.

ఈ వ్యాసానికి ఆధారాలైన గ్రంథాలు

1. L. Bloomfield, Language- New York, 1933.
2. Francis P. Dinneen, An Introduction to General Linguistics; New York, 1967.
3. H. A. Gleason, Jr, Linguistics and English Grammar; New York, 1965.
4. Louis H. Gray, Foundations of Language; New York, 1939, 1950.
5. Otto Jespersen, Language, its nature, development and Origin; London, 1922.
6. Holger Pedersen, The Discovery of Language (Translated by J. W Spargo)- Bloomington, 1962.
- 7 John T. Watermann, Perspectives in Linguistics; Chicago, 1963.

# ‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి కవితా శిల్పవైభవం

శ్రీ పి. వి. రామశర్మ

‘ఏకో రసః కరుణ ఏవ’ అన్నది లాక్షణికులు ప్రామాణికంగా అంగీకరించిన మాట

‘వాక్యం రసాత్మకం కావ్యం’ అన్నది సైతం అంతే ప్రమాణంగా ఆమోదితమయిన లక్షణం.

ఈ రెండు ప్రమాణాలనూ అతిరూఢంగా అన్వయంపొంది ఈ రెండు లక్షణాలకూ ఒక ప్రాథమయిన ఉదాహరణంగా నిలిచిపోయిన నవ్యకవితా శిల్ప వైభవం గలది—గురజాడవారి ‘పూర్ణమ్మ’ కథ.

మనిషిలో మానవత్వం—కరుణ అన్నవి నిలిచి ఉన్నంత కాలం—మనిషి మనస్సులో అనుకంప, ఆదర భావాలు ఇగిరిపోనంతకాలం ‘పూర్ణమ్మ’ మానవ సమాజ మధ్యాన చిరంజీవి!

‘పూర్ణమ్మ’లోని ప్రతి సరమూ ప్రతిపదమూ ప్రతి భావనాంశమూ—ఒకే ఒక్క రసంచుట్టూ—లక్ష్యం చుట్టూ—భ్రమిస్తూ—ఏకోస్మితమయిన ఒక లక్ష్మీనగమనాన్ని ద్యోతకం చేస్తాయి. అందు చేతనే—ఆ కథలోని ఏ ఒక్కపదంగాని, పంక్తిగాని అనవసరమనిపించదు సరిగదా—ఆ పదజంఘంఘానాండి ఏ ఒక్క పదాన్ని తీసి చూచినా—అక్కడొక ‘వెలితి’ తోస్తుంది. ఇంత చక్కని పదనిర్మాణం చేసిన కవి శిల్పవాతురి అనుపమానం—ప్రతిభ అనమానం!

సాంప్రదాయకంగా కావ్యలక్షణాలుగా మనం చెప్పకనే అష్టాదశవర్ణనాది వివిధ ప్రయోగ ప్రక్రియలూ, మనకు స్థూలంగా తోచకపోయినా—‘పూర్ణమ్మ’ కథలోని ఒక్కొక్కపంక్తినే పరిశీలిస్తూ పోతే—ఆ పదనిర్మాణంలో ఎంతో ర్భమైన భావా

విష్కరణం, అమోఘమైన శిల్పవిన్నాణం గోచరించి, అందలి సర్వలక్షణసమస్తయము, సందేశాత్మకత, ఒక విలక్షణమైన చమత్కారయుతశిల్పం—శబ్ద వైచిత్రీ, మనస్తత్వనిరూపణాకౌశలం ఎంతో ప్రశంస నీయాలుగా తోస్తాయి.

‘పూర్ణమ్మ’ యింతకాలం మనమధ్య జీవించి వుండటానికి, ఆ రచనలోని అమేయ శిల్పవాతురి, కావ్యనిర్మాణకౌశలాలకుమించిన అద్భుత కరుణ రస పోషణం కారణం. ఆద్యంతంపోషితమయిన ఆ కరుణరసమే ఇంతకాలం—ఇంకా ఇన్ని తరాలపాటు ‘పూర్ణమ్మ’ను—మనమధ్య, మన సమాజంమధ్య ఒక నజీవ మూర్తిగా నిలుపుతూంది; నిలుపుతుంది. అసలు ‘పూర్ణమ్మ’ కథకు రంగం సిద్ధం చేయటం లోనే కవి తన అనదృశభావన పటిమను నిరూపించు కొన్నాడు. చదువరిని తన పూర్ణమ్మ ఉన్న దరికి తీసుకుపోతాడుతప్ప మనముందుకు ఆమెను తీసుకు రాదు. ఇది యెంతో ప్రతిభావ్యుత్పత్తులుగల భావు కులకుమాత్రమే సాధ్యమయే విషయం. అదీగాక—ఘటి-పుత్రుడి బొమ్మగదా—పూర్ణమ్మ!—ఆమె మన ముందు కెలా వస్తుంది?

మనలను ఆ ప్రదేశానికి తీసుకుపోయేందుకు కవి చేసిన ప్రయత్నం ఈ గేయంలో గోచరిస్తుంది.

‘కొండలమధ్య కోనొక టన్నది  
కోనల నడుమా కొల నొకటుంది  
కొలని గట్టునా కోవెల లోపల  
వెలసెను బంగరు దుర్గమ్మ’

ఈ పంక్తులు చదివే ఎవరైనా—తమంత

## ‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి కవితాశిల్పవైభవం

తాము ఆ దృశ్య మధ్యానికి వెళ్తున్నలా అనుభూతి చెందటం అత్యంత సంభవం. అంతే తప్ప—తమముందుకు ఆ దృశ్యాన్ని తెచ్చుకోను యత్నించరు. ఇది ఆ పదబంధనంలోఉన్న ప్రతిభా విశేషం. ఈ గేయం జదివేటప్పుడు - పోతన వర్ణించిన ‘అల వైకుంఠ పురంబులో నగరిలో...’ గుర్తుకు రాని వారుండరేమో! ఇంకా అంతకన్న హృదయమైన సన్నివేశ చిత్రణంతోపాటు—ఇక్కడ పద అవ్యతత కూడా గమనార్హం.

కొండలనడుమ కోన, కోనల నడుమ కొలను, కొలను గట్టున కోవెల—కోవెలలో వెలసినది బంగారు దుర్గ—ఇలా ఆదృశ్యం లోపలికి, లోలోపలికి చదువరిని తీసుకుపోతూ, విషయంలో చదువరిని పూర్తిగా తీసుంచేసే ఆయన రచనా విన్నాణం ప్రశంసార్హం—ఇదొక ఆపూర్వమైన రచనా ప్రయత్నం. ఇంత కన్న ముందరి సంబోధాత్మక గేయాలలోని విలక్షణతను గూడా గుర్తించటం అవసరం.

‘మేలిమి బంగరు మెలతల్లారా  
కలువల కన్నుల కన్నెల్లారా  
తల్లులగన్న పిల్లల్లారా  
విన్నారమ్మా యీ కథను’

అంటూ కవి కథ చెప్పట మారంభిస్తాడు. ‘విన్నారమ్మా యీ కథను’ అని ఎంతో సహజంగా, చాతుర్యంగా ప్రశ్నవేసి—చదువరులలో—ఆ కథేమిటో వివరించే ఒక కుతూహలాన్ని రేకెత్తిస్తాడు. ఇది మనస్తత్వశాస్త్రాంశం. ఎదటి వారి కుతూహలాన్ని మనం చెప్పే విషయంపై రేకెత్తించటానికి ఉన్న ద్వివిధ మార్గాలలో ప్రముఖమైనది యీ మార్గం. ‘అంతకుముందే వారు విని ఉండాలన్నట్లు—‘ఇంకా విననే లేదా’ అన్నట్లు ధ్వనించే యీ సంబోధనంతోని ప్రజ్ఞ—చమత్కారం ఒక యెత్తు—గేయంలోని మూడవపద మొక్కటి ఒక్క యెత్తు.

మొదటి రెండు పాదాలూ అతి సామాన్యంగా సాగినవే. అందులో పెద్దగా చెప్పకోదగిన ప్రత్యేకత లేదు. కాని, మూడవపాదంలో ఒక విలక్షణత గోచ

రిస్తుంది. ‘తల్లులగన్న పిల్లల్లారా’ అంటాడు. ఇది విడ్డూరం గొలిపే మాట! పిల్లలకన్న తల్లులుండవచ్చుగాని, తల్లులగన్న పిల్లలేమిటి? సూక్ష్మంగా ఆలోచిస్తే—ఆయన ఉద్దేశ్యం ఒక టనిపిస్తుంది. తాను పిలువ నుద్దేశించింది పిల్లల్లేకాని, ఆ పిల్లలు సామాన్యమైన పిల్లలుకారు—వారు—‘మాతృత్వం’—ఆర్థ్ర మనస్కత అన్నవి జన్మతః కలిగిఉన్న పిల్లలు, అంతేకాదు—

తాను చెప్పబోతున్న కథా సందర్భంగా తటస్థపడబోతున్న తల్లులవంటి తల్లులను అప్పటికే కన్న(చూచిన) పిల్లలు—అంటే—తాను చెప్పబోతున్న కరుణ రసాత్మక అంశాన్ని వినే ఆర్హత, విని అనుకంపనూ, ఆదరాభిమానాలనూ వెలార్చగల ఆత్మాభిమాన పూర్వక సహృదయం—ఆ ‘పిల్లల’తో తప్ప అన్యులలో ఉండనని కవి ఆ పిల్లలను తల్లులగన్న పిల్లలను పిలుస్తున్నాడు. ఇదెంత ముందుచూపుగల సంబోధనో చూడండి. ఈ తీరున కవి తానుచేసే యీ రచనంతోని ప్రతి. పంక్తిలోనూ అందుకు పూర్వాపరాలను సమన్వయించిన ఒక చక్కని పద ప్రయోగచాతురిని ప్రదర్శించటం చూస్తే—ఈ రచనం లోకోత్తర మనిపించక మానదు.

ఆ తరువాతి గేయంలో మూడు వయస్సుల స్త్రీలను సంబోధిస్తాడు క్రమంగా

‘ఆటల పాటల పేటికలారా  
కమ్మని పాటల కొమ్మల్లారా  
అమ్మలగన్న అమ్మల్లారా  
విన్నారమ్మా—మీ రీకథను.’

అని. మొదటిసారి ‘విన్నారా’ అని మాత్రమే అడిగిన కవి—ఈ సారి ‘విన్నారమ్మా మీ రీకథను! అని రెట్టిస్తాడు. ఆ రెట్టించటంలో ఇంతవరకూ ఇంకా ఉత్సుకత జనించక ఉన్నవారిలో పైతం ఆ ఉత్సుకతను రేకెత్తించటం కనిపిస్తుంది.

ఇక కథాచిత్రణంలోకి ప్రవేశిస్తే—పూర్ణమ్మ పుట్టినట్లు మనకు ముందే చెప్పాడు కవి. దుర్గమ్మ వెలసినమాటతో పూర్ణమ్మ జననాన్ని పంకెతించి—

వెంటనే 'పూజారింటను పుట్టెను చిన్నది - పుత్తడి బొమ్మా పూర్ణమ్మ' అనేస్తాడు. ఆమె గృహవర్ణనగాని, మరో జన్మవర్ణనగాని ఏమీ చేయకుండా—చాలా కులస్తంగా పూర్ణమ్మ జననం చెబుతూనే—తాను చేయనట్లు అనిపించే ఆ వర్ణనలను పైగేయంలో 'కోవెల—అందు వెలసినదుర్గ'ల సంతక తంతో—ఇక్కడ—'పూజారింట - పూర్ణమ్మ పుట్టుటంగా చెప్పి—వదిలేస్తాడు. మనకు గూడా ఆయన ఆ వర్ణనలు చెబేదేమా అన్నప్రశ్నను రాసేయడు—కారణం—కథపై అప్పటికే చదువరి మనస్సులో కవి సాధించిన ఉత్సుకత అంతటిది!

ఇక్కడొకమాట : పూర్ణమ్మ జన్మించినట్లు చెప్పేటప్పుడే—ఆమెను 'పుత్తడి బొమ్మ'గా ఉపమించాడు. అంటే—అదే ఉపమ—ఆ ఒకే ఒక్క పోలిక—ఆమె జన్మయావత్తునా—పేరు వెంట—కాదు—ముందు—ఉంటుంది. మరోపోలికేదీ కనిపించదు ఇందుకు ఒకే ఒక్క కారణం తోస్తుంది - బహుశః కవికి పూర్ణమ్మను—'పుత్తడి బొమ్మ'నుగా తప్ప—మరోలా ఊహించటం, ఉపమించటం ఇష్టంకాని విషయమేమో! అందుకు ప్రబలనిదర్శనం చదువరి ఆత్మ మనకు గూడా ఈ ' పూర్ణమ్మను 'పుత్తడి బొమ్మ' నుగా తప్ప మరోలా ఊహించుకోటానికి, ఉపమించుకోటానికి మనసొప్పుదు - ఆలోచించండి. ఆమె అంతటి ముగ్ధస్వరూపిణి, అమాయిక, బేల, స్థిరచిత్త—ఇంకేవో ఆ తర్వాత ఆమెలో చూచే, మనకు పొడకట్టే అనేక లక్షణాలను అన్నిటికీ సరిపోలేవి—ఒకేఒక్కమాట : 'పుత్తడిబొమ్మ'. ఇదెంతో—సునిశితపరిశీలనంవీడ చేసిన ఉపమ. అలంకారంకోసం వేసిన అలంకారం కాదు. ఆ పాత్ర యావత్తునూ పొదివిపట్టి మన ముందుంచగల ఒకే ఒక్కమాట : 'పుత్తడిబొమ్మ'. అంతటి బలీయమైన ఉపమాన కల్పనాచతురికి—కవిప్రజ్ఞనూ, ఉపజ్ఞనూ ఆమోదించని, హర్షించని రసహృదయం ఉండదు. రమణీయమైన ఆయన ఉపమానాచతురికి జోహారు లిచ్చించని ఆలంకారిక హృదయం ఉండదు. ఈ 'ఉపమ'ను ఆయన—కథలో ఎక్కడ పూర్ణమ్మ అనవలసినదా—ముందేవాడి—ఆ మాటను ఇంకా ఇంకా మన హృదయంలో సుస్థిరంగా హత్తుకొనేలా చేస్తాడు

కవి. ఇది ఒక హృదయంగమ మయిన పదప్రయోగ వైచిత్ర్యం. వాస్తవానికి - స్థూలదృష్టిలో 'పునరుక్తి'గా—అదో దోషంగా తోచే యీ పోలికను—చదువరికి ఏమాత్రం విసుపుతోపని విధంగావాడి—అందునా ఆ పదాన్ని—తదుపమితపాత్రకు ప్రతిపారి దోహదకారిగా వాడటం ఎంతో మెళకువగల రచయితచేసే ప్రయోగం.

పూర్ణమ్మ పుట్టింది. ఆ తర్వాత—ఆమె బాల్యమనీ, మరోటని—వివిధవర్ణనాదులుచేసి చదువరిని విసిగించదలచుకోలేదు ఆయన. అందుకే అతి సూక్ష్మంగా ఆమె దినచర్యను రమ్యంగాచెప్పి—ఊరుకుంటాడు. ఆ చెప్పటంలో గూడా ఓ ప్రత్యేక వైలక్షణ్యాన్ని సాధిస్తాడు.

'అన్నతమ్ముల కనుగై దుర్గకు పూజకు పుప్పులు కోసేది'

ఆయనకు కథ మీదే దృష్టి. చెప్పదలచుకొన్న విషయంవీడ ఆయనకున్న ఆ ఏకాగ్రత అమాఘం! అందుకే అనవసర వర్ణనలూ, అప్రస్తుత వివరణలూ, అనంగత నన్నివేశప్రకల్పనలతో చదువరిని విసిగించి, కాలయాపన చేయదలచుకోలేదు. అమ్మాలంగా కథాగమనంలో ఆయన ఒక ఆపూర్వ వేగాన్ని సాధించి, కథాకథనపద్ధతికి ఒక క్రొత్త పరవడిని దిద్దినవాడయ్యాడు.

తాను వ్రాసిన ప్రతిపదమూ, పంక్తి మూలకథకు వినగూర్చిపెట్టవలసిన సున్నితత్వ, లాలిత్యాదులు సంతరిస్తున్నాయా లేదా అని ఆయన వర్ణనలోచించుకొంటూ తీసుకొన్న జాగ్రత్తలు చూస్తే ఆశ్చర్యం గొలుపుతుంది. ఋతువులూ, వాటి వర్ణనలూ, అలా చేస్తూ సుదీర్ఘరచనమేచేస్తే—ఆయనా అందరి కవుల వరుసనే నిలబడేవాడుతప్ప—తనదీ అని ఓ ప్రత్యేక ప్రతిపత్తిని సాధించగలిగాడుకాదు.

'ఏయేవేళల పూసే పుప్పుల

ఆయావేళల అందించి

బంగారు దుర్గను భక్తిని కొలిచెను

పుత్తడిబొమ్మా—పూర్ణమ్మ.'

## ‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి కవితాశిల్పవైభవం

‘ఏయేవేళల పండే పండ్లను  
ఆయాబుతువుల అందించి  
బంగారు దుర్గను భక్తిని కొలిచెను  
పుత్తడిబొమ్మ—పూర్ణమ్మ.’

సామాన్యంగా — సాధారణకావ్యకర్తలు కొన్ని వందల పద్యాలు వ్రాసేందుకూ అసంఖ్యాకములైన గాలపేర్లూ, పండ్లపేర్లూ ఏ కరువుపెడతూ, ఉద్యానవనవర్ణనల నెపంతో తమకున్న పాండితీ వైదగ్యాన్ని చాటి చెప్పకొందుకు వినియోగించుకునే అతివిశాలమైన అవకాశంకలది యీ ఘట్టం. అలా వినియోగించుకొని కవులను గూడా మనం చూడం. అయినా ఇక్కడమాత్రం కవి రెండే రెండు గేయాలతో సరిపెట్టాడు. అందునా గూడా, వాడిన పదజాలాన్నే మళ్ళీ మళ్ళీ వాడుతాడు. ‘పువ్వుల’ బదులు ‘పండ్లు’ అని రెండవగేయంలో వాడటం చూస్తామేతప్ప— మిగతా పదబంధమంతా ఒక్కటే. ఇక్కడ అతీనూత్న దృష్టికి అందే ఒక సంకేతం బహుగోచరిస్తుంది. ఆమె పువ్వులనైనా పండ్లనైనా దుర్గకు అర్పించటం మన్న క్రియతో అభేదాన్ని సూచించేందుకు—గేయ రచనలో అభేదం పాటించటం ద్వారా సంకేతిస్తాడు. ఒకే రకమయిన, ఏ మాత్రపు వ్యత్యాసమూలేని నమర్చణాబుద్ధితో ఆమె పువ్వులనూ, పండ్లనూ దుర్గకు అర్పించేది. ఆ వ్యత్యాసరహితమయిన అర్పణా బుద్ధిని వ్యంజకం చేయటమే కవి కూర్చిన ఒకే మోస్తరు పదబంధనంలోని ధృని!—అంతర్యం. ఇక అక్కడా—ఇక్కడా గూడా పదే పదే ‘బంగారు దుర్గ’కు— ‘పుత్తడి బొమ్మ’ అర్పించి కొలిచినట్లు చెప్పటంతో గూడా—‘దుర్గా—పూర్ణమ్మ’ల మధ్య అభేదాన్ని సూచిస్తున్నాడు.

ఇక్కడ మరోమాట: పూర్ణమ్మయొక్క రూపాన్ని ‘గురజాడ’వారు రూపొందించుకొన్న తీరు లోనే ఒక అద్భుత ఊహాపటిమ, అనన్యమేధా సంపత్తి గోచరిస్తుంది. ఆయన పూర్ణమ్మ ‘ఆత్మ’లో ‘దుర్గ’నూ శ్లాఠికాప్రకృతిలో ప్రకృతిలో దర్శించాడనటం యుక్తం. కాకుంటే పూర్ణమ్మ జన్మించినదని చెప్పేందుకుముందు

‘కొలని గట్టున కోవెల లోవల  
వెలసెను బంగారు దుర్గమ్మ’

అస్పమాటలతో పూర్ణమ్మ పుట్టుకను సుకేతించి ఉండరు. అలాగే ఆమె శరీర సౌందర్యాన్ని వర్ణించేందుకు—అంతకు ముందరి పువ్వులు, పండ్లు దుర్గకు అర్పించేది అన్నగేయాలు కాగానే—ఆ పువ్వులూ, పండ్లలోనే ఆమెకు పోలికకట్టి అంతకు మించిన సౌందర్యరాశిగా చెప్పేందుడూ

‘వళ్ళను మీరిన తీపుల నడలును  
పువ్వులమీరిన పోడుములున్  
అంగము అందున అమరెను దుర్గకు  
సౌరులుమించెను నానాభన్’ అని

‘ప్రకృతి—ప్రీతి’లను పరస్పర సంకేతాలుగా భావించటం మన కవిసంప్రదాయాలలో ప్రముఖం గానే గోచరిస్తుంది. కాని ఈ కవి ఇంకొక అడుగు ముందుకువేసి—

శ్లాఠికోపాధి ఆత్మను ఆశ్రయించి ఉన్నట్లుగా— పువ్వులు, పండ్లు — దుర్గను అర్పించటంలోనూ, తాను (శ్లాఠికంగా) అనునిత్యం దుర్గ సందర్శనం చేస్తూ — ఆమె కనునన్నలలో మెలగటంలోనూ చెబుతాడు.

పూర్ణమ్మ శ్లాఠిక శరీరాన్ని వర్ణించేటట్లుం— ఆ ఖండిక మొత్తంమీద—ఇదొక్క సందర్శనమే. ఆ ఘట్టంలో గూడా ఎంత నిర్మలంగా—ఉదాత్తంగా ఆమె అందచందాలలోని సౌకుమార్యాన్ని - లావణ్యాన్ని వివరించాడో చూడండి. పూవులూ, పండ్లూ— ప్రకృతిలోని సౌకుమార్య, మాధుర్యాలకు ప్రతీకలు. అంతకన్న యితరేతరసంభారసందోహం ప్రకృతిలో అసంఖ్యాకంగా ఉన్నా — ఆ యితరసంభారమంతా ఆయన దృష్టికి రాలేదు కారణం—ఆయనకు ‘పూర్ణమ్మ’ను రూపించు కొన్నప్పుడు—పూవులూ, పండ్లను మించిన మరో ఏ ప్రకృతిజనితవస్తుసముదాయమూ స్ఫురించక పోవటమే. అయితే ఇక్కడ అన్నిటి కన్నా మరో ఆశ్చర్యకరమయిన భావం విగూఢంగా ఉంది. పూవుయొక్క సహజపరిణామ దశలు—పిందె, కాయ, పండు ఇలా ఉంటాయి. కాని గురజాడ—పూవా, వెంటనే పండూ — ఈ రెంటినీ తీసుకొని ఆమె జీవనక్రమాన్ని చాటితో ఉపమించటం లోని అంతర్యం మరింత పరిశీలనీయం. ఆమె

జీవితం అందరి జీవితాలలాగా వాస్తవ సహజ పరిణామక్రమానికి నోచుకోలేదు. పూవు సరాసరి పండుకాదు—అయినా అది చాలా అసహజ పరిణామమే. అలాగే ఆమె జీవితమూ బాల్యంనుండి ఒక్కసారి వారంక్యంలోకి దుముకుతోంది. ఈ అసహజ పరిణామాన్ని సంకేతించటమే ఆయన — పండ్లు, పువ్వులలో ఆమె సొరులను ఉపమించి చెప్పటంలో గల అంతర్యం.

పూర్ణమ్మను పదేపదే 'పుత్తడి బొమ్మ'గా చెబుతూనే—సర్వలక్షణసమన్వితనుగా ఆమెను మన ముందు నిలుపుతూనే—ఆ విషయాన్ని మనలో పదేపదే హెచ్చరిస్తూనే—ఇంత చాలదన్నట్లు—

'కాసుకులోనై తల్లిదండ్రీ  
నెనరూ న్యాయం విడనాడి  
పుత్తడి బొమ్మను పూర్ణమ్మను ఒక

ముదుసలి మొగుడుకు ముడివేస్తే' అంటాడు. ఇక్కడ గూడా ఆయన మళ్ళీ 'పుత్తడి బొమ్మ' అని వాడటం కేవలం యాదృచ్ఛికంగాదు. పైన 'కాసు' కోసమై అని అంటూ తల్లిదండ్రీ — 'పుత్తడి'ని (బొమ్మను) చేజార్చు కొంటున్నారని చెప్పటంలో అద్భుతమైన వ్యంగ్యం స్ఫురింప చేస్తున్నాడు కవి. 'కాసు'కోసం 'పుత్తడి'ని విడిచిపెట్టటం వెళ్ళి. ఆ వెళ్ళి తనాన్ని తల్లిదండ్రులలో వ్యంజకంచేయడానికి—'కాసు'కు లోనై - పుత్తడి బొమ్మను — ముదుసలి మొగుడుకు ముడివేస్తే—అనటంలో కవి యత్నించి కృతకృతుడయ్యాడు.

ఈ పదిరచనం ఎంత అద్భుతమైన వ్యంగాన్ని స్ఫురిస్తోందో—అంత ఉదాత్తమైన ఈసడింపును ద్వితీకం చేస్తోంది. ఈ సన్నివేశంలో తల్లిదండ్రు లిద్దరినీ సమానబాధ్యులుగా—వారి అవివేకవర్యకు—చెబుతాడు కవి. ఇది ప్రత్యేకించి గుర్తుంచుకోటం—తర్వాతి కథాంతరంలోని ఒక ఘట్టంకోసం అవసరం.

ఆ తర్వాత 'ఆమని' ప్రవేశాన్ని చెబుతాడు కవి.

'ఆమనిరాగా దుర్గ కాలనిలో  
కలకల నవ్వెను తామరలు

ఆమని రాగా దుర్గ వనములో  
కిలకిల పలికెను కీరములు.'

ఇలా ప్రకృతంతా ఆమని ఆగమనంతో పులకించి, పరవశించిఉన్న సందర్భంలో—అదే మోస్తరు—అంటే—ఆమని ఆగమనం లాంటి పెనిమిటి ప్రత్యక్షం మాత్రం—పూర్ణమ్మను వ్యధాకులదిత్తనుగా, బాధా మేఘాచ్ఛాదితవదననుగా మార్చింది. తరవాత రాబోతున్న పెనిమిటి ఆగమనాన్ని—ఈ పద్యంలో ఆమని ఆగమనంతో సంకేతిస్తూనే—పూర్తివిలక్షణమయిన ఆమె మార్పులను—ప్రకృతిని మరింత శోభాయమానంగా వర్ణించి—పరోక్షంగా సాధిస్తాడు. అంతటి రమ్యమయిన ప్రకృతిమధ్యంలో ఆమె ఆ రాసు జీయకత ననుభవించేందుకు నోచుకోని విషయాన్ని—ఆమె అభాగ్యతను మనకు స్ఫురింపజేసి—పరోక్షంగా ఆమెయెడ మనలో అనుకంపను రేకెత్తిస్తాడు.

'ముద్దు నగవులూ, మురిపంబు మఱి  
పెనిమిటి గాంచిన నిమిషమున  
బాసెను కన్నియ ముఖకమలంబున  
కన్నుల గమ్మెను కన్నీరు.'

ప్రకృతి సహజమయిన తామరలు కలకల నవ్వుతూ—ఆనందరసభరితంగావుంటే — ఆమె ముఖ కమలంమాత్రం ముద్దునగవులూ, ముఱిపంబులను బాసి—కన్నుల కన్నీరు గమ్మిపున్నదట. అక్కడ ఆ కమలాంశితి, ఇక్కడ ఈ కమలాంశితి పరిశీలిస్తే—ఘోరిల్లని హృదయం వుండదు—ఆ విపరీత స్థితికి. హృదయాక్రోశకారకమయిన తీరున ఆమె స్థితిని వర్ణించి ఇక్కడ—తొలిసారిగా మనలోని దుఃఖాన్ని పెల్లుబికిస్తాడు కవి. ఇంతవరకూ సానుకంపతో ఉద్విగ్నమయివున్న మన మనస్సులు—హృదయాలూ—ఒక్కసారిగా పూర్ణమ్మస్థితిని చూచి బ్రద్దలవుతాయి—బాల్యం; నిస్సహాయ; సంయమాదులు ఇంకా అలవడని పసిమనస్సు - ఆజీవనపర్యంతం బాధ పడవలసిన స్థితికి గురయివుంది—అలాటి సందర్భంలో—

'ఆటల పాటల తోటి కన్నియలు  
మొగుడు తాతయని గేలింప

## ‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి కవితాశిల్పవైభవం

అటలపాటల కలియక పూర్ణమ్మ  
దుర్గమ్మ చేరి దుఃఖించె—

ఇది మన కల్పెదుట—మన మనోచతుస్రమ  
కొన పాడకట్టే సహజాతినహజమైన దృశ్యం.  
జీవితంలో ఆనందానికి నోచుకోక—అభాగ్యజీవియై—  
అతిదారుణమైన వేదన ననుభవిస్తున్న ఆమె—ఆ బాధ  
లన్నీ మరచి—ఒకింతసేపు—తోటివారితో ఆడుకొందా  
మని తలచి—వారిదజీచేరితే — ఎక్కడ ఆనందం  
అనుభవిద్దామని వచ్చిందో అక్కడే—తన గుండెలను  
ప్రయ్యలు చేస్తున్న విషయం—పునఃపునః ప్రస్తావితం  
కావటం—అది ఊరికే ప్రస్తావించబడటం గాక—  
ఎగతాళిగా—‘మొగుడు తాత’ అని హాస్యం పట్టించ  
బడటంతో—ఆమె హృదయం ఏమవ్వాలో నిజంగా  
ఊహకందని సంగతి సాధారణ పరిస్థితుల్లోనే—  
ఏ ఆడపిల్లనైనా—ఆ పిల్లకు పెళ్లి కాకపోయినా—  
‘నీ మొగుడు ముసలివాడు—తాత’ అంటే ఆమె  
కెంతో రోషం అనిపిస్తుంది. అటువంటిది — తన  
మొగుడు తాత అన్నది కల్పెదుట కనిపిస్తున్న  
కటిక సత్యం — దారుణమైన నిజం. ఆ నిజాన్ని  
కొద్దికాలంపాటన్నా మరుద్దామని వారి దజీచేరితే—  
వారు ఆ నిజంతోనే—ఎగతాళి బాకులతో తన గుండె  
లను గ్రుచ్చుతుంటే ఆమెసడ్డ మనోవేదన ఊహ  
లీతం ! — ఈ ఘట్టంలో కంటతడిపెట్టని  
హృదయంగలవారుండరు.

పై గేయంలో ఆఖరిపంక్తి. దుర్గమ్మచేరి  
దుఃఖించె—అన్నది చదివినప్పుడు—మరింత విషాదంతో  
ఘూర్చిల్లుతుంది మన హృదయం. అవును మఱి.  
ఆమె మరింతెవ్వరితో తనగోడు చెప్పకొంటుంది?  
కావాలని, కానులకోసం తనని ఆవేదనాగ్నిగుండంలోకి  
పడ్రతోసిన తన తల్లిదండ్రుల కెటూ యీ విషయం  
పట్టదు అన్నదమ్ములా అంతకుమునుపే పట్టించు  
కోరు—అది లోకసహజం. కనీసం తోటివారైనా తనను  
కనికరించరా అనుకొంటే—వారు పైతం గేలి  
చేస్తున్నారు. ఇక తనకు దిక్కెవ్వరు? దుర్గ !—  
ఇక్కడే ఇందాక వేనన్న ‘దుర్గ’ను పూర్ణమ్మ ‘అత్త’గా  
ఆయన భావించాడనటంలోని జాచిత్యం గోచరిస్తుంది.

ఇక్కడింకోక మాట ! ఈ సన్నివేశాన్ని  
ఊహించినప్పుడు—మనకు వెంటనే స్ఫురణకు వచ్చే  
మరోపాత్ర—రవీంద్ర కవింధుని ‘సుభా! ఆమె  
పైతం దాదాపు పూర్ణమ్మవంటి వేదననే అనుభ  
వించింది. దాదాపు ఇదేమోస్తరు దీనస్థితిలో  
నిస్సహాయస్థితిలో ఉంటుంది. ఆమె గూడా—తనగోడు  
వినేవారు కరవైనప్పుడు—నిర్జన ప్రదేశానికి వెళ్లి  
పుడమి తల్లి విశాలమైన పడిలో బోర్లావడుకొని—  
హృదయం బ్రద్దలయ్యేలా రోదిస్తుంది. ఆ సన్ని  
వేశాన్ని తలచుకొన్నప్పుడు మూలగని హృదయం  
ఆక్రోశించని మనస్సు వుండవు అయితే ‘సుభా’కు  
కొంతకాలం తన మూగసోద వివాలని వెంటపడే ఒక  
తోడులాంటి వాడున్నాడు, పూర్ణమ్మకు అది గూడా  
కరవే! అంతే తేడా.

‘కొన్నాళ్లకు పతి కొనిపోవచ్చెను  
పుత్తడి బొమ్మను పూర్ణమ్మను  
చీరలు సొమ్ములు చాలగ తెచ్చెను  
పుత్తడి బొమ్మకు పూర్ణమ్మకు.’

ఒకే నాల్గు బంతుల గేయంలో ‘పుత్తడి  
బొమ్మను పూర్ణమ్మ’ను అనీ: పుత్తడి బొమ్మకు  
పూర్ణమ్మకు అనీ వాడేశాడు. ఏమిటీ ఈ విపరీత  
పునరుక్తి?—అని సందేహించటం సహజం. పున  
రుక్తిని మన మానసాలలో ఆమె రూప—లావణ్య—  
సౌకుమార్య—ముగ్ధత్వాలను మళ్ళీ మళ్ళీ గుర్తు  
చేసేందుకు సాధనంగా వినియోగించుకొన్న ప్రతివా  
శాలి ఆ కవి. కాగా ఈ గేయంలో ఆయన మళ్ళీ  
మళ్ళీ అలా పునరుక్తి చేయటంలోని ప్రత్యేక  
లక్ష్యం మరోటి: అసలే పుత్తడిబొమ్మ ఆమెను  
కాస్తా తీసికెళ్ళి పోవటానికి వచ్చాడు. అంటే—  
సిరిని అవహరించుకుని పోతున్నాడన్న ధ్వనిమొదటి  
అర్థభాగంలోనూ; అలాగే—ఆమె అసలే ‘పుత్తడి  
బొమ్మ అయితే—ఆమెకు చీరలూ, సొమ్ములూ  
తెచ్చాడనటంలో మరో అద్భుతమైన వ్యంగ్యం  
వుంది. సూర్యుని దివిటీపట్టి చూడ యత్నించి  
నట్లు—‘పుత్తడి’ బొమ్మకు సొమ్ములు పెట్టటాన్ని  
అవహాస్యం చేస్తున్నాడు. ఆ సొమ్మును ఆమె కర్చిం  
చటం నిరర్థకమన్నది ధ్వనింప చేయటం కవి



ఉద్దేశ్యం. ఆ నిరర్థకత ద్వివిధం—ఒకటి పుత్రుడి పోత పోసిన ఆ బొమ్మకు వేరే పుత్రుడి సొమ్ములేల నన్నది; మరోటి—ఆమె కెన్ని సొమ్ములూ, వీరలూ సింగారించినా—‘ఆమె ‘దక్కనిది’ అని చెప్పటం—

అలాగే—ఇదే మోస్తరు నిరర్థకతను స్ఫురింప చేస్తూ సాగిస్తాడు తర్వాత రచనంకూడా కవి.

‘వసువు రాసిరి బంగరుమేనికి’ అని.

అసలే బంగరు మేనుకదా— ఇంకా వసువు రాయట మెందుకు?

ఇంత విచారంలోనూ, విషాదమధ్యంలోనూ ఆమెనూ, అమెతోపాటు మనలనూ అత్యంత విషణ్ణంగా, బరువుగా నవ్విస్తాడు కవి—అగత్యంగా!—

పెద్దల కప్పడు మ్రొక్కెను పూర్ణమ  
తల్లి దండ్రీ దీవింపి  
దీవన వింటూ పక్కన నవ్వెను—  
పుత్రుడి బొమ్మా పూర్ణమూ.....’

ఆమె—వారి దీవనవింటూ పక్కన నవ్వంది. అవును మరి—నవ్వకేం చేస్తుంది? ఏడవగలంత వరకూ. ఏడుపు వచ్చినంతవరకూ ఏడ్చింది. ఇక ఏడ్చేందుకు ఆమెలో ఓపికలేక, ఏడ్చి ప్రయోజనం లేక, తర్వాత ఏం జరుగుతోందో తాను నిర్ణయించు కొనే ఉన్న కారణాన—ఆమె నవ్వంది. ఆమె కాదు— ఆ తల్లిదండ్రుల దీవనను ఆ సమయంలో వింటే మనమూ నవ్వుతాము. వారి దీవనలేమై యుంటాయో మనకు ఊహ్యమే. అవి ఎంత అసంగతాలోకూడా మనకు తెలుసు. తెచ్చికట్టిందేమో—‘ముదుసలి’ని— అయినా రివాజ ప్రకారం—‘దీర్ఘ సుమంగళి భవ’ అని దీవించి ఉంటారువారు. అది నిజమయ్యే దీవనో కాదో ఆమెకూ, ఆమె తల్లిదండ్రులకూ—మనకీ గూడా తెలుసు. అయితేనేం—వారు లాంఛనానికి దీవించినందుకు—వారికి తనయెడల బాధ్యతలేని శాంధవ్యానికి నవ్వు వచ్చింది—నవ్వంది. ఆ నవ్వులో వైరాగ్యం ఉంది. ఆ నవ్వులో విరక్తితోకూడిన విషాదం ఉంది. ఆ నవ్వు తన వారి స్వార్థమనస్కతను గూర్చి కావచ్చు — జరగబోయే విపరీతామాన్ని

ఊహించలేనివారి అమాయకతనుచూచి కావచ్చు. వారి నిష్ప్రయోజనకరజంధుప్రీతివూది జాలి కావచ్చు. ఇలా ఆ నవ్వు కెన్నైనా అర్థాలూ, అన్వయాలూ ఉండవచ్చు. అలా నవ్వించా డామెచేత— ఇదమిద్దమన్న అర్థంలేకుండా—అన్ని అర్థాలూ ఇమి డేట్లు నవ్వించాడు కవి.

పై న ఒకచోట—

వదినెలు పూర్ణకు పరిపరివిధముల  
నేర్పులుచేసే కైచేసీ—అనీ—  
ఇక్కడ—

తల్లిదండ్రీ దీవింపి’ అనీ ఒక విలక్షణ మైన కృతకపదప్రయోగం చేస్తాడు కవి. మొత్తం ఖండికనంతనూ ఎంతో చక్కని పదనిర్మాణంతో— లయబద్ధమైన నడకతో సాగించిన కవి—ఈ రెండు సందర్భాలల్లోనూ — పదాలకోసం వెతు కున్నాడనీ—అవి దొరకక—కృతకం చేశాడనీ చెప్పు కోవటం—ఆయన ప్రతిభను కించపరచటం. కవి ఈ రెండు సందర్భాలలో మాత్రమే అలా కృతకపద ప్రయోగం చేయటం చూస్తాం నిదానించి ఆలో చిస్తే — ఆ ప్రయోగం కూడా ఒక ‘ధ్వని’ అంతర్యంగాగలదే నన్నది సాడకడుతుంది.

ఈ కృతకపదప్రయోగంతో—అక్కడ వదినెల లోనూ, ఇక్కడ తల్లిదండ్రులలోనూ—ఆమెయెడల— అనపాజమయిన—కేవల కృత్రిమమూ, కృతకమూ నయిన అదరాభిమానాలను వ్యంజకం చేయటానికే ఈ పదప్రయోగవైలక్షణ్యాన్ని అక్కడ ప్రద ర్శించాడు కవి. నిజమైన — నిర్మలమైన ప్రేమ, వాత్సల్యం, అదరణ, అభిమానం అనేవే ఆమెయెడ వారికి ఉంటే—ఆమె జీవితగమనమే మరోలా ఉండేది. కాని అలా జరగలేదు ఆమె జీవితం ప్రకమార్గాన పర్యవసించటానికి పాతుభూతమైనవారి కృతక వాత్సల్యాభిమానాదులను, కుచ్చితమనస్కతనూ వ్యంజకం చేసేందుకు అంతే అపహ్యాంగా, కృతకంగాను తోచే పదాలు వాడాడు—క్రియాత్మకంగా—కవి. వారి

## ‘పూర్ణశ్శు’ కథతో గురజాడవారి కవిరాజ్యవైభవం

క్రియలూ అంతే కృతకాలు అని చెప్పటమే ఇక్కడ కవి తాత్పర్యం

ఇంతకూ ‘ఫక్కున నవ్వించి’ పూర్ణశ్శు ఎందుకంత ఫక్కున ఆమె నవ్వించో మనకు తెలిసిందే.

నవ్విన తర్వాత కేవల సంప్రదాయ భిన్నమైన తీరున, ఆమె జీవితంయొక్క అపనవ్య గమనానికి తార్కాణమూ అన్నట్లు సాగుతుంది మటనా చిత్రణం!—లోకంలో సహజంగా—ఒక బిడ్డ పుట్టిల్లు విడచి, అత్తింటికి వెళ్లేటప్పుడు—ఆమెకు తల్లిదండ్రులు ‘హితబోధ’ చేయటం చూస్తాంగాని—ఆమె—తనవారికి ‘హితబోధ’లు చేయటం చూడం. అది సహజత్వానికి భిన్నం! అయితే—ఇక్కడ పూర్ణశ్శు ‘హితబోధ’న కువక్రమించింది. ఆమె ‘అంపకపు వాక్యాలు’—అనలు జీవితంనుండే అంపకం పలుక్కుంటున్నవి!—ఈ సంగతి ఆఖరివాక్యండాకా మనకు సైతం స్ఫురింపకుండా చేస్తాడు కవి. ఆమె ఈ సందర్భంగా హితబోధగా పలికిన ప్రతిమాటా—తన అంతాన్ని చూచాయగా సూచిస్తున్నదే. అది పరిశీలించి విన్నవారికి స్ఫురిస్తుంది. లేనివారికి లేదు. వాళ్లవాళ్లు—ఆ పరిశీలనం చేయలేదు కనుకనే ఆమె ‘అంతా’న్ని ఊహించకపోవటం జరిగింది.

‘అన్నల్లారా తమ్ముల్లారా  
అమ్మను అయ్యను కానండీ  
బంగరు దుర్గను భక్తిని కొలవం  
డమ్మలకమ్మా దుర్గమ్మ’...

అని తొలుదొలి రెండవ గేయంలో కవి అన్న, అమ్మలగన్న అమ్మల్లారా’ అన్న సంబోధన—ఇక్కడ దుర్గను ‘అమ్మల కమ్మా దుర్గమ్మ’ అనటంతో సమన్వయం.

బంగరుదుర్గను కొలవమనటంలో—తన ఆత్మను మరువవద్దని హెచ్చరించటం—అమ్మనీ, అయ్యనీ కనమని ముందే చెప్పటంలో—మనకు—పరోక్షంగానే అయినా—కవి ఆమె పలుకులద్యారా ఆ అన్నదమ్ముల మనస్తత్వాలను రేఖామాత్రంగా ద్యోతకం చేస్తున్నాడు. అంతేకాక—తన నింతగుండాన ప్రతీసినా—తన కన్నవారి యెడ తనకుగల అవ్యాజప్రేమానురాగాలను ఆమె ప్రకటించటం—ఇక్కడ కవి ఉద్దేశం.

సరిగ్గా తనకు ‘దుర్గ’పై ఏలాంటి అచంచల భక్తి ప్రపత్తులున్నాయో—అదేమోస్తరు భక్తి ప్రపత్తులను ‘దుర్గ’పై వారు గూడా ఉంచాలని ఆమె వాంఛ. అందుకే కవి—ఆమెపూజా, అర్చణా సందర్భంగా ఏ యే పదజాలాన్ని వాడాడో, మళ్లీ అదేమోస్తరు పదజాలంతో ఆ సమర్పణాభావాన్ని వారిలో అంకురించేస్తాడు. ఆమెచేత అనిపిస్తాడు

‘ఏయే వేళల పూసేపువ్వుల  
ఆయాబుతువుల పళ్లన్నీ  
భక్తినిగోసే శక్తికి యివ్వం  
డమ్మలకమ్మా—దుర్గమ్మ’ అని.

మెచేత కడసారి వాక్యాలుగా పలికించిన మాటలు—చిరకాలం ఆమె సన్నిహితుల మనస్సుల లోనేగాక—చదివిన, ఆమెను అర్థం చేసుకున్న అందరి లోనూ మార్మోగు తుంటాయి.

‘నలుగురు కూర్చొని నవ్వేవేళల  
వాచే రొకతరి తలవండి  
మీమీ కన్నబిడ్డల నొకతెకు  
ప్రేమను నాపేరివ్వండి’ అంటుంది.

ఈ కోరిక సహజంగా, జీవితాన్ని అంతం చేసుకోవాలని నిర్ణయించుకొన్న వారిలోతప్ప అన్య లలో జనించదు. వారు తనను ‘నవ్వే’ వేళలలోనే తలుచుకోవాలనటంలో ఎంత విగూఢారథం ఉందో చూడండి. తన జీవితకాలంలో తానెన్నడూ—గ్రాహికం తెలిసిన తర్వాత—నవ్వి ఎఱుగదు. నవ్వును నోచుకో లేదు. అలాంటిది—ఆమె వారందరూ అయినా నవ్వుతూ ఉండాలని కోరుకొంటోంది. ఇది ఎంతో లోకోత్తర మయిన కోర్కె. ఆమె హృదయస్పృగ్గతకు తార్కాణం. కాగా—‘మీ మీ బిడ్డలకు నా పేరుంచ మని’ అభ్యర్థించటంలో—లోతుగా ఎంతో చుఱుకైన హెచ్చరిక చేస్తోంది ఆమె. వారితో తన ప్రగాఢ బాంధవ్యాన్ని గుర్తించడం మాత్రమేకాక, తనలాంటి దుఃఖ భాజనమైన చరిత్రలు, ఇకపై నైనా పునరా వృత్తాలు కాకుండా ఉండటానికి—వారికి తన పేరు పెడితే—తానెలూ కొద్ది సేపట్లో జీవితాన్ని ముగించుకో

నున్నది గనుక—తన నుదాహరణంగా తీసుకొనియేనా తమ బిడ్డల భవిష్యత్తును వారు నాశనం చేయకుండా ఉంటారని ఆమె తాపత్రయం. ఇదంత లోక కల్యాణ కారకమయిన వాంఛితమో చూడండి.

అంతా నవ్వి, అతి నిబ్బరంగా ఈ పలుకులు పలికిందేగాని, స్త్రీ సహజమయిన బేలతనం ఆమెను ఇంకా విశనాడలేదు అందుకే—

‘బలబల కన్నుల కన్నీ రొలికెను  
పుత్తడి బొమ్మకు పూర్ణమకు’ అన్నాడు కవి.

‘కన్నులు తుడుచుక కలకల నవ్వెను  
పుత్తడి బొమ్మ పూర్ణమ్మ’ అంటాడు మళ్ళీ.

ఈ సారి నవ్వులలో ఏలాంటి భావం లేదు, కేవల స్నిగ్ధత్వం వుంది. అంతే! అందుకే ‘కిలకిల’ అమాయికంగా అతిసహజంగా నవ్వింది. ఒక పసి బాలిక నవ్వి నవ్వే అది. అందులో ఎలాంటి విచార చ్ఛాయలూ, విషేద ధ్వమలూ లేవు. కారణం? అన్నిటిని అధిగమించిన ఒక ఆత్మ స్థైర్యాన్ని పొందిన స్థాయికి చేరుకుంది, ఆ పసి మనస్సు అందువల్లనే నిర్మలంగా—భావశూన్యంగా—నవ్వింది—‘కలకల’ ఇదంత సహజ పరిణామమో చూడండి. ఆ తర్వాత మళ్ళీ మనకు పూర్ణమ్మలోని భావవైవిధ్యాన్ని ఇక చూపడు కవి. అసలు ఆ నవ్వుతోనే—దాదాపు పూర్ణమ్మ ఓ దివ్యత్వ భావాన్ని మనలో కల్పించి—అదృశ్యం అవటం ఆరంభించింది. అందుకే ఇక కవి ఆమె వదనంగాని— అందలి ఛాయలుగాని—అసలు ఆ మూర్తిలోని ఏ వివర మైన పోకడను, పొడనుగాని—మనకు చెప్పడు. కారణం—మూర్తి—ఆత్మైక్యాన్ని పొందబోతూ దూరమయి పోవటమే.

ఆ తర్వాత—అంతా వగచారు—కాని ‘అయ్యోకడే’ మాత్రం ఆనందించాడు. ఎందుకు? ‘కాసుకు లోనై— అల్లని తలచుకుని’. ఇక్కడ ఇందాక గుర్తుంచుకో మన్నమాట!—‘కాసుకు లోనై తల్లిదండ్రీ’—ముదుసలి మొగుడికి ముడివేస్తే’ అని ఆమెను ఈ గుండంలోనే తోసినందుకు. తల్లిదండ్రుల ఉమ్మడి బాధ్యతను చెప్పిన కవి—ఇప్పుడుమాత్రం ఆనందించినవాడు ఒక్కతండ్రే నంటాడు. అంటే—స్త్రీ సహజమయిన ఆశాధిక్యతతో ఆనాడు ముదుసలివాడికి—పిల్ల భాగ్య భోగ్యాలను తలచి—ధారపోసినా—ఆ తల్లి—ఈనాడు—

‘ముసలివాడికిచ్చి చేశాంగదా—ఏం సుఖం అనుభవి స్తుందా’ అని ఆలోచించి, విచారించింది. అందుకే ఆమె ఆనందించుతున్నట్లు చెప్పడు. ఇక్కడ ఆమె హృదయంలోని అనుకంపమాట అలావుంచి, తండ్రి లోని కాకిన్యాన్ని వెలువరించటం ప్రధానంగా పెట్టు కున్నాడు. ఆమె ఎప్పటిలాగే—దుర్గను కొలవటానికి పోయింది.

‘ఎప్పటియట్టుల సాయంత్రమున  
యేరిన పువ్వులు సరిగూర్చి  
సంతోషమున దుర్గను కొలవను  
నొంటిగబోయెను పూర్ణమ్మ.’

ఇంత సామాన్యంగా చెబుతూనే—ఒకమాట మళ్ళీ విలక్షణంగా వేశాడు. ‘సంతోషమున దుర్గను కొలవను నొంటిగబోయెను పూర్ణమ్మ’. ఆసలా సన్ని వేశం ‘సంతోషం’ రాతగ్గదేనా? ఆమెకు మరి ఆ సంతోష మెందుకు? ఒకందుకే! ఆమె యీ బాధల నుంచి శాశ్వతవిముక్తి పొందబోతోంది. భూమికి జాతిన వెలుగు కిరణం—అనంతకాలమయిన జేరు తోంది. మరణాన్ని సంతోషంగా స్వీకరించే సాహస, ధైర్యాలకన్న ఆమెలో—తన దుర్గను తాను జేరు తున్నాను, శాశ్వతంగానన్న ఊహ—అపరిమితానంది. ఈ మధ్య చాలాకాలంగా—‘ముదుసలి మొగుడిని’ కట్టుకున్నవాడిగా—ఆమె దుర్గను సంతోషంగా చూడ వెళ్లిన సందర్భంలేదు—మళ్ళీ యివ్వాలే. ఆమె ‘ఆత్మను’ దుర్గగా భావించాడు కవి అన్నది ఈ సందర్భంలో గూడా సమర్థవంతమే. పూర్ణమ్మ దుర్గ కడకు సంతోషంగా పోయింది. ఒంటరిగా పోయింది. ఒంటరిగా పోవలసిన అవసరం వుండ బట్టి—ఒంటరిగానే పోయింది. ఇప్పుడు సాయంసమయ వర్షనం చేశాడు కవి:

‘ఆపులు పెయ్యలు మందల జేరెను  
పిట్టలు చెల్లను గుమిగూడెన్  
మింటను చుక్కలు మెరయుచు పొడమెను  
పూర్ణమ్మ యింటకి రాదాయె!—

సాయంసమయవర్షనంలో ఎంత సౌకుమార్యం ఉందో అంతటి సంతేతం గూడా వుంది. అది కథా సన్నివేశానికి ఎంత దోహదకారియో గూడా గమనార్హం.

నిజానికి సాధారణ దృష్టిలో—సామాన్య భావనా

## ‘పూర్ణమ్మ’ కథలో గురజాడవారి కవితాశిల్పవైభవం

విధానంలో అయితే—ఆమె చనిపోతోంది గనుక—  
సాయంసమయవర్ణనాన్ని— అందు కనుకూలంగా  
చేయటం రివాజా—చీకట్లు లోకాన ఆవరిస్తున్నట్లు  
ఆమె జీవితాన్ని మృత్యువు ఆవరిస్తోందనో—మరో  
లాగానో— కాని అలాగే భావించి ఉంటే గురజాడవారి  
ప్రత్యేకత లేదు. ఆయన ‘మహాకవి’త్వమూ లేదు. అదే  
ఆయన వర్ణనానైషిష్ట్యం.

‘ఆవులు పెయ్యలు మందల చేరెను  
పిట్టలు చెట్లను గుమిగూడెన్  
మంటను చుక్కలు మెరయుచు పాడమెను  
పూర్ణమ్మ యింటికి రాదాయె’

ఎవరి నెలవులకు వారు చేరుకొంటున్న సమ  
యంలో—పూర్ణమ్మ ఇంకా ఇంటికి రాలేదంటూనే—  
ఆమె గూడా—తన అసలైన ‘నెలవు’కు చేరుకుంటున్న  
భావాన్ని ధ్వనింప చేస్తాడు కవి. ఇదెంత ఉత్తమ  
మైన భావనో గమనించాలి.

అప్పుడు

‘చీకటి నిండెను కొండల కోసల  
మేతకు మేకములు మెనరిజెన్  
దుర్గమ్మ మెడలో హారము లమరెను  
పూర్ణమ్మ యింటికి రాదాయె’ అంటాడు.

ఇది మళ్ళీ విచిత్రమైన చిత్రణే. కొండలా  
కోసలా చీకటి నిండుతున్నప్పుడు—మేకములు—మేతల  
కోసం మెనరిట మేమిటి? అది అసమయం కదా?  
అయితే నూలంగా యిలా తోచే అనాచిత్యంలో—  
సూక్ష్మంగా ఒక విషయాన్ని ధ్వనింప చేస్తున్నాడు  
కవి. చీకట్లు లోకాన చిమ్మగా—మేకాలు తిరుగాడ  
వారంభించాయనటంతో—అజ్ఞానాంధకారం మనస్సుల  
నావరిస్తుండగా— పశుప్రవృత్తులు మేల్కొని—  
విజృంభించ సాగాయని చెప్పటం కవి ఆంతర్యం.

‘దుర్గమ్మ మెడలో హారము లమరెను. ఇదీ  
విలక్షణమైన చిత్రణే. రాత్రులందు దేవతావిగ్రహాలకు  
అలంకారమేమిటి? అంటే—ఆమె మెడలో  
హారము అమరటంలో—పూర్ణమ్మ గమ్యాన్ని కవి  
స్ఫురితం చేస్తున్నాడు.

మళ్ళీ ‘పూర్ణమ్మ యింటికి రాదాయె’  
అంటాడు. అని ఇక్కడ చదువరిలో—పూర్ణమ్మ  
యేమైనదన్న ఉత్కంఠను రేపుతాడు. అంతేగాక—  
ఆమె ఉనికి గూర్చిన పూర్తి వివరాల్ని మనం  
తెలుసుకోవాలనే అవ్యాజ్యజ్ఞానను రేకెత్తిస్తాడు

కడకు పూర్ణమ్మ ఖాతికాకృతి ప్రకృతి  
లోనూ, ఆత్మ దుర్గలోనూ ఐక్యమయినట్లు చెప్తాడు,  
పూర్ణమ్మ ‘చనిపోయింది’ అని సూటిగా చెప్పడు  
కవి. అలా చెప్పకపోవటమే ఆ మహాకవి లక్షణం.  
ఆ మాటకు—అసలు ‘చావు’ని ఏ మహాకవి ‘వాచ్యం’  
చేయడన్నది అభిజ్ఞాన విశ్వాసం.

‘కన్నుల కాంతులు కలువల చేరెను  
మేలిమి చేరెను మేని పసల్—  
హంసల చేరెను నడకల బెడగులు  
దుర్గమ్మ చేరెను పూర్ణమ్మ.’

అయుర్వేద భూషణ  
పండిత నోరి రామశాస్త్రిలవారి

\* డీ ర వ ర్త ని \*

చనుబాలను వృద్ధి చేయు రసాయనము. దీనిని  
వాడుచున చనుబాలు స్వచ్ఛమైన నమ్మర్దిగా పసిపాపకు  
సరిపోవునట్లుచేసి, లలి పిల్లల యారోగ్యమును కాపాడును.  
వెల 100ml రు. 3/- : 200ml రు. 5/-

\* జీ వ న వ తి \*

రాతు పుష్టికి, సరముల పటుత్వమునకు  
ప్రసిద్ధి గాంచినది. శుక్లనవ్వుము, సపుంసకర్మము  
అచే పీడింపబడు వృద్ధులకు శైలము శక్తి విచ్చి,  
ఓ జ ప్పును వృద్ధి చేయును.  
వెల 30 మాత్రలు రు. 6/-

మాచే దీర్ఘవ్యాధులకు సోమ్యద్వారాకూడ సలహా యిచ్చి,  
ప్రత్యేకచికిత్స చేయబడును. క్యాటలాగు, సలహా ఉచితము.

డాక్టరు నోరి వెంకటేశ్వరశాస్త్రి,

A.V.A.C., A.L.I.M.

చీఫ్ ఫిజిషియను. అయుర్వేద నిలయం,

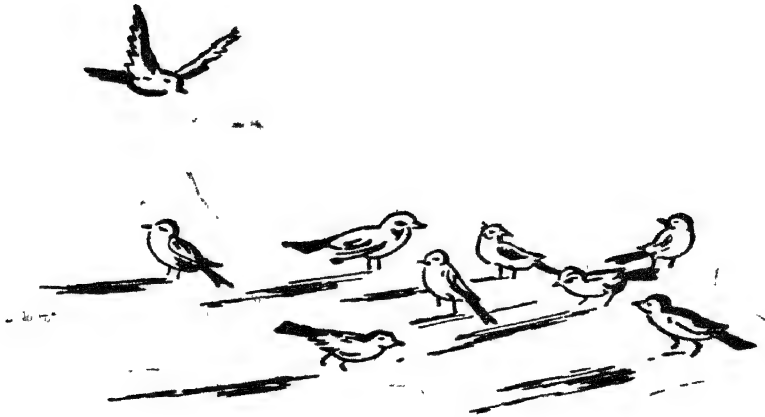
హస్తలాక్ష్మి 32, విజయవాడ-1. ఆంధ్రప్రదేశ్.

అక్కడక్కడనుండి ఆయాప్రకృతి సహజ సుందర లక్షణాలన్నీనచ్చి ఒక రూపంగా మేళనమయి— పూర్ణమృత రూపం దాల్చి—ఆ రూపంలో— దుర్గ లంక అత్యంతగా నిలిచి—ఇంతకాలం ఒక కథగా నడిచి, ఇప్పుడు మళ్ళీ అత్యంత దుర్గలో తీనమయి, ఏ ప్రకృతి సహజసుందరలక్షణం ఆ ప్రత్యేక ప్రకృతి వస్తువుతో తీనం కావటంగా చెప్పిన కవి భావనా విధానం— అనువమానం.

సూటిగా—పూర్ణమృత 'ఇలా ఉంటుంది'—అని మనకు ఆదినుండి చెప్పని కవి—ఇక్కడ మాత్రం స్థూలంగా ఆమె సౌందర్య, సౌకుమార్యాలను వర్ణిస్తాడు. అలా వర్ణించిన ఆయన వర్ణనలు—ఇంత వరకూ, ఆయనగా చెప్పకపోయినా 'పూర్ణమృత' అంటే మనం రూపొందించుకొన్న ఆకృతికి

ముమ్మూర్తులా సరిపోయే లక్షణాలు కావటం ఒక అద్భుతం. ఇది మనం ఏ యితర కావ్యాలలోనూ చూడని ఒక అసమాన ప్రతిభావిశేషం. చదువరిచేతనే ప్రాత రూపకల్పనం— (శాతికంగా) చేయించి—అదే మోస్తరు—సరిగ్గా అదే రూపాన్ని ఆసాంతంలో వారి ముందుంచి—వారితోవి భావనాశక్తిని యీ విధంగా ప్రేరేపించిన కవి ప్రతిభ గొప్పది.

మహాకవులకు మాత్రమే సాధ్యమనిపించే— ఇలాంటి ఎన్నో విలక్షణ సాహితీ ప్రక్రియలతో— 'పూర్ణమృత'ను రూపొందించి—చిరకాలం మనలో సజీవంగా నిలిపిన—గురజాడ — నిజంగా మహాకవి! ఆయనా, ఆయన పూర్ణమృత సంపూర్ణయశః కాయులు !



# చీకటి

శ్రీమతి ఆ . వసుంధర

మేడవూడ బాల్కనీలోనికి ఆరుమైళ్ల అవతలాగా వున్న సముద్రం నిరంతరాయంగా చల్లని గాలిని పోస్తోంది. అక్కడక్కడా మిణుకుమనే తారల కాంతివలన పలుచబడ్డ చీకటిని ఆకాశమనీ, చిక్కగా గడ్డకట్టినట్లున్న చీకటిని నేలనీ అనుకోవాలి తప్పించి మరేమీ కనపడదు ఆ బాల్కనీలో కూర్చుంటే. అంతకంటే గదిలో బార్ లైట్ మెత్తని వెలుగులో ఫాన్ వేసుకుని కూర్చోవటమే యిష్టం లలితకు. ఇప్పుడు నారాయణి కోరికవీధినే బాల్కనీ లోనికి రావలసివచ్చింది. అందులోనూ తైటు లీసేసి చీకట్లో కూర్చోవటం తనకు ఎంతో యిష్టం అన్నది నారాయణి. రోజంతా తీరికలేకుండా పనితో సతమతమైపోయిన మనసుకు చీకట్లో ఒంటరిగా కాస్తేపైనా కూర్చుంటేగాని బరువు తగ్గి స్వేచ్ఛ పొందినట్లుండటం! ఎన్నో ఏళ్లకు తరువాత కన్పించిన స్నేహితురాలిదగ్గర మొహమోటానికి పూరు కున్నదిగాని నిజానికి చీకటంటే ఏమాత్రం యిష్టం లేదు లలితకు.

పుద్గరాజమాతలాగా యీ మేడలో రాజ్యం చేస్తున్న అత్తగారిని చూచిపోవడమనే మొక్కుబడి చెల్లించుకోవడానికి అప్పడప్పుడు యీ పూరు వస్తుంది లలిత. ఈ 'రాక'లో విసుగ్గల్గించే విషయాలు అనేకం వున్నాయి. అందులో ముఖ్యమైనది వచ్చినప్పుడంతా 'వెలవెలా బైటచేరుతున్నావా? అని ముసలామె అడగటం. పిల్లలు కావాలని ఏడవటం లేదు లలిత. వాళ్లు లేకుంటేవే సుఖం అనుకుంటోంది. అందుకే విసుగు, రెండో విషయం యీ మేడ. విశాలమైన గదులతో, ఎత్తుగోడలతో, పెద్ద బాల్కనీలతో యీ మేడను సగం ఆస్తి ఖర్చు చేసి యీ శ్రీపురంలో కట్టించాడు మామగారు. అది ఆయన చేసిన పెద్దబుద్ధితక్కువనని అను

కుంటుంది లలిత. ఇదే పదిమైళ్లవతలవున్న నెల్లూరులో కట్టించివుంటే ఎంత వువయోగంగా వుండేది! ఎంత దర్జాగా వుండేది! పోన్లెమ్మను కుందామంటే ఆ కట్టించటం పూరికీ చివరగా పూర్వాభిముఖంగా కట్టారు. సాయంత్రాలు బాల్కనీలో కూర్చుంటే తైట్లూ రోడ్లూ మనుష్యలూ కనబడితే బాగుంటుంది. కాని యిక్కడ చీకటి తప్పించి మరేమీ కనబడదు!

పదిరోజుల క్రితం నెల్లూరులో వుండగా తల సగం నెరిసిపోయిన లావుపాటి గుమాస్తాలంటి మనిషి వచ్చి తాను నారాయణి భర్తననీ, తాసిల్దారుగా శ్రీపురానికి ప్రక్కనున్న పూరికి బదిలీ అయినట్లు మనీ, నెల్లూరు వస్తుంటే తనను తప్పకుండా చూసేరమ్మని నారాయణి మరీమరీ చెప్పిందనీ అన్నప్పుడు లలితకు సంతోషంతోపాటుగా నారాయణి వీధి చాలా జాలికూడా కలిగింది. నారాయణికి తన ఎదురుగా కన్పిస్తున్న మిజర్బుల్ స్పెసిమెన్ కి ఎక్కడి సంబంధం! అనుకున్నదీ ఎల్లాగూ తాను యింకో పది రోజుల్లో శ్రీపురం వస్తున్నాననీ అప్పుడు నారాయణిని కలుసుకుంటాననీ అతనితో చెప్పింది. చెప్పినట్లుగానే యిక్కడకు వచ్చిన మరునాడు సాయంత్రం నారాయణిని తీసుకురమ్మని కారు పంపింది.

కొంచెం మౌనంగా ఏమాత్రం నాజాకు లేకుండా కన్పిస్తూ పెద్దగా మోటుగా మాట్లాడే నారాయణిని చూడగానే అంతకు ముందున్న వుత్సాహం చప్పబడిపోయింది లలితలో. తామిద్దరూ కాలేజీలో బి. ఏ. చదివే రోజుల్లో నారాయణి బంగారు తీగలాంటి అందగత్తె; తనకంటే తెలివైనది; ధైర్యవీ కలలాంటి భవిష్యత్తు గలది. యిప్పుడు?

ఈ మార్పు నారాయణిలో వచ్చిందా? లేక తనలోనే వచ్చిందా?

‘ఆ దూరాన నముద్రం వుండాలి కదూ?’ అన్నది నారాయణి పెద్దగా; మోటుగా, నిశ్శబ్దాన్ని చిలుస్తూ.

‘ఊ!’ అన్నది లలిత. ఆ మోటుదనాన్ని భరించలేని చిన్న విసుగును దాచిపెడుతూ.

‘మనం కాలేజీలో చదువుతున్నప్పుడు నీకు నముద్రమంటే చాల యిష్టం వుండేది’ అన్నది నారాయణి ఒక గొప్పసంత్యాన్ని అవిష్కరిస్తున్నట్లు.

లలిత మనసులో కొద్దిగా అశాంతి రేగింది. ఎదుటి వాళ్ల మనసుల లోతుల్లోకిపోయి తెలకటం నారాయణి మోటుదనానికి మరో చిహ్నంగా తోచి విసుక్కుంది. అవును...అప్పుడు తనకు నముద్రమంటే ఎంతో యిష్టంగా వుండేది. ఎప్పుడూ హోరుమంటూ శబ్దించేస్తూ, అనంతమైన శక్తిని లోన యముడుకోలేనట్లు ఉరకలూ పరుగులూ పెడుతుండే నముద్రంతో ఏదో తాదాత్మ్యం పొందేది మనసు. ప్రాణం వున్నదా లేదా అన్నట్లుగా నిశ్చయంగా చెతస్యరహితంగావుండే తనను చెతస్య స్వరూపమైన నముద్రం అమితంగా ఆకర్షించింది. కాని, పెళ్లయ్యాక, యీ వది సంవత్సరాల్లో ఎప్పుడో తెలియకుండానే ఆ నముద్రంతో సంబంధం పోయింది. ‘అంతకంటే ఎక్కువ చెతస్యం వాలోనే ఏర్పడటంవలన కాబోలు!’ అని నవ్వుకున్నది లలిత.

‘యిప్పుడు యిలాంటి ప్రాద్దుపోని వూహలకి వీలుండదు, నారాయణి! ఎప్పుడూ క్లబ్బు, స్నేహితులు, పార్టీలు, పిక్నిక్కులు, సినిమాలూ...తోచకుండా వుండటమంటూ వుండదు నాకు’ అన్నది.

‘అవును మరి...నీవు చాల లక్ష్మీ’ అన్నది నారాయణి మెచ్చుకోలు ధ్వనిస్తున్న స్వరంతో. వచ్చి నప్పటినుండి యింటిసీ, వస్తువుల్ని, తన సౌభాగ్య స్తుతటిని యింతంతలేసి కళ్లతో నారాయణి పరిశీలిస్తున్న విషయం లలిత గమనించింది. ‘పాపం! తాశీల్దారు భార్య!’ అనుకున్నది, తామా టైర్

కంపెనీ రిప్రజెంటేటివ్ భార్య కాకమునుపు యిట్లాగే అనుకున్నది—మంచి సోఫాసెట్టూ, రిఫ్రిజిరేటరూ, కారువుంటే ఆనందం అరిచేతిలో వుంటుందని! ఏడువందల జీతంనుండి జాగ్రత్తగా కూడబెట్టిన డబ్బుతో అవన్నీ కొన్నారు. సుఖజీవనం కావాలంటే కావలసినవి యింకా ఎన్నో వున్నాయని తెలిసింది యిప్పుడు.

‘అమ్మా, యీ పరువు మంచివాసనే’ అని గదిలోంచి కేక పెట్టింది నారాయణి మూడేళ్ల కూతురు జలజ. లలిత లోపలికి చూసింది. బూరుగ దూదిలో మంచిగంధప్పొడి చల్లించి కుట్టించిన పరువువూది తెల్లని దుప్పటిని ప్రక్కకు తోసేసి మురికిబూట్లతో ‘తొక్కి నాశనంచేస్తున్న జలజను చూడగానే కోపం వచ్చింది లలితకు. ‘మానర్ లెస్ ఛైల్డ్’ అనుకుంది విసుగ్గా. ‘అమ్మా, పరువంతా తొక్కి నాశనంచెయ్యకు, రా’ అన్నది నారాయణి. ఆ పిల్లను యివతనికి రప్పిదామనే గట్టిప్రయత్నం చెయ్యకుండానే.

‘అమ్మా, యీ పరువు బాగుంది. మంచి వాసన’ అన్నది జలజ యింకా ఎక్కువగా పొర్లుతూ. ‘పోనీలే, చిన్నపిల్ల’ అన్నది లలిత విసుగును కనపడ నివ్వకుండా. అన్నదే చాలని నారాయణి పరువును పిల్లకు వదిలేసి నిశ్చింతగా కూర్చుండిపోయింది. ‘ఏం పెంపకం! ఏం పిల్లలు! క్రమశిక్షణలేదు, పాడూలేదు. యింకా నయం, మిగతా ముగ్గుల్ని యింటిదగ్గరే వదిలేసేవచ్చింది’ అనుకున్నది లలిత.

ఎదురుగా అంతా చీకటి ఆ చిక్కనిచీకటి పలుచనిచీకటి కలుస్తున్నదూరంలో ఎక్కడో వుండాలి నముద్రం. పగటివూట వెలుగు నింపుకొని మిడిసిపడే ఆకాశం మాపుమేర దూరమంతా ఆక్రమించుకొంటుంది. అప్పుడు పైర్ల పచ్చదనంతో నిండిన నేల కొంచెంగా పేలవంగా కన్పిస్తుంది. ఆకాశమూ నేలా దేనికది వేరుగా వుంటుంది. అవి కలిపేచోట నముద్రం వుండదు. చీకట్లోనే వుంది నముద్రానికి అస్తిత్వం.

‘మా నాన్న పోయారు, తెలుసా?’ అన్నది లలిత అకస్మాత్తుగా.

‘ఆ, అల్లానా ! I am very sorry, లిల్లీ !’ అన్నది వారాయణి జాలిగా. లలితకు తండ్రితోపుండే పంబంధం ఎంత గాఢమైనదో వారాయణికి తెలుసు.

ఇంత దూరానికి, ఆరుమైళ్ల దూరానికి, పముద్రపు హోరు వినబడుతుందా ? ఇప్పుడు యీ విశ్వబంతో అతిమెల్లగా మెదడును స్పృశిస్తున్న ఆ భయంకరమైన హోరు కేవలం తన పూహేనా ? ఇదీవరలో ఎప్పుడూ వినలేదు యీ శబ్దాన్ని. ఎన్నో సార్లు యీ యింటికి వచ్చినా యీలా చీకట్లో కూర్చోనటంగాని సముద్రాన్ని గమనించటంగాని జరుగలేదు.

ఎప్పుడో తాను చిన్నపిల్లగా వున్నప్పుడు, నాన్న అనబడే మేరువర్మతంమీద ఆడుకునే సెలయేరుగా వున్నప్పుడు, తల్లి చాటునుంచీ తొంగి చూస్తున్న పిల్లిపిల్ల కళ్లలోని ఘనీభవించిన జీవకాంతితో ప్రపంచాన్ని చూసినప్పుడు ఎక్కడ చూసినా సముద్రమే కన్పించింది. బాపట్లదగ్గర తను పూరికి దగ్గరగావే వుండేది సముద్రం. అప్పట్లో ఒక్కసారి కూడా సముద్రాన్ని చూడలేదు నిజానికి. కాని పూరి నిండావుండే యిసుకనేలా, పూరిబయటి నాగజెముడు పొదల్తో నిండిన యిసుక దిబ్బలూ, ఆ దిబ్బల్లో పరుగెత్తుతూ స్నేహితులతో ఆడుకున్న ఆటలూ ; చెప్పి పెట్టుకుండా ఆ యిసుక దిబ్బల్లో అక్కడక్కడా వెలిసిన దొరువులూ, ఆ దొరువులచుట్టూ పరిమళాలు వెదజల్లుతూవుండే మొగలిపొదలూ ; ఆ పరిమళాల్లో నివసించే విషపు పాములూ, ఆ పాముల గురించిన భయంకరమైన పూహలూ ; పూరి బయటి నాగారుబొమ్మ గుడికి వెళ్లటానికి యిసుకలో సన్నగా మెలికలుడుతురుగుతూ పారే ఏటిమీది సన్నని తాటిదుంగను దాటుతున్నప్పుడు, దుంగ ఒరుగుతుండేమో—ఏట్లో పడిపోతానేమో అన్న ఆదుర్దా...అన్నీ కలిసి సముద్రమనే గాఢమైన అనుభవం నిలిచింది మనసులో. అప్పుడు సముద్రమంటే పాములాంటి ఏరూ, మొగలిపొదల్లోని విషపుపాములూ కలిగించిన చిన్న చిన్న ఆదుర్దాతో కూడిన వికారమైన అనంతమైన ఆనందమయమైన యిసుక. ఎక్కడ చూసినా యిసుక !...శ్రీపురానికి సముద్రం దగ్గరే ఆయినా,

ఇక్కడ యిసుక లేదు ; డబ్బు పండించే మట్టినేల వున్నది.

‘మీ నాన్నగారు పోయి ఎన్నేళ్లయిందీ ?’ అన్నది వారాయణి.

గుర్తులేదు. గుర్తు లేనన్ని ఏళ్లయిపోయింది. సముద్రంలాగే నాన్నగారూ స్మృతిపథంలో లేకుండా జారిపోయారు ఎప్పుడో, ఎల్లాగో ! అమ్మ యివ్వవలసిన ప్రేమనూ తాను యివ్వవలసిన రక్షణనూ రెండింటినీ తానే యిచ్చిన నాన్న !

సముద్రం చీకట్లోంచి మంచులాంటి గాలిని పోస్తోంది మీదికి.

‘తోపలికి వెళ్దాం...మంచు కురుస్తోంది’ అన్నది లలిత.

‘ఇంకా కొంచెం సే వుందాం...యిక్కడ ఎంత బాగుంది !...నిన్ను చూస్తుంటే నాకు చాల అసూయగా వున్నది, లిల్లీ...చక్కగా కారున్నది నీకు. ఎన్నోసార్లు బీచ్ కి వెళ్లివుంటావు కదూ ?’ అన్నది వారాయణి.

ఒక్కసారే భర్త నాగేష్ తో వెళ్లింది లలిత. ‘ఏ ముంటుందక్కడా ? మెట్రాన్ బీచ్ అనుకున్నానా ? మనుష్యులే వుండరు. బోర్’ అన్నాడు. కాని లలిత బలవంతంమీద వెళ్లారు. ఇసుకతో నడుస్తుంటే లలితకు చిన్ననాటి జ్ఞాపకాలు వెలికివచ్చాయి. ‘మా పూరికి సముద్రం చాల దగ్గర. మా పూరినిండా యిసుకే వుంటుంది’ అన్నది. నాగేష్ చిత్రంగా చూశాడు. ‘ఎందుకూ యిసుక ? చిన్నప్పుడు చూసిన యిసుకను చూడాలని యివ్వడు నన్ను యిక్కడకు యాడ్చుకొచ్చా నన్నమాట ! సెంటిమెంటల్ యిడియట్’ అన్నాడు. భర్త విసుగుతో లలితకూ ఆ పిక్చర్ బోర్ అన్పించింది. తరువాత సముద్రాన్ని మరచిపోయింది. నిజంగావే నాగేష్ చెప్పినట్లు యిసుకలో ఏమున్నది ?

ఈ చీకట్లో అన్నీ పనికిమాలిన జ్ఞాపకాలే వస్తున్నాయి. నిద్రయోజకమైన పూహలు. ఇప్పుడు కావాలంటే ఎన్నిసార్లైనా బీచ్ కి వెళ్లగలదు. కాని



యిక్కడి బీచ్‌లో ఏమీ లేదు. వట్టి బోర్ అని తెలిశాకా ఎందుకు వెళ్లటం?

‘ఇహ లోపలికి పోదాం’ అంటూ లేచి రైలు వేసింది లలిత. ఇద్దరూ లోనికి వెళ్లారు.

నారాయణి గదిలోని వస్తువులన్నిటినీ పరిశీలనగా చూస్తోంది. ‘ఈ సోఫా సెట్టు చాలా బాగుంది’ అన్నది. ‘మేము క్రొత్త గ్రెడ్జ్ సెట్ కొనుక్కున్నాము ఈ పాత టేక్‌వుడ్ సెట్ యిక్కడ వేసేశాం’ అన్నది లలిత కొంచెం గర్వంగా.

పరుపుమీద పడుకున్న జలజ కుడికాలు బారుగా చాచుకొని చూచుకుంటూ ‘అమ్మా, నాకాలు చూడు...ఎంత పెద్దగా వున్నదో’ అన్నది. ‘అవున్లే’ అన్నది నారాయణి క్రిందనున్న తివాచీని చూస్తూ పరధ్యానంగా. ‘చూడమ్మా, నా చెయ్యికూడా ఎంత పెద్దగా వున్నదో’ అన్నది జలజ చేతని బాగా ముందుకుచాసి. ‘అబ్బ, దీనితో ఒకటే గొడవ!’ అని వినుక్కుంది నారాయణి. ‘దీనికి వాళ్లన్నకూ నాలుగేళ్లు ఎడం వున్నది. ఇద్దరికీ నిముషం సరి పడదు. వాడంత పెద్దకావాలని దీని ఆశ’ అన్నది లలితతో.

లలిత నవ్వి మళ్ళీ ఆలోచనలో పడిపోయింది... నారాయణి తనకున్న వస్తువుల్ని చూసి గొప్పగా వున్నాయనుకుంటోంది. కాని నారాయణికేం తెలుసు, తనకు లేనివీ కావలసినవీ ఎన్ని వున్నాయో! రెడ్డిగారి భార్యకులాగా యింట్లో ఎప్పుడూ పదిమంది పని మనుషులుండాలి. క్రింద వొకటి పైన ఒకటి రిఫ్రిజిరేటర్లు, ఏర్‌కండిషనరూ, ఏడాదికో క్రొత్తమోడల్ కారూ వుండాలి. ఎక్కడో ఒక నాటికి అన్నీ సంపాదించి తీరాలి. అప్పుడేగాని కలగదు తప్పిస్తే.

‘నేను పెద్దయినాక యిన్నిన్నె పెన్సిళ్లు కొనుక్కుంటాను...అన్నకంటే ఎక్కువ’ అన్నది జలజ.

‘అప్పుడు అన్న పెన్నులు కొంటాడు. అవి కావాలని ఏడన్నూ పుంటావు అంతే’ అన్నది నారాయణి. జలజ ఆమాయకతకూ, పవిత్రవానికి యిద్దరూ నవ్వుకున్నారు. జలజకూడా నవ్వింది.

‘నేను పెద్దయినాక గదినిండా బెల్టాస్సు కొనుక్కుంటాను’ అంటూ పరుపు వాసనపీల్చి పూహాగనంలో పడిపోయింది జలజ.

‘ఇది వాళ్ల నాన్నకు చాలా ఫేవరిట్, తెలుసా? ఆయనలాగే ఎప్పుడూ పూహాలోకంలో విహరిస్తూ వుంటుంది...ఆయనంటారుకదా, పిల్లలే భగవత్స్వరూపాలు; యీ ప్రపంచంనుంచి మనిషిని రక్షించే శక్తి పిల్లలకే వున్నదీ అని...నీక్కూడా ఒక బిడ్డ వుంటే బాగుంటుంది...’ అన్నది నారాయణి లలితను పరీక్షగా చూస్తూ. మాటలంటున్న నారాయణిలో యింతవరకూ కన్పించిన అసంతృప్తి స్థానంలో ఏదో నిండుదనం కన్పించింది.

లలితకు నారాయణిమాట నచ్చలేదు. ఈ విధంగా తన ఆధిక్యం నిరూపించుకోవా లనుకుంటున్నది కాబోలు అనుకున్నది. తమాషాగా మూత ముక్కు విరిచింది. ‘ఆ మాటనకు ఏదో సుఖంగా వున్నాను యింతవరకూ...ఎక్కడ చూచినా పండులాగా కని పడేస్తున్నారు పిల్లల్ని. పిల్లలంటే వుత్త బరువు బాధ్యతలేగాని జ్ఞానం విశ్రాంతి వుంటుందా ఆ తరువాత?...ఆ భగవంతుడి సంగతి నాకు తెలియదుగాని నాకు మాత్రం యిదే బాగుంది’ అన్నది మురికైపోయిన తెల్ల బెడోషీటును చూస్తూ.

ఆ లావుపాటి గుమాస్తాలోంటి ఆయనకు మురికి బెడోషీట్ల కంటే యితరం ఏం తెలుస్తుంది? ప్రపంచంలో ఎన్నెన్ని భోగాలున్నాయో ఎలా వూహించగలడు, పాపం! గంధపు సువాసనలీనే పరుపుమీద పడుకోవటం ఎంత సుఖంగా వుంటుందో ఎలా తెలుసుకోగలడు! లలిత నవ్వుకుంది.

జలజ లేచి వచ్చి నారాయణి మెడ కావలించుకొని వేళ్లాడుతూ ‘అమ్మా, నాకు నిద్రొస్తుందే, యింటికి పోదాం’ అన్నది.

‘ఇంతసేపూ యీ పరుపు మంచి వాసన అన్నావుగా. యిక్కడే పడుకో’ అన్నది లలిత నవ్వుతూ.

‘పూహా...యిక్కడ పడుకోను...నాకు నిద్రొస్తుంది...నాకు నాన్న అన్న అందరూ కావాలి...’ అంటూ తల్లిని ముందుకు లాగింది. కూతుర్ని పొదివిపట్టుకొని ముద్దు పెట్టుకుంది నారాయణి.

‘పోదామమ్మా...మరి అంటికి బాటా చెప్ప’ అంటూ లేచి నిబ్బన్నది.

ఇంతలోనే పాలేరు సుబ్బడు వచ్చాడు. ‘అమ్మా, ఏండ్ పెల్లెగ్రాం వచ్చిందంట. పోమ్మ జవాను వచ్చాడు’ అన్నాడు. లలిత సంతకంచేసి తీసుకున్నది. ‘నాగేష్ ఇన్ వాల్ వడ్ సీరియస్ కార్ ఏక్సిడెంట్. అడ్మిటెడ్ జనరల్ హాస్పిటల్ - శేఫర్’ అని చదువుకున్నది. కాగితాన్ని అట్లే చూస్తూ వుండిపోయింది.

లలిత మొహం చూస్తున్న నారాయణి అనుమానంవచ్చి లలిత చేతిలోని పెల్లెగ్రాం తానే తీసుకొని చదివింది. ‘అయ్యయ్యా, ఎంతవని జరిగింది!... ఏమీ ప్రమాదం వుండదులే, భయపడకు’ అంటూ ఓదార్పుమాట చెప్పింది. లలిత మాటా పలుకూలేకుండా కూర్చుండిపోయింది. ‘వెంటనే నెల్లూరు వెళ్ళాలికదా...అత్తగారికి చెప్పాలి...డ్రైవరుకు కబురు పెట్టినా?...’ అంటూనే సుబ్బడిని పిలిచి విషయం చెప్పింది నారాయణి. సంగతి విన్న లలిత అత్తగారు ఏడుస్తూ పైకివచ్చింది. ‘అసలు పెల్లెగ్రాంలో ఏమని వుందీ?...’ అని కనుక్కున్నది. ‘మొండిశిలలాగా బతుకుతున్నదానికి యీ వయసులో యీ కష్టంకూడా పెట్టినా భగవంతుడా!’ అంటూ సన్నగా ఏడుస్తూ తల వట్టుకు కూర్చుండిపోయింది. ‘డ్రైవరు అన్నం తింటున్నాడు. కారు వెంటనే రెడీ చేస్తాడు’ అని వార్త పట్టుకొచ్చాడు సుబ్బడు. ముసలమ్మ ఏడుస్తూనే యిల్లు తాళం వెయ్యడానికి క్రిందికి వెళ్ళింది.

లలిత బాధకాని ఆదుర్దాకాని అంటని ఒక అసామాన్యస్థితిలో వుండిపోయింది. మనసు చిక్కగా గడ్డకట్టిన చీకటిలా అగోచరమైపోయింది. యాంత్రికంగా పెట్టె సరిదింది. పర్చులో డబ్బు చూచుకున్నది. కిటికీదగ్గరకువెళ్ళి బయట చీకట్లోకి చూస్తూ నిలుచుంది. అకారణంగా తండ్రి గుర్తుకు వచ్చాడు...అప్పుడు ఆయనకు జబ్బుగా పున్నదని మేనత్త పుత్తరం వ్రాయించింది. పుత్తరం చూసిన లలితకు దుఃఖం వచ్చింది. బరువు తీరేట్లుగా ఏడ్చుకున్నది. ఆయనకు తానొక్కటే కూతురు. చిన్నతనంలోనే తల్లిని పోగొట్టుకున్న తనను కడుపులో దాచు

కుని పెంచాడు. ఆయనకు కావలసినవాళ్ళన్ని యిహా ఎవ్వరూ లేరు...ఎవ్వరూ లేరు...ఆ జబ్బు త్వరగా తీరేదికాదు. నెలల తరబడి మంచంలో వుంచేది... ‘ఏం చేసేది.....ఏం చేసేది?’ అనుకుంది అయ్యోమయంగా. ఏమీ చెయ్యలేని నిస్సహాయతలో ఆలోచనలేని అయ్యోమయంలో ఎంతోసేపు ఏడ్చింది. వాన వెలిసిన తర్వాతి ఆకాశంలాగా మనసు తేబబడి చురుకుదనాన్ని పొందింది...‘తాను నాగేష్ భార్య. ఈ యిల్లా, యీ జీవితం నాగేష్ ది. దీనిలో జబ్బుగా వుండే లలిత తండ్రికి స్థానం వుండదు’ అనుకున్నది. లలితకు ఆ షణంలో మనసు కఠినాతికఠినమైన పాషాణంగా మారిపోయింది. నాగేష్ వచ్చాడు. ఉత్తరం చూసి ‘ముసలాయన పెన్షన్ డబ్బు వుందిగా, ఇంకేం, ముసలమ్మ దగ్గర చేరింది. చెయ్యనీ, అదీ మంచిదేలే’ అన్నాడు. లలిత మాట్లాడకుండా వూరుకుంది.....

నారాయణివచ్చి లలిత భుజంమీద చెయ్యి వేసింది. ‘భయపడకు’ అన్నది.

‘నాకు ఎవ్వరూ...ఎవ్వరూ...లేరు...’ అన్నది లలిత. గొంతు కొద్దిగా ఒణికింది.

‘ఇప్పుడేమైందనీ...బాగానే వుంటారులే..... ధైర్యంగా వుండాలి’ అన్నది నారాయణి.

లలిత చీకట్లోకి చూస్తూ వుండిపోయింది... తరువాత పదిహేను రోజులకు ఒక వుదయాన పెల్లెగ్రాం వచ్చింది. ‘వాన్నకు చాలా సీరియస్ గా వున్నది’ అని. అంతా అయిపోయి వుండొచ్చని లలితకు తోచింది. కాని ఏడుపు రాలేదు...మొద్దుబారిపోయిన మెదడు సుఖదుఃఖాల కలితమైన ఒక అనిర్వచనీయమైన స్థితిలో వుండిపోయింది. ఆలోచనలు తనతో సంబంధం లేనట్లుగా ఎక్కడినుంచోవచ్చి ఎక్కడికో పోతున్నాయి గడ్డకట్టిన చీకటిలాంటి మెదడును కదిలించకుండా. అక్కడ ఏడవటం వగైరా గందరగోళం వుంటుంది కాబోలు అనుకున్నది. ఇల్లా అదీ ఆమ్మలి కాబోలు, పదివేలవరకూ డబ్బు వస్తుంది అనుకున్నది. ఇద్దరూ కారులో బయల్దేరారు. కనీసం ఆరు గంటల ప్రయాణం వుంది. మధ్యలో కారాపి మంచి హోటల్లోకి వెళ్ళారు. ‘అక్కడ పరిస్థితులు ఎట్లా వుంటాయో. కడుపు

వింపుకొని వెళ్తే మంచిది' అన్నాడు వాగేష్. రెండు స్వీట్లు 'వేడి వేడి పకోడీలూ, ఐస్ క్రీం తీసుకువ్వారు. పకోడీలు వేడిగా కరకరలాడుతూ చాలా రుచిగా వున్నాయి. మాంగో ఐస్ క్రీం అంటే లలితకు ఎంతో యిష్టం. ఎందుకో ఆ నాటి రుచి, అనుభవం అట్లాగే మనసులో హత్తుకుపోయాయి. పూరికెళ్లేసరికి తండ్రి వుదయమే చనిపోయారనీ, ఆయన శవం తనకోసరమే వుదయంనుండి ఎదురు చూస్తున్నదనీ తెలిసింది....

లలిత వెనక్కు తిరిగింది. లైటు వెల్తురు కరుగ్గా తగిలి కళ్లు కుంచించుకు పోయాయి. గభాల్ని నారాయణి చేతులు పట్టుకుంది. 'నీవు వాతో నెల్లూరికి ఒస్తావా, నారాయణీ...నాకు ధైర్యంగా వుంటుంది...' అన్నది. 'ఓ, తప్పకుండా... తప్పకుండా...' అన్నది నారాయణి బిత్తరపోయి చూస్తూ.

ఎడారిలాంటి మనసుతోనికి సముద్రపుగాలి వీచినట్లా ఒంటరితనంలో తోడుదొరికినట్లా

అన్వించింది లలితకు. 'థాంక్స్, నారాయణీ, మేనీ థాంక్స్...నీవు నా కెంత సహాయం చేస్తున్నావో నీకు తెలీదు' అన్నది. కొంచెంసేపు పూరికేవుండి పోయాక అకస్మాత్తుగా 'నీవు ఎప్పుడైనా వేడి వేడిగా కరకరలాడే పకోడీలుతినీ మాంగో ఐస్ క్రీమ్ తిన్నావా?...బాగుంటుంది' అన్నది.

నారాయణి కేవీరా అరణ్ణం కాలేదు. 'లలితా! ప్లీజ్' పిచ్చి ఆలోచనలు చెయ్యవద్దు. ధైర్యంగా వుండాలి...కొంచెంసేపు మెదలకుండా పడుకో' అన్నది.

లలిత కళ్లలో తడిమెరిసి, పెద్దముత్యాలుగామారి చెంపలమీదికి జారింది. 'ఒద్దు...ఒద్దు... తొందరగా వెళ్లాలి...ఆయన చాలాబాధపడుతూంటారు' అన్నది.

తననుండి వేరుగా నిలిచివుండిన గడ్డ కట్టిన చీకటిలాంటి మనసు కరిగిపోయి, తనతో సంబంధం లేనట్లుగా ఒచ్చిపోతున్న ఆలోచనల్ని లోనికి లాక్కుంది.



# సా మా న్న డు

## శ్రీ భూషి కృష్ణదాసు

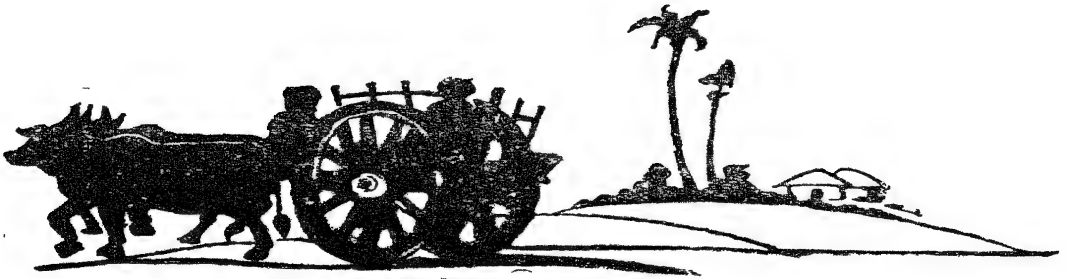
చాలీచాలని భోజనంలా వుంది జీవితం  
వడిదుడుకుల బాటపై  
పడుతూ లేస్తూ పయనిస్తున్నాడు మనిషి  
అతనికి—క్రమ్ముకున్న  
మంచులావుంది భవిష్యత్తు  
అన్నార్తుల ఆర్తనాదాన్ని  
వినిపిస్తోంది వర్తమానం  
శత్యాన్ని అంటిపెట్టుకొని వున్నా  
ఆ మనిషిలోకూడా బ్రతకాలనే ఆశ!

బ్రతుకు గుమ్మంపైనుంచి  
ఎప్పుడో బోరగిలపడ్డ  
సామాన్య మానవు డాతడు  
దేశానికి వెన్నెముకలాంటి వాడు  
అయినా,  
ఏ నాటికీ లోకం అతన్ని గుర్తించదు  
ఈ నాటికీ అతని కన్నీరు ఆరదు.

పాపం ! కవి ఒక్కడే  
అతనికి ఈ లోకంలో  
ఆత్మబంధువులాంటి వాడు  
లోకంలోని స్వార్థదేషాల్తో  
నిమిత్తం లేకుండా  
విదురు తిరిగే లోకం  
తనపై కత్తులు దూస్తున్నా

సామాన్యని అశ్రుగీతంతో  
శ్రుతి కలుపుతూ  
సామాన్యని కామనలను పండిస్తూ  
ముందుకు పురోగమించగల  
ప్రగతిశీలి, స్నేహశీలి.

అందుకే సామాన్యడు  
ఈ నాటికీ బ్రతుతున్నాడు  
అంత చేదు బ్రతుకునీ  
అవ్వుతంలా దిగమింగుతూ  
బ్రతుకు సాగిస్తున్నాడు.



# ప్రయోగ విశేషములు

## శ్రీ రేవూరు అనంతపద్మనాభరావు

తెనుగుభాషకు నేటికిని సమగ్రమైన వ్యాకరణము వెలువరింపఁబడలేదు. బాలవ్యాకరణమును రచించిన చిన్నయసూరి తెలుగుభాష కంతటికిని లక్షణములను గూర్చలేదు. సూరి ప్రాచీనకావ్యభాషను మాత్రమే గ్రహించెనని భావించినను, బాలవ్యాకరణమున పాచీన కావ్యభాష కంతటికిని లక్షణములు గానరావు. కొందరు 'ప్రయోగశరణం వ్యాకరణ' మ్మనియు, మఱి కొందరు, కాదు కాదు వ్యాకరణానుసారముగ ప్రయోగము లుండవలయుననియు వాదించురు. ఈ వాదోపవాదములు గొప్ప చర్చకు దారితీసినవి. 'శివకవుల భాషకు లక్షణములను నైయాకరణులు గూర్చుకుండుట దోషమనియు, వారి పని ప్రయోగలక్ష్యములకు లక్షణములను గల్పించుటే గాని, వీడు ప్రామాణికమైన కవియో? కాదో? యని వెదకుట గా'దనువారును గలరు. ఈ వాదోపవాదములను తలచిచూడక, బాల, ప్రాథమిక వ్యాకరణకారులు తాము ప్రామాణికముగా నెంచిన కవుల భాషకైన సమగ్రముగా లక్షణములనుగల్పించిరో పరిశీలంతము. సూరి ప్రమాదవశముననో, ఉద్దేశ్యపూర్వకముగనో, వదలివైచిన లక్ష్యములను గ్రహించి, వానికి సాధుత్వమును గల్పించుటకై బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యులవారు ప్రాథమికవ్యాకరణమున వెలియించిరి. సూత్రీకరణ విషయమున నిరువురును నభిప్రాయ భేదములను పాటించిరి. సూరి ప్రయోగవైరళ్యమున్నచో, కవిత్వయ ప్రయోగమేయైనను, సూత్రీకరణమును బరిహరించెను. ప్రాథమికవ్యాకరణకారుఁ డట్లుగాక, ఒక్క లక్ష్యము లభించినను, లక్షణమును గల్పించుటకు వెనుదీయఁదాయెను.

మొత్తముమీఁద, ప్రాథమికవ్యాకరణముతో తెనుగునకు లక్షణగ్రంథము సమగ్రముగ లభింపఁబడి యుండవలయును. కాని, వీ రిరువురును సాధిం

పని ప్రయోగములు ప్రాచీనకావ్యభాషలోఁ గానిపించును. ఇట్టి ప్రయోగములను పలువురు పలుచోట్ల పేర్కొనియున్నారు. అట్టి ప్రయోగ విశేషములను గొన్నింటిని జూపుటయే నా వ్యాసంగము!

### సంజ్ఞా పరిచ్ఛేదము

కంసాలి :- చిన్నయసూరి మతమున సంస్కృత సమేతరములైన తెలుగు శబ్దములందు స్థిరములకుఁ బూర్వము బిందు వుండదు. (బాల. సంజ్ఞా. సూ. 16.)

ఇటు వ్యవహారమున 'కమసాలి' యనునది 'కంసాలి'గా మారెనని దూసి వ్యాఖ్యాత యభిప్రాయపడెను. అట్లును కొందమన్నను, పద మధ్యమున అత్వతోపమునకు సూరి గతి గల్పించలేదు! ఈ పదము కన్నడమున 'కంసాలి' అను పదమునుండి వచ్చినదగుటచే సంస్కృత సమేతర మనుట సుష్టము. కాన స్థిరమునకుఁ బూర్వమునను తెలుగున బిందువు గలదు.

### సంధి పరిచ్ఛేదము

1. వేలుపుటేరు:- బాల వ్యాకరణమున 'కర్మధారయంబులం దుత్తున కచ్చు పరంబగునపుడు టు గాగమంబగు' (సంధి. 28) 'కర్మధారయంబునం బేర్పాది శబ్దముల కచ్చు పరంబగునపుడు టుగా గమంబు విభాషనగు' (సంధి. 29) అను నీ రెండు సూత్రములే టు గాగమవిధిని గల్పించును.

కొందరు వ్యాఖ్యాతలు 'కర్మధారయంబులం'దను బహువచన ప్రయోగముచే కర్మధారయేతరములందును నీ టుగాగమ విధి జరుగునని వ్యాఖ్యానించిరి. కాని, సూత్రకారున కా భావమున్నట్లు వార్తికములందుగాని, లక్ష్యములందుగాని, స్పష్టమగుట లేదుగదా! శబ్దరత్నాకరమున భోజరాజీయ

తృతీయాశ్వాసములోని 'వేలుపుటేటిఫేనముల' వను ప్రయోగము చూపబడియున్నది.

ఉ. ...నందిని యజ్ఞివాకుచం

వచ్చి బండియున్నదది భామిని!

వేలుపుటాపు జూదితే!

(ప్రతి. 2 ఆ. 96.)

అను ప్రయోగమును తిమ్మన పారిజాతాప హరణమున ప్రయోగించెను. టుగాగమును పాధరణ ముగా ఉకారాంత పదములకు విధింపబడినదైనను 'దుక్కిటెద్దు; మిద్దెటిల్లు' ఇత్యాదులందుఁ బ్రవ ర్తిల్లుచున్నదని శబ్దరత్నాకరమున వివరింపబడి యున్నది. (పుట. 394.)

ఇట్టి రూపము లరుదని దూపి వ్యాఖ్యాత భావము! ప్రాథవ్యాకరణమున నీ విషయమున స్మృతి కరణ గానరాదు!

## 2. రాజ్యము భారము

'కర్మభారమును మువర్ణమునకు పుంపులగు' (సం. 32) ననియు, పుంప్రదేశముపై నుగాగమును వచ్చుననియు సూరి తెలిపెను. ఇట్టి పుంప్రదేశము రాని ప్రయోగములు నన్నయూది ప్రాచీనకవులభాషలోఁ గన్పించుచున్నవి. తిక్కన—

సాహసంబు తఱియె మేదినిశ! యిది బుద్ధి

బాటంగి తనుగ్రహంబునన్.

భార. శల్య. 1 ఆ. 273 ప.

అనియు, 'రాజ్యము భారమెల్ల భృతరాష్ట్రుని యందు వెలుంగుచుండ' అని ఉద్యోగవర్వ రాయబార మునను ప్రయోగించెను. నన్నయలోగూడ తపంబు గౌరవంబు, (ఆది) పుట్టంబు చెఱంగు (ఆది) తపముబంబు గాన్పించును. (ఆ).

తత్వము పరిచ్ఛేదము

1. చతుర్థిని కోపము :—బాలప్రాథ వ్యాకరణములు చతుర్థివిభక్తి ప్రత్యయములుగా 'కొటకు, కై, సాంట' వర్ణకములను బేర్కొనినవి. చతుర్థి విభక్తివర్ణమునవే 'కోపము' అను ప్రత్యయము

ప్రయోగింపఁ బడియున్నది. శబ్దరత్నాకరమున నిది అన్యాయమని పేర్కొనబడియున్నను ఇది విభక్తి ప్రత్యయముగానే ప్రయోగములందు గలదు. అనిరుద్ధ పరిత్రలో 'వసుదేవకుమారకు ముక్తి కోసమై;' 'ఎవ్వరికోస మీ వగలకేమి యికన్' అను ప్రయోగ ములును; ఉత్తర రామాయణమున 'నీ కోసమేగదా నీరజాక్ష!' 'భూసుతకోసమేను' అను ప్రయోగ ములును గలవు వ్యవహారమున నిది ప్రబలము.

## 2. వలనకు వల్ల

పంచమివిభక్తి వర్ణకమైన 'వలన' వర్ణక మునకు 'వల్ల' ప్రయోగములందు గాన్పించుచున్నది. అది రూపాంతరమని శబ్దరత్నాకరము (పుట. 699.) మఱి, సూరి 'వల్ల'ను విభక్తి ప్రత్యయ ముగా గ్రహింపకుండుటకు ప్రయోగ వైరళ్యతను కారణముగాఁ జూపినను, ప్రాథ వ్యాకరణకారుడేఁ గ్రహింపలేదో తెలియరాకున్నది. సూరి ఈ 'వల్ల' అనురూపము ప్రయోగించెను! మిత్రలాభమున— 'లోభమువల్ల వివేకము పోగొట్టుకొని క్లेशపడెద రనియు;' 'ఈ మాటలవల్ల ఫలమేమి?' యనియు సూరి ప్రయోగించియే యున్నాడు. మఱి, అది ఏల స్వీకరింపలేదో తెలియరాదు. ఇక ప్రాచీన కావ్యభాషప్రయోగములు చూడుడు.

'పుణ్యపాపముల శేషములవల్ల

బుట్టుచుండురు.' భాగ. 5 ఆ. 161.

చ. '.....ఈ] చరిమలవల్ల నుల్ల సేలు

చల్లదనంబును నూనకుండినన్.'

మను. 2 ఆ. 10.

'మబ్బుల నిలముంచు

సేలఘన పుంజమువల్ల బలాకమాలికల్.'

అము. 4 ఆ. 120.

ప్రయోగములు మహాకవులే! బాలప్రాథలు ప్రామాణికులుగా వెంచినవారే! స్మృతికరణ మాత్రములేదు! '...తక్కుంగల విశేషంబులు నార్య వ్యవహారంబుల దెలియుట శ్రేయంబని తెలిసియుంటి వని సూరి భావించెనేమో!

### 3. కంటెకు కన్న

పంచమి విభక్త్యర్థమున 'కంటె' వర్ణకమునకు మాటుగా 'కన్న' ప్రయోగము లందుగాన్పించుచున్నది. శబ్దరత్నాకరములో నిది అపదమగు నొకొక ప్రత్యయమని పేర్కొనబడియున్నది. వసుచరిత్ర ద్వితీయాశ్వాసమున 'అహితవాక్యము మున్నువిన్న యున్నదముకన్న తిన్ననయి...'.

(56 పద్యము)

శబ్దాలంకారమునకై 'కన్న' వాడియున్నాడు. కాని, తదితర ప్రయోగములును నిట్లే యున్నవి.

ఈ మూడు విభక్తి ప్రత్యయములు భాషా పరిణామమువలన నేర్పడినవి. వానిని సూత్రకారులు గుర్తించుట యవసరము.

### 4. గరుడండు

తత్ప్రములగు అకారాంత పదములకు సూరి ఉత్పడుజ్జ్వలను విధించెను. ఇవి పరస్పరము సంబంధము గలవి. ఒకటి వచ్చి, మఱొకటి రాకుండుటకు వీలులేదు. అనగా సంయోగశబ్దములు. కాని, ఉత్పమురాని 'గరుడండు' అను రూపమే నన్నయ భారతమున గాన్పించుచున్నది. అచ్చికములు 'మగండు' అని మాత్రమే యుండును.

ప్రయోగములు యతిస్థానమున గానరావుగాని, వావిళ్లవారి ప్రతిలో అధోజ్ఞాపికలో 'గరుడండు' అనురూపమే వ్రాతప్రతులందు గలదను మఖ్య సూచన మాత్రము గలదు. పరిష్కర్తలు పద్యములందు మాత్రము 'గరుడండు' అని దిద్ది; పదనములందు మాత్రము 'గరుడండు' అనియే ఉంచి నారు. నన్నయ పదప్రయోగకోశ పరిష్కర్తలను 'గరుడండు' అను రూపమునే గ్రహించిరి.

కం॥ గరుడండు గగనపతి నురు

తరణవమున నరుగుదెంచి తల్లికి మొక్కిన్.

భారత. ఆది. 2. ఆ. 41.

న॥ ...గరుడని వినతనుం బనులు గొనుచున్నంత

నొక్కనాడు గరుడండు తల్లి కిట్లనియె.'

భార. ఆది. 2 ఆ. 48.

### 5. గరుడి

'గరుడి' యనురూపమును గరుడ డనుటకుగాన్పించుచున్నది. శబ్దరత్నాకరమున 'గరుడి' యను పదమున కుదాహరణముగా క్రింది తిక్కన ప్రయోగము గలదు.

'...గరుడి యత్తఱి హరి చక్రంబునఁ

బెడమఱి వైచెను.

నిర్వ. 3 ఆ. 6.

### 6. హనుమ

మ తుబంతమగు హనుమత్—శబ్దమునకు—ఆన—అదేశముగా వచ్చుననియు, అది వైకల్పికమనియు, సూరి సూత్రికరించెను. (తత్ప్ర. 74). అట్లునుటచే, హనుమానుడు, హనుమంతుడు అను రెండు రూపములు మాత్రమే సాధింపబడినవి. అందుకు భిన్నముగా 'హనుమ' అనురూపమును గలదు. శబ్దరత్నాకరము వైకృతవిశేష్యముగా గ్రహించినది. 'నామైకదేశే నామగ్రహణే' యని అభిప్రాయపడిరి. భారతమున 'హనుమ' అను ప్రయోగము గలదు. అది ఎన్నది.

కం. ....నా రూపం]

బసుపమముగ ననిన

హనుమ కనిలజాం డనియెన్.'

భార. ఆర. 3 ఆ.

ఆచ్చిక పరిచ్ఛేదము

1. కూతురిని:—కూతు శబ్దమునకు ద్వితీయాదులందు 'రు' వర్ణము గలుగదనియు, ప్రథమైక పదనమువనే 'రు' వర్ణము వచ్చుననియు, సూరి పేర్కొనెను కూతురులు; కూతురిని—ఇత్యాదు లసాధువులని సూరి మతము. ప్రయోగములందు—

'కంన భార్య లిద్దఱు

తన కూతుండు గావున.'

ఉ. హరి.

'కమలదళాక్షి కూతురిని గాంచుట.'

,,

తే. గీ. రాచకూతుండు సంగ్రాయ నిరత



హృదయులగువారి గాంవగోరుదురుగాడె !

(1863-1901 ముద్రణ)

భార. ప్రీ. 2 ఆ. 165.

అంధభాషానుశాసనకర్త యతిప్రాస స్థానములం దని లేకుండుటచే పరిష్కర్తలు సాధురూపములనే యుంచినని తెలిపియున్నాడు.

2. మిండలు

డుమంతమయిన 'మిండ' శబ్దము 'మిండ్రు' అను బహువచనరూపమును బొందునని సూరి. (ఆచ్చి. 6.)

మిండ్రు - అనుటకు మారు 'మిండలు' అను రూపము గానవచ్చును

'సలకూబరాదుల ననువు మిండలు' - కాశీఖండము.

.మిండ లయ్యెడన్' కవికర్ణ

3. పేళు

ఆచ్చి కవదముల బహువచన రూపములను సాధించుచు సూరి 'పేరు' బహువచనరూపముగు 'పేళ్లు' అసాధునని పేర్కొనెను. రేఫపై లకార మునకు అలఘు లకార లకారములను సూరి సాధింప లేదు. కాని ప్రయోగములందు 'పేళ్లు' అనియే యున్నది. ఊరులు - ఊళ్లు (ఆచ్చి-13-) వలె పేరులు - పేళ్లు అనియే యుండవలెను. కాని, సూరి బాలవ్యాకరణసీతికలో రెండవ వాక్యమున 'కొన్ని లక్షణ గంధముల పేళ్లు' అని పేర్కొనెను.

4. తెలుపులు

ప్రసాదవ్యాకరణకారుని మతమున దేశ్యవిశేషణ శబ్దములు, గుణవాచకములునగు తెలుపు, నలుపు శబ్దములు నిత్యైకవచనాంతములు. (శబ్ద. 33.) కాని, భారతమున 'తెలుపులు' అను బహువచన ప్రయోగమును తిక్కన వాడెను

తే. గీ. 'తెలుపులగు వాహనములు నా తేర...'

భార. విరా. 4 ఆ. 142.

కారక పరిచ్ఛేదము

1. హిమకరుదొట్టి:— శబ్దరత్నాకరమున 'తొట్టి' అను శబ్దముకడ 'మొదలుకొను' అను నర్థముగలదు. క్త్యర్థముననే దీనికి ప్రయోగమున్నదని—

కం. వనకేళి కౌతుకమున

జనియెను శర్మిష్ఠదొట్టి సఖులెల్ల ముదం

బునఁ గొలిచి రాఁగ.

భార. ఆది. 3 ఆ. 15 ఆ. 4.

ప్రయోగము జూపఁబడెను.

ఇట్లు ద్వితీయాంతపదమువినాదనే నన్వయ భారతమున 'తొట్టి' కాన్పించుచున్నది. ఇది విశేష కారకము.

'చ॥ హిమకరుఁ దొట్టి పూరు భరతేశ  
కురుప్రభు పాండభూపతుల్'

భార. ఆది. 1 ఆ. 14.

2. నిన్నటఁ గోలె.

గోలె అనుశబ్దము ద్రుతాంతావ్యయమని శ. ర; ఈ శబ్దము సప్తమ్యంత పదముతో నన్వయించును.

'దాని వత్సంబు నిన్నటఁ గోలె  
మడుగక యాచుచున్న యదియు'

భార. ఆది. 8 ఆ.

త॥ గీ॥ 'ఇతఁడు పుట్టినఁ గోలెను నెనక మెనఁగ  
దర్పమున వర్తిలు మదగ్గ హ దయుఁ డకట!  
భార. విరా. 1 ఆ. 74.

ఇట్లు 'వాఁటగోలె'నను ప్రయోగము ప్రాచీన కావ్యభాష యందంతట గాన్పించును. వీనిని బరిశీలించిన సప్తమ్యంతముల గు పదములవినాదనే—  
కాలవాచకములుగాని పదములపై - కోలె గాన్పించును.

## క్రియా పరిచ్ఛేదము

1. ఐతే:-చేదర్థయోగమున ద్రుతాంతమున సవర్ణకము భావలక్షణమున నగునని సూరి-క్రియా. 41 న పేర్కొనెను. ఐనన్-అనుటకు భిన్నముగా 'ఐతే' అని ప్రయోగములు. 'దుర్భేద్యనుండైతేనేమి'-పాంచాలీవరిణయము. ప్రాథవ్యాకరణకారుఁ డీ విషయమును దెలుపలేదు.

## 2. దాఁటే

సూరి తృవర్ణకార్థమునందలి 'ఎడి' 'ఎడు' వర్ణములను వానికి లోపమును బహుళముగా సాధించి వాడు. (క్రియా. 44.) కాని, ఎడి, ఎడులకు 'ఏ' అను దీర్ఘాంతరూపముతో ప్రయోగములు గలవు. దాఁటెడు అనుటకు దాఁటే; మ్రింగెడు అనుటకు మ్రింగే; అనెడి-అనుటకు-అనే - అను రూపములు ప్రయోగములందు గలవు.

'పెద్దలు తద్దనమ్మి నుయిదాఁటేవానికిన్.'  
పాండురంగ.

'మ్రింగేవానికిన్' అని రుక్మాంగదచరిత్రయందును, 'అనే భావము' అని శశాంకవిజయమునను గలవు. 'వచ్చేవాడు, తెచ్చేవాడు'-ఇవి లక్షణవిరుద్ధములగుటచే గ్రామ్యవదములని సూరి భావము.

## 3. కట్టుక

ఆత్మనేపదార్థమున 'కొను' ధాతువు అను ప్రయుక్తమగుననియు, 'కొను'నకు 'కో'యగుననియు సూరి. క్రియా. 52.

కూడుకొను - అనుటకు కూడుకో - అను రూపమే సూరి సాధించెనుగాని, కూడుక - అనియు ప్రయోగములు గలవు.

'అంటుక' 'సూటుక' అని హరవిలాస, కాళహస్తిమాహాత్మ్యములందును, విజయవిలాస 3 ఆ. 154 న—

'...గట్టిగా నహం  
తారమునూ

గంకణము గట్టుక యుండెడు

నిన్న డర్జునుం  
దార.....'

ఇంక సుమతీ శతకమున 'తప్పించుక తిరుగు వాడు ధన్యుడు సుమతీ!' 'మడిచున్నక బ్రదుక వచ్చు మహిలో సుమతీ!' అను ప్రయోగములు గలవు. పూర్వలాక్షణికులగు అనంతామాత్యపుకవ్యాదులచే నిట్టి ప్రయోగములు గావింపబడియు నున్నవి. కవిశ్రయ కవులుమాత్ర మిట్టి ప్రయోగములను గావింప లేదు. శ. ర. లో 'చీకిలించు' శబ్దముకడ కాశీఖండప్రయోగమున 'నీ|| చీకిలించుకయుండు జిగురురెప్పలలో'నను ప్రయోగము చూపబడియున్నది. 'చీకిలించుకొనియుండు'నని పాఠాంతరములు జూపిరిగాని, ప్రయోగములు మెండుగా గలవు.

## 4. మఱాకుము

వ్యతిరేకప్రార్థనమున 'మఱువకుము' అను రూపమునే సూరి సాధించెను. కాని వకార లోపముతో 'మఱాకుము' అను రూపముతో ప్రయోగములు గలవు.

అడినమాట మఱాకుమన్న.

భా. ఉద్యో. 3 ఆ. 176.

అనువమ సత్య విస్ఫురణ నాడినమాట మఱాకుమన్న.

భా. ఉద్యో 4 ఆ. 70.

ఆత్మ మఱాకుమింక. భాస్కర. యుద్ధ.

## 5. చేతున్

సూరి 'చువర్ణముతోడి దుగ్ధకౌరంబు తకారంబగు'నని 'చేతురు, కోతురు' ఇత్యాదు లసాధువులనినాడు. తిక్కన చేతున్ అనియు, నింకను బలువురు నిట్టి ప్రయోగములను చేసిరి.

'కుడిచిన చోటికి కొఱతసేతు'

భార. సభా. 2. 188

అను ప్రయోగము 'కుడిచిన చోటికి గూర్చ నెపుడు' అని మార్చబడెను. ఇట్లెన్నో!

మ....మంటపము సంక్లిష్టంవగా  
జేతు కట్టులుకన్.

భార. విరా. 2 ఆ. 281

ఉ. కన్నియ నెన్నడు ప్రాడఁ జేతువో  
కవికర్ణ.

తే. ఇంత యవినీతిఁ జేతురే యెఱిగి యెఱిగి.  
భోజరా. 3 ఆ. 51.

ఇట్లు యువర్ణముతోడి దుగ్ధకారమునకు  
'త'కారము వచ్చుటను సూరి యసాధువని భావించెను.  
కాని, ప్రయోగములు గలవు.

6. సంకుచించు

అహోబలుఁడు 'కుచ' ధాతువునకు గుణము  
లేదనినాడు. సూరి యది గుర్తించి 'కుచ' ధాతువు  
నుకు గుణంబు లేదని యొకండువక్కాణించె నది  
గ్రాహ్యంబుకాదు. (క్రియా. 68) అని పేర్కొని  
నాడు. సంకుసాల నృసింహకవి కవికర్ణరసాయనమున  
గుణములేనిరూపమును ప్రయోగించెను. అది

మార్పుటకు వలనుపడదు. మార్చిన గణభంగము.  
లేకున్న గుణభంగము.

సీ. సుందరత్వమునకుఁ జోటిచ్చి తా సంకు  
చించె ననగఁ గడుంగృణించె నడుము.'

కవి. 1 ఆ. 76.

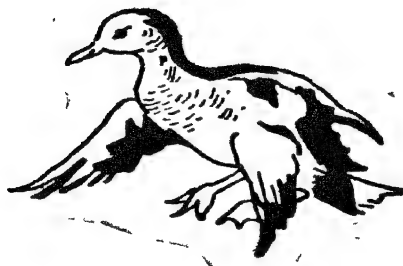
కృదంత పరిచ్ఛేదము

మూరి పెము:-సూరి మురియు 'ధాతువునకు  
'మురిపము' అను కృదంతరూపమునే సాధించెను.  
(కృదంత. 9). పోతన భాగవతమున యతి సాన  
మున మురి పెము అను ప్రయోగము గలదు.

ఉ. భీతిలియుండె సిగు మురిపెంబును  
మోహము దేలు చూపులన్.

భాగ. దశ. 171.

ఇట్టి ప్రయోగవిశేషములనుగూర్చి వలుపురు  
వలువోట్ల పేర్కొనియున్నారు. వీరికి కృతజ్ఞుడను.  
ఇందలి గుణదోషములు రసజ్ఞులు పరిశీలించవేడెదను.  
సాహితీపిఠాసులకు వా నమస్సులు.



# గ్రంథ విమర్శలు

## శంకర గ్రంథావళి

పంచమ సంపుటము

(శ్రీసౌందర్యలహరి; ఆంధ్రపద్మానువాద వివరణ విశేష సహితము; వివృతికర్త: శ్రీ శ్రీయానంద నాథుడు ఈశ్వర సత్యనారాయణ శర్మ ప్రకాశకులు: సాధన గ్రంథమండలి, తెనాలి; క్రొను 1/8 పేజీలు 400 - అర్థ కాలికోబైండు వెల రు 5/-)

శ్రీ దేవీ స్తవములలో బహుప్రసిద్ధమైనది మనోహరమైనది సౌందర్యలహరి. దీని అవతరణను గురించి లోకములో చిద్రచిత్రమైన కథలెన్నో ప్రచారములో ఉన్నవి. ఇందులోని మొదటి 41 శ్లోకములకు ఆనందలహరియని తక్కిన గ్రంథమునకు సౌందర్యలహరి అని ప్రసిద్ధనామము లున్నవి. గ్రంథ మాతృకలలో 98 నుండి 103 వరకు శ్లోకములు కలవటం. ఈ గ్రంథములో 103 శ్లోకములున్నవి.

ఈ గ్రంథానికి సంస్కృతములో 36 వ్యాఖ్యానము లున్నవని, అందులో సుధావిద్యోతినివ్యాఖ్యాకారులు కొందిమందితప్ప, మిగిలిన వ్యాఖ్యాతలందరు ఇది శంకరభగవత్పాదులే రచించినారని అంగీకరించి రని గ్రంథ పరిచయములో శ్రీ హరి సాంబశివశాస్త్రి ఎం. ఏ తెలిపినారు. శ్రీ విద్యానగరస్థ సరస్వతీ పీఠాధిపతులు శంకరాచార్య వామధేయు లొకరు ఈ స్తోత్రము రచించిరని కొందరు చెప్పరు రని కూడ వారే చెప్పి, అది నిరాధారమని విమర్శకుల యభిప్రాయమని W. Norman Brown ను ప్రమాణీకరించినారు. ఐనా మాబోంట్లు కొందరు, ఆ కొద్దిమంది వ్యాఖ్యాతలతోపాటు, ఈ స్తోత్రము అదిశంకరకృతము కాదనియే భావించుచున్నారు.

ఈ స్తోత్రమునకు ఆంధ్రపద్మానువాదములు ఎందరెందరో వ్రాసినారు. కాని ఈశ్వరవారి అనువాదముకంటెనేకాక, ఎన్నో ఇతర అనువాదముల

కంటెకూడ, శ్రీ దుర్గా సుబ్రహ్మణ్యశర్మ పద్మానువాదము సర్వవిధముల ఎక్కువ మనోహరముగా ఉన్నది.

పూజ్యులైన శ్రీ ఈశ్వర సత్యనారాయణశర్మ గారు తమకు 80 ఏళ్లు దాటిన వయస్సులో, అనేక తంత్రాలు వ్యాఖ్యానాలు పఠించి, బహుకాలము నిష్ఠతో శ్రీవిద్యోపాసనముచేసి; శతాధిక శిష్యులకు శ్రీ విద్యాదాన మొనరించి పరిపక్వమైన అనుభవముతో ఆంధ్రానువాదవిశేషవివరణములతో ఇది మూడవ మారు ప్రచురించినారు. ఈ ముద్రణములో వెనుకటి వానికంటె రెండు విశేషము లున్నవి. అవి రెండును అనుబంధములుగా చేర్చినారు. అవియే గ్రంథములో సగభాగ మాక్రమించినవి వారికి వేత్రావరోధము కలుగకముందు ఆనందలహరిభాగములోని మొదటి ఐదు శ్లోకములవరకు వ్రాసిన విశేష వ్యాఖ్య మొదటి అనుబంధము. రెండవ దానిలో ఈ స్తోత్రమునకు ఋష్యాదిన్యాసములిచ్చి ప్రతిశ్లోకమును మంత్రముగా అనుష్ఠించి ఏ ఏ సిద్ధులు పొందవచ్చునో, అందుకవసరమైన యంత్రములు పూజా విధానాదులు మైసూరు ప్రభువులు ప్రచురించిన దానినుండి ఉద్ధరించి చేర్చినారు. ఆ భాగములో నూరు శ్లోకములకు నూరు యంత్రము లున్నవి. ఈ విధముగా ఈ గ్రంథమును శ్రీ శ్రీయానంద నాథులు సౌందర్యలహరిసర్వస్వముగా వెలయించుటకు చేసిన కృషి ఎంతయు శ్లాఘ్యమై యున్నది.

శ్రీ చక్రరాజస్వరూపమును తద్విధులు ఈ విధముగా వర్ణిస్తున్నారు.

‘బిందు త్రికోణ పసుకోణ దశారయుగ్మ మన్యస్ర నాగదళ సంయుత షడ్శారమ్ వృత్తత్రయాచ ధరణీపదనత్రయం చ శ్రీచక్రమేత దుదితం పఠదేవతాయాః.’

ఈ శ్లోకమే ఆధారముగా తేనుకొని రెండు సంప్రదాయము లేర్పడ్డవి. రెండిటికి రెండు విషయాలలోనే భేదము. ఒకదానిలో భూపురములోపల ప్రత్యేకముగా వృత్తత్రయ ముండదు. దశములు కోణములు తేలియుండవు. రెండవదానిలో వృత్తత్రయము ప్రత్యేకముగా ఉండును. దశములు కోణములు తేలియుండును. అనుబంధములో 22 వ శ్లోకముక్రింద మొదటి పద్యాలిని, 31 వ శ్లోకముక్రిందను రెండవపద్యాలిన శ్రీ చక్రము ముద్రింపబడినది. శ్రీ విద్యానాథులు శ్రీ విద్యానగరప్రతిష్ఠాసమయములో ప్రతిష్ఠించిరను ప్రతితిగల శ్రీ చక్రము మొదటి పద్యాలి ననుసరించుచున్నది. శ్రీ ఈశ్వరవారు ఇవిగాక గ్రంథాదిలోను గ్రంథాంతమందును ముద్రించిన శ్రీచక్రము రెండవ పద్యాలి ననుసరించినది కనుక వారి కది అభిమతమని అనుమేయించవచ్చును.

ఈ రెండవ అనుబంధములో ఇచ్చిన యంత్రములు ఉపాసనావిశేషములు, బహువిధ కామనలుగలవారిని ఆకర్షించుననిగా ఉన్నవి. వాని గుణావగుణములను అనుభవ పూర్వకముగా పరీక్షించక ప్రచురించుట యుక్తము కాదేమో అని మా బోంట్ల ఆశయము. అధమపక్షమున, ఇంద్రజాల ప్రదర్శనకౌశలము కలిగించునని చెప్పిన 80 వ శ్లోకముక్రింద నిచ్చిన యంత్రాదికమువంటివాని నైనను, వదలివేయుట అవసరమని గట్టిగా చెప్పగలము. ఆ యంత్రము ఎవరియొక్క ఏ స్థానములోఉంచి పూజాదికము చేయవలెనో, అందులో ప్రాసియున్న దానిని, ఈ సమీక్షలో ఉదాహరించుటకుకూడ సభ్యతకాదని మానవలసి వచ్చినది.

తంత్రములు కూడ వేద వేదాంతములవలెనే ప్రమాణములైనట్లు గ్రంథకర్తయు గ్రంథపరిచయము వ్రాసిన వారును చెప్పినారు. కాని శివప్రోక్తములని చెప్పబడే 64 తంత్రాలును పశుపతి భువనమోహనార్కమరదించి తుదకు చతుర్విధ పురుషార్థఘటనమైన శాక్తతంత్రమును శ్రీ దేవీనిర్బంధముచేత రచించినాడని పొందర్యలవారిలోని 31 వ శ్లోకమే స్పష్టముగా చెవగున్నది. శ్రీ ఈశ్వర

వారి అనువాదముతో 'వానిచే గిక్కురు వెట్టియు లోకములన్ శివుండు' అన్నారు. ఈ శ్లోకమువలననే ఆ 64 తంత్రాలును మోహశాస్త్రములని తేలుచున్నదిగదా !

ఈ స్తోత్రముతో 'అనందలహరి' అనబడే భాగముతో శాక్తీయమతానుగుణముగా అనేకమైన ఉపాసనలు చెప్పబడినవి. మధురమైన కవిత్వము చెప్పగలిగేందుకు ఉపాసనము 15, 16, 17 శ్లోకములలో చెప్పబడినది. విషము జ్వరము హరించుటకు ధ్యానము 20 వ శ్లోకములో ఉన్నది. స్త్రీవశీకరణమునకును త్రిలోకవశీకరణమునకును 18, 19 శ్లోకములలో విధానము నూచింపబడినది. శ్రీ దేవీ కటాక్షము ప్రసరించినవారి మహాభాగ్యము 13 వ శ్లోకములో ఈ విధముగా వర్ణింపబడినది :

‘నరం వర్షీయాంసం నయన విరసం  
నర్మసు జడమ్  
తవాపాంగాలోకే పతిత  
మనుధావంతి శతశః  
గలద్యేణీబంధాః  
కుచకలశవినస్తసిచయో  
హతా త్త్వల్కృత్కాంచ్యో  
విగళితదుకూలా యువతయః.’

దీనికి శ్రీ ఈశ్వరవారి అనువాదము :  
జరతుడయైననున్, రతుల  
జాల కయున్నను, రూపలోపమే  
వరగిన, నీ కటాక్షమునఁ  
బడ్డనరున్, గుములొచు వెంబడిం  
పరె? బడముళ్లుజాలఁ జను  
బాండువల న్నయటల్ తొలంగగ  
మ్మరులు తెగంగ, బొడ్డుముడి  
మాటికి వీలగ వెట్టి చాములున్.

దానికి శ్రీ దుర్గా సుబ్రహ్మణ్యశర్మ అనువాదము.  
‘బడుగయినన్ బడుండయినఁ  
బ్రాయముఁ చెల్లినవాడె యైన, నె  
వ్వండు త్వదపాంగ దృష్టికిని

బ్రాతుండగున్; జనరాండ్రువానికై,  
వడిగ గటిసూతముల్ ప్రదులఁ  
బైటలు చన్నవనుండి జాఱఁక్  
ముడు లఱపిడ, వల్వ లుడి  
వోవగ; వేల్పఱతెంతు రీశ్వరీ!

శ్రీ దుర్భావారుకూడ ఈ స్తోత్రము శంకర  
కృతమని తలచినవారే. వారు గ్రంథాదియందు  
వ్రాసిన సవితాక్షతో 23, 35 శ్లోకములను ప్రస్తా  
వించుచు వ్రాసిన వాక్యములు ఉదాహరించుచున్నాము.

‘దేవి యుపాసకులు ఇరుతెరగులవారు కలరుఁ  
ఇందు మొదటివారు ‘సమయులు’. రెండవ తెగవారు  
‘కౌళులు’. వారిలో రెండవ తెగవారిలో మరల పూర్వ  
కౌళులని ఉత్తర కౌళులని రెండు విభాగములు.’’

ఆ తర్వాత 23, 35 శ్లోకముల అనువాద  
ములు ఉదాహరించి వాని ‘యభిప్రాయము ఉత్తర  
కౌళుల కత్యంతానుకూలము’ అని వ్రాసి మరియు  
నిట్లున్నారు.

‘సమయులు ఆంతర పూజా ప్రధానులు.  
కౌళులు బాహ్య పూజా పరతంత్రులు. సమయులది  
దక్షిణ మార్గము, కౌళులది వామాచారము. శ్రీ చక్ర  
మత నవయోని మధ్యగత యోనిని, భూర్బహుత  
హేమప్రసీశాదులయందు లిఖించి పూర్వకౌళులు  
పూజింపగా, ఉత్తర కౌళులు తరుణీమణుల ప్రత్యక్ష  
యోనినే పూజించుచున్నారు. ఇది సర్వథా నిషిద్ధం  
మనుట ప్రసిద్ధమే. వేదబాహ్యములగు చతు  
ష్పాష్టి తంత్రములు (31 వ శ్లోకములోనివి)  
వామాచారులగు కౌళులకు బ్రహ్మణము...వామా  
చారులకుఁ బరశురామకల్పసూత్ర ప్రకారము  
మధుమాంసాదికముతోఁ బూజ; సమయాచారులకు  
సంహితాపంచకానుసారముగా వేదోక్త క్రియా  
కలాపము. సనక సనందన సనత్కుమార శుక వశిష్ఠులు—  
ఈ సంహితలకుఁ కర్తవు.’

ఇంతవరకు ఆనందలహరీ భాగమును కొంత  
ప్రదర్శించినాము. 42 నుండి చివరివరకు ఈ కవి

శృంగారరసము ఉట్టిపడునట్లు, శ్రీ దేవిని దివ్య  
వనితగా భావనచేసి, ఆమె సౌందర్యమును బహు  
భంగులలో తనివితీర వర్ణించినాడు. నిస్సందేహముగా  
ఈ కవి మధురాతిమధురమైన వామ్మ కలవాడు.  
రెండు శ్లోకములు మాత్రము వానికి ఇద్దరి అను  
వాదములతో ఉదాహరిస్తున్నాము.

82. కరింద్రాణం శుండాన్

కనకకదలీకాండపటలీ  
ముఖభ్యా మూరుభ్యా  
ముఖయమసి నిర్మిత్య భవతీ  
సువృత్తాభ్యాం పత్యుః ప్రణతి  
కఠినాభ్యాం గిరిసుతే  
విజిగ్యే జామభ్యాం  
విబుధకృకుంభద్వయ మసి

ఈశ్వరవారి అనువాదము.

‘వారణరాజహస్తములు  
బైడ్డియవంటులబోదలన్న యీ  
యీరుమ గెల్చి నీదుతోడ  
యీరువ, గుండ్రములైచుఁ దీరుమై  
సారెకు వింటియాతనికి  
జాగిలుటన్ బిరుపైన ముడ్ములన్  
సొరగజేంద్రకుంభముల  
సీరును గెల్చినదాన వద్రిజా!’

శ్రీ దుర్భావారి అనువాదము.

‘పటుకుంభింద్రకరంబులన్

## ఉపయోగకరమైన సరికొత్త గ్రంథములు

వ్యవసాయము — ఫిషరీ — కోశ్ల సేవకం — ఆడవులు —  
తోట వని — యుంజిరింగ్ — వైశ్యము — వివిధ సాంకేతిక  
విషయములపై గ్రంథములు గలవు. తేటతాగు ఉచితము.

ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి :

N. K. PAUL & SONS,  
P. B. No. 12202, Calcutta—5.

గనకరంభాకాండతండంబు నొ  
క్కట నిర్మించుఁ ద్వందూరుయుగ్మము  
విధిజ్ఞా! నీదు జానుద్వయం  
బట భర్తృప్రణతిన్ దృఢమును  
నువృత్తాకారవంతంబునై  
విటతాటం బొనరించు  
జంభదనుజద్విట్కుంభికుంభద్వయన్.'

78. 'స్థిరో గంగావర్తః స్తనముకుల  
రోమావలి లతా

కలావాలంకుండం  
కుసుమశరతేజోహతభుజః  
రతే రిల్లలాగారం కిమపి  
తవనాభి ర్గిరినుతే  
బిలద్వారం సిద్ధే  
ర్గిరిశ సయనానాం విజయతే.'

శ్రీ ఈశ్వరవాది అనువాదము :

'అగజా, వేలుపుటేటి నిల్పు సుడియె  
యనెగ్గైన నీ బొడ్డు, చ  
న్మౌగడల్ పుట్టిన యారు తోవ కుదురై  
పూవంటి వేల్పుగి వే  
ల్వంగ గుంటై, రతియాడుకోఁ  
డగిన మేల్పట్టాచు నీసామి క  
న్దిగకున్ సిద్ధి గుహాముఖం బగుచు  
రాణించు న్నుతిన్ మీరుచున్.'

శ్రీ దుర్భావారి అనువాదము :

'రతికిన్ గేలిగృహంబు  
కుండ మసమాస్త్రప్రౌఢశౌర్యాగ్నికీన్  
ఖతరంగిణ్యచలభ్రమంబు  
చనుమొగ్గల్ పొల్పు రోమావళి  
లత కావాలము నీదు పాక్కిలి  
నెలుల్ వర్ణింప? త్రైయక్ష దృ  
క్తతి కాంక్షించెడు సిద్ధి  
కయ్యది గుహద్వారంబు సర్వేశ్వరీ!'

పై శ్లోకము వివరణములో 'నాభికి ఎదు  
రుగానుండు స్వాధిష్ఠాన చక్రమందును దేవి యుపా  
సింపబడునని...ఇందు స్ఫురించును' అని ఈశ్వర  
వారు వ్రాసిన పాఠములు గమనింపవలెను. స్వాధిష్ఠాన  
చక్రమునకు సాదము గుహ్యంగభాగమని జగద్విది  
తముగదా! ఈ సందర్భములో శ్రీ దుర్భావారు  
ఉత్తరకౌళులు ఏ ప్రదేశమును పూజింతురని చెప్పిరో  
పై నుదహరించిన వాక్యములు మనము గుర్తుంచు  
కొనవలెను.

ఈ స్తోత్రమునకు రెండవ అనుబంధములో  
ఇచ్చిన బుష్పాధిష్ఠానములో, 'అస్మశ్రీ సౌందర్య  
లహరి స్తోత్రస్య గోవింద బుషిః' అని ఇచ్చినాడు  
గనుక దీని కర్త ఆదిశంకరులుగాక గోవిందనాముడని  
తెలియగలదు. మంత్రద్రవ్య బుషి.

పరిచయవాక్యములవ్రాసిన శ్రీహరి వారు  
ఈ స్తోత్రము శ్రీ దేవీపరమై నది కనుక ఆది  
శంకరులు వ్రాయలేదని భ్రాంతి కొందరికి కలిగిన  
దనిరి. అది ఎంతమాత్రమును కాదు. ఆదిశంకరులు  
పంచాయతనపూజ ప్రతిష్ఠించిరి. వారు ప్రతిష్ఠించిన  
నాలుగు పీఠములును భారతీ సీఠములు. ఇతర  
సంప్రదాయములలో యత్యాశ్రమము స్వీకరించు  
నప్పుడు ప్రణవము మాత్రమే ఉపదేశింతురని  
తెలియుచున్నది. భారతీయతులు మాత్రము తమ  
సన్యాస శిష్యులకు శ్రీ మహాపాదుకామంత్ర  
పూర్వకముగా గణపతి బాల షోడశాక్షరి నారాయ  
ణాష్టాక్షరి పంచాక్షరి సారము ఉపదేశించిన పిమ్మటనే  
ప్రణవోపదేశము కావించురనుట తద్విలకు తెలిసినదే.  
వారు గృహస్థులను అనుగ్రహించుటకే ఈ మంత్ర  
ముల ఉపాసనము శ్రీచక్రార్చనము శివలింగసాగ్రా  
మాదికముల ఆర్చనము గ్రహించుచున్నారు. అందువల్లనే  
వారు జగద్గురువులు. శ్రీ దేవుపాసకులేకాక సమస్త  
మహామంత్రములను అనుష్ఠించు స్మార్తలందరు  
గురుధ్యాన శ్లోకములో శంకరులను మధ్యస్థానములో  
స్మరించి వందనము చేయుచున్నారు. కాబట్టి కారణ  
మదికాదు.

సౌందర్యలహరీ స్తోత్రమును సూక్ష్మదృష్టితో పఠించువారికి అందులో త్రికమతసిద్ధాంతములు కాన వచ్చుచున్నవి. ఈ త్రికమతము 'శివసూత్రములు' అని ఎక్కడో రాతిపలకవీధి దొరికినవని చెప్పిన సూత్రములు ఆధారముగా, కాశ్మీరములో వ్యాఖ్యాన ములతోడను స్తోత్రములతోడను వర్ణిల్లిన స్వతంత్ర మతము దానిని శ్రుతి స్మృతి ప్రమాణములు అంగీకరించు శిష్టులు అపరిగ్రహమైనదని విడిచి పుచ్చి వారు ఆదిశంకర కృత గ్రంథమయినచో శిష్టా పరిగ్రహమైతైన విషయములు చొప్పించి యుండరని మా బోంట్ల విశ్వాసము. ఆదిశంకరులవీధి తమ కున్న గౌరవ భావముచే, ఎందరో విద్వాంసులుకూడ, ఏదో విధముగా నిది శంకరకృతమని సరిపుచ్చుటకు ప్రయత్నించుచున్నారు.

ఏమైనను, ఈ స్తోత్రము ఎవరు రచించినను, కవితా మాధుర్యము కలది. కొన్ని మంచి ఉపాసనలను గూడ ప్రపంచించుచున్నది. శ్రీ ఈశ్వరవారు తమ వివరణాదికములతో వైదికమయినట్టియు తాంత్రికమైనట్టియు అనేక రహస్యములను విశేషములను ప్రకటనము చేసినారు. అందువలన ఈ స్తోత్రమందు అభిమానము గలవారందరును ఈ గ్రంథము పఠింపదగినది

సాధన గ్రంథమండలివారు గ్రంథము చూచుటకు ఆకర్షకముగా వెలయించినారు.

## మన హాస్యము

[రచయిత : శ్రీ మునిమాణిక్యం నరసింహారావు, ప్రచురణ : ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్తు, తిలక్ రోడ్డు, హైదరాబాదు. వెల : రు. 6-75 డిసెంబర్ 1/83 333 పేజీలు. అర్ధ కాలికొబ్బెండు.]

శ్రీ మునిమాణిక్యం నరసింహారావు ముఖ్యంగా హాస్యగ్రంథ రచయితగానే ఆంధ్రదేశానికి ఇంతవరకు పరిచితులైనారు. ఈ గ్రంథములో హాస్య స్వరూపాన్ని బహుకాలము మధనచేసి విశ్లేషించి వర్గీకరించి ప్రపంచించినందున వారిపేరు హాస్యసిద్ధాంత

కర్తగా కూడా ప్రథమస్థానము గడించుకొన్నారు. ముందు ముందు వారి సిద్ధాంతాలను ఘండించిగాని విస్తరించిగాని పాక్షికంగా రూపాంతరములు కల్పించి గాని, పరిపూర్ణత చేకూర్చే తత్త్వోత్తలు రావచ్చు గాని, వారంతా ఈ గ్రంథాధారముతోనే తమ సిద్ధాంతసాధాలు నిర్మించుకోడానికి ఉపక్రమించవలసి ఉంటుంది శ్రీ మునిమాణిక్యము హాస్యరచనలో పండిన అనభవాన్ని, వివిధదేశాల హాస్యవిదులు రచనల పకనాన్ని బోడించి ఈ గ్రంథము రచించినారు. బహుకాలము ఉపాధ్యాయులుగా ఉండి గడించిన బోధన పాటవము కూడా తొడుచేసి ఈ గ్రంథము ఆవిష్కరించారు. గ్రంథములో హాస్య భేదాలను ఎన్నెన్నిటిలో పేర్కొని వెంటనే వాటిని వివరించి విపులముగా ఉదాహరిస్తూ వచ్చినారు. అందుకుతోడు వారికి సహజమైన చమత్కార భాషనే ఇందులోకూడా వాడినారు. అందువల్ల వారి గ్రంథాలన్నిటిలో ఇది సుదీర్ఘమైనదైనా, వారి హాస్య గ్రంథాలవలెనే దీనినికూడా పాఠకులు మొదటినుండి చివరదాకా ఒల్లాసంతో చదువగలరు. హాస్య స్వరూపాన్ని బహుకాలము మఢించి పరిశ్రమచేసి మంచి గ్రంథము రచించిన శ్రీ మునిమాణిక్యంవారిని, ప్రచురణకు సహాయము చేసిన ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ వారిని, సారస్వత పరిషత్తు వారిని, కృతి అంకితము పొందిన శ్రీ దేవులపల్లి రామానుజరావును, హృదయపూర్వకముగా అభినందిస్తున్నాము.

ఇందులో మొదటి ప్రకరణములో హాస్య స్వరూపాన్ని బహువిధాలుగా వివరించారు. ముందు విశ్వవాధకవిరాజు సాహిత్యదర్పణములోని శ్లోకము ఉదాహరించారు.

‘ఏకృతాకారవాగ్యేషచేష్టాదే ర్నర్తకా ద్భవేత్ హాస్యో హాసఃస్థాయిభాషః...’

ఇక్కడ ‘నర్తకాత్’ అనే పాఠము ఎక్కడిదో తెలియదు. ‘కుహకాత్’, ‘కుటుకాత్’ అనే పాఠాలే నిర్ణయసాగరవారి ప్రతిలో ఉన్నవి. అయినా ఆ పాఠ భేదమంత ముఖ్యమైనది కాదేమో! ఆ తర్వాత



కొంతదూరము పోయి నవ్వు ఆరు రకాలు అంటూ లక్షణగ్రంథకర్త వ్రాశాడని చెప్పి సాహిత్యదర్శనములో చెప్పినవాటిలో మొదటి రెండు రకాలూ చివరివి రెండూ ప్రస్తావించినారు. కవిరాజు చెప్పిన లక్షణాన్ని ఈ రచయిత వివరిస్తూ ఆకారవేషచేష్టలు బాహ్యమైనవనీ, వాగ్వికృతి అంతరమైనదనీ వివేచించారు. కాని కవిరాజు వాడిన ఆదిశబ్దాన్ని ఎందు వల్లనో వదలివేసినారు. అది విస్తరిస్తే ఈ రచయిత చేర్చిన భేదాలేకక, ముందుముందు వారు చేర్చబోయేవికూడా కలవవచ్చుచేమో !

ఏమైనా మొదటి ప్రకరణములో హాస్యము వికృతివల్లనే జనిస్తుందని స్పష్టీకరించినారు. కాబట్టి సాహిత్యదర్శనము చెప్పిన లక్షణాన్నే గ్రహించినట్లయింది. ఆ వికృతినే 'కొంతదూరము పోయి' 'వక్రత' అంటూ, 'కవిత్వ రచనకైనా హాస్యరచన కైనా దృష్టిలో వక్రత ఉండాలె' అన్నారు.

(1) శబ్దాశ్రయము (2) భవాశ్రయము (3) అర్థాశ్రయము (4) ఉక్తిమూలము అని హాస్యమును నాలుగు ప్రధానభాగాలుగాచేసి వీటిలో ఉత్తరోత్తరము ఉత్క్రష్టమైనదని రచయిత నిర్ణయించినారు. ఈ నాలుగు విధాల హాస్యాలకు 2-5 ప్రకరణాలు ప్రత్యేకించి, ఆ నాల్గింటిలో అవాంతర భేదాలు పేర్కొని వివరించారు. చివరిదైన 6 వ ప్రకరణములో మన సాహిత్యములో కనబడే హాస్య భేదాలను స్పృశించినారు.

హాస్యములో ఇన్ని భేదాలు అవాంతర భేదాలు చెప్పవలసినట్లనవ్వడు వాటికి నామకరణము చేయవలసినవచ్చి పారిభాషికపదాలు ఎన్నో వాడినారు. అవి కొన్ని సృష్టించినవీ, కొన్ని పూర్వమున్న వాటికే విశిష్టార్థము కల్పించినవి. అందువల్ల వాటి స్వరూపము అవగాహన చేసుకొనేందుకు వీలుగా, వినరణము ఇచ్చి తర్వాత ఉదాహరణలు ఇచ్చుకుంటూ పోయినారు ఈ విధంగా ఆ పారిభాషిక పదాలు కాలక్రమాన రూఢమై పోయేటందుకు ప్రతిపదికవేసి, ముందుముందు హాస్యతత్వవివేచనచేసే వారికి చక్కని బాట వేసినారు. ఈ పారిభాషికపదగ్రహణ

ములో గ్రంథకర్త ఎంతో శ్రమపడి గ్రంథావలోడనముచేసి, స్వతంత్రముగా దీర్ఘాలోచనము చేసినట్లు స్పష్టమవుతుంది.

ఈ పారిభాషికపదాలు కొన్ని కల్పితాలైనా ఎన్నో పూర్వనిఘంటువులలో వెదకితే కనబడేవే. ఒక్క ఉదాహరణవల్ల ఎంతగా నిఘంటువరిశీలన చేసినారో తెలుస్తుంది.

అర్థాశ్రయ హాస్యమును వివరించే 4 వ ప్రకరణములో దానిని ముందు ఉక్తిమూలము, శక్తిమూలము అని రెండుగా విభజించి, రెండవదాని భేదాలలో ఒకటి 'అచ్చురితకము' అన్నారు. 'నిత్యజీవితములో భార్యాభర్తల సంభాషణలలో ఈ మోస్తరు హాస్యపు పలుకులు దొర్లుతుంటవి అని గుచ్చుకొననివై...మృదుమధురమై...ఉంటవి...ఈ హాస్యపు ప్రక్రియనే 'ఉపాలంభము' అని కూడా అంటారు. నిండలోకూడిన ఉపాలంభమునకు 'పరిభాషణము' అని పేరు. గ్రుచ్చుకొనేటంతటి తీవ్రంగా ఉన్న ఎత్తి పాడుపును 'ఉల్లకుట్టు' అంటారు. ఎత్తిపాడుపుతోకూడిన నవ్వుకు 'అచ్చురితకము' అనిపేరు.'

రచయిత వ్రాసిన పై వాక్యాలలోని పారిభాషికపదాలకు శబ్దరత్నాకరములో ఈ విధంగా అర్థాలు ఉన్నవి.

'అచ్చురితకము-1. నఖతవిశేషము. 2. పరిహాసపుమాటతో కూడిన నవ్వు'

'పరిభాషణము — నిందాసహితమైన ఉపాలంభనము.'

'ఉల్లకుట్టు-ఉత్సాహము.'

'ఉత్సాహము - మర్మము దూరి పారనాడెడు పరిహాసము.'

మరియొకచోట 'ఇట్టి పూర్వమైన ఎత్తి పాడుపును 'నాళిక' అంటారు' అని వ్రాసినారు. నేను చూచిన సంస్కృతాంధ్ర కన్నడ హిందీ నిఘంటువులలో ఆ అర్థము కనబడలేదు. కాని 'నాళిక' అంటే 'ఏనుగు చెవికి రంధ్రముచేసే పరికరము'

అనే అర్థమొకటి ఉన్నది. 'వాళికము' అని మారుస్తే బాణము అనే అర్థము వస్తుంది. ఏదైనా నిఘంటువులో ఆ అర్థము ఉండవచ్చు. లేక పోయినా, ఆ శబ్దానికి లక్షణార్థముగా రచయిత ఇచ్చిన అర్థము గ్రహించవచ్చు. ఈ విధంగా పారిభాషిక పదాలు సంపాదించడానికి రచయిత ఎంత గాఢముగా గ్రంథ పరిశోధనము చేసినదీ, ఆలోచించినదీ, స్పష్టమవుతుంది.

'భావాశ్రయ హాస్యము' అనే మూడవ ప్రకరణములో రచాభాసము దగ్గరనుంచి సోత్రాభాసము దాకా పది ఆభాసములు నూతనార్థాలతో కల్పించి పారిభాషిక పదజాలము సృష్టించుకొన్నారు.

ఈ విధంగా పారిభాషికపదాలు సృష్టించుకోవడముతోనేకాక, వాటికి ఉదాహరణలిచ్చి సమన్వయించడముతోకూడా, గ్రంథకర్త చాలా పరిశ్రమ చేసినట్లు స్పష్టమవుతుంది. ఎక్కడో ఒకటి రెండు చోట్ల 'దీనికి నాకు ఉదాహరణము దొరకలేదని ఒప్పుకొని రచయిత సత్యనిష్ఠుడు ప్రకటించుట సమ్మోదాపహము.

ఇంత పెద్దగ్రంథంలో ఏవో కొన్ని లోపాలు దొర్లక మానవు.

అందులో మొదటిది రసాలన్నిటిలో ఉత్తమోత్తమమైనది 'హాస్యమే' అన్నట్లు తరుచుగా సూచిస్తూ ఉండడము. మన ప్రతకథలలో ఏది చెప్పినా 'ప్రతానా ముత్తమం ప్రతమో' అన్నట్లుగా హాస్యమే ఉత్తమమైనదన్నట్లు ప్రవచనము చేసినారు.

'ఒక్క హాస్యరచనలోనే నిర్మలమైన ఆనందము శాంతి ఉన్నవి. అన్నిటికంటే దైవత్వము ఉన్నది. దేవతలు అంతా ఆనంద స్వరూపులు'—ఈ వాక్యాలలో ఎంత భావసాంకర్యము ఉన్నదో వివరించనక్కరలేదు.

'కవిత్వానికిఉన్న గౌరవం హాస్యరచనలకు లేకపోవడం శోచనీయము...రామాయణం వ్రాయడానికి ఏటలాంటి ప్రతిభ కావాలో ఒక హాస్య గ్రంథం వ్రాయడానికి అలాంటి ప్రతిభ కావాలి!'—ఈ మాటలు

వాల్మీకి రామాయణాన్ని ఉద్దేశించి అన్నచయితే సహృదయులు ఏమనుకోవాలి!

'ఏ దేశంలోవైవా చూడండి కవులూ, నవలాకారులూ, కథకులూ కావలసినంతమంది ఉంటారు. కాని హాస్య రచనావైరుష్యం కలవారు కొద్దిమంది.'—ఈ వాక్యాలు నిజమా?

ఇక రెండవ లోపము, మన పూర్వులు హాస్యానికి తగిన స్థానము ఇయ్యలేదని తరుచుగా గునవడము.

ఈ హాస్యభేదాలన్ని చిన్న చిన్న వాక్యాలకూ సంఘటనలకే కాని హాస్య గ్రంథాలలో పెద్దవానికి అన్వయించకపోవడము మూడవది. ఎన్నో హాస్య గ్రంథాలను ఉదాహరించినా, వానిలో ఏదో ఒక అంశమే ఆ హాస్యవిభాగముక్రిందికి తీసుకొనివచ్చినారే కాని, సంపూర్ణ గ్రంథాలకు అన్వయించే ప్రయత్నం చేయలేదు. జగత్ప్రసిద్ధమైన ఐరోపా చరిత్రలోనే యుగవిభజనకు ప్రముఖస్థానము సంపాదించుకొన్న 'డాన్ క్విగ్సోటు'ను గురించి ఏమనారో చూడండి!

'డాన్ క్విగ్సోటు' అనే పుస్తకంలో ఈ భ్రాంతి మంతము ఆలంబనగా చక్కని ఉపాఖ్యానం వెలసింది... ఇటువంటి రచనలలో నవ్వించే పదార్థము పరిమితంగా ఉంటుంది'—ఈ మాటలు పెర్సాంటిను రచించిన గ్రంథమును గూర్చి వ్రాసినవి. స్పెయిను దేశమువారు ఆయనను షేక్స్పియరు అంతటి రచయితగా భావిస్తారు.

మాటి మాటికి పూర్వకాలపు రచయితల విూద వినురులు విసరడము నాల్గవది. ఒకచోట, 'రసజ్ఞత పెరగని రోజులలో ఈ వాగ్విస్తారాన్ని పండితులు ఆదరించలేదు' అన్నారు. అంటే హాస్యాన్ని ఆదరించలేదన్నమాట.

తత్త్వవివేచనచేసే ఈ గ్రంథంలో శాస్త్రకారునివలె నిర్వచించక తరుచుగా కవితావేశము ఉన్నవానివలె వ్రాయడము ఐదవది. 'శక్తిమూలము చంద్రకాంతి. ఉక్తిమూలము చీకటిలో మెరిసిన మెరుపు...వాక్యయోనిధి మథించగా ఆవిర్భవించిన అమృతము శక్తిమూలహాస్యము...నహజమైన పుష్ప

నికి మార్దవమూ మనోజ్ఞతా ఉంటవి. శక్తి మూలము అటువంటిది ' ఇంత కవితావేశంతో వర్ణించిన శక్తిమూలహాస్యానికి ఇచ్చిన ఉదాహరణలు ఏమంత చంద్రకాంతివలె చల్లగా లేవు.

పరస్పర విరుద్ధమైన వాక్యాలు కొన్ని ఉండడము ఐదవ లోపము. మొదటి ప్రకరణములో నవ్వు ఆరు రకాలు అంటూ, 'క్షణ గ్రంథకర్త వ్రాస్తూ, ఉత్తములు దంతములు వెలికి కానరాకుండ మృదువుగా నవ్వుతారనీ, స్మితమూ, హాసితమూ అను ఈ రెండు రకాల నవ్వే విభవే ఉత్తముల లక్షణమూ అనీ అన్నాడు. పెద్దగా నవ్వడము (అవహాసితము, అతిహాసితము) అంటే శిరస్సును భుజమును కదులుస్తూ నవ్వడము అవహాసితమనీ, కన్నులనుండి బాష్ప పూరము ప్రవహించజేస్తూ నవ్విన నవ్వు అతి హాసితమనీ ఈ రెండూ నీచత్వమును సూచిస్తవనీ అన్నాడు. ...ఎప్పటికీ కాదు. పెద్దగా బుజాలు ఎగరేస్తూ, ఆనంద బాష్పాలు రాలుస్తూ, హో హో అని నవ్వేవాడు కల్మషం లేనివాడు, నిర్మల మనస్కుడు, అమాయకుడు, రసమయమైన చిత్తవృత్తి గలవాడు. ఎంత పెద్దగా నవ్వితే అంత ఎక్కువగా ఆనందాన్ని పొందుతున్నాడన్నమాట నవ్వును అణచి పెట్టుకొని పెదవులు బిగించి కొద్దిగా నవ్వేవాడు దొంగ...మాయకుడు, కుటిలుడు. కడుపార నవ్వగలవాడే రసజ్ఞుడు' అని వ్రాసినారు.

ఇక నాలుగవ ప్రకరణములో అర్థాశ్రయ హాస్యాన్ని వర్ణిస్తూ ఏమన్నారో గమనించండి!

'మందస్మిత పరిమితము : ఈ రకము హాస్యము వలన మనకు కలిగే ఆనందముయొక్క స్వరూపాన్ని నిర్ణయించడముకూడా కష్టము. ఈ ఆనందం యొక్క బాహ్యరూపం హాసము. అర్థాశ్రయమువలన జనించే హాసము మధుర మంజుల మందస్మిత పరిమితము. ఎంతో లోతైన సముద్ర మధ్యమున ఉత్తుంగ తరంగాలు ఉండక చిరు అలలు మాత్రమే ఉంటవి. అట్లాగే ఈ అర్థాశ్రయ హాస్యమువలన కలిగే ఆనందము స్మిత పరిజనక సమర్థమై ఉంటుంది

గాని అతిహాసితమునకు తావివ్వదు. ఆ చిరునవ్వు పెదవులను దాటిరాదు. దాని వేళ్లు హృదయం లోకి వ్యాపిస్తవి హృదయాన్ని తాకగలదే ఉత్తమ హాస్యము.

ఇక ప్రయోజనములేనిది ఉత్తమ హాస్యము అని రచయిత నిర్ణయించినదానితో ఏకీభవించవచ్చును గాని అధిక్షేపకావ్యాలు వ్యక్తిగతము కాకుండా మానవ స్వభావములోని దుర్గుణాలను దుష్టమైన ఆచారాలను సంస్థలను అధిక్షేపించి నవ్వడే ఉత్తమహాస్యము అవుతుందన్న భావముతో ఏకీభవింపలేము అధిక్షేపమంటూ ఒక ప్రక్రియ ఉత్తమహాస్యము కావచ్చునని అంగీకరిస్తే, అది వ్యక్తిగతమైనంతమాత్రాన దోష మెన్నరారు. ఒక్కొక్క వ్యక్తి ఉన్నతస్థానములో - మంత్రిగానో, న్యాయాధికారి గానో, మహాకవి బ్రుహ్మగానో— ఉన్నప్పుడు అట్టి వ్యక్తులను అధిక్షేపిస్తే సహృదయులకు సమ్మోదముగానే ఉంటుంది. పాశ్చాత్య దేశాలలో అరిస్టాఫేస్సు వద్దనుంచి, హురేసు, జ్యూవెనలు, ఛాజరు, లాంగెండు, డ్రైడెసు, పోపు—ఇత్యాదు లెందరో ఉద్బంధులు వ్యక్తులను అధిక్షేపము చేస్తూ కావ్యరచన చేసినవాళ్ళే. ఇట్టి కావ్యాలలో కుట్టికవి మహిషశతకము సంస్కృతములో ప్రసిద్ధమైనది అది ఎందువల్లనో రచయిత దృష్టికి వచ్చినట్లు కనబడలేదు.

రసాలలో శృంగరము రసరాట్టు అని కొందరన్నారు. భవభూతికరుణ ఒక్కటే రసమని సూచన చేసినాడు. పలువురు శాంతము ఉత్తమరసమన్నారు. ఈ గ్రంథములో రసాలన్నిటిలో హాస్యానికి ఉత్తమ స్థాన మియ్యనలెనని ప్రయత్నము జరిగినది. దానికి పూర్వపక్షముగా కొన్నివాక్యాలు గ్రంథకర్త వ్రాసినారు.

'హాస్యములో బరువు లేకపోవడముమూలాన అది శాశ్వతంగా ఉండడానికి కావలసిన జీవశక్తి అందులో లేదనీ, మెరుపులాగా అది క్షణికమనీ, తాత్కాలికంగా ఆనందాన్ని ఇస్తుందిగాని, శాశ్వతంగా అంటే మళ్ళిమళ్ళి చదివినప్పుడల్లా ఆనందాన్ని ఇచ్చే

దార్శన్యం దానికి లేదని అంటారు. కవిత్వానికీ, హాస్యానికీ ఇది ఒక ముఖ్యమైనభేదంగా చెపుతారు. ఒక చక్కని పద్యం ఎన్నిసార్లు చదివినా ఆనందాన్ని ఇస్తుంది. మళ్ళీ మళ్ళీ చదవాలనే అనిపిస్తుంది. ఒక హాస్యపుపలుకును మొదటిసారి విన్నప్పుడు ఆనందిస్తాడు. మళ్ళీ చదవడానికి బుద్ధి పుట్టదు.

ఈ పూర్వపక్షానికి సమాధానముగా పద్యంలో మళ్ళీ మళ్ళీ చదివితే శక్తి సంగీతంలో ఊపు—లాలనలో ఉన్నదంటూ ఆరంభించి, ఏమేమో చెప్పి వారు కాని తృప్తి కలిగించలేదు. పూర్వపక్షమే నిలిచిపోతుంది. హాస్యానికి ఉచితస్థానము ప్రతిపాదించి, దాని స్వరూపము కాలక్రమేణా ఎన్నెన్ని మార్పులు పొంది ఎంత సున్నితంగా పరిణమిస్తున్నదో వివరించి దానికి లేనిపోని స్థానము ఇయ్యకుండా ఊరుకుంటే ఉచితంగా ఉండేదని తోస్తుంది.

గ్రంథము మంచి కాగితాలమీద అందంగా అచ్చయినది. కాలపరిస్థితులనుబట్టి వెల ఎక్కువ కాదు. రచయిత 'ముందుమాటల'లో చమత్కారంగా 'రకరకాల తప్పులున్నవి. అందులో కొన్ని ముద్రణకు చెందినవి. కొన్ని స్వయంకృతములు. పాఠకునికి ఈ తప్పులు కనపడవనే నా ఆశ. ఒకవేళ కనపడ్డా, ఒప్పు అయిన పదము పాఠకుని మనస్సుకు తడుతుంది' అన్నారు. ఇక ఏమనగలము?

287 పీజీలో 'వివర్యయోక్తి' అనే క ఉన్నది: దానికింద వివరణములో ఆ పదము ప్రయోగించిన వాలుగు స్థలాలలోనూ, 'యోక్తి' అని మధ్యదీర్ఘముతో ఉన్నది. ప్రకరణాదిని 'వివర్యయోక్తి' అని ప్రాప్తమధ్యంగానే ఉన్నది. ఎంతో పరిభాషను స్వతంత్రముగా రచయిత కల్పించినారు గనుక, ఈ రెండింటిలో రచయితకు సమ్మతమేమిటి అనే సందేహము తప్పకుండా కలుగుతుంది.

గ్రంథమంతటా 'బీభత్సము' యు' గానే, అదిలో వర్గయుక్తుతోనే అచ్చయినది. అట్టివి పాఠకులు దిద్దుకోగలరు.

పై లోపాలు దిక్షాత్రంగా ప్రదర్శించినాము. ఇంత మంచిగ్రంథము రచయిత మన కిచ్చినారు కనుక ఇంకా బాగా ఉండేందుకు కృషిచేసి, ఇంత కంటే నిర్దుష్టంగా త్వరలో రెండవ కూర్పు అందించవలెననే ఆశయంతో అవి సూచించినాము.

అంధ్రపాఠకలోకము తప్పక పఠించి మనము చేయవలసిన ఉత్తమగ్రంథాలలో నిస్సందేహంగా 'మన హాస్యము' ఒకటి.

—నోరి సరసింహ శాస్త్రి.

## అన్నపూర్ణ

[అన్నపూర్ణ—నవలిక ; మంచిముత్యం—పెద్ద కథ ; రచన : శ్రీ బలివాడ కాంతారావు : ప్రచురణ: శోభాప్రచురణలు - విజయనగరం-2; 92 పేజీలు; వెల. రూ. 2]

చిన్నకథకూ, నవలలకు మధ్య పెద్దకథ, నవలికలు సాహిత్యంలో తగినంత చోటు గడించుకొన్నాయి. నవలికలు వ్రాయటంలో యీ దశాబ్దంలో సిద్ధహస్తు అనిపించుకొన్నవారు శ్రీ కొడవటిగంటి కుటుంబరావుగారు. బృహద్గ్రంథాలు చదవటానికి, వ్రాయటానికి తీరక కొఱపడుతున్న యీ యాంత్రిక యుగంలో జీవితంపట్ల తగినంత అవగాహన కలగటానికి, కలిగించటానికి నవలికలే బాగా ఉపయోగపడతాయి. నవలశిల్పం వేఱు, నవలికశిల్పం వేఱు. శిల్పం విషయంలో సవలాశిల్పాన్ని నిర్వహించటంకంటే రచయితకు నవలికాశిల్పమే కష్టతరం. నవలికలో వర్ణనలకు అవకాశం తక్కువ. సంభాషణలు సజీవంగా లేకపోతే పేలవంగా తయారౌతుంది. ఇన్ని జాగ్రత్తలు తీసుకున్నా పాత్రచిత్రణలో శ్రద్ధ చూపించక, సమస్యపైననే దృష్టిని కేంద్రీకరిస్తే కృత్రిమంగానూ, వ్యాసరూపంతోనూ వికారంగా తయారౌతుంది.

శ్రీ బలివాడ కాంతారావుగారు వ్రాసిన 'అన్నపూర్ణ' నవలికలో సంభాషణలు పట్టుగా సాగినా, ముఖ్యపాత్ర యైన 'అన్నపూర్ణ' శరత్ బ్రేడ్ మార్కు వదినగారే. అన్నదమ్మలిద్దరూ సామాన్య

కుటుంబానికి చెందినవారు. అన్నగారు కోపిష్టి. తమ్ముడు ఆవేశపరుడు. ఇద్దరూ మంచివాళ్ళే. అయినా ఒకరి నొక రపార్థం చేసుకొని కుటుంబంలో కలతలు తెచ్చిపెట్టుకొంటారు. కుటుంబంలో ఏ వొక్కరు స్వార్థాత్మాగం చేసినా, ఆ కుటుంబమంతా ఎలా వొడుగుకులు లేకుండా నడుస్తుందో, ఒక వేళ ఒడుదుడుకు లొచ్చినా, మళ్ళీ ఒక్క గంటనే ఏ విధంగా నడుస్తుందో చక్కగా నిరూపించారు శ్రీ కాంతారావు. ఉద్యోగాలు దూర దూరంగా లభించటం వలన వేడు చాల మధ్యతరగతి కుటుంబాలు వేణింటి కాపరాలను పెట్టవలసి వస్తున్నాయి ఉమ్మడి కుటుంబాలలో కనిపించని గొంతి, సౌఖ్యమూ, ంగా వేరింటి కాపరాలవల్ల పొందుతున్నారనటం అతిశయోక్తి కాదేమో! కాని శ్రీ కాంతారావుగారు ఎన్ని అపరాధాలు, ఎన్ని మనస్పర్శలు వచ్చినా కలిసి మెలిసి ఉండటమే మేలని యీ నవలికలో ఉమ్మడి కుటుంబ వ్యవస్థను సమర్థించారు. కథను చెప్పటం లోనూ, సంభాషణలను నడిపించటంలోనూ కాంతారావుగారు చేయింరిగినవారు. అందుచేతనే పాఠకు శ్రీ రచన సుత్సుకతతో చదవగలరు. సంభాషణలు నాటకీయతను పుష్కలంగా కలిగిఉన్నందువనే యీ నవలిక నాటకరూపం దాల్చి శ్రవణయోగ్యమైన 'రేడియో రూపకం గా మార్చటానికి వీలైనది.

మధ్యతరగతి బ్రాహ్మణ కుటుంబాలలోని అలవాట్లు, మాటతీరు చక్కని నుడికారంతో ఒడుపుగా యీ నవలికలో కాంతారావుగారు ప్రవేశ పెట్టారు. ఒకరినొక రపార్థం చేసికోవటం సహజమే. కాని మనస్సు విప్పి చెప్పకోకపోతే, అవి భూతాలుగా మారి కుటుంబ సౌఖ్యాన్నిలా కబళించి వేస్తాయో చక్కగా చెప్పారు. యువకులు అభిప్రాయ భేదాలను వెల్లడించుకోవటానికి, ఆ అభిప్రాయ భేదాలు సమసిపోవటానికి ఓర్పున్న ఒక స్త్రీయో, ఇద్దరినీ సమాధానపరచగలిగిన వొక పెద్దదిక్కి (యీ నవలికలో అన్నపూర్ణ తండ్రి) ఉండటం అవుసరం.

శరత్ ముద్రనువీడి 'అన్నపూర్ణ' మరింత తెలుగుదనాన్ని సంతరించుకొనిఉంటే యీ నవలిక

మరింత సుందరంగా ఉండేది. వాస్తవానికి విరుద్ధంగా, చాలదూరంగా ఉన్నప్పటికీ ఆదర్శాన్ని అందంగా చూపించి దాని వేపుగా చదువరిని లొక్కపోవటం మంచిదే. మధ్యతరగతి కుటుంబాలు ఆదర్శంగా గైకొని మెచ్చదగిన యితీవృత్తంతోకూడిన నవలిక 'అన్నపూర్ణ.'

శోభా ప్రచురణలవారు ప్రచురించిన యీ పుస్తకంలో అన్నపూర్ణ నవలికతోబాటు 'మంచి ముత్యం' అనే పెద్దకథకూడా ఉన్నది. తెలుగు సాహిత్యంలో 'పెద్ద కథ'లు వ్రాసిన రచయితలు కొద్దిమందే. అందులో బలివాడ కాంతారావుగారు యెన్నదగినవారే. అయినప్పటికీ 'మంచిముత్యం' అనే యీ పెద్ద కథ మంచికథకాదు. పెద్దకథను రచించటంలో యిది వొక నూతన ప్రయోగం. సింహాచలస్వామి కళ్యాణోత్సవంలో వొక పిచ్చిది జననమూహాన్ని చిందరవందరచేస్తూ పుంటుంది. యాత్రికులంతా ఆమెను గూర్చి తలకొక విధంగా అంటుంటారు. ఆమె పేరు భారతి. అక్కడున్న యాత్రికులలో ఆమె చాలమందిని యెలుగును. వాళ్ళెవరు ఆమెను వారింప జూసినా, ఆమె వాళ్ళ గతబీబితాన్ని తవ్వి, కుళ్ళను బయటపెట్టి వాళ్ళను ఆక్షేపిస్తుంది. ఆమె నా అల్లరినుండి తప్పించటానికి ప్రయత్నించి వాళ్ళు విఫలతొతారు. చివరకామె వొక విరాగిచెంత జ్ఞానోదయం పొందుతుంది. ఆ విరాగి ఆమెలోని మంచితనాన్ని గుర్తించి ఆమెను అనుసరిస్తాడు. ఆమె చివరకా విరాగిచుట్టూ సృత్యంచేసి, అతడి వాడిలో వారిగిపోయి ప్రాణం నిడుస్తుంది. అప్పుడా విరాగి అంటాడు గదా 'ఈ మంచి ముత్యాన్ని మనిషి ధరించలేక పోయాడు. దేముడు ధరించాడు' అని. పిచ్చిదానిలా ప్రవర్తిస్తున్న ఆమెను గూర్చి జాలినడిన, తిట్టిన, వారింపజూచిన ఆ పెద్దమనుష్యులకంటే ఆమె మంచిది; ఆమె మంచిముత్యమని - రచయిత తాత్పర్యం. ఈ పెద్దకథను చదవటానికి కావలసిన ఉత్సుకత రచనలో లేదు ఈ రచనా ప్రయోగంలో రచయిత కృతకృత్యుడైనట్లు చెప్పలేము.

'శోభా ప్రచురణ' వారు సాహిత్యాన్ని ఉద్యమంగా భావించి, లాభం ఆశించకుండా సాహిత్య సేవకు

పూనుకొన్నటువంటివారు. వారు ప్రచురించిన రచనలు గూడ విశిష్టమైనవే. సాహిత్యోద్యమ సంస్థలు ప్రచురించే పుస్తకాలకు చౌకవారు గిరాకీ అక్కరలేదు. వికారంగా ఉన్న యీ పుస్తకం ముఖచిత్రం కంటే అసలు ముఖచిత్రం లేకపోవటమే మేలు పుస్తకం విలువను చెప్పటానికి ముఖచిత్రమెందుకూ చాలదు.

## హా ర

[రచన: శ్రీ కొమ్మూరి వేణుగోపాలరావు; ప్రచురణ: యం. శేషచలం అండ్ కో; మదిలివట్టు. మద్రాసు. సికింద్రాబాద్; 160 పేజీలు; వెల: రూ. 2]

శ్రీ యం. శేషచలం అండ్ కో వారు ప్రచురిస్తున్న 'పాకెట్ బుక్స్' సీరీస్ లో శ్రీ కొమ్మూరి వేణుగోపాలరావు రచించిన రెండవ నవల 'హారతి' మొదటి నవల 'హౌస్ సర్జన్'. తెలుగువాట శరత్ బాబు ప్రభావం అత్యధికంగా వడిన రచయిత శ్రీ కొమ్మూరి వేణుగోపాలరావు ఈ ప్రభావం ఎంత ఎక్కువంటే తన వ్యక్తిత్వం పూర్తిగా మరచిపోయి తెలుగు ప్రజలనూ, దేశాన్నీ మరచిపోయి పూర్తిగా బెంగాలీవాతావరణాన్ని. శరత్ పాత్రల 'డెమీ' లనూ పోతపోస్తారు. హారతి నవలలోని కథ ఆంధ్ర వాతావరణంలో నడవటానికి వీలులేనట్టిది. అంటే బెంగాలీలో సాధ్యమనికాదు. అసలు జీవితాన్ని గూర్చిన పర్యాలోచనగానీ, కష్టసుఖాలనుగానీ, మానవులందరికీ సహజమైన ఆకలి, కామం అనేవిగాని రచయిత వట్టింతుకొన్నట్లు కనిపించదు. ఇటీవల రచయిత్రుల నవలలలో దారుణంగా కనిపిస్తున్న అసహజ వాతావరణం యీ నవలలో పుష్కలంగా ఉన్నది. జంగళా, కారు, నౌకర్నాచాకర్నా ఉన్న, అతిమంచునుష్టులున్న కుటుంబంలో ఊహామానసజీవులూ, వాళ్ళాహించు కొన్న కష్టాలూ, అసహజమేధాలూ, అవి చెదరి పోయేటందు కప్పటికప్పుడు మానసిక పరివర్తనలూ తలచుకంటే ఒళ్ళు గగుర్పొడుస్తున్నది. అవరాధ

పరిశోధక రచనకంటే ఎక్కువగా హాని సాహిత్యానికి యీ 'పాకెట్ బుక్స్' రచయితలమూలంగా కలుగుతున్నది. 'Aristocratic Absurdities' తప్ప రచయితకు వ్రాయటానికి యితప్పతమే కరవైనట్లు వ్రాస్తూంటే ఆరనివేత కలుగుతున్నది. 'అన్వయభూలయ్యారు' అనే మాటను తలచుగా యీ రచయిత వ్రాయటం చూస్తుంటే భావాలను వెల్లడించటానికి మరే పదజాలమూ దొరకదా యేమిటని విసుగు కలుగుతున్నది. ఇతివృత్తమూ, నిర్వహణా, కైరీ, వాత చిత్రణా ఒకటేమిటి? అన్నీ చెన, మంచినంతో ముద్దలైనవీ, అలుక్కుపోయినవీ అయిన బొమ్మలతో చె పోయిన Photograph లాగా యీ నవల తయారైంది.

శ్రీ వేణుగోపాలరావు 'పెంకుటిల్లు' ననం వ్రాసినప్పటినుండి పాఠకులకు చిరపరిచితులు. కథారచయితగా, నవలారచయితగా ఆయన చేయితిరిగిన వారే. 'వ్యక్తిత్వంలేని మనిషి'లో మృత్యుంజయరాసు అల్పత్వం, అంతరంలో జరిగే యుద్ధమూ, చదివి నవ్వుడు ఆయన రచన వైశిష్ట్యం గోచరిస్తుంది. అట్లాగే ఒక వృత్తికి సంబంధించిన అనుభవాలను గుదిగుచ్చికూడ చక్కని నవల వ్రాయగలిగిన వేణుగోపాలరావుగారు 'హారతి' వంటి పేలవమైన, పాఠకులను మందబుద్ధులనుచేసే ప్రమాదకరమైన నవల వ్రాయటం ఘోరం.

ఒక రచయిత విల్లప్పుడూ ఒకే విధంగా వ్రాయడు. ఆ విధంగా వ్రాయాలనటం వ్యాయం కాదు. కాని 'హారతి' వంటి నవల చదివాక వేణుగోపాలరావుగారి రచనల ఖ్యాతిగూడ జ్ఞప్తికిరారు. ఇటీవల కొందరు రచయిత్రులు సృష్టిస్తున్న అభూత కల్పనలూ, మిథ్యాప్రపంచమూ, ప్రపంచపు కప్పాలతో నుండి పారిపోయే పలాయనతత్వమూ 'హారతి' నవలలో గోచరిస్తాయి.

ఏదైనా ఒక విడవారమైన విషయాన్ని గూర్చి ఆలోచించి 'ఇలా జరిగింది' అని కథనల్పటం చిత్రమైనది కావచ్చునేమోగాని ఉత్తమమైనది కాలేదు.

'హారతి' నవలలో, రైలు ప్రమాదంలో ఒకే కుటుంబంలోని ఆత్మ కోడళ్ళిద్దరూ మరణిస్తారు. వారి భర్తల ఏకాంత జీవిత పర్యవసానాని నవలలో చిత్రించారు రచయిత. ప్రమాదం జరగటమూ, ఇద్దరూ వాతేసారి మరణించటమూ సంభవించవచ్చు ఇదేమీ అసహజం కాదు. మధ్యవయస్సునైనాచేరుకోని ఆదిశేషయ్య యువకుడైనకొడుకు శ్రీధర్, అతని కొడుకు చిట్టిబాబు, ఆదిశేషయ్యగారి సోదరి విధవరాలు సీతమ్మ ఇదీ వాళ్ళ కుటుంబం. రైలు ప్రమాదంలో ఆదిశేషయ్యగారి భార్య సుశీల, కోడలు హరిలిల మరణించగా వాళ్ళు ఆ 'షెక్'నుండి తేరుకోలేక పోతారు. ఫలితంగా ఆదిశేషయ్యగారు పేకాటకు, శ్రీధర్ త్రాగుడుకూ అలవాటుపడి దుఃఖాన్ని దిగమ్రమింగుకో జూస్తారు. అది వాళ్ళకు సాధ్యంకాదు. ఇక నవలలో నేటి తెలుగు సినిమాలు చాల వాటిల్లోలాగే అసహజత కమ్ముకుంటుంది. శ్రీధర్ తాగిన మత్తుతోకూడ ఒళ్ళమ్ముకో జూచిన నర్తకిని విసరి కొట్టి 'నర్తకి!...మీ పేరు నాకు తెలియదు. అందుకని యిలా పిలుస్తున్నాను. రెండుకాదు, పది గ్లాసులు త్రాగించినా నాచేత అలాంటి పని చేయించలేరు మీరు. ఈ రాత్రి చాల విసుగు కలిగించి వుంటాను. 'సెలవు' అని అచ్చం దేవనాసులా (వుయ్ పిటీ శరత్!) వెళ్లిపోతాడు. త్రాగుడు మానకపోయినా అంతే! శీలాన్ని కాపాడుకున్నాడన్నమాట. ఆదిశేషయ్యగారూ 'డిటో'. పేకాటమానకపోయినా శీలం జారవిడుచుకోలేదు.

వారి జీవితాలలోకి 'హారతి' అసహజంగానే ప్రవేశిస్తుంది చిట్టిబాబును పికారుకు తీసుకెళ్లగా వాడికి మాలిమై హారతి, ఆదిశేషయ్యకు పరిచయమై వాళ్ళింటికి వచ్చేస్తుంది. ఆమెకు ఆపురెవ్వరూ ఎందుచేతలేరో తెలీదుగాని, climax లో అవిడే చెప్పేస్తుంది - తన భర్త అవే రైలు ప్రమాదంలో మరణించాడని. ఇది ముందుగా రచయితే చెప్పేటట్టే నవ్వమేమీ లేదు, nasty suspense పోవటం తప్పింది. 'హారతి'పట్ల తండ్రి కొడుకులిద్దరికీ విడూరమైన భావాలు కలుగుతాయి. శ్రీధర్ హారతిని

తల్లిగానూ, ఆదిశేషయ్య కోడలుగానూ భావిస్తారు. వాళ్ళిలా భావించుకుంటున్నట్లు పాతకులు పోల్చుకోలేరు.

వాళ్ళిలా భావిస్తున్నట్లు తెలియటానికి రచయిత కొన్ని సన్నివేశాలను కల్పింపకపోలేదు. ఎటొచ్చి అవి సహజమైనవికావు. ఒక వయస్సొచ్చిన స్త్రీ వాళ్ళింటో ఉంటే యీ మన సమాజం నిర్లిప్తంగా ఊరుకోదు. వేటాడి వేధించకమానదు. ఆ బాధ లేని వారికున్నట్లు రచయిత వెల్లడించరు. ఎంత ఉన్నవాళ్లకయినా యీ బాధ తప్పదుగా! విడూరమైన పాత్రచిత్రణకు నిదర్శనం కావలసి వస్తే 'వియోగులైన తండ్రి కొడుకులకు అమ్మ తోపమానమైన ఆరతి' హారతిని తీసుకోవచ్చు ఈ కథ మధ్యలోనే భుజంగరావనే జిత్తులమారి, తన కూతురు మినాక్షిని శ్రీధర్ కివ్వాలనుకొని, తిరస్కృతుడై తరువాత తన యీడువాడైన ఆదిశేషయ్యకే ఆమె నివ్వటానికి ప్రయత్నిస్తాడు. అందుకాయన కూతురు మినాక్షి యిష్టంతోనే ప్రయత్నిస్తుంది గూడ.

చిట్టిబాబుకు మాలిమై ఆ యింట ప్రవేశించిన హారతి, ఆ యింటిని తీర్చిదిద్ది, ఆదిశేషయ్యగారికి 'షినింగ్ జేడ్డుతోనహా' అమర్చి ఆ యింటి యాజమాన్యం వహిస్తుంది. పెత్తనం చేతికి తీసుకుంటుంది. తండ్రి కొడుకు లిరువురిచేతా విడూరంగా ఆరాధింపబడుతుంది. 'నువ్వు పెళ్లాడమంటే; కాదు నువ్వే పెళ్లాడ'మనుకుంటూ త్యాగాలు చెయ్యబూనుకున్న తండ్రి కొడుకు లిద్దరినీ పసిపిల్లలుగా యెంచి, వాళ్లను ప్రేమగా మందలించి, తన భర్త తన కిచ్చిన సందేశం 'ధైర్యంగా జీవించు' అనే దాని కోసమే తాను జీవిస్తున్నట్లు తెలిపి, ఇంక తాను వెళ్లిపోవటం మంచిదని యెంచి వెళ్లిపోవటానికి సిద్ధమౌతుంది. కాని చిట్టిబాబు 'అక్కా' అని పిలిచి, తం గుమ్మానికేసి కొట్టుకొని ఏడుస్తుంటే చూడలేక కరుణించి ఆ యింట విలిచిపోతుంది. ఇంత అసహజమైన నవలను చదివాక పాతకులు పెదవి విరవటమే జరుగుతుంది. నేనాగోపాలరావుగారి

కలంనుండి యిట్టి అపసవ్యమైన నవలలు రాకుండా ఉండాలని ఆశిస్తాను.

## మృత్యుంజయులు

[నవల; రచన: శ్రీ బొల్లిముంత శివరామ కృష్ణ; ప్రచురణ విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్; విజయవాడ-2; 172 పేజీలు; వెల: రూ. 3.]

తెలంగాణ జన జీవితాన్ని గూర్చి వచ్చిన వాఙ్మయంలో ప్రజాహృదయాన్ని కదిలించేవి, ఆ ప్రజల కష్టాలపట్ల కలిగి కన్నీళ్లు పెట్టించేవి, రచనలు వచ్చి పీడకలవంటి వారి దాస్యజీవితం తలచుకొంటేనే భయం పుట్టించేవిధంగా సాహిత్యంలో నిలిచిపోయాయి. కవితామార్గంలో తెలంగాణ ప్రజల గూర్చి ఆరుద్ర, కుందుర్తి, దాశరథి, సోమసుందర్ వంటివారు చిరస్మరణీయమైన కావ్యాలను వ్రాయగా, వచన రచనలో వట్టికోట ఆచార్యుస్వామి; మహాధర రామమోహనరావుగారలు ప్రసిద్దులు. శ్రీ బొల్లిముంత శివరామకృష్ణ 'మృత్యుంజయులు' నవలలో తెలంగాణ జీవితాన్ని గూర్చి, వారి కడగండల్లను కళ్లకు కట్టించే విధంగా వ్రాయటానికి ప్రయత్నించారు. వీరి నవలను 1947 లో మొదటిసారిగా అచ్చువేశారు. అంటే ఆచార్యుస్వామి, రామమోహనరావుగారలు నవలలు వ్రాయకముందే శివరామకృష్ణగారి నవలను వ్రాశారనుకొంటాను. శ్రీ తుమ్మల వెంకటరామయ్య 'సమకాలీన తెలంగాణ సమర చరిత్రను ప్రతిబింబించే కావ్యాలు, నాటకాలు, వాటికలు, కథలు ఆనాడెన్నో వచ్చాయి. కాని నవలరూపంలో వచ్చిన మొదటి రచన ఇదే అనుకొంటాను' అని తెలియజేస్తున్నారు. 'రచయిత తెలంగాణా వాసికాడు. పాత్రోచితమైన ఆ ప్రాంతీయభాషను, నుడికారాన్ని, యాసను తక్కిన సాహగలను ఆకళించుకొననిదే రాయ ప్రయత్నించితే అది కృత్రిమం ఔతుంది. అందుచేతనే అలాంటి దుస్సాహసానికి రచయిత ఒడిగట్టలేదు' అని తుమ్మల వారి నవలలోని భాషను సమర్పించివా, తెలంగాణా ప్రజల జీవితాన్ని గూర్చి వ్రాస్తున్నందున, ఆ

ప్రాంతీయ నుడికారాన్ని వాడితేనే రక్తికట్టేది. ఈ నవలను చదువుతున్నప్పుడు, అక్కడ ప్రజల కష్టాలు యీనాటి పాఠకులకు నమ్మకక్యంగాకుండా ఉన్నప్పటికీ, నిజాం పరిపాలనలో ప్రజల కడగండల్లంతకంటే హెరంగానే ఉండేవి. దోపిడిలు, మానభంగాలు, కొరడాదెబ్బలు, వెట్టిచాకిరి, అక్రమమైన అధిక పన్నులు, రైతుల నిఘాకల మూల్గుల్లో నవాబు విలాసాలు; యివన్నీ ఆనాటి పరిపాలనలో వాస్తవాలే. కవులూ, రచయితలూ వీటిని అతిశయోక్తులు చెయ్యలేదు. ఇంకా చెప్పవలసినవన్నీ ఉన్నదున్నట్టుగా వ్రాయటంలో కొంత వెనుకాడేరేమా!

మలా రెడ్డి బీదరైతు. అతడు దేశముఖు వెంకటరామ నారాయణరెడ్డిగారి భాముల్లో కొద్ది సాటి నేలను సాగుచేసుకొంటూ, మొదటి సంబంధానికి పుట్టిన కొడుకు నర్సిరెడ్డితోను, రెండవ సంబంధానికి చేసుకొన్న భార్య రాములమ్మతోను, కూతురు రాజమ్మతోనూ, శిస్తుకట్టగా మిగిలిన చాలిచాలని ధాన్యంతోనూ జీవనం సాగిస్తూంటాడు. ఆ విధంగా కూడ బ్రతకనివ్వదలచుకొని దేశముఖు, అతడి బంటు వజీర్, పట్వారీలూ, అప్పన్నలాంటి నాకర్లు మల్లారెడ్డిని చిత్రహింసలకు గురి చేస్తారు. అప్పన్నకూడ కడుబీదవాడే. అయినా తోటి బీదరైతులను ఏడిపించుక తినటంలో పేరుమోసిన మొనగాడు. దేశముఖుగారి సంపదలో గడ్డిపరకను గూడ బీరుపోకుండా కాపాడే కాపలా కుక్క. దేశముఖుగారి సకల వ్యసనాలకూ అప్పన్న తోడ్పాటు ఉంటుంది. ఇటువంటి పేదరైతుల అజ్ఞానాన్ని, దుర్మార్గాన్ని చక్కగా ప్రదర్శించి చూపారు రచయిత.

రోగ మొచ్చినా, రాష్ట్రాల్లినా దేశముఖుగారి పాలాల్లో పనిచేయవలసిందే. కాదంటే అప్పన్నచేత తమ్ములు తప్పవు రాములమ్మకు అన్యస్తాతగా ఉండి పనికిపాతేకపోతే, ముట్టయి మూలకూర్చున్న రాజమ్మను పాలంపనికి లాక్కుపోయి, ఆమె ఆ పరిస్థితిలో పనికి వెళ్ళటానికి సమ్మతించకపోతే ఆమెను దేశముఖుగారి దివాణానికి తీసుకెళ్ళి, కొట్టి అమా



నుషంగా రొడ్డిలచేత చెరిపించిన ఘనడు అప్పన్న. ఈ మూరుల్ని కూడ దేశముఖ తన స్వార్థానికి వినియోగించుకోక విడిచిపెట్టాడు. తనకు వనిలేనప్పుడు కుక్కను కొట్టినట్టు కొట్టి బయటకు పంపగలడు గూడ! అయినా అప్పన్నవంటి బీదవాళ్ళు బీదవాళ్ళను కాల్చుకుతినటం మానరు. దేశముఖ దుర్మార్గులు, అతడి అనుయాయుల కిరాతక చర్యలూ మితిమీరతాయి. మల్లారెడ్డి శిస్తు కట్టలేక గడువివ్వమని ప్రాధేయ పడితే వినకపోగా అతడినికొట్టి బాధిస్తారు. అతడి కొడుకు నర్సిరెడ్డి యీ దుర్మార్గాలను సహింసలేక తిరుగుబాటు చెయ్యాలని ఆవేశం ప్రకటిస్తాడు. కాని కాలం కొంతకాలందాకా కలిసిరాదు. ఆంధ్ర మహాసభ వెలసిన తరువాత పల్లెల్లో జవ్విందార దొర్లవ్యాలకు గురియౌతున్న, అణచిపెట్టుబడిన ప్రజలంతా కిరాతకాల్ని యెదిరించటానికి సంకల్ప బలాన్ని పుంజుకొంటారు. ఈ 'సంగ' పోళ్ళ ప్రచారానికి బడాబడా పెత్తందార్లందరూ భయకంపితు లౌతారు. సంగాన్ని రూపుమాపటానికి విశ్వప్రయత్నాలు చేస్తారు. కాని సంగం బాలచంద్రునిలాగ దిన దిన ప్రవర్థమానమౌతుంది. నర్సిరెడ్డి నాయకుల్లో వొకడౌతాడు. తిండికిమాడుతూ పైదరాబాదు వీధుల్లో బికారిగా తిరిగిన నర్సిరెడ్డి ఎలాగో నిలదొక్కుకొని, రిక్వాలిగి, తర్వాత పాక్టరీలో కార్మికుడై సమ్మెలకు నాయకత్వం వహించి తుపాకి గుండెల్లకు తెగించి పోరాడతాడు. నర్సిరెడ్డి పల్లెల్లో లేని సమయంలో అతని తమ్ముడు ఎల్లారెడ్డి ఊళ్ళో వీరుడై పటేల్, పట్వారీల కెదురు తిరిగి దేశముఖ అధికారాన్ని ప్రశ్నిస్తాడు. మల్లారెడ్డి కుటుంబాన్ని అధికారులు చిత్రహింసలకు గురి చేస్తారు. పటేల్ రాములమ్మను జాబ్బునట్టుకొని బయటకీడ్చి అవమానిస్తాడు మహమ్మదీయ గూండాలను ఉసికొల్పి పటేల్, పట్వారీలు, దేశముఖులు తమకు గూడ ముప్పుతెచ్చుకొంటారు. నర్సిరెడ్డి తిరిగి గ్రామానికి వచ్చేసరికి ప్రజాఉద్యమం వెల్లువగామారి, పోలీసులనూ, అధికార్లనూ, యెదిరించి గ్రామంనుండి వారందరినీ పారద్రోలారు. మహావీరుడి

లాగా నర్సిరెడ్డి ప్రజాఉద్యమంలోనే గుండెదెబ్బకు గురియై సురిగిపోతాడు. తన తల్లి వాడిలోనే తృప్తిగా కన్నుమూస్తాడు. పల్లెటూళ్లలో చెల్లని రావుసాహెబ్ వెంకటరామనారాయణరెడ్డిగారు హైద్రాబాదుకు మకాం ఎత్తివేశారు. జాగీర్దార్లు, దేశముఖులు అంతా నగరంలో విలాసాలలో మునిగిపోయి, పాలకవర్గానికి కొమ్ముకాశారు. ప్రజాఉద్యమాలు, ఆంధ్రమహాసభ శ్రమించి సాధించిన, స్వాతంత్ర్యం యీనగాచి నక్కలపాలు చేసినట్లయింది. యీ నవల మళ్ళీ యీ సమయంలో ముద్రించి ప్రచురించటం వలన తెలంగాణా తామే స్వాతంత్ర్యంకోసం పరితపించారో జ్ఞప్తికి తెచ్చినట్లువుతుంది.

ఈ నవలలో భాష విషయంలో ప్రాంతీయపు నుడికారం తోపించినట్లే, ప్రాతచిత్రణలోనూ శ్రద్ధ తోపించింది ఉద్యమానికి, సాంఘిక ప్రయోజనానికి యిచ్చిన ప్రాముఖ్యం సన్నివేశ కల్పనకీ, సంభాషణలలోని బిగువుకూ యిచ్చినట్లు కానరాదు. సమాజాన్ని ఏవిధంగానూ ప్రతిబింబించని రచనలు విరివిగా వస్తున్న యీ రోజులలో, రెండు దశాబ్దాల క్రితమే జాతి భవిష్యత్తును ప్రగాఢంగా సమ్మి, అందుకోసం మనసా, వాచా, రచనలద్వారా పాటుపడిన రచయిత శ్రమ యీ రచనలో వ్యర్థం కాలేదు.

తెలంగాణా ప్రజల కడగండెల్లను భావించుకొని యీ నవల చదివినప్పటికీ ఏవొక్కరేనా ఆ ప్రజల పట్ల సానుభూతితో వొక్క కన్నీటిబిందువు రాల్చితే రచయిత ధన్యుడే. మరొక అయిదేళ్లపాటు తెలంగాణా ప్రాంతాన్ని వెనుకబడిన ప్రాంతంగానే పరిగణించాలని ప్రభుత్వం యిటీవలనే ఒక ఆదేశమిచ్చింది. తెలంగాణా ప్రజలు తామెంత వీరోచితంగా పోరాడేరో, యిటువంటి నవలలు చదివి జ్ఞప్తికి తెచ్చుకొని, ముఖ్యంగా యువతరంవారు తమకోసం తమ పెద్ద లేవిదంగా పోరాడి మృత్యుంజయులై నిలిచారో తలపోసి, ఆంధ్రదేశ మంతటితోమ తమ బంధాన్ని బలీయం చేసికొని, ప్రగతిపథంలో నడవటానికి యీ నవల తోడ్పడుతుంది. ఇటువంటి ప్రయ

శ్రీ పోరంకి దక్షిణామూర్తిగారు రచించిన 'నీడలా — జాడలా' అనే నవలలోనూ చేశారు. 'మృత్యుంజయులు' నవల అందమైన ముఖ చిత్రంతోగూడ చదువరుల నిశ్చితాకర్షిస్తుంది.

—రామమోహనరావు.

## శ్రీనాథ మహాకవి

(గ్రంథకర్త : విమర్శకాగ్రేసర, శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు. ప్రతులకు : గ్రంథకర్త, సాలిపేట, కాకినాడ, తూర్పుగోదావరిజిల్లా. మూల్యము : అయిదు రూపాయలు. క్రాసు. పుటలు 241.)

పరమశ్రేష్ఠ వాఙ్మయ ధురంధరులయిన శివశ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు తాము 1938 వ సంవత్సరమున యెనుబది పుటల వ్యాసముగా వ్రాసిన విషయమును ముప్పది సంవత్సరముల తరువాత మరియు విస్తరించి మార్పు చేర్పులతో సంతరించి ప్రకరణాత్మకముగా విభజించి శ్రీనాథ మహాకవియను పేర ఈ గ్రంథమును ప్రకటించిరి. ఇందు శ్రీనాథుని దేశకాలములు, కృతులు, వైరుష్యము మొదలుగాగల పదునైదు ప్రకరణము లున్నవి. శ్రీ తమ్మయ్యగారు తామెవరెవరితో ఏ ఏ విషయములతో ఏకీభవించుచున్నదియు, మరి ఏ ఏ విషయములలో ఏకీభవింపనిదియు స్పష్టముగను, సహేతుకముగను ఆయా విషయములు వచ్చినప్పుడు ప్రకటించుచు ఈ గ్రంథమును వ్రాసిరి. ఈ గ్రంథము చదివిన వారికి శ్రీనాథునిగూర్చి శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు, శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు మొదలయిన పూర్వులు ఏమేమి అభిప్రాయములను వెల్లడించిరో గూడ తెలియగలదు. ఆ విధముగా గూడ నిది చాల విలువయైన గ్రంథము.

శ్రీనాథుని జన్మస్థలము పశ్చిమ గోదావరి జిల్లా సరసాపురము తాలూకాలో సముద్రతీరమున నున్న కాళిపట్టణము. శ్రీనాథుని జన్మకాలము క్రీ. శ. 1365—70 ప్రాంతము. శ్రీనాథుని కృతినాయకులందరును శివభక్తాగ్రేసరులు. మరుత్తరాట్టరిత, శాలినాహన సత్తశతి, పండితారాధ్య చరిత్రము, శృంగార నైషధము, హరవిలాసము, భీమేశ్వర పురాణము,

కాశీఖండము, శివరాత్రిమాహాత్యము—ఇది శ్రీనాథుడాయా గ్రంథములను రచించిన వరుస. శ్రీనాథుడు ఇరువది ముప్పది యేండ్ల నడిమివయస్సులో బహుశః పల్నాటివీరచరిత్రమును సంగ్రహముగా రచించియుండును కాటమరాజుకథ కూడ శ్రీనాథకృతము కావచ్చును. నన్నియకు నారాయణభట్టువలె క్రీడాభిరామరచనమున వల్లభామాత్యునకు శ్రీనాథుడు తోడ్పడి సాయమొనర్చియుండును. శ్రీనాథునకు కనకాభిషేకము చేసినది ఇమ్మడి పాధదేవరాయలే. శ్రీనాథుడు శివకవి. శివభక్తి ప్రబోధకములగు గ్రంథములు రచించుటయందు శ్రీనాథున కాసక్తి. శ్రీనాథుని వీరశైవత ఆయన గ్రంథములయందు గోచరించును. శ్రీనాథుని వనబడు చాటువులలో కొన్ని ఆయనని కావు. శ్రీనాథుని శిలమును చెడగొట్టినది శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు. శ్రీనాథుని గీర్వాణ భాషాపాండిత్య మపారము. ఆంధ్రీకరణ ఫక్కిలో చాల వరకు భారత కవుల మార్గమునే శ్రీనాథు డనుకరించెను. కవిత్వమున సరసత్వమే ఆతని ప్రధాన లక్ష్యము. వక్రత వ్యంగ్యము ధ్వని యనునవి ఇంచుమించుగ పర్యాయపదములు. శ్రీనాథుని హృదయము నలరించు కవితాస్వరూపమాపదములతో చెప్పవలసి నదిగా నుండును - ఇవి ఈ గ్రంథమున శ్రీనాథుని గూర్చి శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు విస్తృతముగా నిరూపించిన ముఖ్యమైన విషయములు ఇందుకు కావలసిన ఉపపత్తులచేతను, అన్యమతముల నిరసనములచేతను, ఉదాహరణ పద్యములచేతను మొత్తము గ్రంథము మాంసలము చేయబడి నిండుగా నున్నది. శ్రీనాథునిగూర్చి ఇప్పటికి వచ్చిన సర్వసమగ్ర గ్రంథమిదియే కావచ్చు ననిపించుచున్నది. శ్రీ తమ్మయ్యగారు మిక్కిలి కృషిచేసి ఈ గ్రంథమును వెలయించిరి. అందరును అన్ని విషయములలోను శ్రీ తమ్మయ్యగారితో ఏకీభవింపకపోవచ్చును. వచ్చును కాదు. ఏకీభవింపరు. భిన్నాభిప్రాయముల సరళ సుందరమైన ఎదుగుదలయే వాఙ్మయము లక్షణము. శ్రీ తమ్మయ్యగారి కృషిని అందరును ప్రశంసించదగును ముఖ్యముగా విశ్వవిద్యాలయము తెలుగు పరీక్షలకు పోవు విద్యార్థుల కీ గ్రంథ మవశ్యకతనియము.

## వాఙ్మయ వ్యాసమంజరి

(రచయిత: డాక్టర్ నేలటూరి వేంకట రమణయ్యగారు; ప్రచురణ: ఆంధ్ర పాఠశ్రవ్యత పరిషత్తు, తిలక్ రోడ్డు, హైదరాబాదు-1 మూల్యము: ఎనిమిది రూపాయలు. డిస్కా. పుటలు 363)

సుప్రసిద్ధచారిత్రక పరిశోధకులయిన శ్రీవేంకట రమణయ్యగారు అప్పడప్పుడు వ్రాసి ప్రచురించిన వ్యాసములు కొన్నింటిని సంపుటికరించి పరిషత్తువారు ప్రచురించిరి ఇందు మొదటి భాగమున పదమూడు, రెండవ భాగమున ఎనిమిది-మొత్తము ఇరువదియొక్క వ్యాసములున్నవి.

శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావు పంతులుగారును శ్రీ హయవదనరావుగారును శ్రీపతి పండితుని కాలమును గూర్చి వ్రాసిన వ్రాతలెట్లు ఆప్రమాణములలో నిరూపించుచు శ్రీ వేంకటరమణయ్యగారు శ్రీపతి పండితునికాలమును క్రీ. శ. 1120-1130 ప్రాంతమని నిర్ణయించిరి. గౌరన వివసించిన కాలము కూడ పదునాల్గవ శతాబ్దము ఉత్తరార్థమున శ్రీ వేంకటరమణయ్యగారుపవత్తిని చూపిరి. శ్రీనాథునకు కనకాభిషేకముచేసిన ప్రాథమికదేవరాయలెవరు? ఎప్పటివాడు? అన్న విషయమును శాసనాధారమున పరిశీలించి, అతడు మొదటి ప్రాథమికదేవరాయలనియు, ఆయన క్రీస్తుశకము 1406 లో సింహాసన మెక్కిననియు ఇందొక వ్యాసమున నిర్ధారణము చేయబడినది. జక్కన కవియు పదునాల్గవ శతాబ్దము ఉత్తరార్థము వాడనియు, విక్రమార్క రచనాకాలము 1385-90 సంవత్సరముల నడుమ యను సిద్ధాంతమును సోపవత్తికముగనేయున్నది. ఉత్తర వారసింహ పురాణము రచించిన హరిభట్టు కాలమును గురించియు వేంకటరమణయ్యగారు వ్రాసిరి. కృష్ణదేవరాయలవారితరునాత రాజ్యముచేసిన అచ్యుతదేవరాయలవారి భాష సేవ విషయము నూత్నము. తెనాలి రామకృష్ణకవి కాలమును గురించియు వ్యాసకర్త పునరాలోచనచేసి వ్రాసిన వ్యాసములు రెండును కలిసి అరువది పుటలున్నవి. చిలుకూరి నారాయణరావుగారి వ్యాసమును విమర్శించుచు వ్రాసినది, భైరవాజు వేంకటనాథుడు అన్నది, కంకంటి పాపరాజు కాలమును గూర్చియు,

విష్ణుమాయావిలాసములను గూర్చియు వ్రాయబడిన రెండు వ్యాసములు అమూల్యవిషయసంకలితములయ్యున్నవి. విష్ణుమాయావిలాసములవిూది వ్యాసము ఉండవలసినంత విస్తృతముగాలేదు. కొంత గందరగోళముగానున్నది. శుకసప్తతిని రచించిన కుదిరీపతి దేశకాలములనుగురించిన బహువిషయములతో ఆ వ్యాసము అసక్తిజనకముగా నున్నది కుమారసంభవములలోని కొన్ని అవపాతములు అను వ్యాసము, భాస్కర రామాయణ సమస్త అను వ్యాసము రెండును ఆంధ్ర వాఙ్మయమున విక్కిలి ప్రాధాన్యము పొందిన విషయములను విశదముగా వివేచించి చూపునవి. తెలుగులోగల వద్యకథాకావ్యములను భాషాంతరీకరణములు, అనుకరణములు, స్వతంత్ర రచనములు అని మూడువిధముల వర్గీకరించి ఆయాకావ్యముల కావ్యగౌరవమును ప్రశంసించెడు వ్యాసము ముప్పది పుటలమేర వ్యాసించి స్థూలముగా సర్వసమగ్రమైయున్నది తంజావూరు యక్షగానములను గూర్చిన వ్యాసముగూడ పెద్దది. యక్షగాన స్వరూప స్వభావములను శ్రీ వేంకట రమణయ్యగారు నిశితముగనే భావించిరి. పదునేడవ శతాబ్దినాటి ఆంధ్ర వాఙ్మయ విశేషాలు-జానుతెనుగు అన్న రెండును చిట్టచివరి వ్యాసములు.

శ్రీ వేంకటరమణయ్యగారు చరిత్ర పరిశోధకులలో అగ్రగణ్యులు. వారు ఆంధ్ర వాఙ్మయమునకు, కవుల దేశకాల నిర్ణయము లొనర్చియు, వారి కృతులను పరిశీలించి విశేషములను తెలిపియు, మిక్కిలి సేవ చేసిరి. వారి వ్యాసములు సాహిత్యచరిత్ర విద్యార్థుల కత్యంతము కావలసినవి.

## శృంగార గోవర్ధనము

(రచన: శ్రీ చింతలపాటి నరసింహ దీక్షిత శర్మ; తెలుగు పండితుడు. హిందూ హైస్కూలు; సత్తెనపల్లి-గుంటూరుజిల్లా. వేల: రు. 2-50. క్రాసు సైజున 200 పుటలు.)

లక్ష్మణసేన మహారాజు ఆస్థానమున బెంగలున క్రీ. శ. 12 వ శతాబ్దమున విలసిల్లిన కవి సముదాయములలో గోవర్ధను డొకడు. ఇక మిగిలిన వారితో జగత్ప్రసిద్దుడు గీతగోవిందకారుడు జయదేవుడు, హాలకవర్తి సమకూర్చిన గాథాసప్తశతి మీది

మోజాతో గోవర్ధనుడు ఆర్యాసప్తశతిని సమకూర్చెను. ఎవరెవరో వ్రాసిన వాటినుండి హోలడు ఏడువందలు ఎన్నికచేసి కూర్చినాడు. గోవర్ధను డేడువందలును తానే వ్రాసినాడు. మరియు వాటినిన్నింటిని అకారాదిగా కూర్చినాడు. గాఢాసప్తశతివలెనే ఆర్యాసప్తశతియు శృంగార భావాత్మకమైన రచన. గోవర్ధనుని ఆర్యాలు కవితా గౌరవమున హోలుని గాఢలకు కీసవెలితిపడినను సంస్కృతభాషామధుర్యమున కమ్ముకొని పోవుచున్నవి. బాణకవి రచనారీతియందు గోవర్ధనున కెనలేని ప్రీతి గలదు.

గోవర్ధనుని ఆర్యాసప్తశతికి ఆంధ్రాను వాదమున పేరు శృంగారగోవర్ధనము. శ్రీ చింతలపాటి నరసింహ దీక్షిత శర్మగారు గోవర్ధనుని ఏడువందల ఆర్యలను మిక్కిలిగా తేటగీతి, ఆటవెలదులందును, కొలదిగా కందములందును తెనుగు చేసినారు శ్రీ శర్మగారు సంస్కృతాంధ్రములందు మంచి కృషిచేసినవిద్వాంసులు. తెలుగున ఇంతకు మును వనేక కృతులు రచించి పద్యరచన విషయమున చక్కగా చేయితిరిగిన వారు. ఈ శృంగారగోవర్ధనము నందలి పద్యములన్నియు ఆయన స్వతంత్రముగా రచించినప్పటి ఇంపు సొంపులనే గుబాళించుచున్నవి.

ఇటు లోనర్చును యని వచియించి వెడలు  
సఖిని గని లేనియలుక మాత్సర్య మొలుకి  
నూచే నవతంసమును; దీప మొక్కసారె  
యారిపోవ, రతోత్కంఠ వరార మీఱ.

మానినీ ! మానధనుని రోషన భంగ  
పఱచితివి - సాంత్యసములను సరకు గొనక  
మేల్కొనియె నిద్రితుని భంగి మెలగు నతడు  
మెలకువను గాంచునను శంక గఁదె యింక?

ఈ పద్యములన్నియు ముక్తకములు గనుక దేని కదే గోవర్ధనుని శృంగారరసగుళికలయిన ఆర్యలను శ్రీ నరసింహదీక్షితశర్మగారు రసాత్మక చెడ్డకుండ మరియు పెంపుచేయుచు తెనుగు చేసినారు. సాహిత్యవిద్యాభిమానముగలవారు తప్పక చదివి ఆనందింపవలసిన గ్రంథ మిది.

## సాహిత్యోపన్యాసములు ౮.

(ప్రచురణ: ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, కళాభవనము - హైదరాబాదు-4. మూల్యము: ఒక రూపాయ)

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీవారు చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారి శతజయంతి ఉత్సవము చేసిన సందర్భమున ఆయననుగూర్చి యిప్పించిన ఉపన్యాసములు వార్షికిని కలిపి అచ్చువేసినారు. లక్ష్మీనరసింహముగారి జీవితము, కార్యకలాపములను గూర్చి శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రి, చిలకమర్తివారి నాటకములను, ప్రహసనములనుగూర్చి శ్రీ బిందా కనకలింగేశ్వరరావు, చిలకమర్తివారి వచన రచనలను గూర్చి శ్రీ రావూరి సత్యనారాయణరావుగారలు వ్రాసిరి. మొత్తమన్నివ్యాసములు కలిసి డెవ్విూ సైజున నలుబదియైదు పుటలు. అందులో పన్నెండు జీవిత విశేషములు. ఇక మిగిలిన ముప్పది మూడు పుటలలో రచనల సమీక్ష. లక్ష్మీనరసింహము పంతులుగారి రచనలను కూలంకషముగా చర్చించుటకు ఉపన్యాసకులు పెట్టుకొనలేదు. పెట్టుకొని యుండవలసి నది సాహిత్య అకాడమీఉపన్యాసములు ప్రామాణికముగా నుండుట అవసరము. అవశాశమున్నంతలో శ్రీబిందావారు, శ్రీ రావూరివారు తమ విధిని నిర్వహించినారు. లక్ష్మీనరసింహముగారి నాటకములలో భక్తిభావమొక్కువ యని శ్రీ బిందావారు గుర్తించినది సముచితముగనే యున్నదనవలయును. విపులముగా చర్చింపక పోయినను చిలకమర్తివారి 'మహిమంజరి' ననలను గూర్చి శ్రీ రావూరివారు వెలిబుచ్చిన అభిప్రాయము ఆ గ్రంథమును తూచి చెప్పినట్లున్నది. చిలకమర్తివారి జీవిత విశేషములను చక్కగా విష్ణుకచేసి శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు సముచితముగా విరూపించినారు.

## వ్యాసావళి

[కృతికర్త: కవికోకిల ఆచార్య వేంకట రంగారావు; ప్రతులకు: కృతికర్త, విజయనగరము - 2. మూల్యము: రెండున్నర రూపాయలు.]

శ్రీ ఆవంత్స వేంకట రంగరావుగారు మొదటి తరము నవ్యకవుల కవితా వివ్యాసముల జాడనుబడి కవియై విమర్శకుడు కూడ అయిన వ్యక్తి. ఆయన అప్పడప్పడు వ్రాసిన వ్యాసముల సంపుట మిది. ఇందు మొత్త మేడు శీర్షిక లున్నవి. ఒకటి ఉప న్యాసము. మరొకటి పిచ్చాపాటి రచన. అది స్వవిషయముకూడ. మరియు నదే అచ్చువేయదగి సంతటిదియునుకాదు. ఇక మిగిలినఅయిదు కాల క్రమము ననుసరించి 1927, 1931, 1954, 1962, 1964 సంవత్సరములలో వ్రాయబడి నవి. ప్రకటింపబడినవి.

శ్రీ రంగరావుగారికి శ్రీ రాయప్రోలు, శ్రీ విశ్వ నాథ, శ్రీ దువ్వూరి రామిరెడ్డి చాల ఇష్టమైన కవులు. 1927 లో వ్రాసినది రెడ్డిగారి వనకుమారి కావ్యమును గురించియే. 1931 లో వ్రాసినది మధురవిజయ మను సంస్కృత కావ్యమును గూర్చినది. దేశాభిమానము : కవిత్వము, కావ్యము - అభ్యుదయము, నా కవిత్వంవిూద రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి కవిత్వ ప్రభావం-అన్న మూడును క్రమముగా తరువాతి సంవత్సరాలలో వ్రాయబడినవి పుస్తకములలో అచ్చు వేయబడిన క్రమమిది కాదు.

శ్రీ వేంకట రంగరావుగారు తనను తాను సవిమర్శకముగా చూచుకొనగలుగుటయే విశేషము. ఆ పని చేయగలవాడు నూటికి కోటికి ఒకడుండను. తాను శ్రీ రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారివలన ఎంతగా ప్రభావితమై నప్పటికిని తన కవితాత్మ తత్వము మాత్రము రామిరెడ్డిగారిదని కచ్చితముగా చెప్పగల నూత్నవివేచనగల వ్యక్తి. ఈయన వనకుమారి కావ్యము విూద వ్రాసిన వ్యాసము సహృదయుడు కావ్యరసమును అస్వాదించుచు పలికిన పలుకులు. కవి హృదయమును శ్రీ రంగరావుగారెంత దగ్గరగా అర్థము చేసే కొన్నదియు ఆ వ్యాసము చూచిన రామిరెడ్డిగారు వ్రాసిన లేఖవల్ల తెలియగలదు. ఆ లేఖకూడ వ్యాసము చివర ముద్రింపబడినది. దేశాభిమానము-కవిత్వము; కావ్యము-అభ్యుదయము అన్న శీర్షికలతోడి వ్యాసములు రెండును శ్రీ రంగరావుగారి ప్రాచ్యపాశ్చాత్య పాజ్ఞ యములతోడి సన్నిహిత పరిచయమును, పదనగాపన

మును, సముచిత నిరూపణమును ప్రదర్శించునవి ఈ రెండు వ్యాసములును ఆయనను సాహిత్యతత్వజ్ఞు డుగా నిలబెట్టుగలవి.

## మాతృ వందనము

(రచన: శ్రీ వజ్జిలవేంకటేశ్వర్లు. ప్రతులకు : హితకారిశి సమాజము, రాజమహేంద్రవరము. మూల్యము : మూడు రూపాయలు.)

ఇదియొక 'స్వతంత్ర సాంఘిక మాలికా కావ్యము'. సాంఘికమైన కథావస్తువు స్వతంత్రముగా కల్పింపబడినది అది మాలికా రూపమున రచింపబడిన పద్యములలో కూర్చబడినది. ఇంతకు పూర్వము మాలికా రామాయణమని ఒక గ్రంథము వచ్చినది. అది ఒక్కొక్కకాండ ఒక్కొక్క పుత్తములలో వ్రాయ బడినది ఇప్పుడు శ్రీ వజ్జిల వేంకటేశ్వర్లుగారు వివిధ ములగు ఛందములను మాలికలుగాచేసి ఈ కావ్య మును చేసినారు ఒక్కసీసపద్యము విషయమునను, కందమువిషయముననుతప్ప మిగిలిన అన్ని పద్యములను మాలికలుగానే రచించిరి. ఈ కావ్యము వీరేశ లింగముపంతులుగారికి అంకితము చేయబడినది.

వసంతుడు - మధుసూదనుడు ఇరువురును మిత్రులు వసంతుడు దేశాభిమానము గలవాడు స్వాతంత్ర్య ప్రిరుడు. అసహాయోద్యమము సాగుచున్న దినములలోవాడు. మధుసూదనుడు సంస్కరణాభిలాషను ప్రకటించువాడు. శీల మంత మంచిది కాని వాడు. ఒక వితంతువును, మొదటివివాహమును కాదని పెండ్లాడినాడు. వసంతుడు జాతీయ పోరాటములలో కారాగారమున బంధింపబడియున్న కాలమున ఆయన భార్యను మనోరమను చెడ్డు తోవకు త్రొక్కుటకు ప్రయత్నించినాడు. చివరకు వసంతుడు జైలునుండి తిరిగివచ్చినప్పుడాయనకు మనోరమ సౌశిల్యమును గురించి అపోహను కల్పించి వారి అశ్వశ్యమును భంగము చేసినాడు. దాని ఫలితముగా మనోరమ గోదా వరితోపడి ఆత్మహత్య చేసికొనినది. వసంతుడు మతి చెడి పిచ్చిగాడై పోయెను. మధుసూదనుడుకూడ ఆరో గ్యము చెడి చచ్చిపోయెను. మధుసూదనుని వితంతు భార్య ప్రియంవద 'మాతృసేవా కుటీరము' స్థాపించి అనాథ బాలబాలికల కుచిత విద్యాదానము చేయ

## గ్రంథ విమర్శలు

పాగెను. మధుసూదనుని మొదటి భార్య, తల్లిదండ్రులు అందరూను అచటకుచేరి సంఘసేవా పరాయణులై బ్రతుక పాగిరి. మధుసూదనుని కూతురు వాసంతి. వైద్యశాస్త్రమున పట్టభద్రురాలు. వసంతుని కుమారుడు మాధవుడు. విజ్ఞాన శాస్త్రమున పట్టభద్రుడు. వారిరువురకు ఆ మాతృసేవా కుటీరముననే వివాహము జరుగును. ఈ విధముగా కథ సుఖాంతమయినది.

ఇంతకు నిదియొక నవలవలె నున్నది. అయినను ప్రబంధమువలె తీర్చి దిద్దబడినది. కథారంగము విశాఖపట్టణము రాజమహేంద్రవరములకు ఎడనెడ మారుచుండును. 1. చిననాటి చెలిమి. 2. జన్మనపు వలపు. 3. ఎడబాటు కీడు. 4. అపదూఱుచేటు. 5. మతిచెడ్డ బ్రతుకు. ఈ అయిదు శీర్షికలుగా ఇతివృత్త విభజనము జరిగినది. శ్రీ వేంకటేశ్వర్లు గారిది ఆశుకవితాధార. సంస్కృతాంధ్రములు రెండును ఆయనకు వశములు. ఇప్పటికే అనేక కృతులు రచించినవారగుటచేత పద్యరచనమున ఆరితేరినవారయిరి.

‘సద్యోవిస్తృత చతురాస్తిమిత  
పశ్యత్తారకాద్వంద్వమై  
యుద్యత్కంపన నాసికాపుట  
భవిష్యాచ్ఛాపసనిశ్చాసమై  
స్వీద్యత్పాకకపోల మండలతటీ  
వేల్గద్రుకుట్యోషమై  
విద్యుచ్ఛక్తి పటిష్ఠ వాగ్ధర  
సహాభిద్యత్స్వన ద్వక్తమై  
తద్యోషా వదనంబు కీచి  
దువలబంద్యోతి తారుణ్యమై  
యాద్యాశ్చర్య పరక్రధానుగ ఘృణా  
వ్యాపార సంయోగ సం  
పాద్యంతః కరణానురూపమగు  
భావస్ఫూర్తి పాటించెడిన్.’

ఇది సంస్కృత రచన.

‘ఉండనె యుండడింట, నెపు  
డో యరుదెంచినవైన మాటలా  
డం, డొకనాడు నెంగిలి ప  
డం, డొకనేళ పడందలంచి కూ

ర్పుండియు తిన్నగా దినుటె  
ఱుంగడు; రాతిరు లింటిపట్టునన్  
బండుకొనంగరాడు, మఱి  
వచ్చిన నే నడురేయియందో  
యొక్కండొక సెజ్జెన్నై వినుపు  
గా మెయిదాలుచు, నిట్టు లవ్వసం  
తుండు దినాలు పుచ్చగ ము  
నోరమ యోరిమి బూని యాత్మవా  
ఘండు నిజం బెఱుంగునని  
దోష మెఱుంగని తన్ను నింక నె  
న్నండో యనుగ్రహించునని  
నమ్మకముం గొనియుండెనయ్యెడన్.’

ఇది తెనుగు రచన. గ్రంథమంతయు నెక్కువగా తెనుగు రచనయే. ధార ఆశుధార అగుటచేత ‘చిన్ననాటినుండిందనకన్నవోలె’ ‘తావక హృత్కవాటమున్ తెఱచుము’ ‘వీర కపాలముననే పుట్టండనొకాక’ ఇట్టి సరస సముచితములుకాని ప్రయోగములు చోటు చేసికొన్నవి. ఈ నెరసులు గ్రంథ గౌరవమును తగ్గించునంత ఎక్కువగా లేవు మొత్తము మీద శ్రీ వేంకటేశ్వర్లుగారి ఈ మాతృవందనము ఒకవిధమైన క్రొత్తదనముతోడను, చరుత్కారముతోడను, ప్రాధిమ్యతోడను, మాధుర్యముతోడను రసవంతమై మనోహరముగా నున్నది ఆధునికాంధ్ర కావ్యపుతులలో నిదియు ఎన్నిక చేయదగిన కొన్నింటిలో నొకటి.

—కైమేంద్ర.

### పాఠాసం తాగిన పిచిక

పిల్లలకధలు, మూలం—శ్రీ సోమశర్మ. అను  
వాదం—శ్రీ వాకాటి పాండురంగరావు. పుటలు— 56  
వెల : 1-50 ప్రాప్తిస్థానం — ఎం. శేషచలం  
అండ్ కో, మచిలీపట్నం, మద్రాసు, సికిందరాబాద్.

### నిత్యజీవితంలో నీరు

పిల్లల పుస్తకం రచన—శ్రీ కె. యస్. రెడ్డి.  
పుటలు—72 వెల : 1-75 ప్రాప్తిస్థానం —  
విశాలాంధ్రప్రచురణాలయం. ఏలూరు రోడ్డు,  
విజయవాడ—2.

శబ్దము

పిల్లలకు శబ్ద విషయాలు సరళంగా తెలిపే పుస్తకం. రచన - శ్రీ కె. ఎన్. రెడ్డి. పుటలు-62. వెల : 1-50 ప్రాప్తిస్థానం-విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం, ఏలూరురోడ్డు, విజయవాడ.

ధూర్తయణం

సమాజంలోని అవినీతిని విమర్శించే వ్యంగ్య గేయ సంపుటి. రచన-శ్రీ మురారి. పుటలు-60. వెల : ఒకరూపాయి. ప్రాప్తిస్థానం - విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, ఏలూరురోడ్డు, విజయవాడ-2.

సృజన జన్మదిన సంచిక

సాహిత్య త్రైమాసపత్రిక జన్మదిన సంచిక. మా కార్యాలయం చేరింది దీనిలో బుచ్చిబాబును గూర్చి ప్రత్యేక రచనలున్నాయి. పుటలు-84 వెల : రూపాయి. ప్రాప్తిస్థానం-శ్రీ వరవరరావు బుక్ చర్ల, మహబూబ్ నగర్ జిల్లా.

ఆచార్య జగదీశ చంద్రబోసు

పద్యకావ్యం. రచయిత - ప్రతివాదిభయంకరం వేదాంతాచార్యులు. పుటలు-214. వెల-5-00. ప్రాప్తిస్థానం - శ్రీ ప్రతివాదిభయంకరం వేదాంతాచార్యులు, 7804 లాలాగుడిబజార్, సికింద్రాబాద్; శ్రీరామా బుక్ షా, మార్కెట్టువీధి, సికింద్రాబాద్.

త్రివేణి

మూడు సంస్కృత ఖండకావ్యాలు-ప్రవర వరూధినీయం, భర్తృహరిచరితం, కబీరచరితం-గల సంపుటి. రచయిత - శ్రీ సన్నిధానం సూర్యనారాయణ శాస్త్రి. పుటలు-86. వెల-2-50. ప్రాప్తి

స్థానం - శ్రీ సన్నిధానం సూర్యనారాయణశాస్త్రి, 44 జీరా, సికింద్రాబాద్.

అనువాదం యథామూలంగా, మధురంగా సాగింది. 'ఇంతలు కన్నులుండ తెరువెవ్వరి వేడెడ' అనే పద్యం అనువాదం మచ్చుకు :-

'కాం వంధాన మిహోప యాచసి వహ  
న్నేతావతీ చకుషీ  
త్వం సల్లావయసీవ కైతవతయై  
కాంతస్థితం యౌవతం  
నైతావచ్చ నవేత్తి వర్తమ కిము యే  
నాయాన్త్య మేనం గిరిం  
నిశ్చంకం పరిస్పృహ్యతాఽలభయ  
స్యస్మాన్ కుతోన్యద్వచః'

పిల్లలున్న యిల్లు మల్లెపూల జల్లు

పిల్లల పుస్తకం. రచయిత - మనూనా, పుటలు-48 వెల : 0-75 ప్రాప్తిస్థానం-విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, ఏలూరురోడ్డు, విజయవాడ-2.

స పరి రామాయణం

పుటలు-12. వెల : రేయ. ప్రాప్తిస్థానం-శ్రీ ఆంజనేయస్వామి వారి దేవస్థానం, మండపేట. తూర్పు గోదావరిజిల్లా.

శ్రీశ్రీ కాంతా ప్రస్థానం

విమర్శ, రచయిత-శ్రీ అద్దేపల్లి రామ మోహనరావు. పుటలు-150. వెల : 3-00 ప్రాప్తిస్థానం-ప్రభాకర్ పబ్లికేషన్స్, నందిగమ, కృష్ణా జిల్లా.

